

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 98 — 2503

[C - 98/00595]

18 SEPTEMBER 1998. — Koninklijk besluit waarbij de hevige stortregens die op 13, 14 en 15 september 1998 gevallen zijn op het grondgebied van verschillende gemeenten als een algemene ramp worden erkend en waarbij de geografische uitgestrektheid van deze ramp wordt afgebakend

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Onderhavig ontwerp van koninklijk besluit wordt U voorgelegd in uitvoering van artikel 2, § 2, van de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen.

De toepassing van de wet neemt een aanvang met het koninklijk besluit houdende erkenning van het schadelijk feit, dat door zijn omvang en hevigheid, de tussenkomst van de Staat ten behoeve van de geteisterden rechtvaardigt.

De wet bepaalt eveneens dat in hetzelfde besluit de geografische uitgestrektheid van de algemene ramp omschreven wordt.

De hevige stortregens die van 13 tot 15 september 1998 grote delen van het land hebben geteisterd, hebben in vele gemeenten aanzienlijke schade veroorzaakt in die periode en de dagen nadien en hebben onder meer aanleiding gegeven tot overstromingen ter plaatse en elders.

Volgens de eerste ramingen van de provinciegouverneurs zijn vele duizenden gezinnen door de stortregens en overstromingen getroffen. Op basis van deze ramingen kan afgeleid worden dat het totale schadebedrag derhalve meerdere miljarden Belgische frank zal bedragen.

Gelet op het uitzonderlijk karakter en de belangrijke schade die werd teweeggebracht, zouden de hevige stortregens als een algemene ramp beschouwd moeten worden en rechtvaardigen zij de toepassing van de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen.

Wij hebben dan ook de eer U een ontwerp van koninklijk besluit voor te leggen, waarbij de voornoemde hevige stortregens als een algemene ramp worden erkend.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. TOBBACK

De Staatssecretaris voor Veiligheid,
J. PEETERS

MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 98 — 2503

[C - 98/00595]

18 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté royal considérant comme une calamité publique les pluies intenses qui se sont abattues les 13, 14 et 15 septembre 1998 sur le territoire de plusieurs communes, et délimitant l'étendue géographique de cette calamité

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le présent projet d'arrêté royal Vous est soumis en exécution de l'article 2, § 2, de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles.

Le point de départ de l'application de la loi est déterminé par l'arrêté royal de reconnaissance du fait dommageable qui justifie, par son ampleur et sa gravité, l'intervention de l'Etat au profit des sinistrés.

La loi prévoit également que, dans le même arrêté, doit figurer la délimitation de l'étendue géographique de la calamité publique.

Les pluies violentes qui se sont abattues du 13 au 15 septembre 1998 sur de grandes parties du territoire ont provoqué durant cette période et les jours suivants des dégâts considérables dans de nombreuses communes et ont notamment entraîné des inondations sur place et ailleurs.

Selon les premières estimations des gouverneurs de province, des milliers de familles ont été touchées par les pluies intenses et les inondations. Sur la base de ces estimations, il peut être déduit que le montant total des dégâts s'élèvera par conséquent à plusieurs milliards de francs belges.

Vu le caractère exceptionnel et les dégâts importants qui ont été occasionnés, les pluies intenses devraient être considérées comme une calamité publique et justifient l'application de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités publiques.

Nous avons, dès lors, l'honneur de Vous soumettre un projet d'arrêté royal reconnaissant les pluies intenses précitées comme une calamité publique.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux,
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre de l'Intérieur,
L. TOBBACK

Le Secrétaire d'Etat à la Sécurité,
J. PEETERS

18 SEPTEMBER 1998. — Koninklijk besluit waarbij de hevige stortregens die op 13, 14 en 15 september 1998 gevallen zijn op het grondgebied van verschillende gemeenten als een algemene ramp worden erkend en waarbij de geografische uitgestrektheid van deze ramp wordt afgebakend

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen inzonderheid op artikel 2, § 1, 1° en § 2;

Overwegende dat hevige stortregens van 13 september tot 15 september 1998 gevallen zijn en aldus op het grondgebied van verschillende gemeenten belangrijke schade hebben veroorzaakt;

Overwegende dat het uitzonderlijk karakter van deze hevige stortregens blijkt uit de vaststellingen van het Koninklijk Meteorologisch Instituut van België, volgens het criterium van een gebeurtenis die zich slechts gemiddeld één maal om de 20 jaar voordoet;

Overwegende dat de schade zeer belangrijk is en dat de getroffen gebieden uitgestrekt zijn;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, de Staatssecretaris voor Veiligheid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De hevige stortregens die op 13, 14 en 15 september 1998 gevallen zijn in verschillende gemeenten, worden beschouwd als een algemene ramp die de toepassing rechtvaardigt van artikel 2, § 1, 1°, van de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen.

Art. 2. De geografische uitgestrektheid van de ramp omvat de hieronder vermelde gemeenten :

Provincie Antwerpen :

Aartselaar
Antwerpen
Balen
Berlaar
Boechout
Bonheiden
Boom
Bornem
Borsbeek
Brasschaat
Brecht
Duffel
Edegem
Essen
Geel
Grobbendonk
Heist-op-den-Berg
Hemiksem
Herentals
Herenthout
Herselt
Hoogstraten
Hulshout
Kalmthout
Kapellen
Kasterlee
Kontich
Laakdal
Lier

18 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté royal considérant comme une calamité publique les pluies intenses qui se sont abattues les 13, 14 et 15 septembre 1998 sur le territoire de plusieurs communes, et délimitant l'étendue géographique de cette calamité

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles, notamment l'article 2, § 1^{er}, 1° et § 2;

Considérant que des pluies intenses se sont abattues du 13 septembre au 15 septembre 1998 et ont ainsi provoqué, sur le territoire de plusieurs communes, des dégâts importants;

Considérant que le caractère exceptionnel de ces pluies intenses apparaît des constatations de l'Institut Royal Météorologique de Belgique, suivant le critère que cet événement ne se produit en moyenne qu'une fois tous les 20 ans;

Considérant que les dégâts sont très importants et que les zones sinistrées sont étendues;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et du Secrétaire d'Etat à la Sécurité et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les pluies intenses qui se sont abattues les 13, 14 et 15 septembre 1998, dans plusieurs communes, sont considérées comme une calamité publique justifiant l'application de l'article 2, § 1^{er}, 1°, de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles.

Art. 2. L'étendue géographique de la calamité comprend les communes citées ci-après :

Provincie d'Anvers :

Aartselaar
Anvers
Balen
Berlaar
Boechout
Bonheiden
Boom
Bornem
Borsbeek
Brasschaat
Brecht
Duffel
Edegem
Essen
Geel
Grobbendonk
Heist-op-den-Berg
Hemiksem
Herentals
Herenthout
Herselt
Hoogstraten
Hulshout
Kalmthout
Kapellen
Kasterlee
Kontich
Laakdal
Lierre

Lint
Malle
Mechelen
Meerhout
Mol
Mortsel
Niel
Nijlen
Olen
Putte
Ranst
Rumst
Rijkevorsel
Schelle
Schilde
Schoten
Sint-Amands
Sint-Katelijne-Waver
Stabroek
Vorselaar
Westerlo
Wijnegem
Willebroek
Wommelgem
Wuustwezel
Zandhoven
Zoersel
Zwijndrecht

Provincie Limburg :

Alken
As
Beringen
Bilzen
Bocholt
Borgloon
Diepenbeek
Genk
Gingelom
Halen
Hasselt
Heers
Herk-de-Stad
Heusden-Zolder
Hoeselt
Kinrooi
Kortesseem
Lummen
Meeuwen-Gruitrode
Nieuwerkerken
Overpelt
Riemst
Sint-Truiden
Tessenderlo
Tongeren
Voeren
Wellen

Lint
Malle
Malines
Meerhout
Mol
Mortsel
Niel
Nijlen
Olen
Putte
Ranst
Rumst
Rijkevorsel
Schelle
Schilde
Schoten
Sint-Amands
Sint-Katelijne-Waver
Stabroek
Vorselaar
Westerlo
Wijnegem
Willebroek
Wommelgem
Wuustwezel
Zandhoven
Zoersel
Zwijndrecht

Province de Limbourg :

Alken
As
Beringen
Bilzen
Bocholt
Looz
Diepenbeek
Genk
Gingelom
Halen
Hasselt
Heers
Herck-la-Ville
Heusden-Zolder
Hoeselt
Kinrooi
Kortesseem
Lummen
Meeuwen-Gruitrode
Nieuwerkerken
Overpelt
Riemst
Saint-Trond
Tessenderlo
Tongres
Fourons
Wellen

Zonhoven

Provincie Luik :

Amel
Aubel
Awans
Aywaille
Baelen
Bitsingen
Beyne-Heusay
Blégny
Burg-Reuland
Bütgenbach
Chaufontaine
Comblain-au-Pont
Crisnée
Dalhem
Dison
Flémalle
Fléron
Geer
Grâce-Hollogne
Herve
Jalhay
Juprelle
Kelmis
Luik
Limburg
Lontzen
Malmedy
Neupré
Olne
Oerle
Pepinster
Plombières
Soumagne
Spa
Sprimont
Stavelot
Theux
Thimister
Trois-Ponts
Trooz
Verviers
Wezet
Weismes
Welkenraedt

Provincie Oost-Vlaanderen :

Beveren
Hamme
Kruibeke
Sint-Gillis-Waas
Sint-Niklaas
Stekene
Temse

Zonhoven

Province de Liège :

Amblève
Aubel
Awans
Aywaille
Baelen
Bassenge
Beyne-Heusay
Blégny
Burg-Reuland
Butgenbach
Chaufontaine
Comblain-au-Pont
Crisnée
Dalhem
Dison
Flémalle
Fléron
Geer
Grâce-Hollogne
Herve
Jalhay
Juprelle
La Calamine
Liège
Limbourg
Lontzen
Malmedy
Neupré
Olne
Oreye
Pepinster
Plombières
Soumagne
Spa
Sprimont
Stavelot
Theux
Thimister
Trois-Ponts
Trooz
Verviers
Visé
Waimés
Welkenraedt

Province de Flandre Orientale :

Beveren
Hamme
Kruibeke
Sint-Gillis-Waas
Saint-Nicolas
Stekene
Tamise

Provincie Vlaams Brabant :

Aarschot
 Begijnendijk
 Bekkevoort
 Bertem
 Bierbeek
 Boortmeerbeek
 Boutersem
 Diest
 Geetbets
 Glabbeek
 Grimbergen
 Haacht
 Herent
 Hoegaarden
 Holsbeek
 Huldenberg
 Kapelle-op-den-Bos
 Keerbergen
 Kortenaeken
 Kortenberg
 Landen
 Leuven
 Linter
 Londerzeel
 Lubbeek
 Machelen
 Oud-Heverlee
 Rotselaar
 Scherpenheuvel-Zichem
 Tielt-Winge
 Tienen
 Tremelo
 Vilvoorde
 Zoutleeuw

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Veiligheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 18 september 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
 De Minister van Binnenlandse Zaken,
 L. TOBBACK
 De Staatssecretaris voor Veiligheid,
 J. PEETERS

Province du Brabant flamand :

Aarschot
 Begijnendijk
 Bekkevoort
 Bertem
 Bierbeek
 Boortmeerbeek
 Boutersem
 Diest
 Geetbets
 Glabbeek
 Grimbergen
 Haacht
 Herent
 Hoegaarden
 Holsbeek
 Huldenberg
 Kapelle-op-den-Bos
 Keerbergen
 Kortenaeken
 Kortenberg
 Landen
 Louvain
 Linter
 Londerzeel
 Lubbeek
 Machelen
 Oud-Heverlee
 Rotselaar
 Montaigu-Zichem
 Tielt-Winge
 Tirlemont
 Tremelo
 Vilvorde
 Léau

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre de l'Intérieur et le Secrétaire d'Etat à la Sécurité sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 18 septembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :
 Le Ministre de l'Intérieur,
 L. TOBBACK
 Le Secrétaire d'Etat à la Sécurité,
 J. PEETERS

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 98 — 2504

[S - C - 98/09682]

10 AUGUSTUS 1998. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de regels en barema's betreffende de erelonen en de kosten van de commissarissen inzake opschorting

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit dat ik U ter ondertekening voorleg, bevat de uitvoeringsmaatregelen omschreven in artikel 19, vijfde lid, van de wet d.d. 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord (*Belgisch Staatsblad* van dinsdag 28 oktober 1997).

Overeenkomstig de vaste rechtspraak van het Hof van Cassatie (Cass. 5 mei 1970, Pas., I, 1970, blz. 766) naar luid waarvan de uitvoerende macht uit het beginsel van de wet en de algemene economie ervan de gevolgtrekkingen moet afleiden die er van nature uit voortvloeien volgens de geest die bij de opvatting ervan heeft voorgezet en de doeleinden die ze nastreeft, strekt dit besluit ertoe om overeenkomstig artikel 19, vijfde lid, van de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord de regels vast te stellen welke van toepassing zijn op de bezoldiging van commissarissen inzake opschorting die op grond van die wet optreden.

Noch de wet betreffende het gerechtelijk akkoord, noch het ontwerp van koninklijk besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, zijn erop gericht eenvormigheid tot stand te brengen op het stuk van de erelonen van commissarissen inzake opschorting. Dit besluit heeft tot doel een bepaald aantal regels vast te stellen die ertoe strekken onjuiste handelingen te voorkomen, alsook de rechtbank en de schuldeisers van de handelaar in moeilijkheden de mogelijkheid te bieden een behoorlijk toezicht uit te oefenen op de vaststelling van het ereloon en de kosten van de commissaris inzake opschorting.

Dit besluit voorziet terzake in de opmaak en de mededeling door de commissaris inzake opschorting van twee voorstellen van ereloon zodat de rechtbank, de schuldeisers en de schuldenaar worden voorgelicht omtrent de vermoedelijke kostprijs van zijn optreden. In het besluit wordt een uurtarief als basis voor de berekening van het ereloon genomen.

Overigens is de bijstand van gespecialiseerde derden aan bepaalde voorwaarden onderworpen en moeten de ten laste van de schuldenaar gelegde kosten worden verantwoord. Een bijzonder mechanisme biedt de mogelijkheid te waarborgen dat de bedragen die de commissaris inzake opschorting bij voorraad vraagt, beperkt zijn en dat de betaling ervan in bepaalde gevallen gespreid zijn in de tijd. Tenslotte moet de commissaris inzake opschorting aan de rechtbank een definitieve rekening betreffende ereloon en kosten bezorgen.

Artikel 1. Op grond van artikel 1 van het besluit wordt aan de commissaris inzake opschorting de verplichting opgelegd om bij het dossier van opschorting twee voorstellen van ereloon te voegen. Er moet immers worden opgemerkt dat de procedure in verband met het gerechtelijk akkoord wordt gekenmerkt door een observatieperiode die een aanvang neemt op het tijdstip dat de rechtbank van koophandel beslist om de handelaar in moeilijkheden voorlopige opschorting van betaling toe te kennen (artikel 15, § 1, van de wet betreffende het gerechtelijk akkoord).

Tevens moet de rechtbank van koophandel na afloop van de observatieperiode beslissen of aan de handelaar in moeilijkheden definitieve opschorting van betaling kan worden verleend, of dat de overdracht van de onderneming of van een gedeelte ervan kan worden toegestaan (artikel 33, eerste lid, van de wet betreffende het gerechtelijk akkoord).

Bij aanvang van de procedure van gerechtelijk akkoord kan de commissaris inzake opschorting onmogelijk oordelen hoe die na afloop van de observatieperiode moet worden voortgezet. Zulks is onder meer afhankelijk van de beoordeling van de betrokken onderneming, van het aantal schuldeisers en van het totale bedrag van hun schuldvorderingen.

De commissaris inzake opschorting moet binnen acht dagen na zijn aanwijzing bij het dossier van opschorting een voorstel van ereloon betreffende de observatieperiode voegen. In artikel 18, tweede lid, van de wet betreffende het gerechtelijk akkoord is bepaald dat ieder schuldeiser van de handelaar in moeilijkheden inzake kan nemen van het dossier van opschorting. Alle schuldeisers kunnen dan ook kennis nemen van het voorstel van ereloon.

Het tweede lid van artikel 1 van dit besluit strekt ertoe de commissaris inzake opschorting te verplichten om aan de rechtbank van koophandel, aan de betrokken schuldenaar en aan belanghebbende derden het vermoedelijke bedrag van zijn ereloon mede te delen, zulks

MINISTERE DE LA JUSTICE

F. 98 — 2504

[S - C - 98/09682]

10 AOUT 1998. — Arrêté royal fixant les règles et barèmes relatifs aux honoraires et frais des commissaires au sursis

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal que j'ai l'honneur de soumettre à Votre signature prévoit les mesures d'exécution de l'article 19, alinéa 5, de la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire (*Moniteur belge* du mardi 28 octobre 1997).

Conformément à la jurisprudence constante de la Cour de cassation (Cass. 5 mai 1970, Pas., I, 1970, p. 766), selon laquelle il appartient au Pouvoir exécutif de dégager du principe de la loi et de son économie générale les conséquences qui en dérivent naturellement d'après l'esprit qui a présidé à sa conception et les fins qu'elle poursuit, le présent arrêté a pour objet la fixation, en application de l'article 19, alinéa 5, de la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire, de règles applicables à la rémunération des commissaires au sursis qui interviennent dans le cadre de cette même loi.

Ni la loi relative au concordat judiciaire, ni le projet d'arrêté qui est soumis à Votre signature ne se proposent de poursuivre une uniformité du montant des honoraires des commissaires au sursis. Ce que vise le présent arrêté est l'établissement d'un certain nombre de règles destinées à prévenir les dérapages et à permettre au tribunal et aux créanciers du commerçant en difficulté d'exercer un contrôle satisfaisant sur l'établissement des honoraires et frais du commissaire au sursis.

Le présent arrêté prévoit à cet égard la rédaction et la communication par le commissaire au sursis de deux propositions d'honoraires de manière à renseigner le tribunal, les créanciers et le débiteur sur le coût probable de son intervention et retient comme base de calcul des honoraires un tarif horaire.

Par ailleurs, l'assistance de tiers spécialisés est soumise à des conditions, et les frais qui seront mis à charge du débiteur doivent être justifiés. Un mécanisme particulier permet de s'assurer que les montants réclamés par le commissaire au sursis à titre provisionnel soient limités et que leurs paiements soient, dans certaines circonstances, répartis dans le temps. Enfin, le commissaire au sursis doit communiquer au tribunal un décompte final des honoraires et frais.

Article 1^{er}. L'article 1^{er} du présent projet prévoit l'obligation, dans le chef du commissaire au sursis, de déposer au dossier du sursis deux propositions d'honoraires. En effet, il faut constater que la procédure en concordat judiciaire se caractérise par l'existence, d'une part, d'une période d'observation qui débute lorsque le tribunal de commerce décide d'accorder le sursis provisoire au commerçant en difficulté (article 15, § 1^{er}, de la loi relative au concordat judiciaire).

D'autre part, au terme de la période d'observation, le tribunal de commerce est appelé à décider si le commerçant en difficulté peut bénéficier d'un sursis définitif, ou que le transfert de l'entreprise ou d'une partie de celle-ci peut être autorisé (article 33, alinéa 1^{er}, de la loi relative au concordat judiciaire).

Au début de la procédure en concordat judiciaire, il est impossible au commissaire au sursis de préjuger de la suite qui devra y être donnée au terme de la période d'observation. La nature de cette suite dépendra notamment de l'évaluation de l'entreprise concernée, du nombre des créanciers et du montant total de leurs créances.

Le commissaire au sursis doit tout d'abord déposer au dossier du sursis une proposition d'honoraires relative à la période d'observation dans les huit jours de sa désignation. L'article 18, alinéa 2, de la loi relative au concordat judiciaire dispose que tout créancier du commerçant en difficulté a accès au dossier du sursis, les créanciers pourront dès lors prendre connaissance de cette proposition d'honoraires.

L'alinéa 2, de l'article 1^{er} du présent projet d'arrêté a pour finalité d'obliger le commissaire au sursis à communiquer au tribunal de commerce, au débiteur concerné et aux tiers intéressés une estimation du coût constitué par le montant de ses honoraires au regard de la suite

rekening houdend met het waarschijnlijke verdere verloop van de procedure. Ten minste acht dagen voor de rechtbank van koophandel beslist of definitieve opschorting van betaling wordt toegekend, moet de commissaris inzake opschorting bij het betrokken dossier een voorstel van ereloon voegen, dat is opgemaakt in het vooruitzicht van een dergelijke definitieve opschorting of van een gehele of gedeeltelijke overdracht van de onderneming.

Bij de beëindiging van de observatieperiode heeft de commissaris inzake opschorting de nodige tijd gehad om vast te stellen of de onderneming in moeilijkheden kan voortbestaan en zo ja, onder welke voorwaarden. Bij de opmaak van zijn voorstel van ereloon zal hij dan ook ermee rekening houden of een definitieve opschorting van betaling moet worden toegekend of de overdracht van de onderneming in overweging moet worden genomen. Overigens moet de rechtbank van koophandel met de kosten van het ereloon rekening houden om de geloofwaardigheid van het herstelplan voorgesteld door de schuldenaar te beoordelen. Op dat tijdstip kan de kostprijs van het optreden van de commissaris een doorslaggevende factor vormen bij de beoordeling van de leefbaarheid van de onderneming in moeilijkheden.

Het voorstel van ereloon betreffende de observatieperiode en de last die zij voor de onderneming in moeilijkheden gaat meebrengen, vormt op het eerste gezicht geen factor die de rechtbank van koophandel in aanmerking moet nemen bij haar voorlopige beoordeling van de toestand, voorafgaandelijk aan de eventuele toekenning van een voorlopige opschorting van betaling (artikel 15, § 1, eerste lid, van de wet betreffende het gerechtelijk akkoord).

De commissaris inzake opschorting wordt immers slechts aangewezend bij het vonnis op grond waarvan voorlopige opschorting van betaling wordt toegekend, derhalve noodzakelijkerwijs nadat de rechtbank van koophandel zich overeenkomstig artikel 15, § 1, eerste lid, van de wet betreffende het gerechtelijk akkoord heeft uitgesproken over de continuïteit van de onderneming.

Na een voldoende lange toepassing van de wet betreffende het gerechtelijk akkoord zullen de verschillende voorstellen van ereloon betreffende de observatieperiode ingediend door de commissarissen inzake opschorting de mogelijkheid bieden ter zake individuele constanten vast te stellen, zodat kan worden bepaald welk tarief elke commissaris inzake opschorting gewoonlijk hanteert.

Tenslotte kan de vermoedelijke kostprijs van het optreden van de commissaris inzake opschorting tijdens de observatieperiode worden beschouwd als een onvermijdelijke last, die een rechtbank welke zich moet uitspreken over een verzoek tot gerechtelijk akkoord, in aanmerking moet nemen als een van de factoren op grond waarvan zij de voorlopige beoordeling bedoeld in artikel 15, § 1, eerste lid van de wet kan verrichten.

Naar luid van het derde lid van artikel 1 berekent de commissaris inzake opschorting het voorstel van ereloon op grond van een schatting van het aantal werkuren nodig om zijn taak uit te voeren tijdens de periode waarop het voorstel betrekking heeft.

De commissaris inzake opschorting moet tevens de complexiteit van zijn opdracht aantonen aan de hand van bepaalde in het besluit opgesomde factoren, alsook, in voorkomend geval, van enig ander element dat de complexiteit kan doen toenemen en waarvan hij het bestaan kenbaar maakt.

In tegenstelling tot het faillissement wordt in het kader van een gerechtelijk akkoord bij gebreke van vereffening van de onderneming geen failliete boedel gevormd. Bij de berekening van het bedrag van het ereloon van de commissaris inzake opschorting kan met dat element dan ook geen rekening worden gehouden.

Het is overigens onrealistisch gebleken om het nettoactief van de onderneming in moeilijkheden als grondslag te nemen om het bedrag van het ereloon van de commissaris inzake opschorting te berekenen. In het ontwerp-besluit wordt dan ook het uurtarief van de commissaris inzake opschorting als grondslag genomen voor de berekening van het ereloon.

Om het totale bedrag van het ereloon vast te stellen wordt het uurtarief vermenigvuldigd met het aantal uren dat de commissaris inzake opschorting nodig heeft gehad om zijn taak uit te voeren. Alleen de commissaris inzake opschorting kan het uurtarief bepalen, de rechtbank van koophandel heeft daartoe generlei bevoegdheid.

Artikel 1 van het besluit houdt verband met de fase van preventieve controle vanwege de rechtbank. Er wordt nog ereloon vastgesteld maar aan de commissaris inzake opschorting wordt de verplichting opgelegd de rechtbank in kennis te stellen van de vermoedelijke kostprijs van zijn optreden zodat met dit element, alsook met alle andere relevante factoren rekening kan worden gehouden bij de beoordeling van de leefbaarheid van de onderneming in moeilijkheden. In dit verband moet de commissaris inzake opschorting in zijn voorstel zijn uurtarief vermelden zodat de financiële last meegebracht door de omvang van zijn opdracht kan worden beoordeeld.

prévisible de la procédure. Huit jours au moins avant la date à laquelle le tribunal de commerce statuera sur l'octroi d'un sursis définitif, le commissaire au sursis dépose au dossier du sursis une proposition d'honoraires établie dans la perspective d'un sursis définitif ou d'un transfert de l'entreprise ou d'une partie de celle-ci.

Au terme de la période d'observation, le commissaire au sursis a eu le temps de jauger la capacité de l'entreprise en difficulté à survivre ou non, et dans quels termes. En conséquence, il rédigera une proposition d'honoraires selon qu'un sursis définitif doit être accordé, ou qu'un transfert de l'entreprise doit être envisagé. Par ailleurs, le tribunal de commerce devra, en ce qui le concerne, prendre notamment en compte le coût constitué par lesdits honoraires pour estimer la crédibilité du plan de redressement proposé par le débiteur. En effet, c'est à ce moment que le coût de la mission du commissaire pourra être un facteur crucial à prendre en compte lors de l'examen de la viabilité de l'entreprise en difficulté.

Par contre, la proposition d'honoraires relative à la période d'observation, et la charge qu'elle va représenter pour l'entreprise en difficulté, n'est pas susceptible de constituer, *prima facie*, un élément de l'appréciation provisoire du tribunal de commerce qui doit précéder la décision d'accorder le sursis provisoire (article 15, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi relative au concordat judiciaire).

Le commissaire au sursis n'est en effet désigné que par le jugement qui accorde ledit sursis provisoire, cette désignation intervient dès lors nécessairement après que le tribunal de commerce se soit interrogé, par application de l'article 15, § 1^{er}, alinéa 1^{er} de la loi relative au concordat judiciaire, sur la continuité de l'entreprise.

Toutefois, lorsqu'une durée suffisante d'application de la loi sur le concordat judiciaire sera intervenue, les différentes propositions d'honoraires relatives à la période d'observation communiquées par les commissaires au sursis pourront permettre de dégager des constantes individuelles à ce sujet et déterminer quels sont les tarifs respectifs habituels de chacun des commissaires au sursis.

En définitive, on pourrait considérer, au stade de la période d'observation, le coût prévisible de l'intervention du commissaire au sursis comme une charge inévitable qui devra être prise en compte par le tribunal saisi d'une demande de concordat judiciaire comme constituant un des éléments lui permettant de formuler l'estimation provisoire visée à l'article 15, § 1^{er}, alinéa 1^{er} de la loi.

L'alinéa 3, de l'article 1^{er} du présent arrêté dispose que la proposition d'honoraires est calculée par le commissaire au sursis sur base d'une estimation du nombre d'heures de travail nécessaires à l'accomplissement de sa mission, rapportée à la période à laquelle est liée la proposition.

Le commissaire au sursis doit pareillement justifier de la complexité de sa mission en fonction de divers facteurs qui sont énumérés par le présent arrêté, et, s'il échet, de tout autre élément susceptible d'influencer ladite complexité et dont l'existence est relevée par le commissaire au sursis.

Au contraire de la situation qui prévaut en matière de faillite, il n'y a pas, à défaut de liquidation de l'entreprise, constitution d'une masse dans le cadre de la procédure en concordat judiciaire. La détermination du montant des honoraires du commissaire au sursis ne peut donc s'appuyer sur un pareil élément comme base de calcul.

Il a semblé par ailleurs irréaliste de se baser sur l'actif net de l'entreprise en difficulté pour dégager le montant des honoraires des commissaires au sursis. Le présent projet d'arrêté retient dès lors comme base de calcul des honoraires le tarif horaire du commissaire au sursis.

Ce tarif horaire sera multiplié par le nombre d'heures qui ont été nécessaires au commissaire au sursis afin d'accomplir sa mission pour déterminer le montant total de ces honoraires. La détermination du tarif horaire est du seul ressort du commissaire au sursis, et il n'appartient pas au tribunal de fixer lui-même ce tarif.

L'article 1^{er} du présent arrêté se situe dans une phase de contrôle préventif de la part du tribunal. Il n'est pas encore question de fixer les honoraires mais bien d'obliger le commissaire au sursis à informer le tribunal du coût probable de son intervention afin que cet élément soit pris en compte, comme tous les autres éléments pertinents, pour apprécier la viabilité de l'entreprise en difficulté. Dans ce cadre, c'est au commissaire au sursis à communiquer, dans sa proposition, le montant de son tarif horaire de manière à pouvoir évaluer la charge financière que représentera la dimension probable de sa mission.

Na beëindiging van de opdracht van de commissaris inzake opschorting kan de rechtbank het totale bedrag van het ereloon waarop hij recht heeft, vaststellen. De rechtbank moet zich evenwel niet bezighouden met het uurtarief vastgesteld door de commissaris inzake opschorting, behalve indien het klaarblijkelijk overdreven is in vergelijking met hetgeen gebruikelijk is in de beroepscategorie waartoe de commissaris behoort.

In artikel 1, vierde lid, van dit besluit is bepaald dat bij gebreke van een tarief in een bepaalde beroepscategorie, het uurtarief bij vergelijking wordt vastgesteld. De Raad van State heeft in haar advies de wens geuit dat de voorwaarden waaronder deze vergelijking plaatsvindt, nader zouden worden omschreven. De formulering van het vierde lid is dan ook gewijzigd teneinde nader te bepalen dat het uurtarief bij vergelijking met andere beroepen wordt vastgesteld. Het gaat hierbij om beroepen die kunnen worden uitgeoefend door personen welke als commissaris inzake opschorting kunnen worden aangewezen.

Het vijfde lid van artikel 1 tenslotte voorziet erin dat de commissaris inzake opschorting bij wege van neerlegging in het dossier een gewijzigd voorstel van ereloon moet indienen wanneer bepaalde omstandigheden gaan meebrengen dat zijn ereloon het oorspronkelijk vastgestelde bedrag te boven gaat. In het aangepaste voorstel van ereloon moeten de redenen van deze overschrijding worden vermeld.

Art. 2. Artikel 2 van het besluit heeft betrekking op de regels die van toepassing zijn op de kosten verbonden aan het optreden van de commissaris inzake opschorting. Naar luid van het eerste lid mogen de kosten van de hulp van gespecialiseerde derden op wie de commissaris inzake opschorting een beroep heeft gedaan, behalve in spoedgevallen, niet aanvaard worden zonder voorafgaande goedkeuring van de rechtbank van koophandel.

Zoals hiervoren reeds is gesteld, moet de commissaris inzake opschorting, gelet op de aard van zijn opdracht, op juridisch en boekhoudkundig vlak een specialist zijn. Hij moet tevens ondernemingen kunnen beoordelen en de nodige bekwaamheid op het stuk van het management bezitten.

De commissaris inzake opschorting of het college van commissarissen, ingeval de rechtbank van koophandel overeenkomstig artikel 19, tweede lid, van de wet betreffende het gerechtelijk akkoord een dergelijk college heeft aangewezen, moet blijk geven van de deskundigheid vereist door de bijzondere toestand van de onderneming in moeilijkheden die in het kader van de procedure van gerechtelijk akkoord moet worden bijgestaan.

Onvoorziene en buitengewone omstandigheden kunnen evenwel de hulp van gespecialiseerde derden noodzakelijk maken om bijzondere problemen op te lossen die zich tijdens het verloop van de procedure voordoen. De kosten van deze hulp komen dan ook ten laste van de onderneming in moeilijkheden.

Behalve in spoedeisende gevallen moet niettemin de voorafgaande goedkeuring van de rechtbank worden verkregen vooraleer de kosten van de hulp van de gespecialiseerde derden kunnen worden aanvaard. Het is immers wenselijk deze bijkomende kosten, die hoog kunnen oplopen, te onderwerpen aan de nauwlettende beoordeling van de rechtbank van koophandel. Een van de doelstellingen van dit ontwerpbesluit bestaat erin de lasten van de onderneming in moeilijkheden zoveel mogelijk te beperken.

Deze doelstelling past in het ruimere kader van de doelstelling van de wet d.d. 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord die erop is gericht zoveel mogelijk handelsondernemingen geconfronteerd met financiële moeilijkheden van voorbijgaande aard te redden. Er moet dan ook worden voorkomen dat het optreden van de commissaris inzake opschorting een zodanig hoge kost meebrengt dat het vertrouwen van de schuldeisers in het herstelplan van de schuldenaar wordt geschokt.

Bij gebreke van enige voorafgaande goedkeuring of ingeval de rechtbank vaststelt dat de commissaris inzake opschorting het spoedeisend karakter ten onrechte heeft ingeroepen, komen de kosten van de hulp van de gespecialiseerde derden voor rekening van de commissaris, zonder dat hij daarvoor op enigerlei wijze kan worden vergoed.

Het tweede lid van artikel 2 van het ontwerp dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, voorziet erin dat de kosten verbonden aan de uitvoering van de opdracht van de commissaris inzake opschorting behoorlijk moeten worden verantwoord alvorens te worden vergoed. Het gaat hierbij om kosten die niet in aanmerking worden genomen bij de berekening van het uurtarief dat als grondslag dient om het ereloon van de commissaris inzake opschorting te berekenen.

Er moet immers worden opgemerkt dat bepaalde kosten deel kunnen uitmaken van de elementen op grond waarvan het uurtarief van de commissaris inzake opschorting wordt bepaald. De andere kosten die de commissaris inzake opschorting in het kader van de uitvoering van zijn opdracht indient, kunnen worden vergoed op voorwaarde dat zij ten aanzien van de rechtbank van koophandel worden verantwoord.

Par la suite, au terme de la mission du commissaire au sursis, le tribunal fixera le montant total des honoraires auquel celui-ci a droit. Mais il n'a pas à s'immiscer dans la détermination du tarif horaire retenu par le commissaire au sursis, sous réserve que ce tarif horaire ne soit pas manifestement exagéré au vu des usages de la profession dont relève le commissaire.

A l'article 1^{er}, alinéa 4, du présent arrêté, il est prévu qu'à défaut de tarif en usage dans une profession, le tarif horaire sera fixé par comparaison. Le Conseil d'Etat a manifesté dans son avis le souhait qu'il soit précisé les termes de cette comparaison. Le libellé de cet alinéa 4 a dès lors été modifié afin de préciser que le tarif horaire sera fixé par comparaison avec d'autres professions. Les autres professions dont il s'agit sont celles dont peuvent être titulaires les personnes susceptibles d'être désignées commissaire au sursis.

Enfin, l'alinéa 5, du présent article prévoit que le commissaire doit communiquer par voie de dépôt au dossier une proposition révisée d'honoraires lorsque des circonstances vont entraîner une hausse de ses honoraires au delà de ce qui est prévu dans la proposition initiale. La proposition révisée d'honoraires doit indiquer les raisons de ce dépassement.

Art. 2. L'article 2 du présent arrêté est consacré aux règles applicables aux frais liés à l'intervention du commissaire au sursis. L'alinéa 1^{er} dispose que les frais relatifs à l'assistance de tiers spécialisés requis par le commissaire au sursis ne peuvent être admis, sauf urgence, sans l'approbation préalable du tribunal de commerce.

Comme il le fut indiqué ci-avant, le commissaire au sursis, en raison de la nature de sa mission, doit être un spécialiste des questions juridiques et comptables. Il doit également être pourvu de compétences en matière d'évaluation des entreprises, voire de management.

Le commissaire au sursis, ou le collège des commissaires lorsque par application de l'article 19, alinéa 2, de la loi relative au concordat judiciaire le tribunal de commerce a nommé un tel collège, doit être titulaire des compétences requises par la situation particulière de l'entreprise en difficulté qu'il a pour mission d'assister au cours de la procédure en concordat.

Toutefois, des circonstances inattendues et exceptionnelles peuvent rendre nécessaires le concours de tiers spécialisés en vue de résoudre les difficultés particulières qui apparaîtraient pendant le cours du concordat. Les frais relatifs à l'intervention de ces tiers spécialisés seront dès lors portés à charge de l'entreprise en difficulté.

Néanmoins, et sauf urgence, l'approbation préalable du tribunal devra être obtenue avant l'admission des frais relatifs au concours de tiers spécialisés. Il convient en effet de soumettre cette cause de coût supplémentaire, qui peut se révéler considérable, à l'appréciation vigilante du tribunal de commerce. Un des objectifs qui est poursuivi par le présent projet d'arrêté est précisément de limiter, autant que possible, les charges qui vont peser sur l'entreprise en difficulté.

En cela, cet objectif s'inscrit dans le cadre plus large de la finalité de la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire qui vise à redresser le plus grand nombre d'entreprises commerciales affectées de difficultés financières passagères. Il convient dès lors d'éviter que l'intervention du commissaire au sursis s'accompagne d'un coût tel que la confiance des créanciers envers le redressement de leur débiteur soit ébranlée.

Ainsi, à défaut d'approbation préalable, ou lorsque le tribunal constate le caractère abusif de l'urgence qui a été invoquée par le commissaire au sursis, les frais relatifs à l'assistance de tiers spécialisés resteront à charge du commissaire au sursis, sans qu'il puisse être indemnisé de ce chef sous quelque forme que ce soit.

Le 2^e alinéa de l'article 2 du présent projet soumis à Votre signature prévoit que les frais liés à la mission du commissaire au sursis doivent être dûment justifiés afin d'être indemnisés. Les frais dont il est question sont ceux qui n'interviennent pas dans le calcul du tarif horaire qui sert de base pour déterminer les honoraires du commissaire au sursis.

Il faut en effet constater que parmi les divers éléments qui composent le tarif horaire du commissaire au sursis peuvent être compris certains frais. Les autres frais qui sont exposés par le commissaire au sursis dans le cadre de l'exercice de sa mission pourront être indemnisés à la condition qu'une justification de ces frais soit apportée au tribunal de commerce.

In het derde lid van artikel 2 wordt de kilometervergoeding vastgesteld die de commissaris inzake opschorting kan vorderen. Deze vergoeding is gebonden aan de index van de consumptieprijzen.

In het vierde lid tenslotte wordt erin voorzien dat telefoontoelagen naar het buitenland die met het oog op de tenuitvoerlegging van de opdracht noodzakelijk zijn, afzonderlijk worden vergoed op vertoon van een kostenstaat.

Art. 3. Voorschotten vormen in het kader van het gerechtelijk akkoord een delicaat probleem. De doelstelling van de wet betreffende het gerechtelijk akkoord bestaat erin om aan een onderneming in moeilijkheden waarvan redelijkerwijs kan worden verondersteld dat zij nog leefbaar is, de mogelijkheid te bieden haar problemen van tijdelijke aard op te lossen.

Het zou paradoxaal zijn mochten de maatregelen ter uitvoering van de wet betreffende het gerechtelijk akkoord voorzien in regels die aan de commissaris inzake opschorting de mogelijkheid bieden grote voorschotten te verkrijgen, die integraal en zonder voorwaarden noch termijnen moeten worden betaald, waardoor de financiële problemen van de handelaar in moeilijkheden nog zouden verergeren.

Het zou evenwel ook onbillijk zijn dat de commissaris inzake opschorting geen voorschot kan krijgen en zelf het geld nodig voor de uitvoering van zijn wettelijke opdracht moet voorschieten. Bovendien kan deze opdracht lange tijd duren en zouden veel gegadigden door een dergelijk vooruitzicht worden afgeschrikt.

Om die redenen kan de commissaris inzake opschorting krachtens artikel 3, eerste lid, van het ontwerp-besluit van de schuldenaar in moeilijkheden een voorschot eisen. Het is evenwel wenselijk de in dit verband toegekende bedragen te beperken. Het voorschot kan 3/4 van het totale bedrag van het voorstel van ereloon waarop het voorschot betrekking heeft, niet te boven gaan.

Teneinde het de handelaar in moeilijkheden op financieel gebied gemakkelijker te maken, wordt hem op grond van het tweede lid van artikel 3 de mogelijkheid geboden te vragen het voorschot, dat reeds beperkt is tot 3/4 van het bedrag van het ereloon waarop het voorschot betrekking heeft, in twee termijnen te kunnen betalen.

De eerste betaling kan worden gevorderd bij het verzoek tot voorschot, de andere halverwege de periode waarop het voorstel tot ereloon betrekking heeft. De rechtbank stelt de duur van deze periodes vast overeenkomstig artikel 15, § 1, eerste lid, van de wet betreffende het gerechtelijk akkoord met betrekking tot de observatieperiode, overeenkomstig artikel 34, tweede lid, van dezelfde wet wat de definitieve opschorting van betaling betreft.

Het toegepaste mechanisme biedt bovendien het voordeel dat aan de schuldenaar de mogelijkheid wordt geboden voor eens en altijd het bedrag van het voorschot te kennen.

De Raad van State heeft evenwel terecht opgemerkt dat de bedoelde periode bij overdracht van de onderneming niet vooraf gekend kan zijn. Het is bijgevolg onmogelijk om met het oog op de toepassing van het mechanisme omschreven in de vorige paragraaf de helft van deze periode te bepalen.

In het derde lid van artikel 3 van het ontwerp dat U ter onderteekening wordt voorgelegd, is derhalve bepaald dat wanneer de rechtbank van koophandel de overdracht van de onderneming heeft toegestaan, het voorschot bij het begin van de periode van overdracht van de onderneming volledig moet worden voldaan. Bovendien kan worden geoordeeld dat bij overdracht van de onderneming geen redenen aanwezig zijn om de betaling van het voorschot over termijnen te spreiden.

In dit geval is het immers zo dat de onderneming in moeilijkheden verdwijnt. Indien het voornemen bestaat de onderneming in haar geheel over te dragen, worden alle activiteiten ervan aangekocht door een belangstellende derde. Het is dan ook niet langer nodig de betaling van het voorschot over twee termijnen te spreiden aangezien zulks ingegeven is door het streven om de schuldenaar, door zijn toestand op financieel gebied te vergemakkelijken, de mogelijkheid te bieden zijn activiteit voort te zetten.

Zo ook heeft een gedeeltelijke overdracht onvermijdelijk tot gevolg dat de schuldenaar, aan wie de meest winstgevendende tak van zijn activiteiten is ontnomen, waarschijnlijk verplicht is om van gerechtelijk akkoord over te gaan tot faillissement of tot vereffening. Ook hier bestaat geen vooruitzicht op voortzetting van de onderneming.

Art. 4. In artikel 4, eerste lid, van het besluit wordt gesteld dat op het einde van elke periode bedoeld in de artikelen 15, § 1, eerste lid, en 34, tweede lid, van de wet d.d. 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord, de commissaris inzake opschorting aan de rechtbank van koophandel een eindafrekening in verband met het ereloon en de kosten moet overzenden. Deze periodes stemmen overeen met de observatieperiode, de definitieve opschorting en de gehele of gedeeltelijke overdracht van de onderneming.

Par ailleurs, l'article 2 fixe, en son 3e alinéa, le montant par kilomètre de l'indemnité de déplacement qui peut être réclamée par le commissaire au sursis. Ce montant est lié à l'indice des prix à la consommation.

Enfin, il est prévu à l'alinéa 4 que les communications téléphoniques vers l'étranger qui seraient nécessaires à l'accomplissement de la mission du commissaire au sursis sont indemnisées séparément et moyennant justification.

Art. 3. La question des provisions présente, dans le cadre du concordat judiciaire, un caractère délicat. La finalité de la loi relative au concordat judiciaire est de permettre à une entreprise en difficulté, mais que l'on peut raisonnablement espérer encore viable, de surmonter ses difficultés passagères.

Il serait paradoxal que les mesures d'exécution de la loi relative au concordat judiciaire fixent des règles qui permettent à un commissaire au sursis d'obtenir d'importantes provisions, payables dans leur intégralité sans termes ni délais, aggravant encore les difficultés de trésorerie du commerçant en difficulté.

Toutefois, il semble excessif que le commissaire au sursis, à défaut de ne pouvoir réclamer une provision, doive avancer lui-même les fonds nécessaires à l'exécution de sa mission légale, cette mission pouvant par ailleurs se prolonger pendant une durée considérable avant qu'elle n'aboutisse à son terme. En outre, il est à craindre que pareille perspective ne décourage bon nombre de candidats.

Pour ces raisons, le présent projet d'arrêté reconnaît au commissaire au sursis, en son article 3, alinéa 1^{er}, le droit d'exiger du commerçant en difficulté une provision. Toutefois, il est opportun de limiter les montants qui seront accordés à titre provisionnel. La provision ne peut être supérieure aux 3/4 du montant total de la proposition d'honoraires à laquelle cette provision se rapporte.

En outre, afin de soulager la trésorerie du commerçant en difficulté, le 2e alinéa de l'article 3 consacre la possibilité qui lui est offerte de demander, et d'obtenir, que le paiement de la provision, déjà limitée aux 3/4 du montant repris dans la proposition d'honoraires à laquelle cette provision se rapporte, soit fractionné en deux échéances.

L'une de ces échéances naîtra dès la demande de provision, tandis que l'autre se situera au milieu de la période à laquelle se rapporte la proposition d'honoraires. La durée de chacune de ces périodes étant fixée par le tribunal par application, respectivement, de l'article 15, § 1^{er}, alinéa 1, de la loi relative au concordat judiciaire, en ce qui concerne la période d'observation, et de l'article 34, alinéa 2, en ce qui concerne la période de sursis définitif.

Le mécanisme adopté présente, en outre, l'avantage de permettre au débiteur de connaître une fois pour toutes le montant de la provision.

Le Conseil d'Etat a toutefois correctement relevé que si la période visée se caractérise par un transfert de l'entreprise, sa durée ne peut être connue à l'avance. En conséquence, il est impossible de déterminer la moitié de ladite période afin d'appliquer le mécanisme décrit au paragraphe qui précède.

Le présent projet soumis à Votre signature prévoit dès lors, au 3e alinéa de l'article 3 que si le tribunal de commerce a autorisé le transfert de l'entreprise, la provision sera acquittée dans son intégralité au début de la période de transfert de l'entreprise. On peut, en outre, considérer que les motifs qui justifient un mécanisme de fractionnement du paiement de la provision sont absents lorsqu'est envisagé un transfert de l'entreprise.

En effet, dans ce cas de figure, l'entreprise commerciale en difficulté est appelée à disparaître. Si le transfert total de l'entreprise est envisagé, l'ensemble de son activité va être racheté par un tiers intéressé. Il ne s'impose dès lors plus de fractionner le paiement de la provision en deux montants, puisque ce fractionnement était motivé par un souci d'alléger la trésorerie du débiteur, et ce, dans une perspective de continuité de l'activité de ce débiteur.

De même, si le transfert partiel a été retenu, une telle cession aura pour conséquence inévitable que le débiteur, privé de sa branche la plus rentable, sera vraisemblablement amené à passer du concordat à la faillite ou à la liquidation. La perspective de continuité fait dès lors pareillement défaut.

Art. 4. L'article 4, alinéa 1^{er}, du présent arrêté dispose qu'au terme de chacune des périodes qui sont visées par les articles 15, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et 34, alinéa 2, de la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire, le commissaire au sursis communique au tribunal de commerce un décompte final des honoraires et frais. Ces périodes sont respectivement la période d'observation, le sursis définitif et le transfert total ou partiel de l'entreprise.

Krachtens het tweede lid van artikel 4 moet in de afrekening een omstandige verantwoording worden gegeven van de gepresteerde werkuren, van de prestaties waarop zij betrekking hebben en van de kosten. De rechtbank kan aldus de afrekening controleren en overgaan tot bestraffing van enige duidelijke overdrijving van het aantal gepresteerde uren, van een gebrek aan verantwoording van de kosten of van voorafgaande goedkeuring vanwege de rechtbank of van het onrechtmatig inroepen van het spoedeisend karakter ingeval de kosten betrekking hadden op de hulp van gespecialiseerde derden. Deze sanctie bestaat in een vermindering van het aantal gepresteerde werkuren en in de niet-vergoeding van onrechtmatige gevorderde kosten.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe majesteit,
de zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

ADVIJS VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 23 maart 1998 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « houdende vaststelling van de regels en barema's tot bepaling van het ereloon van de commissarissen inzake opschorting », heeft op 13 mei 1998 het volgende advies gegeven :

Algemene opmerking

Onderzoek van het ontwerp

De steller van het ontwerp gebruikt nu eens de uitdrukking « commissaris inzake opschorting », dan weer het woord « commissaris ».

In alle gevallen behoort de uitdrukking « commissaris inzake opschorting » te worden gebruikt.

Opschrift

Het opschrift zou beter als volgt geredigeerd worden :

« Koninklijk besluit houdende vaststelling van de regels en barema's betreffende de erelonen en de kosten van de commissarissen inzake opschorting. ».

Aanhef

In het eerste lid schrijft men : « ... inzonderheid op artikel 19 ».

Bepalend gedeelte

Artikel 1. Artikel 1 bevat geen enkele nuttige verduidelijking van het opschrift van het ontworpen besluit en van artikel 19, vijfde lid, van de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord.

Het behoort dan ook te vervallen.

Artikel 2 (dat artikel 1 wordt)

1. In het eerste lid van de Franse tekst behoren de woorden « un projet d'honoraires » te worden vervangen door de woorden « une proposition d'honoraires ».

Dezelfde opmerking geldt voor geheel de ontworpen tekst.

Verder dient « relative à... » te worden geschreven.

2. In het tweede lid is het verkieslijk de woorden « Hierop volgend » te schrappen en te schrijven : « Ten minste acht dagen... ».

3. Voor het derde lid wordt de volgende redactie voorgesteld :

« Het voorstel van ereloon wordt berekend op basis van een schatting van het aantal werkuren dat noodzakelijk is om zijn taak uit te voeren. Hij motiveert de complexiteit ervan, aan de hand van onder meer de omzet, het aantal personeelsleden, de bedrijfstak en de boekhoudkundige staat van het vermogen van de schuldenaar. ».

4. Men redigere het vierde lid als volgt :

« Het uurtarief van de commissaris inzake opschorting wordt bepaald overeenkomstig de tarieven die gebruikelijk zijn bij de beroepscategorie waartoe hij behoort. Indien dat niet mogelijk is, wordt het uurtarief... (voorts zoals in het ontwerp) ».

Le 2e alinéa de l'article 4 prévoit que le décompte contient une justification détaillée des heures de travail effectuées, des prestations qui ont été accomplies et des frais. Le tribunal peut ainsi procéder à l'examen du décompte et sanctionner une exagération manifeste du nombre d'heures prestées, une absence de justification des frais, le défaut d'approbation préalable ou le caractère abusif de l'urgence invoquée lorsque les frais sont relatifs à l'assistance de tiers spécialisés. Cette sanction sera la fixation à la baisse du nombre d'heures de travail prestées et la non-indemnisation des frais frappés d'irrégularité.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux et très fidèle serviteur,
Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 23 mars 1998, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal « fixant les règles et barèmes des honoraires des commissaires au sursis », a donné le 13 mai 1998 l'avis suivant :

Observation générale

Examen du projet

L'auteur du projet utilise tantôt l'expression « commissaire au sursis » tantôt le mot « commissaire ».

Il convient d'adopter, dans tous les cas, l'expression « commissaire au sursis ».

Intitulé

L'intitulé serait mieux rédigé comme suit :

« Arrêté royal fixant les règles et barèmes relatifs aux honoraires et frais des commissaires au sursis. ».

Préambule

A l'alinéa 1^{er}, il est préférable d'écrire : « ... notamment l'article 19. ».

Dispositif

Article 1^{er} L'article 1^{er} n'apporte aucune précision utile par rapport à l'intitulé de l'arrêté en projet et à l'article 19, alinéa 5, de la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire.

Il sera, dès lors, omis.

Article 2 (devenant l'article 1^{er})

1. A l'alinéa 1^{er} du texte français, il y a lieu de remplacer les mots « un projet d'honoraires » par les mots « une proposition d'honoraires ».

La même observation vaut pour l'ensemble du texte en projet.

En outre, il faut écrire « relative à... ».

2. A l'alinéa 2, mieux vaut supprimer les termes « Par la suite » et écrire : « Huit jours au moins... ».

3. La rédaction suivante est proposée pour l'alinéa 3 :

« La proposition d'honoraires est calculée sur la base d'une estimation du nombre d'heures de travail nécessaires à l'acquittement de sa mission. Il justifie la complexité de celle-ci, compte tenu notamment du chiffre d'affaires, du nombre de membres du personnel, du secteur d'activité et de l'état comptable du patrimoine du débiteur. ».

4. L'alinéa 4 serait mieux rédigé comme suit :

« Le tarif horaire du commissaire au sursis est déterminé conformément aux tarifs en usage dans la profession dont il relève... (la suite comme au projet). ».

De aandacht van de steller van het ontwerp wordt gevestigd op het feit dat het in artikel 2, vierde lid, gekozen systeem, aanleiding kan geven tot zeer grote verschillen in honorarium, niet alleen naargelang van het door de commissaris inzake opschorting uitgeoefende beroep, maar zelfs binnen dezelfde beroepscategorie (zo bijvoorbeeld kunnen de honoraria van de advocaten, voor hetzelfde dossier aanzienlijk verschillen).

In de ontworpen tekst is bepaald dat bij ontstentenis van een binnen een beroepscategorie gebruikelijk tarief, het uurtarief « bij vergelijking » wordt vastgesteld.

Het zou nuttig zijn de inhoud van de vergelijking te verduidelijken.

5. De volgende redactie wordt voorgesteld voor het vijfde lid :

« Indien de commissaris tijdens de uitvoering van de taken waarop de voorstellen van ereloon bedoeld in het eerste en het tweede lid betrekking hebben, vaststelt dat zijn erelonen het bedrag opgenomen in het voorstel zullen overschrijden, voegt hij bij het dossier van de opschorting onverwijld een aangepast voorstel van ereloon met opgave van de redenen van die overschrijding. ».

Artikel 3 (dat artikel 2 wordt)

1. De eerste zin van het eerste lid behoort te worden geschreven als volgt :

« Behalve in spoedgevallen mogen de kosten van de hulp van gespecialiseerde derden op wie de commissaris inzake opschorting een beroep heeft gedaan, niet aanvaard worden zonder voorafgaande goedkeuring ervan door de rechtbank. ».

Gelet op wat voorafgaat, is de laatste zin overbodig en dient hij dus te vervallen.

2. Aan het einde van de Franse tekst van het tweede lid behoort de werkwoordsvorm « sont » te worden gebruikt en niet de vorm « seront ».

In de Nederlandse tekst schrijve men : « begrepen zijn in » in plaats van « vergoed worden door ».

3. In de Franse tekst van het vierde lid zou het beter zijn om in overeenstemming met de Nederlandse versie « vers l'étranger » te schrijven in plaats van « avec l'étranger ». Bovendien behoort de werkwoordsvorm « seront » vervangen te worden door de werkwoordsvorm « sont ».

Artikel 4 (dat artikel 3 wordt)

1. In het eerste lid zijn de woorden « onverminderd artikel 2, vijfde lid » overbodig en dienen ze te vervallen.

Bovendien is het beter om in de Franse tekst « peuvent exiger » te schrijven, veeleer dan « peuvent réclamer ».

Op het einde van het lid zou het correcter zijn te schrijven :

« ... totale bedrag van het voorstel van ereloon mag overschrijden waarop het voorschot betrekking heeft. ».

2. In het tweede lid is het beter te schrijven :

« ... in twee gelijke bedragen, waarvan de betaling alleen bij het begin en halverwege de periode waarop dat voorschot betrekking heeft, kan worden gevorderd. ».

Artikelen 4 en 5 (die de artikelen 3 en 4 worden)

1. Artikel 4, tweede lid, en artikel 5 verwijzen respectievelijk naar de periodes waarop de voorschotten op erelonen betrekking hebben en naar « de in artikel 2, eerste en tweede lid, bepaalde » periodes.

Wat betreft het voorstel van ereloon bedoeld in artikel 2, eerste lid, is het begrip periode duidelijk : het gaat om de observatieperiode bepaald in artikel 15, § 1, eerste lid, van de wet van 17 juli 1997.

Het begrip periode wordt daarentegen voor het in artikel 2, tweede lid, bedoelde voorstel van ereloon niet duidelijk bepaald. Men kan er alleen van uitgaan dat het om de periode van definitieve opschorting gaat, die overeenkomstig artikel 34, tweede lid, van de wet van 17 juli 1997 niet meer mag bedragen dan vierentwintig maanden te rekenen van de rechterlijke beslissing.

Bij overgang van onderneming, kan worden aangenomen dat de bedoelde periode overeenstemt met de tijd die noodzakelijk is voor de overgangsverrichtingen (bekendmaking, onderzoek van de overnameaanbiedingen, onderhandelingen, goedkeuring door de rechtbank). Aangezien die termijn vooraf niet bekend is, ziet men niet goed in hoe men er de helft van kan bepalen ter uitvoering van artikel 4, tweede lid.

De tekst dient op dat punt te worden herzien.

L'attention de l'auteur du projet est attirée sur le fait que le système adopté à l'article 2, alinéa 4, risque de donner lieu à des différences d'honoraires fort importantes, non seulement en fonction de la profession exercée par le commissaire au sursis, mais même au sein d'une même profession (par exemple, les honoraires des avocats peuvent varier considérablement pour un même dossier).

Le texte en projet prévoit qu'à défaut de tarif en usage dans une profession, le tarif horaire sera fixé « par comparaison ».

Il serait utile de préciser les termes de la comparaison.

5. La rédaction suivante est proposée pour l'alinéa 5 :

« Si, durant l'exécution des missions faisant l'objet des propositions d'honoraires visées aux alinéas 1^{er} et 2, le commissaire constate que ses honoraires excéderont le montant repris dans la proposition, il dépose sans délai au dossier du sursis une proposition révisée d'honoraires en indiquant les raisons de ce dépassement. ».

Article 3 (devenant l'article 2)

1. A l'alinéa 1^{er}, première phrase, il y a lieu d'écrire :

« Sauf urgence, les frais relatifs à l'assistance de tiers spécialisés requis par le commissaire au sursis ne peuvent être admis sans approbation préalable du tribunal. ».

Compte tenu de ce qui précède, la dernière phrase est inutile et doit, dès lors, être omise.

2. A l'alinéa 2 du texte français, à la fin de la phrase, il convient d'utiliser le verbe « sont » et non le verbe « seront ».

Le texte néerlandais du même alinéa devrait être rédigé en tenant compte de l'observation faite dans la version néerlandaise du présent avis.

3. A l'alinéa 4 du texte français, en concordance avec le texte néerlandais, mieux vaut écrire « vers l'étranger » plutôt que « avec l'étranger ». Il y a lieu également de remplacer le verbe « seront » par le verbe « sont ».

Article 4 (devenant l'article 3)

1. A l'alinéa 1^{er}, les termes « sans préjudice de l'article 2, alinéa 5 » sont superflus et doivent être omis.

En outre, mieux vaut écrire « peuvent exiger » plutôt que « peuvent réclamer ».

La fin de l'alinéa serait plus correcte comme suit :

« ... montant total de la proposition d'honoraires à laquelle cette provision se rapporte. ».

2. A l'alinéa 2, mieux vaut écrire :

« ... en deux montants égaux, dont le paiement ne peut être réclamé qu'au début et à la moitié de la période à laquelle la provision se rapporte. ».

Articles 4 et 5 (devenant les articles 3 et 4)

1. L'article 4, alinéa 2, et l'article 5 font référence respectivement aux périodes auxquelles se rapportent les provisions d'honoraires et aux périodes « visées aux alinéas 1^{er} et 2 de l'article 2 ».

Dans l'hypothèse de la proposition d'honoraires visée à l'article 2, alinéa 1^{er}, la notion de période est claire : il s'agit de la période d'observation visée à l'article 15, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 17 juillet 1997.

Par contre, pour la proposition d'honoraires visée à l'article 2, alinéa 2, la notion de période n'apparaît pas clairement. L'on ne peut que supposer qu'il s'agit de la durée du sursis définitif qui, en vertu de l'article 34, alinéa 2, de la loi du 17 juillet 1997, ne peut dépasser vingt-quatre mois à compter de la décision judiciaire.

En cas de transfert de l'entreprise, l'on peut penser que la période visée est la durée nécessaire aux opérations de transfert (publicité, examen des offres de reprise, négociations, approbation par le tribunal). Comme cette durée ne peut être connue à l'avance, l'on voit mal comment en déterminer la moitié pour l'application de l'article 4, alinéa 2.

Le texte doit être revu sur ce point.

2. Voor de Franse tekst van artikel 5, tweede lid, wordt de volgende redactie voorgesteld :

« Le décompte donne une justification détaillée des heures... (voorts zoals in de Franse versie van het ontwerp). ».

Slotopmerkingen

De Nederlandse tekst van het ontwerp bevat verscheidene wendingen die niet correct zijn of in een bepaald zinsverband verkeerd gebruikt zijn. Mede om die reden zijn in het corpus van dit advies een aantal tekstvoorstellen gedaan. Onder voorbehoud van de voorgaande opmerkingen en steeds bij wijze van voorbeeld worden nog de volgende voorstellen gedaan.

Artikel 2

In het eerste lid schrijve men : « voegt binnen acht dagen... een voorstel van ereloon bij het dossier » in plaats van « legt binnen de acht dagen... een voorstel van ereloon neer ». Een soortgelijke opmerking geldt mutatis mutandis voor heel het ontwerp.

Artikel 3

In het derde lid schrijve men : « reiskostenvergoeding » in plaats van « verplaatsingsvergoeding » en in de formule : « die voorafgaat aan 1 januari » in plaats van « die 1 januari voorafgaat ». In het vierde lid schrijve men : « op vertoon van » in plaats van « mits voorlegging van ».

Artikel 5

In het eerste lid zouden de woorden « maakt... over » vervangen moeten worden door de woorden « zendt... over ».

De kamer was samengesteld uit :

de heren :

J.-J. Stryckmans, voorzitter;

Y. Kreins en P. Quertainmont, staatsraden;

F. Delpere en J. Kirkpatrick, assessoren van de afdeling wetgeving; Mevr. B. Vigneron, toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. Regnier, eerste auditeur afdelingshoofd. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. A. Lefebvre, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. Stryckmans.

De griffier,
B. Vigneron.

De voorzitter,
J.-J. Stryckmans.

10 AUGUSTUS 1998. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de regels en barema's betreffende de erelonen en de kosten van de commissarissen inzake opschorting

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord, inzonderheid op artikel 19,

Gelet op het advies van de Raad van State,

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De commissaris inzake opschorting voegt binnen acht dagen na zijn aanwijzing een voorstel van ereloon bij het dossier van opschorting voor de observatieperiode bepaald in artikel 15, § 1, eerste lid van de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord.

Ten minste acht dagen voor de overeenkomstig artikel 16 van de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord bepaalde rechtsdag, voegt de commissaris inzake opschorting een voorstel van ereloon bij het dossier van opschorting met het oog op de toekenning van de definitieve opschorting of de overdracht van de onderneming of een deel ervan.

Het voorstel van ereloon wordt berekend op basis van een schatting van het aantal werkuren dat noodzakelijk is om zijn taak uit te voeren. Hij motiveert de complexiteit ervan, aan de hand van onder meer de omzet, het aantal personeelsleden, de bedrijfstak en de boekhoudkundige staat van het vermogen van de schuldenaar.

2. A l'article 5, alinéa 2 du texte français, la rédaction suivante est proposée :

« Le décompte donne une justification détaillée des heures... (la suite comme au projet). ».

Observation finale

Le texte néerlandais du projet devrait être rédigé en tenant compte des observations faites dans la version néerlandaise du présent avis.

La chambre était composée de :

MM. :

J.-J. Stryckmans, président;

Y. Kreins et P. Quertainmont, conseillers d'Etat;

F. Delpere et J. Kirkpatrick, assesseurs de la section de législation;

Mme B. Vigneron, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par M. J. Regnier, premier auditeur chef de section. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. A. Lefebvre, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. Stryckmans.

Le greffier,
B. Vigneron.

Le président,
J.-J. Stryckmans.

10 AOUT 1998. — Arrêté royal fixant les règles et barèmes relatifs aux honoraires et frais des commissaires au sursis

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire, notamment l'article 19,

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans les huit jours de sa désignation, le commissaire au sursis dépose au dossier du sursis une proposition d'honoraires relative à la période d'observation visée à l'article 15, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire.

Huit jours au moins avant la date fixée conformément à l'article 16 de la même loi, le commissaire au sursis dépose au dossier du sursis une proposition d'honoraires établie dans la perspective de l'octroi par le tribunal d'un sursis définitif ou d'un transfert de l'entreprise ou d'une partie de celle-ci.

La proposition d'honoraires est calculée sur la base d'une estimation du nombre d'heures de travail nécessaires à l'acquittement de sa mission. Il justifie la complexité de celle-ci, compte tenu notamment du chiffre d'affaires, du nombre de membres du personnel, du secteur d'activité et de l'état comptable du patrimoine du débiteur.

Het uurtarief van de commissaris inzake opschorting wordt bepaald overeenkomstig de tarieven die gebruikelijk zijn bij de beroepscategorie waartoe hij behoort. Indien dat niet mogelijk is, wordt het uurtarief bij vergelijking met andere beroepen vastgesteld en wordt rekening gehouden met de specialisatiegraad.

Indien de commissaris inzake opschorting tijdens de uitvoering van de taken waarop de voorstellen van ereloon bedoeld in het eerste en het tweede lid betrekking hebben, vaststelt dat zijn ereloon het bedrag opgenomen in het voorstel zullen overschrijden, voegt hij bij het dossier van de opschorting onverwijld een aangepast voorstel van ereloon met opgave van de redenen van die overschrijding.

Art. 2. Behalve in spoedgevallen mogen de kosten van de hulp van gespecialiseerde derden op wie de commissaris inzake opschorting een beroep heeft gedaan, niet aanvaard worden zonder voorafgaande goedkeuring ervan door de rechtbank van koophandel.

De kosten verbonden aan de uitoefening van de opdracht van commissaris inzake opschorting die niet begrepen zijn in het uurtarief bepaald in artikel 1 worden omstandig verantwoord.

De reiskostenvergoeding wordt vastgesteld op 12 frank per kilometer. Dit bedrag wordt jaarlijks op 1 januari aangepast overeenkomstig de volgende formule :

$$12 \times \dots \text{ (index der consumptieprijzen van de maand die voorafgaat aan 1 januari)}$$

—————
(index der consumptieprijzen van juli 1998)

Telefoonoproepen naar het buitenland worden afzonderlijk vergoed op vertoon van een kostenstaat.

Art. 3. De commissarissen inzake opschorting kunnen van de schuldenaar een voorschot eisen, dat echter geenszins 3/4 van het totale bedrag van het voorstel van ereloon mag overschrijden waarop het voorschot betrekking heeft.

Dit voorschot kan, op verzoek van de schuldenaar verdeeld worden in twee gelijke bedragen, waarvan de betaling alleen bij het begin en halverwege de periode waarop dat voorschot betrekking heeft, kan worden gevorderd.

Wanneer de rechtbank van koophandel de overdracht van de onderneming evenwel toestaat, wordt het geëiste voorschot volledig voldaan bij het begin van de periode van de overdracht van de onderneming.

Art. 4. Op het einde van elk van de in de artikel 2, eerste en tweede lid, bepaalde periodes, zendt de commissaris inzake opschorting aan de rechtbank een eindafrekening van het ereloon en de kosten over.

De afrekening geeft een omstandige verantwoording van de gepresteerde werkuren, van de prestaties waarop ze betrekking hebben alsmede van de kosten.

Art. 5. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 10 augustus 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

Le tarif horaire du commissaire au sursis est déterminé conformément aux tarifs en usage dans la profession dont il relève. A défaut, il sera fixé par comparaison avec d'autres professions, et compte tenu du niveau de spécialisation.

Si, durant l'exécution des missions faisant l'objet des propositions d'honoraires visées aux alinéas 1^{er} et 2, le commissaire au sursis constate que ses honoraires excéderont le montant repris dans la proposition, il dépose sans délai au dossier du sursis une proposition révisée d'honoraires en indiquant les raisons de ce dépassement.

Art. 2. Sauf urgence, les frais relatifs à l'assistance de tiers spécialisés requis par le commissaire au sursis ne peuvent être admis sans approbation préalable du tribunal de commerce.

Les frais liés à l'exercice de la mission du commissaire au sursis qui ne sont pas compris dans le tarif horaire visé à l'article 1^{er} sont dûment justifiés.

L'indemnité de déplacement est fixée à 12 francs par kilomètre. Ce montant est adapté annuellement au 1^{er} janvier conformément à la formule suivante:

$$12 \times \dots \text{ (indice des prix à la consommation du mois qui précède le 1^{er} janvier)}$$

—————
(indice des prix à la consommation de juillet 1998)

Les communications téléphoniques vers l'étranger sont indemnisées séparément et moyennant justification.

Art. 3. Les commissaires au sursis peuvent exiger du débiteur une provision, qui ne peut toutefois être supérieure aux 3/4 du montant total de la proposition d'honoraires à laquelle cette provision se rapporte.

Cette provision peut, à la demande du débiteur, être divisée en deux montants égaux, dont le paiement ne peut être réclamé qu'au début et à la moitié de la période à laquelle ils se rapportent.

Toutefois, si le tribunal de commerce a autorisé le transfert de l'entreprise, la provision exigée est acquittée intégralement au début de la période de transfert de l'entreprise.

Art. 4. Au terme de chacune des périodes visées aux alinéas 1^{er} et 2, de l'article 2, le commissaire au sursis communique au tribunal un décompte final des honoraires et frais.

Le décompte donne une justification détaillée des heures de travail effectuées, des prestations auxquelles elles se rapportent ainsi que des frais.

Art. 5. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 10 août 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 98 — 2505

[C - 98/16254]

16 SEPTEMBER 1998. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 december 1992 tot erkenning en betoelaging van verenigingen met betrekking tot paardachtigen

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op de wet van 20 juni 1956 betreffende de verbetering van de rassen van voor de landbouw nuttige huisdieren, gewijzigd bij de wetten van 24 maart 1987 en 23 maart 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 december 1992 betreffende de verbetering van paardachtigen;

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 98 — 2505

[C - 98/16254]

16 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 décembre 1992 relatif à l'agrément et aux subventions des associations concernant les équidés

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu la loi du 20 juin 1956 relative à l'amélioration des races d'animaux domestiques utiles à l'agriculture, modifiée par les lois des 24 mars 1987 et 23 mars 1998;

Vu l'arrêté royal du 10 décembre 1992 relatif à l'amélioration des équidés;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 december 1992 tot erkenning en betoelaging van verenigingen met betrekking tot paardachtigen, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 16 mei 1995 en 7 februari 1997;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989, 6 april 1995 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de noodzaak om onverwijld het ministerieel besluit van 23 december 1992 te wijzigen, voortvloeit uit de behoefte om dringend maatregelen te nemen ten aanzien van bepaalde fokkersverenigingen,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 23 december 1992 tot erkenning en betoelaging van verenigingen met betrekking tot paardachtigen, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 16 mei 1995 en 7 februari 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het lid a), 5°, wordt vervangen door het volgende lid :

« a) 5° de Belgische Federatie voor Paardenwedrennen vzw voor de Belgische Draver en het Engelse Volbloedpaard; »;

2° het lid c), 2°, wordt vervangen door het volgende lid :

« c) 2° de Belgische Federatie voor Paardenwedrennen vzw. »;

3° de leden a), 6° en c), 3° worden opgeheven.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 16 september 1998.

K. PINXTEN

Vu l'arrêté ministériel du 23 décembre 1992 relatif à l'agrément et aux subventions des associations concernant les équidés, modifié par les arrêtés ministériels des 16 mai 1995 et 7 février 1997;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989, 6 avril 1995 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la nécessité de modifier sans retard l'arrêté ministériel du 23 décembre 1992 résulte du besoin de prendre d'urgence des mesures relatives à l'agrément de certaines associations d'éleveurs,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 23 décembre 1992 relatif à l'agrément et aux subventions des associations concernant les équidés, modifié par les arrêtés ministériels des 16 mai 1995 et 7 février 1997, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa a), 5°, est remplacé par l'alinéa suivant :

« a) 5° la Fédération belge des courses hippiques asbl pour le Trotteur belge et le pur sang anglais; »;

2° l'alinéa c), 2°, est remplacé par l'alinéa suivant :

« c) 2° la Fédération belge des courses hippiques asbl »;

3° les alinéas a), 6°, et c), 3°, sont abrogés.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 septembre 1998.

K. PINXTEN

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 98 — 2506

[98/22581]

10 AUGUSTUS 1998. — Koninklijk besluit tot uitvoering van het koninklijk besluit van 23 april 1997 tot uitvoering van artikel 18 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers;

Gelet op de wet van 28 mei 1971 tot verwezenlijking van de eemaking en de harmonisering van de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood;

Gelet op de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, inzonderheid op de artikelen 18 en 49;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 april 1997 tot uitvoering van artikel 18 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 12 december 1997 tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten genomen in toepassing van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, en de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1 vervangen door de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat elk uitstel van de maatregelen die genomen moeten worden, een belangrijk nadeel zou inhouden wat betreft de overname door de Rijksdienst voor pensioenen van het beheer van de wettelijke renten alsook wat betreft de overdrachten waarvan sommige moeten gebeuren ten laatste op 31 december 1998;

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 98 — 2506

[98/22581]

10 AOUT 1998. — Arrêté royal portant exécution de l'arrêté royal du 23 avril 1997 portant exécution de l'article 18 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés;

Vu la loi du 28 mai 1971 réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré;

Vu la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, en particulier les articles 18 et 49;

Vu l'arrêté royal du 23 avril 1997 portant exécution de l'article 18 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, en particulier l'article 2;

Vu la loi du 12 décembre 1997 portant confirmation des arrêtés royaux pris en application de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, et la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, notamment l'article 2;

Vu les lois sur le conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que toute prorogation des mesures qui doivent être prévues entraînerait des inconvénients majeurs dans la reprise par l'Office national des pensions de la gestion des rentes légales ainsi que dans les transferts dont certains surviendront au plus tard le 31 décembre 1998;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen en van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Behoudens afwijking toegestaan door de Minister die de pensioenen onder zijn bevoegdheid heeft, mogen de instellingen beoogd bij de wet van 28 mei 1971 tot verwezenlijking van de eenmaking en de harmonisering van de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, tot bij de overname van hun beheer van de wettelijke kapitalisatie door de Rijksdienst voor pensioenen, de activa niet wijzigen, overdragen, verkopen of afstaan.

Art. 2. Enkel dossiers betreffende hypothecaire leningen, die op het ogenblik van de overname niet volledig terugbetaald zijn, kunnen aan de Rijksdienst voor pensioenen worden overgedragen.

Art. 3. Na voorafgaande goedkeuring door de Rijksdienst kan elke verzekeringsinstelling op de eerste van elke maand haar beheer van de wettelijke kapitalisatie overdragen aan de Rijksdienst voor pensioenen.

In dit geval zijn de beheerskosten die kunnen worden aangerekend overeenkomstig het koninklijk besluit van 10 mei 1996 tot uitvoering van artikel 11, 7° en 8° van de wet van 28 mei 1971 tot verwezenlijking van de eenmaking en de harmonisering van de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, in evenredigheid met het aantal verstreken maanden sinds het einde van het voorgaande boekjaar.

Art. 4. De verzekeringsinstellingen delen aan de Rijksdienst voor pensioenen een lijst mee met vermelding van de naam, de geboortedatum, de datum van indiensttreding alsook de functie van de leden van hun personeel die op 1 juni 1997 tewerkgesteld zijn in hun beheer van de wettelijke kapitalisatie.

In de gevallen waarin sommige leden van het personeel niet uitsluitend werkzaam zijn in het beheer van de wettelijke kapitalisatie, vermeldt de lijst voor alle personeelsleden eveneens het percentage van de activiteit besteed aan dit beheer.

Art. 5. In de maand die volgt op de voor echt verklaring van de rekeningen moeten de verzekeringsinstellingen aan de Rijksdienst voor pensioenen een afschrift toezenden van hun laatste volledige jaarrekeningen betreffende de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, voor echt verklaard door hun erkend commissaris of revisor, overmaken.

De verzekeringsinstellingen moeten eveneens aan de Rijksdienst voor Pensioenen elk door de Rijksdienst gevraagd document overmaken.

Op het einde van elk boekjaar, alsook bij het einde van het beheer, zo dit wordt overgedragen in de loop van het kalenderjaar, wordt een afschrift van de rekeningen, voor echt verklaard door de erkend commissaris of revisor, overgemaakt aan genoemde Rijksdienst.

Art. 6. De beheersrekeningen bij afsluiting, voor echt verklaard door de erkend commissaris of revisor, worden ter goedkeuring voorgelegd aan het Beheerscomité van de Rijksdienst voor pensioenen.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 8. Onze Minister van Pensioenen en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 10 augustus 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,

M. COLLA

De Minister van Sociale Zaken,

Mevr. M. DE GALAN

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et des pensions et de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sauf dérogation accordée par le Ministre ayant les pensions dans ses attributions, les organismes visés par la loi du 28 mai 1971 réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré ne sont plus autorisés à modifier, transférer, vendre ou céder des actifs jusqu'à la reprise de leur gestion de capitalisation légale par l'Office national des pensions.

Art. 2. Seuls les dossiers relatifs à des prêts hypothécaires non entièrement remboursés au moment de la reprise peuvent être transférés à l'Office national des pensions.

Art. 3. Chaque organisme assureur est autorisé à transférer sa gestion de capitalisation légale à l'Office national des pensions le premier de chaque mois civil, moyennant l'accord préalable de l'Office.

Dans ce cas, les frais de gestion, pouvant être portés en compte en vertu de l'arrêté royal du 10 mai 1996 portant exécution de l'article 11, 7° et 8°, de la loi du 28 mai 1971 réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, sont proportionnels au nombre de mois écoulés depuis la fin de l'exercice comptable précédent.

Art. 4. Les organismes assureurs communiquent à l'Office national des pensions une liste reprenant le nom, la date de naissance, la date d'entrée en service, ainsi que la fonction des membres de leur personnel occupé dans leur gestion de capitalisation légale au 1^{er} juin 1997.

Au cas où certains membres du personnel visé ne sont pas occupés exclusivement dans la gestion de capitalisation légale, la liste fait également mention, pour chaque membre du personnel, du taux d'activité imputable à cette gestion.

Art. 5. Les organismes assureurs sont tenus de communiquer à l'Office national des pensions une copie de leurs derniers comptes annuels complets relatifs au régime de capitalisation institué dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré certifiés conformes par leur commissaire ou réviseur agréé, dans le mois qui suit la certification des comptes.

Les organismes assureurs sont également tenus de communiquer à l'Office national des pensions tout document demandé par l'Office.

A chaque fin d'exercice comptable, ainsi qu'en fin de gestion si celle-ci est transférée en cours d'année civile, une copie des comptes certifiés conformes par le commissaire ou réviseur agréé est transmise au dit Office.

Art. 6. Les comptes de clôture de gestion, certifiés conformes par le commissaire ou réviseur agréé, sont soumis à l'approbation du Comité de gestion de l'Office national des pensions.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 8. Notre Ministre des Pensions et Notre Ministre des Affaires sociales, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à châteauneuf-de-Grasse, le 10 août 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,

M. COLLA

La Ministre des Affaires sociales,

Mme M. DE GALAN

N. 98 — 2507

[98/22599]

14 SEPTEMBER 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op de voorstellen, uitgebracht op 9 en 30 april 1998 en 14 mei 1998 door de Technische raad voor farmaceutische specialiteiten;

Gelet op het advies van de Dienst voor geneeskundige controle van 18 juni 1998;

Gelet op het advies uitgebracht op 25 juni 1998 door de Overeenkomstencommissie apothekers - verzekeringsinstellingen;

Gelet op de adviezen uitgebracht op 13 juli 1998 door het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging;

Gelet op artikel 3, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad State;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegend dat alles moet in het werk gesteld worden om de termijnen, bepaald in het bovengenoemd koninklijk besluit van 2 september 1980, na te leven;

Overwegend dat deze termijnen werden bepaald in toepassing van de richtlijn 89/105/EEG van 21 december 1988 van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de doorzichtigheid van de maatregelen ter regeling van de prijsstelling van geneesmiddelen voor menselijk gebruik en de opnemings daarvan in de nationale stelsels van gezondheidszorg;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In bijlage I van het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in hoofdstuk I :

a) de volgende specialiteiten invoegen :

F. 98 — 2507

[98/22599]

14 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35;

Vu l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés tel qu'il a été modifié jusqu'à ce jour;

Vu les propositions du Conseil technique des spécialités pharmaceutiques, émises les 9 et 30 avril 1998 et 14 mai 1998;

Vu l'avis du Service du contrôle médical du 18 juin 1998;

Vu l'avis de la Commission de conventions pharmaciens - organismes assureurs, émis le 25 juin 1998;

Vu les avis du Comité de l'assurance des soins de santé, émis le 13 juillet 1998;

Vu l'article 3, § 1er, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de tout mettre en œuvre pour respecter les délais prévus à l'arrêté royal du 2 septembre 1980 susvisé;

Considérant que ces délais ont été fixés en application de la directive 89/105/CEE du 21 décembre 1988 du Conseil des Communautés européennes concernant la transparence des mesures régissant la fixation des prix des médicaments à usage humain et leur inclusion dans le champ d'application des systèmes nationaux d'assurance maladie;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'annexe Ire de l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés, sont apportées les modifications suivantes :

1° au chapitre Ier :

a) insérer les spécialités suivantes :

Critérium — Critère	Code	Benaming en verpakkingen — Dénomination et conditionnements	Opmerkingen — Observations	Basis van tegemoetkoming — Base de remboursement	Aandeel van de rechthebbende beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994	Aandeel van de rechthebbende andere dan deze beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire autre que celui visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994
B-25	1414-309	BURINEX Leo compr. 30 × 1 mg		258,—	39	64
B-157	1332-956 0748-673 0748-673	CUTIVATE Glaxo Wellcome ungt. 30 g 0,05 mg/g * pr. ungt. 1 × 0,05 mg/g ** pr. ungt. 1 × 0,05 mg/g		260,— 6,33 5,20	39	65
B-222	1414-317 1414-325 0748-681 0748-681	DAIVONEX Leo crème 30 g 50 µg/g crème 100 g 50µg/g * pr. crème 1 × 50 µg/g ** pr. crème 1 × 50 µg/g		672,— 1 590,— 14,35 11,79	101 238	168 375

criterium — Critère	Code	Benaming en verpakkingen — Dénomination et conditionnements	Opmerkingen — Observations	Basis van tegemoetkoming — Base de remboursement	Aandeel van de rechthebbende beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994	Aandeel van de rechthebbende andere dan deze beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire autre que celui visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994
B-214	1352-723 1395-409 0748-707 0748-707	DIVIPLUS Pharmacia & Upjohn compr. 1 × 28 compr. 3 × 28 * pr. compr. 1 × 28 ** pr. compr. × 28		325,— 781,— 190,— 156,—	49 117	81 195
B-118	1400-571 0748-699 0748-699	DOXYMED 100 Jediphar compr. 10 × 100 mg * pr. compr. 1 × 100 mg ** pr. compr. 1 × 100 mg	G G G	390,— 28,50 23,40	58	97
Cs-7	1358-407 0748-731 0748-731	ESTIVAN Rhône-Poulenc Rorer compr. 20 × 10 mg * pr. compr. 1 × 10 mg ** pr. compr. 1 × 10 mg		455,— 16,60 13,65	273	273
Cx-2	1224-401 0748-715 0748-715	HARMONET Wyeth drag. 3 × 21 * pr. drag. 1 × 21 ** pr. drag. 1 × 21		673,— 163,67 134,33	538	538
B-60	1414-333 0748-814 0748-814	IBUPROFENE EG 600 mg Eurogenerics compr. 30 × 600 mg * pr. compr. 1 × 600 mg ** pr. compr. 1 × 600 mg	G G G	265,— 6,43 5,30	40	66
B-33	1414-499 0748-822 0748-822	INNOHEP 2.500 Leo s. S.C. 10 × 2.500 I.U. aXa/0,25 ml * pr. s. S.C. 1 × 2.500 I.U. aXa/0,25 ml ** pr. s. S.C. 1 × 2.500 I.U. aXa/0,25 ml		1 294,— 107,50 88,30	194	323
B-33	1414-507 0748-830 0748-830	INNOHEP 3.500 Leo s. S.C. 10 × 3.500 I.U. aXa/0,35 ml * pr. s. S.C. 1 × 3 500 I.U. aXa/0,35 ml ** pr. s. S.C. 1 × 3 500 I.U. aXa/0,35 ml		1 585,— 142,90 117,40	238	375
B-33	1414-515 0748-848 0748-848	INNOHEP 4.500 Leo s. S.C. 10 × 4 500 I.U. aXa/0,45 ml * pr. s. S.C. 1 × 4 500 I.U. aXa/0,45 ml ** pr. s. S.C. 1 × 4 500 I.U. aXa/0,45 ml		1 842,— 171,80 143,10	250	375
B-33	1414-523 0749-200 0749-200	INNOHEP 10.000 Leo s. S.C. 10 × 10 000 I.U. aXa/0,5 ml * pr. s. S.C. 1 × 10 000 I.U. aXa/0,5 ml ** pr. s. S.C. 1 × 10 000 I.U. aXa/0,5 ml		2 949,— 282,50 253,80	250	375
B-33	1414-531 0748-855 0748-855	INNOHEP 14.000 Leo s. S.C. 10 × 14 000 I.U. aXa/0,7 ml * pr. s. S.C. 1 × 14 000 I.U. aXa/0,7 ml ** pr. s. S.C. 1 × 14 000 I.U. aXa/0,7 ml		3 694,— 384,— 355,30	250	375
B-33	1414-549 0748-863 0748-863	INNOHEP 18.000 Leo s. S.C. 10 × 18 000 I.U. aXa/0,9 ml * pr. s. S.C. 1 × 18 000 I.U. aXa/0,9 ml ** pr. s. S.C. 1 × 18 000 I.U. aXa/0,9 ml		4 979,— 485,50 456,80	250	375
A-11	1414-481 0748-756 0748-756	— INSULINES HM 100 I.U./ml Lilly HUMULINE 20/80 CARTRIDGE Lilly partroon-cartouche 5 × 300 I.U./3 ml * pr. patroon-cartouche 1 × 300 I.U./3 ml ** pr. patroon-cartouche 1 × 300 I.U./3 ml		1 419,— 245,40 201,60	—	—

criterium — Critère	Code	Benaming en verpakkingen — Dénomination et conditionnements	Opmerkingen — Observations	Basis van tegemoetkoming — Base de remboursement	Aandeel van de rechthebbende beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994	Aandeel van de rechthebbende andere dan deze beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire autre que celui visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994
A-11	1390-459 0748-764 0748-764	HUMULINE 30/70 CARTRIDGE Lilly patroon-cartouche 5 × 300 I.U./3 ml * pr. patroon-cartouche 1 × 300 I.U./3 ml ** pr. patroon-cartouche 1 × 300 I.U./3 ml		1 419,— 245,40 201,60	—	—
A-11	1414-465 0748-806 0748-806	HUMULINE 40/60 CARTRIDGE Lilly patroon-cartouche 5 × 300 I.U./3 ml * pr. patroon-cartouche 1 × 300 I.U./3 ml ** pr. patroon-cartouche 1 × 300 I.U./3 ml		1 419,— 245,40 201,60	—	—
A-11	1414-473 0748-772 0748-772	HUMULINE 50/50 CARTRIDGE Lilly patroon-cartouche 5 × 300 I.U./3 ml * pr. patroon-cartouche 1 × 300 I.U./3 ml ** pr. patroon-cartouche 1 × 300 I.U./3 ml		1 419,— 245,40 201,60	—	—
A-11	1390-442 0748-780 0748-780	HUMULINE NPH CARTRIDGE Lilly patroon-cartouche 5 × 300 I.U./3 ml * pr. patroon-cartouche 1 × 300 I.U./3 ml ** pr. patroon-cartouche 1 × 300 I.U./3 ml		1 419,— 245,40 201,60	—	—
A-11	1390-434 0748-798 0748-798	HUMULINE REGULAR CARTRIDGE Lilly patroon-cartouche 5 × 300 I.U./3 ml * pr. patroon-cartouche 1 × 300 I.U./3 ml ** pr. patroon-cartouche 1 × 300 I.U./3 ml		1 419,— 245,40 201,60	—	—
B-118	1414-341 0740-084 0740-084	KLINOTAB Lederle compr. 20 × 100 mg * pr. compr. 1 × 100 mg ** pr. compr. 1 × 100 mg		819,— 29,90 24,55	123	205
B-86	1383-785 0748-871 0748-871	L-THYROXINE CHRISTIAENS 125 µg Christiaens Pharma compr. 100 × 125 µg * pr. compr. 1 × 125 µg ** pr. compr. 1 × 125 µg		345,— 2,52 2,07	52	86
Cx-2	1256-106 0748-723 0748-723	MELIANE Schering drag. 3 × 21 * pr. drag. 1 × 21 ** pr. drag. 1 × 21		673,— 163,67 134,33	538	538
B-27	1402-841 1402-858 1402-866 0748-889 0748-897 0748-889 0748-897	NEFROTONE Boss Pharma compr. 50 × 25 mg compr. 100 × 25 mg compr. 50 × 100 mg * pr. compr. 1 × 25 mg * pr. compr. 1 × 100 mg ** pr. compr. 1 × 25 mg ** pr. compr. 1 × 100 mg		509,— 814,— 1 315,— 5,94 22,— 4,88 18,08	76 122 197	127 203 329
B-27	1402-874 0748-905 0748-905	NEFROZIDE Boss Pharma compr. 56 × 25 mg/25 mg * pr. compr. 1 × 25 mg/25 mg ** pr. compr. 1 × 25 mg/25 mg		525,— 6,84 5,63	79	131

criterium — Critère	Code	Benaming en verpakkingen — Dénomination et conditionnements	Opmerkingen — Observations	Basis van tegemoetkoming — Base de remboursement	Aandeel van de rechthebbende beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994	Aandeel van de rechthebbende andere dan deze beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire autre que celui visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994
A-29	1402-312	PROGRAFT Fujisawa caps. 50 × 1 mg		5 519,—	—	—
	1402-320	caps. 50 × 5 mg		24 610,—	—	—
	0748-913	* pr. caps. 1 × 1 mg		107,90		
	0748-921	* pr. caps. 1 × 5 mg		489,72		
	0748-913	** pr. caps. 1 × 1 mg		102,16		
	0748-921	** pr. caps. 1 × 5 mg		483,98		
	B-35	1303-130	RAPILYSIN Boehringer Mannheim fl. lyoph. I.V. 2 × 10 I.U. + solv.		40 733,—	250
0748-939		* pr. fl. lyoph. I.V. 1 × 10 I.U. + solv.		20 304,5		
0748-939		** pr. fl. lyoph. I.V. 1 × 10 I.U. + solv.		20 161,—		
B-235	0749-044	REFLUDAN Hoechst Marion Roussel * pr. pulv. pr. sol. inj. 1 × 50 mg/ml		2 474,—		
	0749-044	** pr. pulv. pr. sol. inj. 1 × 50 mg/ml		2 187,—		
Cs-7	1414-358	TELFAST Hoechst Marion Roussel compr. 20 × 120 mg		455,—	273	273
	0748-749	* pr. compr. 1 × 120 mg		16,60		
	0748-749	** pr. compr. 1 × 120 mg		13,65		
A-5	1414-366	ZARONTIN Warner Lambert sir. 200 ml 250 mg/5 ml		163,—	—	—

b) een naar de specialiteit REFLUDAN Hoechst Marion Roussel verwijzende voetnoot, luidend als volgt, toevoegen :

« Conform de bepalingen van artikel 15 van dit besluit is het door de verzekering verschuldigde bedrag berekend per 50 mg. »;

c) als volgt de inschrijving wijzigen van de volgende specialiteit :

b) ajouter une note en bas de page renvoyant à la spécialité REFLUDAN Hoechst Marion Roussel, libellée comme suit :

« Conformément aux dispositions de l'article 15 du présent arrêté, le montant dû par l'assurance est calculé par 50 mg. »;

c) modifier comme suit l'inscription de la spécialité suivante :

criterium — Critère	Code	Benaming en verpakkingen — Dénomination et conditionnements	Opmerkingen — Observations	Basis van tegemoetkoming — Base de remboursement	Aandeel van de rechthebbende beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994	Aandeel van de rechthebbende andere dan deze beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire autre que celui visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994
B-128	0742-361	COMFEEL PLAQUE BISEAUTEE Coloplast COMFEEL ULCUS WONDVERBAND ** pr. 1 × (10 × 10 cm)		102,90		
	0742-353	** pr. 1 × (15 × 15 cm)		205,40		
	0742-346	** pr. 1 × (20 × 20 cm)		364,40		

d) de volgende specialiteiten schrappen :

| d) supprimer les spécialités suivantes :

Benaming en verpakkingen
Dénomination et conditionnements
ANAFRANIL Novartis Pharma drag. 30 × 10 mg
AUGMENTIN DS 500 Beecham comp. 16 x 500 mg/125 mg *pr. compr. 1 × 500 mg/125 mg **pr. compr. 1 × 500 mg/125 mg
BRIETAL SODIQUE Lilly
CALPARINE Choay amp. inj. 3 × 10 000 I.U./2 ml *pr. amp. inj. 1 × 10 000 I.U./2 ml **pr. amp. inj. 1 × 10 000 I.U./2 ml
CALPARINE Sous-cutanée Subcutaan Choay amp. inj. 10 × 12 500 I.U./0,5 ml amp. inj. 2 × 25 000 I.U./ml *pr. amp. inj. 1 × 12 500 I.U./0,5 ml *pr. amp. inj. 1 × 25 000 I.U./ml **pr. amp. inj. 1 × 12 500 I.U./0,5 ml **pr. amp. inj. 1 × 25 000 I.U./ml
CEBENICOL Chauvin
CECENU Rhône-Poulenc Rorer
CHLORAMPHENICOL Bournonville Pharma ungt. opht. 2,5 g 10 mg/g *pr. ungt. opht. 2,5 g 10 mg/g **pr. ungt. opht. 2,5 g 10 mg/g
DAKTARIN Janssen-Cilag lotio 30 ml 20 mg/g *pr. lotio 1 × 20 mg/g **pr. lotio 1 × 20 mg/g
DAKTARIN I.V. Jansen-Cilag *pr. sol. inj. 1 × 20 ml 10 mg/ml **pr. sol. inj. 1 × 20 ml 10 mg/ml
DECADRON L.A. Merck Sharp & Dohme
DIHYDRAL Solvay Pharma
ESIDREX Novartis Pharma
FARLUTAL - DEPOT Pharmacia & Upjohn s. inj. 2 × 150 mg/3 ml *pr. s. inj. 1 × 150 mg/3 ml **pr. s. inj. 1 × 150 mg/3 ml

Benaming en verpakkingen
—
Dénomination et conditionnements

FLOXYFRAL Solvay Pharma

compr. 30 × 50 mg

*pr. compr. 1 × 50 mg

**pr. compr. 1 × 50 mg

GILURYTMAAL Solvay Pharma

HYTRAST Codali

ILOSONE Lilly

ILOSONE FORTE Lilly

ILOSONE S-500 Lilly

INDOCID I.M. Merck Sharp & Dohme

INNOHEP 2.500 Leo

s. S.C. 2 × 2 500 I.U. aXa/0,3 ml

s. S.C. 10 × 2 500 I.U. aXa/0,3 ml

amp. S.C. 10 × 2 500 I.U. aXa/0,3 ml

*pr. s. S.C. 1 × 2 500 I.U. aXa/0,3 ml

*pr. amp. S.C. 1 × 2 500 I.U. aXa/0,3 ml

**pr. s. S.C. 1 × 2 500 I.U. aXa/0,3 ml

**pr. amp. S.C. 1 × 2 500 I.U. aXa/0,3 ml

INNOHEP 3.500 Leo

s. S.C. 2 × 3 500 I.U. aXa/0,3 ml

amp. S.C. 10 × 3 500 I.U. aXa/0,3 ml

*pr. s. S.C. 1 × 3 500 I.U. aXa/0,3 ml

**pr. amp. S.C. 1 × 3 500 I.U. aXa/0,3 ml

INNOHEP 5 000 Leo

s. S.C. 2 × 5 000 I.U. aXa/0,5 ml

s. S.C. 10 × 5 000 I.U. aXa/0,5 ml

amp. S.C. 10 × 5 000 I.U. aXa/0,5 ml

*pr. s. S.C. 1 × 5 000 I.U. aXa/0,5 ml

*pr. amp. S.C. 1 × 5 000 I.U. aXa/0,5 ml

**pr. s. S.C. 1 × 5 000 I.U. aXa/0,5 ml

**pr. amp. S.C. 1 × 5 000 I.U. aXa/0,5 ml

INNOHEP 10 000 Leo

fl. S.C. 10 × 10 000 I.U. aXa/2 ml

*pr. fl. S.C. 1 × 10 000 I.U. aXa/2 ml

**pr. fl. S.C. 1 × 10 000 I.U. aXa/2 ml

INSULINE HM 100 I.U./ml Novo Nordisk

— INITARD HUMANUM Novo Nordisk

fl. inj. 10 ml 100 I.U./ml

*pr. 1 × 100 I.U./ml

**pr. 1 × 100 I.U./ml

Benaming en verpakkingen
—
Dénomination et conditionnements

— INSULATARD-X HUMANUM Novo Nordisk
patroon-cartouche 5 × 250 I.U./2,5 ml
*pr. patroon-cartouche 1 × 250 I.U./2,5 ml
**pr. patroon-cartouche 1 × 250 I.U./2,5 ml

— MIXTARD-X HUMANUM Novo Nordisk
patroon-cartouche 5 × 250 I.U./2,5 ml
*pr. patroon-cartouche 1 × 250 I.U./2,5 ml
**pr. patroon-cartouche 1 × 250 I.U./2,5 ml

— VELOSULINE HUMANUM Novo Nordisk
patroon-cartouche 5 × 250 I.U./2,5 ml
*pr. patroon-cartouche 1 × 250 I.U./2,5 ml
**pr. patroon-cartouche 1 × 250 I.U./2,5 ml

KELFIZINA Pharmacia & Upjohn

KONAKION Roche

LEDERSPAN Lederle
s. inj. I.M. 1 × 20 mg
*pr. s. inj. I.M. 1 × 20 mg
**pr. s. inj. I.M. 1 × 20 mg

LOMUDAL Fisons
caps. pr. inhal. 30 × 20 mg

LOMUSOL Fisons
sol. néb. nas. 13 ml 20 mg/ml
sol. nas. 15 ml 20 mg/ml
*pr. sol. néb. nas. 13 ml 20 mg/ml
*pr. sol. nas. 15 ml 20 mg/ml
**pr. sol. néb. nas. 13 ml 20 mg/ml
**pr. sol. nas. 15 ml 20 mg/ml

LONGACOR Procter & Gamble Pharm.

LOPRESOR Novartis Pharma
amp. I.V. 5 × 5 mg/5 ml
*pr. amp. I.V. 1 × 5 mg/5 ml
**pr. amp. I.V. 1 × 5 mg/5 ml

LOXAPAC Lederle
compr. 100 × 10 mg
*pr. compr. 1 × 10 mg
**pr. compr. 1 × 10 mg

LUDIOMIL Novartis Pharma
compr. 50 × 10 mg
*pr. compr. 1 × 10 mg
**pr. compr. 1 × 10 mg

Benaming en verpakkingen

Dénomination et conditionnements

NORMORIX Medgenix Benelux

NORMORIX MITE Medgenix Benelux

OPTIMINE Schering-Plough

compr. 30 × 1 mg

*pr. compr. × 1 mg

**pr. compr. 1 × 1 mg

PROFASI 2 000 Serono

PULMADIL 3M Pharma

RIFOCINE I.M. Hoechst Marion Roussel

RYTHMODAN Hoechst Marion Roussel

*pr. amp. I.V. 1 × 150 mg/15 ml

**pr. amp. I.V. 1 × 150 mg/15 ml

SANDIMMUN Novartis Pharma

caps. 50 × 25 mg

caps. 50 × 100 mg

sol. b. 50 ml 100 mg/ml

*pr. caps. 1 × 25 mg

*pr. caps. 1 × 100 mg

*pr. sol. b. 1 × 100 mg/ml

**pr. caps. 1 × 25 mg

**pr. caps. 1 × 100 mg

**pr. sol. b. 1 × 100 mg/ml

SPIRIX Medgenix Benelux

STAPHYCID Beecham

susp. or. 80 ml 125 mg/5 ml

*pr. susp. or. 1 × 125 mg/5 ml

**pr. susp. or. 1 × 125 mg/5 ml

TENORETIC-100/25 Zeneca

compr. 21 × 100 mg/25 mg

compr. 49 × 100 mg/25 mg

TENORMIN-100 Zeneca

compr. 21 × 100 mg

compr. 49 × 100 mg

THALAMONAL Janssen-Cilag

*pr. vial inj. 1 × 10 ml 2,5 mg/ml

**pr. vial inj. 1 × 10 ml 2,5 mg/ml

TIMPILO 2 Merck Sharp & Dohme

UNAIR 3M Pharma

e) de voetnoten die naar de specialiteiten DAKTARIN I.V. Janssen-Cilag en RYTHMODAN Hoechst Marion Roussel verwijzen schrappen;

2° in hoofdstuk III-A-2), de volgende specialiteit invoegen :

e) supprimer les notes en bas de page renvoyant aux spécialités DAKTARIN I.V. Janssen-Cilag et RYTHMODAN Hoechst Marion Roussel;

2° au chapitre III-A-2), insérer la spécialité suivante :

criterium — Critère	Code	Benaming en verpakkingen — Dénomination et conditionnements	Opmerkingen — Observations	Basis van tegemoetkoming — Base de remboursement	Aandeel van de rechthebbende beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994	Aandeel van de rechthebbende andere dan deze beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire autre que celui visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994
B-182	1414-374	GLUCOSE 5 % MINIFLAC Braun zak - sac 50 ml	M	83,—	12	21
	1414-382	zak - sac 100 ml	M	99,—	15	25
	0748-947	* pr. zak - sac 50 ml		61,—		
	0748-954	* pr. zak - sac 100 ml		72,—		
	0748-947	** pr. zak - sac 50 ml		50,—		
	0748-954	** pr. zak - sac 100 ml		59,—		

3° in hoofdstuk IV-B) :

a) in § 9, een als volgt opgesteld punt 12 toevoegen :

« 12. syndroom van Guillain-Barré bij patiënten met één van de volgende symptomen :

— progressieve paresie (de patiënt kan niet meer dan 10 meter onafhankelijk lopen);

— aanwijzingen van een respiratoire aandoening (klinische observatie of aangetoond door meting van de vitale capaciteit aan het bed van de patiënt);

— tekens van bucco-faryngeale paresie. »;

b) in § 13 :

— sub 1°-d), het lid dat begint met « De tegemoetkoming kan maximum 2 maal worden toegekend binnen de periode van 1 jaar » vervolledigen met : « Het kan tijdens hetzelfde jaar niet gecumuleerd worden met de vergoeding volgens dezelfde criteria van een H₂-receptorantagonist of van cisapride. »;

— punt 3° door de volgende vervangen :

« 3° De gelijktijdige vergoeding van die specialiteit en van de specialiteiten CYTOTEC, DAKAR, DENOL, LOGASTRIC, LOSEC, PANAXID, PANTOZOL, PEPCIDINE, ULCOGANT, ZANTAC of ZURCALE wordt nooit toegestaan. »;

— in punt 4°, de specialiteit CIMETAG 800 S Bencard schrappen;

c) in § 24 :

— sub 1), 7e lid en 2), 5e lid, de woorden « de duur, de aangewende doses » schrappen;

— in punt 2), de volgende specialiteit invoegen :

3° au chapitre IV-B) :

a) au § 9 ajouter un point 12 libellé comme suit :

« 12. syndrome de Guillain-Barré chez les patients qui présentent un des symptômes suivants :

— parésie progressive (le patient ne peut marcher plus de 10 mètres indépendamment);

— signes d'une atteinte respiratoire (observée cliniquement ou démontrée par la capacité vitale au lit du patient);

— signes de parésie bucco-pharyngée. »;

b) au § 13 :

— sous 1°-d), compléter l'alinéa commençant par « Ce remboursement peut être accordée au maximum 2 fois endéans une période d'un an » par la mention suivante : « Il n'est pas cumulable au cours de la même année avec le remboursement selon les mêmes critères d'un autre récepteur anti-H₂^{er} ou de cisapride. »;

— remplacer le point 3° par le suivant :

« 3° Le remboursement simultané de cette spécialité et des spécialités CYTOTEC, DAKAR, DENOL, LOGASTRIC, LOSEC, PANAXID, PANTOZOL, PEPCIDINE, ULCOGANT, ZANTAC ou ZURCALE n'est jamais autorisé. »;

— au point 4°, supprimer la spécialité CIMETAG 800 S Bencard;

c) au § 24 :

— sous 1), 7e alinéa, et 2), 5e alinéa, supprimer les termes « leur durée, les doses utilisées; »;

— au point 2), insérer la spécialité suivante :

criterium — Critère	Code	Benaming en verpakkingen — Dénomination et conditionnements	Opmerkingen — Observations	Basis van tegemoetkoming — Base de remboursement	Aandeel van de rechthebbende beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994	Aandeel van de rechthebbende andere dan deze beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire autre que celui visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994
B-21	1414-614	GOPTEN Knoll caps. 28 × 2 mg		794,—	119	198
	0748-962	* pr. caps 1 × 2 mg		20,71		
	0748-962	** pr. caps. 1 × 2 mg		17,—		

d) in § 25, punt 3° door de volgende vervangen :
 « 3° De gelijktijdige vergoeding van die specialiteit en van de specialiteiten CYTOTEC, DAKAR, LOGASTRIC, LOSEC, PANAXID, PANTOZOL, PEPCIDINE, TAGAMET, ULCOGANT, ZANTAC of ZURCALE wordt nooit toegestaan. »;

e) in § 32, punt 3° door de volgende vervangen :
 3° De gelijktijdige vergoeding van die specialiteit en van de specialiteiten CYTOTEC, DAKAR, DENOL, LOGASTRIC, LOSEC, PANAXID, PANTOZOL, PEPCIDINE, TAGAMET, ZANTAC of ZURCALE wordt nooit toegestaan. »;

f) in § 34 :
 — sub 1°-d), het lid dat begint met « De tegemoetkoming kan maximum 2 maal worden toegekend binnen de periode van 1 jaar » vervolledigen met : « Het kan tijdens hetzelfde jaar niet gecumuleerd worden met de vergoeding volgens dezelfde criteria van een H₂-receptorantagonist of van cisapride. »;
 — punt 3° door de volgende vervangen :
 « 3° De gelijktijdige vergoeding van die specialiteit en van de specialiteiten CYTOTEC, DAKAR, DENOL, LOGASTRIC, LOSEC, PANAXID, PANTOZOL, PEPCIDINE, TAGAMET, ULCOGANT of ZURCALE wordt nooit toegestaan. »;

g) § 39 schrappen;

h) in § 42 :
 1) sub 1° :
 — sub a), de behandeling van de volgende aandoeningen invoegen :
 « — de behandeling van carcinoïd-tumoren met positieve lymfeklieren of levermetastasen met « carcinoïd-syndroom »;
 — adjuvans therapie bij patiënten die na chirurgie vrij van ziekte zijn maar die een hoog risico voor systemische recidieven hebben. »;

— de volgende specialiteit invoegen :

d) au § 25, remplacer le point 3° par le suivant :
 « 3° Le remboursement simultané de cette spécialité et des spécialités CYTOTEC, DAKAR, LOGASTRIC, LOSEC, PANAXID, PANTOZOL, PEPCIDINE, TAGAMET, ULCOGANT, ZANTAC ou ZURCALE n'est jamais autorisé. »;

e) au § 32, remplacer le point 3° par le suivant :
 « 3° Le remboursement simultané de cette spécialité et des spécialités CYTOTEC, DAKAR, DENOL, LOGASTRIC, LOSEC, PANAXID, PANTOZOL, PEPCIDINE, TAGAMET, ZANTAC ou ZURCALE n'est jamais autorisé. »;

f) au § 34 :
 — sous 1°-d), compléter l'alinéa commençant par « Ce remboursement peut être accordé au maximum 2 fois endéans une période d'un an » par la mention suivante : « Il n'est pas cumulable au cours de la même année avec le remboursement selon les mêmes critères d'un autre récepteur anti-H₂ ou de cisapride. »;
 — remplacer le point 3° par le suivant :
 « 3° Le remboursement simultané de cette spécialité et des spécialités CYTOTEC, DAKAR, DENOL, LOGASTRIC, LOSEC, PANAXID, PANTOZOL, PEPCIDINE, TAGAMET, ULCOGANT ou ZURCALE n'est jamais autorisé. »;

g) supprimer le § 39;

h) au § 42 :
 1) sous 1° :
 — sous a), insérer le traitement des affections suivantes :
 « — traitement des tumeurs carcinoïdes avec atteinte ganglionnaire ou métastases hépatiques en présence d'un « syndrome carcinoïde »;
 — traitement adjuvant du mélanome malin chez des patients dont la rémission a été obtenue par chirurgie, mais considérés comme à haut risque de rechute systémique. »;

— insérer la spécialité suivante :

criterium — Critère	Code	Benaming en verpakkingen — Dénomination et conditionnements	Opmerkingen — Observations	Basis van tegemoetkoming — Base de remboursement	Aandeel van de rechthebbende beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994	Aandeel van de rechthebbende andere dan deze beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire autre que celui visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994
A-28	1414-556	INTRON A Schering-Plough pen - stylo 6 × 3 000 000 I.U./1,2 ml		5 808,—	—	—
	1414-564	pen - stylo 6 × 5 000 000 I.U./1,2 ml		10,505,—	—	—
	1414-572	pen - stylo 6 × 10 000 000 I.U./1,2 ml		19,873,—	—	—
	0748-996	* pr. pen - stylo 1 × 3 000 000 I.U./1,2 ml		947,33		
	0749-002	* pr. pen - stylo 1 × 5 000 000 I.U./1, 2 ml		1 730,17		
	0749-010	* pr. pen - stylo 1 × 10 000 000 I.U./1,2 ml		3 291,50		
	0748-996	** pr. pen - stylo 1 × 3 000 000 I.U./1,2 ml		899,50		
	0749-002	** pr. pen - stylo 1 × 5 000 000 I.U./1,2 ml		1 682,33		
	0749-010	** pr. pen - stylo 1 × 10 000 000 I.U./1,2 ml		3 243,67		

2) sub 2° :

2) sous 2° :

criterium — Critère	Code	Benaming en verpakkingen — Dénomination et conditionnements	Opmerkingen — Observations	Basis van tegemoetkoming — Base de remboursement	Aandeel van de rechthebbende beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994	Aandeel van de rechthebbende andere dan deze beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire autre que celui visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994
B-203	1414-556	INTRON A Schering-Plough pen - stylo 6 × 3 000 000 I.U./1,2 ml		5 808,—	250	375
	1414-564	pen - stylo 6 × 5 000 000 I.U./1,2 ml		10,505,—	250	375
	1414-572	pen - stylo 6 × 10 000 000 I.U./1,2 ml		19,873,—	250	375
	0748-996	* pr. pen - stylo 1 × 3 000 000 I.U./1,2 ml		947,33		
	0749-002	* pr. pen - stylo 1 × 5 000 000 I.U./1, 2 ml		1 730,17		

criterium — Critère	Code	Benaming en verpakkingen — Dénomination et conditionnements	Opmerkingen — Observations	Basis van tegemoetkoming — Base de remboursement	Aandeel van de rechthebbende beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994	Aandeel van de rechthebbende andere dan deze beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire autre que celui visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994
	0728-212	* pr. vial 1 × 5 000 000 I.U./ml		1 730,17		
	0728-220	* pr. vial 1 × 10 000 000 I.U./ml		3 291,50		
	0740-597	* pr. vial 1 × 10 000 000 I.U./2 ml		2 992,—		
	0740-605	* pr. vial 1 × 25 000 000 I.U./5 ml		8 252,50		
	0728-238	* pr. vial 1 × 30 000 000 I.U./ml		10 018,—		
	0728-212	** pr. vial 1 × 5 000 000 I.U./ml		1 682,33		
	0728-220	** pr. vial 1 × 10 000 000 I.U./ml		3 243,67		
	0740-597	** pr. vial 1 × 10 000 000 I.U./2 ml		2 848,50		
	0740-605	** pr. vial 1 × 25 000 000 I.U./5 ml		8 109,—		
	0728-238	** pr. vial 1 × 30 000 000 I.U./ml		9 731,—		

i) in § 45, punt 3°, door de volgende vervangen :

« 3° De gelijktijdige vergoeding van die specialiteit en van de specialiteiten DAKAR, DENOL, LOGASTRIC, LOSEC, PANAXID, PANTOZOL, PEPCIDINE, TAGAMET, ULCOGANT, ZANTAC of ZURCALE wordt nooit toegestaan. »;

j) in § 47-1°, de specialiteit SUPREFACT PRO INJECT. Hoechst Marion Roussel schrappen;

k) in § 57, punt 3° door de volgende vervangen :

« 3° De gelijktijdige vergoeding van die specialiteit en van de specialiteiten CYTOTEC, DAKAR, DENOL, LOGASTRIC, LOSEC, PANAXID, PANTOZOL, TAGAMET, ULCOGANT, ZANTAC of ZURCALE wordt nooit toegestaan. »;

l) in § 67 :

— sub 1° d), het lid dat begint met « De tegemoetkoming kan maximum 2 maal worden toegekend binnen de periode van 1 jaar » vervullen met : « Het kan tijdens hetzelfde jaar niet gecumuleerd worden met de vergoeding volgens dezelfde criteria van een H₂-receptorantagonist of van cisapride. »;

— punt 3° door de volgende vervangen :

« 3° De gelijktijdige vergoeding van die specialiteit en van de specialiteiten CYTOTEC, DAKAR, DENOL, LOGASTRIC, LOSEC, PANTOZOL, PEPCIDINE, TAGAMET, ULCOGANT, ZANTAC of ZURCALE wordt nooit toegestaan. »;

m) in § 71 de volgende specialiteit invoegen :

i) au § 45, remplacer le point 3° par le suivant :

« 3° Le remboursement simultané de cette spécialité et des spécialités DAKAR, DENOL, LOGASTRIC, LOSEC, PANAXID, PANTOZOL, PEPCIDINE, TAGAMET, ULCOGANT, ZANTAC ou ZURCALE n'est jamais autorisé. »;

j) au § 47-1°, supprimer la spécialité SUPREFACT PRO INJECT. Hoechst Marion Roussel;

k) au § 57, remplacer le point 3° par le suivant :

« 3° Le remboursement simultané de cette spécialité et des spécialités CYTOTEC, DAKAR, DENOL, LOGASTRIC, LOSEC, PANAXID, PANTOZOL, TAGAMET, ULCOGANT, ZANTAC ou ZURCALE n'est jamais autorisé. »;

l) au § 67 :

— sous 1° d), compléter l'alinéa commençant par « ce remboursement peut être accordé au maximum 2 fois endéans une période d'un an » par la mention suivante : « Il n'est pas cumulable au cours de la même année avec le remboursement selon les mêmes critères d'un autre récepteur anti-H₂ ou de cisapride. »;

— remplacer le point 3° par le suivant :

« 3° Le remboursement simultané de cette spécialité et des spécialités CYTOTEC, DAKAR, DENOL, LOGASTRIC, LOSEC, PANTOZOL, PEPCIDINE, TAGAMET, ULCOGANT, ZANTAC ou ZURCALE n'est jamais autorisé. »;

m) au § 71, insérer la spécialité suivante :

criterium — Critère	Code	Benaming en verpakkingen — Dénomination et conditionnements	Opmerkingen — Observations	Basis van tegemoetkoming — Base de remboursement	Aandeel van de rechthebbende beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994	Aandeel van de rechthebbende andere dan deze beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire autre que celui visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994
B-179		MAGNEVIST Schering				
	1414-580	ser. I.V. 10 ml		2 193,—	250	375
	1414-598	ser. I.V. 15 ml		2 957,—	250	375
	1414-606	ser. I.V. 20 ml		3 483,—	250	375
	0749-051	* pr. ser. I.V. 10 ml		2 069,—		
	0749-069	* pr. ser. I.V. 15 ml		2 833,—		
	0749-077	* pr. ser. I.V. 20 ml		3 359,—		
	0749-051	** pr. ser. I.V. 10 ml		1 782,—		
	0749-069	** pr. ser. I.V. 15 ml		2 546,—		
	0749-077	** pr. ser. I.V. 20 ml		3 072,—		

n) in § 72, punt 3° door de volgende vervangen :
« 3° De gelijktijdige vergoeding van de onder 4° vermelde specialiteiten wordt nooit toegestaan.

Dat geldt ook voor de gelijktijdige vergoeding van die specialiteiten en van de specialiteiten CYTOTEC, DAKAR, DENOL, PANAXID, PEPCIDINE, TAGAMET, ULCOGANT, ZANTAC, PANTOZOL of ZURCALE.

Als de behandelende geneesheer die een behandeling is begonnen met een van de specialiteiten DAKAR, LOGASTRIC, LOSEC, PANTOZOL ou ZURCALE de behandeling met de andere wil voortzetten, mag een nieuwe machtiging worden verleend tot het einde van de aanvankelijk toegestane periode. »;

o) § 73 door de volgende vervangen :

§ 73. De volgende specialiteit wordt slechts vergoed als ze is toegediend in het raam van een behandeling van cerebrale vasospasmen na bewezen surarachnoïdale bloeding.

De maximumhoeveelheid die door de adviserend-geneesheer mag worden toegestaan, is beperkt in het ziekenhuis tot 68 inspuitbare flacons aan 10 mg en 84 tabletten aan 30 mg. De maximumhoeveelheid die mag worden toegestaan buiten het ziekenhuis is beperkt tot 2 verpakkingen van 50 tabletten aan 30 mg.

Met het oog daarop reikt de adviserend geneesheer aan de rechthebbende een machtiging uit waarvan het model is vastgesteld onder « c » van bijlage III bij dit besluit.

n) au § 72, remplacer le point 3° par le suivant :

« 3° Le remboursement simultané des spécialités reprises sous 4° n'est jamais autorisé.

Il en est de même du remboursement simultané de ces spécialités et des spécialités CYTOTEC, DAKAR, DENOL, PANAXID, PEPCIDINE, TAGAMET, ULCOGANT, ZANTAC, PANTOZOL ou ZURCALE.

Si le médecin traitant, ayant instauré un traitement avec l'une des spécialités DAKAR, LOGASTRIC, LOSEC, PANTOZOL ou ZURCALE veut poursuivre le traitement avec l'autre, une nouvelle autorisation peut être accordée jusqu'à la fin de la période qui avait été initialement autorisée »;

o) remplacer le § 73 par le suivant :

§ 73. La spécialité reprise ci-après fait l'objet d'un remboursement que si elle a été administrée dans le cadre d'un traitement de vasospasmes cérébraux après hémorragie subarachnoïdienne démontrée.

La quantité maximum pouvant être autorisée par le médecin-conseil est limitée à 68 flacons injectables à 10 mg et à 84 comprimés à 30 mg en milieu hospitalier. La quantité maximum pouvant être autorisée en milieu ambulatoire est limitée à 2 conditionnements de 50 comprimés à 30 mg.

A cet effet, le médecin-conseil délivre au bénéficiaire, pour chaque conditionnement autorisé, une attestation dont le modèle est fixé sous « c » de l'annexe III du présent arrêté.

criterium — Critère	Code	Benaming en verpakkingen — Dénomination et conditionnements	Opmerkingen — Observations	Basis van tegemoetkoming — Base de remboursement	Aandeel van de rechthebbende beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994	Aandeel van de rechthebbende andere dan deze beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire autre que celui visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994
B-43	1414-416 0733-857 0733-865 0733-857 0733-865	NIMOTOP Bayer compr. 50 × 30 mg * pr. compr. 1 × 30 mg * pr. sol. inj. 1 × 10 mg/50 ml ** pr. compr. 1 × 30 mg ** pr. sol. inj. 1 × 10 mg/50 ml (1)		1 204,— 19,30 778,— 15,86 639,—	181	301

(1) Conform de bepalingen van artikel 15 van dit besluit is het door de verzekering verschuldigde bedrag berekend per 50 ml aan 10 mg.

p) in § 76, de volgende specialiteiten invoegen :

(1) Conformément aux dispositions de l'article 15 du présent arrêté, le montant dû par l'assurance est calculé par 50 ml à 10 mg.

p) au § 76, insérer les spécialités suivantes :

criterium — Critère	Code	Benaming en verpakkingen — Dénomination et conditionnements	Opmerkingen — Observations	Basis van tegemoetkoming — Base de remboursement	Aandeel van de rechthebbende beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994	Aandeel van de rechthebbende andere dan deze beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire autre que celui visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994
A-3	1378-801 1378-793 1378-785 0749-085 0749-093 0749-101 0749-085 0749-093 0749-101	HAEMATE P Centeon fl. 250 I.U. fl. 500 I.U. fl. 1 000 I.U. * pr. fl. 250 I.U. : pr. I.U. * pr. fl. 500 I.U. : pr. I.U. * pr. fl. 1 000 I.U. : pr. I.U. ** pr. fl. 250 I.U. : pr. I.U. ** pr. fl. 500 I.U. : pr. I.U. ** pr. fl. 1 000 I.U. : pr. I.U.		5 663,— 10 914,— 21 415,— 22,16 21,58 21,30 21,01 21,01 21,01	— — — — — — — — —	— — — — — — — — —

criterium — Critère	Code	Benaming en verpakkingen — Dénomination et conditionnements	Opmerkingen — Observations	Basis van tegemoetkoming — Base de remboursement	Aandeel van de rechttebbende beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994	Aandeel van de rechttebbende andere dan deze beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire autre que celui visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994
A-50	1371-459 1371-475 1371-483 0749-119 0749-127 0749-135 0749-119 0749-127 0749-135	HELIXATE Centeon fl. 250 I.U. fl. 500 I.U. fl. 1 000 I.U. * pr. fl. 250 I.U. : pr. I.U. * pr. fl. 500 I.U. : pr. I.U. * pr. fl. 1 000 I.U. : pr. I.U. ** pr. fl. 250 I.U. : pr. I.U. ** pr. fl. 500 I.U. : pr. I.U. ** pr. fl. 1 000 I.U. : pr. I.U.		7 034,— 13 656,— 26 900,— 27,64 27,06 26,78 26,49 26,49 26,49	— — — — — — — — —	— — — — — — — — —

q) in § 83 :

— sub 1°-a), het lid dat begint met « De tegemoetkoming kan maximum 2 maal worden toegekend binnen de periode van 1 jaar » vervolledigen met : « Het kan tijdens hetzelfde jaar niet gecumuleerd worden met de vergoeding volgens dezelfde criteria van een H₂-receptorantagonist of van cisapride. »;

— punt 1°-d) door de volgende vervangen :

« d) De voornoemde machtigingen mogen alleen worden verleend indien er voor vorenvermelde indicatie niet gelijktijdig producten worden toegediend die zijn aangenomen krachtens de criteria B-45 (PANAXID, TAGAMET, ZANTAC) of B-48 (DAKAR, LOGASTRIC, LOSEC, PANTOZOL, ZURCALE).

Indien de behandelende geneesheer een behandeling die is aangevat met de specialiteiten DAKAR, PANAXID, TAGAMET, ZANTAC of ZURCALE, wenst voort te zetten met de specialiteit PREPULSID, mag een nieuwe machtiging worden verleend tot het einde van de aanvankelijk toegestane periode. »;

r) in § 86, de volgende specialiteit invoegen :

q) au § 83 :

— sous 1°-a), compléter l'alinéa commençant par « Ce remboursement peut être accordé au maximum 2 fois endéans une période d'un an » par la mention suivante : « Il n'est pas cumulable au cours de la même année avec le remboursement selon les mêmes critères d'un récepteur anti-H₂ »;

— remplacer le point 1°-d) par le suivant :

« d) Les autorisations visées ci-dessus ne peuvent être accordées que s'il n'y a pas, pour l'indication susvisée, administration simultanée de produits admis en vertu des critères B-45 (PANAXID, TAGAMET, ZANTAC) ou B-48 (DAKAR, LOGASTRIC, LOSEC, PANTOZOL, ZURCALE).

Si le médecin traitant désire poursuivre avec la spécialité PREPULSID, un traitement commencé avec les spécialités DAKAR, PANAXID, LOGASTRIC, LOSEC, PANTOZOL, TAGAMET, ZANTAC ou ZURCALE, une nouvelle autorisation peut être accordée jusqu'à la fin de la période qui avait été initialement autorisée. »;

r) au § 86, insérer la spécialité suivante :

criterium — Critère	Code	Benaming en verpakkingen — Dénomination et conditionnements	Opmerkingen — Observations	Basis van tegemoetkoming — Base de remboursement	Aandeel van de rechttebbende beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994	Aandeel van de rechttebbende andere dan deze beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire autre que celui visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994
B-178	1303-882 0749-150 0749-150	OPTIJECT 300 Mallinckrodt s. 125 ml (injectie-automaat - injecteur électrique) * pr. s. 125 ml (injectie-automaat - injecteur électrique) ** pr. s. 125 ml (injectie-automaat - injecteur électrique)		2 526,— 2 402,— 2 115,—	250	375
B-178	1303-916 0749-143 0749-143	OPTIJECT 350 Mallinckrodt s. 125 ml (injectie-automaat - injecteur électrique) * pr. s. 125 ml (injectie-automaat - injecteur électrique) ** pr. s. 125 ml (injectie-automaat - injecteur électrique)		2 880,— 2 756,— 2 469,—	250	375

s) in § 96, de volgende specialiteit invoegen :

s) au § 96, insérer la spécialité suivante :

criterium — Critère	Code	Benaming en verpakkingen — Dénomination et conditionnements	Opmerkingen — Observations	Basis van tegemoetkoming — Base de remboursement	Aandeel van de rechthebbende beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994	Aandeel van de rechthebbende andere dan deze beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire autre que celui visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994
A-43	1132-869	NEUPOGEN 30 Roche ser. S.C./I.V. 5 × 300 µg		21 292,—	—	—
	0749-168	* pr. ser. S.C./I.V. 1 × 300 µg		4 233,60		
	0749-168	** pr. ser. S.C./I.V. 1 × 300 µg		4 176,20		
A-43	1132-877	NEUPOGEN 48 Roche ser. S.C./I.V. 5 × 480 µg		29 814,—	—	—
	0749-176	* pr. ser. S.C./I.V. 1 × 480 µg		5 938,—		
	0749-176	** pr. ser. S.C./I.V. 1 × 480 µg		5 880,60		

t) in § 100 :

t) au § 100 :

1) de volgende specialiteit invoegen :

1) insérer la spécialité suivante :

criterium — Critère	Code	Benaming en verpakkingen — Dénomination et conditionnements	Opmerkingen — Observations	Basis van tegemoetkoming — Base de remboursement	Aandeel van de rechthebbende beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994	Aandeel van de rechthebbende andere dan deze beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire autre que celui visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994
B-200	1250-661	KYTRIL SmithKline Beecham Pharma compr. 10 × 1 mg		4 597,—	250	375
	0749-184	* pr. compr. 1 × 1 mg		447,30		
	0749-184	** pr. compr. 1 × 1 mg		418,60		

2) als volgt de inschrijving wijzigen van de volgende specialiteit :

2) modifier comme suit l'inscription de la spécialité suivante :

criterium — Critère	Code	Benaming en verpakkingen — Dénomination et conditionnements	Opmerkingen — Observations	Basis van tegemoetkoming — Base de remboursement	Aandeel van de rechthebbende beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994	Aandeel van de rechthebbende andere dan deze beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire autre que celui visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994
B-200	0740-183	KYTRIL SmithKline Becham Pharma * pr. amp. I.V./perf. 1 × 3 mg/3 ml		1 058,—		
	0740-183	** pr. amp. I.V./perf. 1 × 3 mg/3 ml		869,—		

u) in § 107 :

- punt 1°-h) schrappen;
- punt 3° door de volgende vervangen :

« 3° De gelijktijdige vergoeding van die specialiteit en van de specialiteiten CYTOTEC, DENOL, LOGASTRIC, LOSEC, PANAXID, PANTOZOL, PEPCIDINE, TAGAMET, ULCOGANT, ZANTAC of ZURCALE wordt nooit toegestaan. »;

v) in § 114, als volgt de inschrijving wijzigen van de volgende specialiteit :

u) au § 107 :

- supprimer le point 1°-h);
- remplacer le point 3° par le suivant :

« 3° Le remboursement simultané de cette spécialité et des spécialités CYTOTEC, DENOL, LOGASTRID, LOSEC, PANAXID, PANTOZOL, PEPCIDINE, TAGAMET, ULCOGANT, ZANTAC ou ZURCALE n'est jamais autorisé. »;

v) au § 114, modifier comme suit l'inscription de la spécialité suivante :

criterium — Critère	Code	Benaming en verpakkingen — Dénomination et conditionnements	Opmerkingen — Observations	Basis van tegemoetkoming — Base de remboursement	Aandeel van de rechthebbende beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994	Aandeel van de rechthebbende andere dan deze beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire autre que celui visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994
C-26		COMPEEL PLAQUE BISEAUTEE Coloplast COMFEEL ULCUS WONDVERBAND				
	1086-743	3 × (10 × 10 cm)		474,—	237	237
	0324-905	10 × (10 × 10 cm)		1 440,—	375	625
	0324-913	5 × (15 × 15 cm)		1 438,—	375	625
	0324-9215	5 x (20 x 20 cm)		2 233,—	375	625
	0742-361	* pr. 1 × (10 × 10 cm)		125,20		
	0742-353	* pr. 1 × (15 × 15 cm)		250,—		
	0742-346	* pr. 1 × (20 × 20 cm)		421,80		

w) in § 125 :

- het tweede lid van punt 1°-d) door het volgende vervangen :

« In geval van klinische doeltreffendheid mag de vergoeding worden toegekend voor een periode van 12 maanden behandeling op basis van een H₂-receptorenantagonist (PANAXID, TAGAMET, ZANTAC) of op basis van cisapride (PREPULSID) naar rata van het maximum aantal verpakkingen dat is vastgesteld in de reglementeringen die daarop betrekking hebben. »;

- punt 1°h) door de volgende vervangen :

« h) als bij peptische oesofagitis de klinische doeltreffendheid van een acute behandeling wordt aangetoond, mag een chronische behandeling met een protonpompremmer worden vergoed in deze indicatie (DAKAR, LOGASTRIC of LOSEC) voor een periode van één jaar. »;

- punt 3° door de volgende vervangen :

« 3° De gelijktijdige vergoeding van de onder 4° vermelde specialiteiten wordt nooit toegestaan.

Dat geldt ook voor de gelijktijdige vergoeding van die specialiteiten en van de specialiteiten CYTOTEC, DAKAR, DENOL, LOGASTRIC, LOSEC, PANAXID, PEPCIDINE, TAGAMET, ULCOGANT of ZANTAC.

Als de behandelende geneesheer die een behandeling is begonnen met een van de specialiteiten DAKAR, LOGASTRIC, LOSEC, PANTOZOL of ZURCALE de behandeling met de andere wil voortzetten, mag een nieuwe machtiging worden verleend tot het einde van de aanvankelijk toegestane periode. »;

w) au § 125 :

- remplacer le 2e linéa du point 1°-d) par le suivant :

« En cas d'efficacité clinique, le remboursement peut être accordé pour une période de 12 mois de traitement à base d'un antiulcéreux antagoniste des récepteurs H₂ (PANAXID, TAGAMET, ZANTAC) ou de cisapride (PREPULSID) à concurrence du nombre de conditionnements maximum prévus dans les réglementations qui s'y rapportent. »;

- remplacer le point 1°h) par le suivant :

« h) dans les cas d'oesophagite peptique où l'efficacité clinique du traitement aigu est démontrée, un traitement chronique avec un inhibiteur de la pompe à protons admis au remboursement dans cette indication (DAKAR, LOGASTRIC ou LOSEC) peut être autorisé pour une période d'un an. »;

- remplacer le point 3° par le suivant :

« 3° Le remboursement simultané des spécialités reprises sous 4° n'est jamais autorisé.

Il en est de même du remboursement simultané des spécialités et des spécialités CYTOTEC, DAKAR, DENOL, LOGASTRIC, LOSEC, PANAXID, PEPCIDINE, TAGAMET, ULCOGANT ou ZANTAC.

Si le médecin traitant, ayant instauré un traitement avec l'une des spécialités DAKAR LOGASTRIC, LOSEC, PANTOZOL ou ZURCALE, veut poursuivre le traitement avec l'autre, une nouvelle autorisation peut être accordée jusqu'à la fin de la période qui avait été initialement autorisée. »;

x) in § 129 :

1) in het 2e lid, de woorden « de duur, de aangewende doses » schrappen;

2) de volgende specialiteiten invoegen :

x) au § 129 :

1) au 2e alinéa, supprimer les termes « leur durée, les doses utilisées, »;

2) insérer les spécialités suivantes :

criterium — Critère	Code	Benaming en verpakkingen — Dénomination et conditionnements	Opmer- kingen — Observations	Basis van tegenoetkoming — Base de remboursement	Aandeel van de rechthebbende beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994	Aandeel van de rechthebbende andere dan deze beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire autre que celui visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994
B-224		APROVEL Sanofi Pharma				
	1356-575	compr. 28 × 150 mg		1 230,—	184	307
	1356-583	compr. 28 × 300 mg		1 721,—	250	375
	0749-028	* pr. compr. 1 × 150 mg		35,61		
	0749-192	* pr. compr. 1 × 300 mg		56,96		
	0749-028	** pr. compr. 1 × 150 mg		29,25		
	0749-192	** pr. compr. 1 × 300 mg		46,79		
B-224		DIOVANE Novartis Pharma				
	1298-967	caps. 28 × 80 mg		1 230,—	184	307
	1333-293	caps. 56 × 80 mg		1 722,—	250	375
	0749-036	* pr. caps. 1 × 80 mg		28,50		
	0749-036	** pr. caps. 1 × 80 mg		23,41		

Art. 2. In bijlage II van hetzelfde besluit, onder rubriek I.9, een als volgt opgesteld punt 9 toevoegen : « de directe en specifieke thrombineremmers. — Criterium B-235 ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een termijn van tien dagen die ingaat de dag na zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van de bepalingen van artikel 1, 1°-c), 3°-h)-3), 3°-t)-2) en 3°-v) die treedt in werking de eerste dag van de maand van de tweede maand die volgt op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. Onze Minister van sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 september 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

Art. 2. A l'annexe II du même arrêté, à la rubrique I.9., ajouter un point 9 libellé comme suit : « les thrombolytiques appartenant au groupe des inhibiteurs directs et spécifiques de la thrombine. — Critère B-235 ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour suivant sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception des dispositions de l'article 1er, 1°-c), 3°-h)-3), 3°-t)-2) et 3°-v) qui entrent en vigueur le premier jour du deuxième mois suivant la publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 septembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 98 — 2508

[C - 98/12735]

10 AUGUSTUS 1998. — Koninklijk besluit houdende de wijziging van het koninklijk besluit van 21 maart 1997 houdende uitvoering van artikel 9 van het koninklijk besluit van 24 februari 1997 houdende nadere voorwaarden met betrekking tot de tewerkstellingsakkoorden in toepassing van de artikelen 7, § 2, 30, § 2 en 33, van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van 24 februari 1997 houdende nadere voorwaarden met betrekking tot de tewerkstellingsakkoorden in toepassing van de artikelen 7, § 2, 30, § 2 en 33, van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 maart 1997 houdende uitvoering van artikel 9 van het koninklijk besluit van 24 februari 1997 houdende nadere voorwaarden met betrekking tot de tewerkstellingsakkoorden in toepassing van de artikelen 7, § 2, 30, § 2 en 33, van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, inzonderheid op de artikelen 3 en 4;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 2 juli 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 2 juli 1998;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale verzorging, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 13 juli 1998, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat de werkgevers onverwijld in kennis moeten worden gesteld van de mogelijkheden inzake vermindering van RSZ bijdragen waarvan zij kunnen genieten bij invoering van de collectieve arbeidsduurvermindering;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 3, § 1, van het koninklijk besluit van 21 maart 1997 houdende uitvoering van artikel 9 van het koninklijk besluit van 24 februari 1997 houdende nadere voorwaarden met betrekking tot de tewerkstellingsakkoorden in toepassing van de artikelen 7, § 2, 30, § 2 en 33, van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen wordt vervangen als volgt :

« § 1. De onderneming die na de periode van erkenning, de tijdens de erkenningperiode doorgevoerde arbeidsduurvermindering handhaaft, kan voor elke werknemer wiens arbeidsduur werd verminderd op basis van een collectieve arbeidsovereenkomst, zonder dat de arbeidsduur lager mag zijn dan gemiddeld 32 uren per week, verder genieten van de volgende bijdragevermindering :

- de eerste 4 kwartalen na de erkenning wordt de bijdragevermindering vastgesteld volgens de volgende formule :

85 % van de forfaitaire bijdragevermindering =

85 % van NWT x [63-0,36 x (NWT - 1536)]

waarbij de factor NWT = aantal arbeidsuren en gelijkgestelde uren van de betrokken werknemer in het kalenderjaar.

- in het vijfde tot het achtste kwartaal na de erkenning wordt de bijdragevermindering vastgesteld volgens de volgende formule :

70 % van de forfaitaire bijdragevermindering =

70 % van NWT x [63 - 0,36 x (NWT - 1536)]

waarbij de factor NWT = aantal arbeidsuren en gelijkgestelde uren van de betrokken werknemer in het kalenderjaar.

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 98 — 2508

[C - 98/12735]

10 AOUT 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 mars 1997 contenant l'exécution de l'article 9 de l'arrêté royal du 24 février 1997 contenant des conditions plus précises relatives aux accords pour l'emploi en application des articles 7, § 2, 30, § 2 et 33, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 24 février 1997 portant les conditions plus précises relatives aux accords pour l'emploi en application des articles 7, § 2, 30, § 2 et 33, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, notamment l'article 9;

Vu l'arrêté royal du 21 mars 1997 en exécution de l'article 9 de l'arrêté royal du 24 février 1997 portant les conditions plus précises relatives aux accords pour l'emploi en application des articles 7, § 2, 30, § 2 et 33, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, notamment les articles 3 et 4;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 2 juillet 1998;

Vu l'accord du Ministre du Budget, rendu le 2 juillet 1998;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu l'avis du Conseil d'Etat rendu le 13 juillet 1998 demandé en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le conseil d'Etat;

Vu l'urgence, motivée par le fait que les employeurs doivent être informés sans délai des possibilités existant en matière de réduction des cotisations ONSS dont ils peuvent bénéficier lors de l'instauration de la réduction collective du temps de travail;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Ministre des Affaires sociales et sur l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 3, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 21 mars 1997 en exécution de l'article 9 de l'arrêté royal du 24 février 1997 contenant des conditions plus précises relatives aux accords pour l'emploi en application des articles 7, § 2, 30, § 2 et 33, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. L'entreprise qui, après la période de reconnaissance, maintient la réduction de la durée du travail mise en oeuvre pendant la période de reconnaissance, peut pour chaque travailleur dont la durée de travail a été diminuée sur la base d'une convention collective de travail, sans que cette durée de travail puisse être inférieure à une moyenne de 32 heures par semaine, continuer à bénéficier de la diminution de cotisations suivante :

- les 4 premiers trimestres après la reconnaissance, la diminution de cotisations est fixée selon la formule suivante :

85 % de la diminution forfaitaire des cotisations =

85 % de NWT x [63 - 0,36 x (NWT - 1536)]

le facteur NWT = nombre d'heures de travail et d'heures assimilées du travailleur concerné pendant l'année civile.

- du cinquième au huitième trimestre après la reconnaissance, la diminution de cotisations est fixée selon la formule suivante :

70 % de la diminution forfaitaire des cotisations =

70 % de NWT x [63 - 0,36 x (NWT - 1536)]

le facteur NWT = nombre d'heures de travail et d'heures assimilées du travailleur concerné pendant l'année civile.

- in het negende tot het twaalfde kwartaal na de erkenning wordt de bijdragevermindering vastgesteld volgens de volgende formule :

55 % van de forfaitaire bijdragevermindering =

55 % van $NWT \times [63 - 0,36 \times (NWT - 1536)]$

waarbij de factor NWT = aantal arbeidsuren en gelijkgestelde uren van de betrokken werknemer in het kalenderjaar

- in het dertiende tot het zestiende kwartaal na de erkenning wordt de bijdragevermindering vastgesteld volgens de volgende formule :

40 % van de forfaitaire bijdragevermindering =

40 % van $NWT \times [63 - 0,36 \times (NWT - 1536)]$

waarbij de factor NWT = aantal arbeidsuren en gelijkgestelde uren van de betrokken werknemer in het kalenderjaar.

- in het zeventiende tot het twintigste kwartaal na de erkenning wordt de bijdragevermindering vastgesteld volgens de volgende formule :

25 % van de forfaitaire bijdragevermindering =

25 % van $NWT \times [63 - 0,36 \times (NWT - 1536)]$

waarbij de factor NWT = aantal arbeidsuren en gelijkgestelde uren van de betrokken werknemer in het kalenderjaar.

Art. 2. Artikel 4, § 1, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Na het aflopen van de erkenning geniet de onderneming aan wie de toelating verleend werd verder gebruik te maken van de bijdragevermindering overeenkomstig artikel 3, voor elke werknemer die op basis van de in artikel 2, § 1, tweede lid, bedoelde collectieve arbeidsovereenkomst zijn gemiddelde wekelijkse arbeidsduur vermindert zonder dat deze nieuwe arbeidsduur lager mag zijn dan gemiddeld 32 uren per week, van de volgende voorlopige bijdragevermindering :

- gedurende de eerste 4 kwartalen na de erkenning : 17.850 Bfr. per kwartaal.

- gedurende het vijfde tot het achtste kwartaal na de erkenning : 14.700 Bfr. per kwartaal.

- gedurende het negende tot het twaalfde kwartaal na de erkenning : 11.550 Bfr. per kwartaal.

- gedurende het dertiende tot het zestiende kwartaal na de erkenning : 8.400 Bfr. per kwartaal.

- gedurende het zeventiende tot het twintigste kwartaal na de erkenning : 5.250 Bfr. per kwartaal.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van het trimester na dat waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 10 augustus 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

- du neuvième au douzième trimestre après la reconnaissance, la diminution de cotisations est fixée selon la formule suivante :

55 % de la diminution forfaitaire des cotisations =

55 % de $NWT \times [63 - 0,36 \times (NWT - 1536)]$

le facteur NWT = nombre d'heures de travail et d'heures assimilées du travailleur concerné pendant l'année civile.

- du treizième au seizième trimestre après la reconnaissance, la diminution de cotisations est fixée selon la formule suivante :

40 % de la diminution forfaitaire des cotisations =

40 % de $NWT \times [63 - 0,36 \times (NWT - 1536)]$

le facteur NWT = nombre d'heures de travail et d'heures assimilées du travailleur concerné pendant l'année civile

- du dix-septième au vingtième trimestre après la reconnaissance, la diminution de cotisations est fixée selon la formule suivante :

25 % de la diminution forfaitaire de cotisations =

25 % de $NWT \times [63 - 0,36 \times (NWT - 1536)]$

le facteur NWT = nombre d'heures de travail et d'heures assimilées du travailleur concerné pendant l'année civile.

Art. 2. L'article 4, § 1^{er}, alinéa 2, du même arrêté du est remplacé par la disposition suivante :

« Après la période de reconnaissance, l'entreprise qui a reçu l'autorisation pour continuer à bénéficier de la réduction de cotisations conformément à l'article 3, pour chaque travailleur qui, sur la base de la convention collective de travail visée à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 2, réduit sa durée de travail hebdomadaire moyenne sans que cette nouvelle durée de travail puisse être inférieure à une moyenne de 32 heures par semaine bénéficie de la diminution de cotisations provisoire suivante :

- durant les 4 premiers trimestres après la reconnaissance : 17.850 FB par trimestre.

- du cinquième au huitième trimestre après la reconnaissance : 14.700 FB par trimestre.

- du neuvième au douzième trimestre après la reconnaissance : 11.550 FB par trimestre.

- du treizième au seizième trimestre après la reconnaissance : 8.400 FB par trimestre.

- du dix-septième au vingtième trimestre après la reconnaissance : 5.250 FB par trimestre.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du trimestre qui suit celui au court duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Ministre des Affaires Sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 10 août 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 98 — 2509

[C - 98/35942]

**5 MEI 1998. — Besluit van de Vlaamse regering
tot wijziging van artikel 23 van het besluit van de Vlaamse regering van 21 oktober 1992
betreffende de erkenning en subsidiëring van de Nederlandstalige culturele centra**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 24 juli 1991 betreffende de erkenning en subsidiëring van de Nederlandstalige culturele centra die het culturele leven van de Vlaamse Gemeenschap bevorderen, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 december 1993, 8 juli 1996 en 20 december 1996;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 21 oktober 1992 betreffende de erkenning en subsidiëring van de Nederlandstalige culturele centra, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 16 december 1992;

Gelet op het advies van de Commissie van de Culturele Centra voor de Vlaamse Gemeenschap, gegeven op 10 december 1997;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 31 maart 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de culturele centra die krachtens artikel 23 van het besluit van de Vlaamse regering van 21 oktober 1992 betreffende de erkenning en subsidiëring van de Nederlandstalige culturele centra, tot uiterlijk 31 december 1997 ingedeeld werden in erkenningscategorieën, nog één jaar uitstel krijgen om hun infrastructuur aan te passen;

Overwegende dat de culturele centra in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest die eveneens krachtens artikel 23 van het hogergenoemde besluit, tot uiterlijk 31 december 1997 ingedeeld werden in erkenningscategorieën, onbeperkt uitstel krijgen om hun infrastructuur aan te passen;

Overwegende dat een behoorlijk bestuur vereist dat dit besluit zo spoedig mogelijk goedgekeurd wordt om de continuïteit in de erkenning van de culturele centra te vrijwaren vanaf 1 januari 1998;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 23, § 1, van het besluit van de Vlaamse regering van 21 oktober 1992 betreffende de erkenning en subsidiëring van de Nederlandstalige culturele centra, gewijzigd bij het besluit van 16 december 1992, wordt het woord « 1997 » vervangen door het woord « 1998 ».

Art. 2. In artikel 23 van hetzelfde besluit wordt een § *1bis* ingevoegd, die luidt als volgt : « § *1bis*. Voor de in § 1 van dit artikel bedoelde culturele centra van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, geldt de voorlopige indeling voor onbeperkte duur.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 31 december 1997.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor de cultuur, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 5 mei 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,

L. MARTENS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 98 — 2509

[C - 98/35942]

**5 MAI 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand
modifiant l'article 23 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 octobre 1992
relatif à l'agrément et l'octroi de subventions aux centres culturels néerlandophones**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 24 juillet 1991 relatif à l'agrément et l'octroi de subventions aux centres culturels néerlandophones qui favorisent la vie culturelle dans la Communauté flamande, modifié par les décrets des 18 décembre 1992, 22 décembre 1993, 8 juillet 1996 et 20 décembre 1996;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 octobre 1992 relatif à l'agrément et l'octroi de subventions aux centres culturels néerlandophones, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 décembre 1992;

Vu l'avis de la Commission des centres culturels de la Communauté flamande, donné le 10 décembre 1997;

Vu l'accord du Ministre flamand, compétent pour le budget, donné le 31 mars 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les centres culturels classés par catégories d'agrément jusqu'au 31 décembre 1997 au plus tard, en application de l'article 23 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 octobre 1992 relatif à l'agrément et l'octroi de subventions des centres culturels néerlandophones, disposent d'un délai d'une année pour adapter leur infrastructure;

Considérant que les centres culturels dans la région de Bruxelles-Capitale classés par catégories d'agrément jusqu'au 31 décembre 1997 au plus tard, en application de l'article 23 de l'arrêté mentionné ci-dessus, disposent d'un délai indéterminé pour adapter leur infrastructure;

Considérant qu'une bonne administration impose une approbation du présent arrêté pour assurer la continuité dans l'agrément des centres culturels à partir du 1^{er} janvier;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 23, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 octobre 1992 relatif à l'agrément et l'octroi de subventions des centres culturels néerlandophones, modifié par l'arrêté du 16 décembre 1992, le mot « 1997 » est remplacé par le mot « 1998 ».

Art. 2. Dans l'article 23 du même arrêté un § 1bis est inséré, rédigé comme suit : « §1bis. Pour les centres culturels de la région Bruxelles-Capitale mentionnés dans le § 1^{er} du présent article, le classement provisoire s'applique à une période indéterminée.

Art. 3. Le présent arrêté prend ses effets le 31 décembre 1997.

Art. 4. Le Ministre flamand, qui a la Culture dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 5 mai 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale,

L. MARTENS



N. 98 — 2510

[S - C - 98/36051]

2 JUNI 1998. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 17 februari 1998 houdende een vermindering van de onroerende voorheffing ter stimulering van tewerkstellingsbevorderende investeringen

De Vlaamse regering,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op het decreet van 20 december 1996 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1997, inzonderheid op artikel 73;

Gelet op het decreet van 19 december 1997 houdende een vermindering van de onroerende voorheffing ter stimulering van tewerkstellingsbevorderende investeringen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 17 februari 1998 houdende een vermindering van de onroerende voorheffing ter stimulering van tewerkstellingsbevorderende investeringen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij wet van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de aanvragen tot het bekomen van de vermindering van de onroerende voorheffing de administratie dienen te bereiken op uiterlijk 30 juni 1998 en dat vele aanvragen dreigen onontvankelijk verklaard te worden bij gebrek aan het indienen van een volledig dossier, daar het bekomen van de vereiste attesten onvoorziene vertraging oploopt; dat te dien einde preventief doch hoogdringend dient voorzien te worden in een wijziging van het besluit, opdat het beoogde doel van de regeling niet in het gedrang zou komen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid en de Vlaamse minister van Economie, KMO, Landbouw en Media;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 13 van het besluit van 17 februari 1998 houdende een vermindering van de onroerende voorheffing ter stimulering van tewerkstellingsbevorderende investeringen worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° Er wordt een § 3 ingevoegd, die luidt als volgt : "§ 3. Ingeval de onderneming op het ogenblik van de aanvraag tot toekenning en uitbetaling van de investeringstegemoetkoming nog niet in het bezit is van één of meerdere van de in de artikelen 3, 8, 9 en 10 voorziene bewijzen, moet ze achteraf haar aanvraag met deze bewijzen vervolledigen. De bewijzen dienen aangevraagd te worden bij de betreffende instanties uiterlijk op 30 juni 1998.

In ieder geval moet de onderneming binnen de 30 dagen na verzending van de bewijzen door de betreffende instanties, deze doorsturen ter vervollediging van de aanvraag. »;

2° Er wordt een § 4 ingevoegd, die luidt als volgt : « § 4. Het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap wordt gemachtigd om desgevallend rechtstreeks bij de bevoegde instanties, de gegevens vervat in de in artikelen 3, 8, 9 en 10 voorziene bewijzen op te vragen. »

3° § 2, laatste lid wordt § 5.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het economisch beleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 2 juni 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid,
Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

De Vlaamse minister van Economie, KMO, Landbouw en Media,
E. VAN ROMPUY

—
TRADUCTION

F. 98 — 2510

[S - C - 98/36051]

**2 JUIN 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand
modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 février 1998 relatif à une réduction du précompte immobilier
en vue d'encourager les investissements créateurs d'emplois**

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois sur la Comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58 inclus;

Vu le décret du 20 décembre 1996 contenant des mesures d'accompagnement du budget, notamment l'article 73;

Vu le décret du 19 décembre 1997 relatif à une réduction du précompte immobilier en vue d'encourager les investissements créateurs d'emplois;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 février 1998 relatif à une réduction du précompte immobilier en vue d'encourager les investissements créateurs d'emplois

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989 et du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les demandes d'obtention d'une réduction du précompte immobilier doivent parvenir à l'administration au plus tard le 30 juin 1998 et que maintes demandes risquent d'être irrecevables à cause du caractère incomplet du dossier suite au retard encouru dans l'obtention des attestations; qu'à cette fin, l'arrêté doit être modifié sans tarder et à titre préventif pour que le but de la réglementation ne soit pas compromis;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé et du Ministre flamand de l'Économie, des PME, de l'Agriculture et des Médias;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 13 de l'arrêté du 17 février 1998 relatif à une réduction du précompte immobilier en vue d'encourager les investissements créateurs d'emplois, est modifié comme suit :

1° Il est inséré un § 3, libellé comme suit: "§ 3. Si, au moment de la demande d'octroi et de paiement de l'intervention d'investissement, l'entreprise n'est pas en possession d'une ou plusieurs des attestations citées aux articles 3, 8, 9 et 10, elle est tenue de les communiquer ultérieurement pour compléter sa demande. Ces attestations doivent être demandées aux instances concernées au plus tard le 30 juin 1998.

Pour compléter son dossier, l'entreprise est en tout cas tenue de transmettre ces attestations dans les 30 jours suivant leur expédition par les instances précitées. »;

2° Il est inséré un § 4, libellé comme suit : « § 4. Le Ministère de la Communauté flamande est autorisé, le cas échéant, à se faire communiquer directement par les instances compétentes, les renseignements figurant dans les attestations citées aux articles 3, 8, 9 et 10. »

3° le § 2, dernier alinéa devient le § 5.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1998.

Art. 3. Le Ministre flamand qui a la politique économique dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 2 juin 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé,
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

Le Ministre flamand de l'Économie, des P.M.E., de l'Agriculture et des Médias,
E. VAN ROMPUY

N. 98 — 2511

[98/35991]

23 JULI 1998. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 14 mei 1996 tot uitvoering van het decreet van 14 mei 1996 tot vaststelling van de regelen inzake de werking en de verdeling van het Sociaal Impulsfonds

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 14 mei 1996 tot vaststelling van de regelen inzake de werking en de verdeling van het Sociaal Impulsfonds;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 14 mei 1996 tot uitvoering van het decreet van 14 mei 1996 tot vaststelling van de regelen inzake de werking en de verdeling van het Sociaal Impulsfonds;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 16 november 1994 tot regeling van de begrotingscontrole, inzonderheid op artikel 8, § 2;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 10 juli 1998 waarin geadviseerd wordt dat de ontvangsten en de uitgaven niet worden beïnvloed;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de beleidsplannen van de gemeenten die meer ontvangen dan het gewaarborgd trekkingsrecht worden goedgekeurd door de Vlaamse regering; dat deze goedkeuring wordt verleend in de vorm van een beleidsovereenkomst, die slaat op dezelfde periode als het beleidsplan; dat een bijsturing van het beleidsplan, overeenkomstig de bepalingen van artikel 13 van het decreet van 14 mei 1996 tot vaststelling van de regelen inzake de werking en de verdeling van het Sociaal Impulsfonds, aanleiding kan geven tot een wijziging van de beleidsovereenkomst;

Overwegende dat wezenlijke bijsturingen aan de beleidsovereenkomsten die zich situeren op het strategisch niveau, dat wil zeggen, wijzigingen van strategische doelstellingen, programma's en operationele doelstellingen, steeds moeten voorgelegd worden aan de Vlaamse regering, omdat deze bijsturingen afwijken van de fundamentele keuzes die werden gemaakt bij het afsluiten van de beleidsovereenkomst; dat er bij een vraag tot bijsturing van resultaten en indicatoren evenwel geen sprake is van wezenlijke bijsturingen in de hierboven vermelde zin;

Overwegende dat het voor de lokale besturen en eventuele derde uitvoerders van essentieel belang is zo snel mogelijk duidelijkheid te hebben over de resultaten die dienen behaald te worden tegen het einde van het betreffende jaar; dat het derhalve dringend aangewezen is de procedure wat betreft de goedkeuring van de bijsturingen van de beleidsovereenkomsten op het vlak van resultaten en indicatoren te herzien, in die zin dat deze niet wezenlijke bijsturingen worden goedgekeurd door de Vlaamse minister, bevoegd voor het stedelijk beleid, en de Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting en de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Aan artikel 2 van het besluit van de Vlaamse regering van 14 mei 1996 tot uitvoering van het decreet van 14 mei 1996 tot vaststelling van de regelen inzake de werking en de verdeling van het Sociaal Impulsfonds, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt een § 2 toegevoegd, die luidt als volgt : « § 2. Indien een bijsturing van het beleidsplan aanleiding geeft tot een wijziging van de beleidsovereenkomst, worden deze wijzigingen, voor zover het geen wijzigingen aan strategische doelstellingen, programma's of operationele doelstellingen betreft, goedgekeurd door de Vlaamse minister, bevoegd voor stedelijk beleid, en de Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen ».

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor het stedelijk beleid, en de Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, zijn ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 juli 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting,

L. PEETERS

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,

L. MARTENS

De Vlaamse minister van Brusselse Aangelegenheden en Gelijkemansbeleid,

B. GROUWELS

—
TRADUCTION

F. 98 — 2511

[98/35991]

23 JUILLET 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 mai 1996 portant exécution du décret du 14 mai 1996 réglementant le fonctionnement et la répartition du « Sociaal Impulsfonds » (Fonds d'impulsion sociale)

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 14 mai 1996 réglementant le fonctionnement et la répartition du « Sociaal Impulsfonds »;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 mai 1996 portant exécution du décret du 14 mai 1996 réglementant le fonctionnement et la répartition du « Sociaal Impulsfonds »;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 novembre 1994 portant organisation du contrôle budgétaire, notamment l'article 8, § 2;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 10 juillet 1998 soulignant que les recettes et les dépenses ne sont pas affectées;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les plans d'orientation politique des communes qui perçoivent plus que le droit de tirage garanti, sont approuvés par le Gouvernement flamand; que cette approbation prend la forme d'une convention d'orientation politique qui couvre la même période que celle du plan d'orientation politique; qu'une adaptation du plan d'orientation politique conformément aux dispositions de l'article 13 du décret du 14 mai 1996 réglementant le fonctionnement et la répartition du « Sociaal Impulsfonds », peut conduire à une modification de la convention d'orientation politique;

Considérant que les adaptations essentielles de la convention d'orientation politique qui sont d'ordre stratégique, notamment des modifications apportées aux objectifs et aux programmes stratégiques et aux objectifs opérationnels, doivent toujours être soumises au Gouvernement flamand du fait que ces adaptations dérogent aux choix fondamentaux faits à la conclusion de la convention d'orientation politique; qu'une demande d'adaptation des résultats et des indicateurs n'est toutefois pas considérée comme une adaptation essentielle dans le sens ci-dessus;

Considérant qu'il est essentiel pour les autorités locales et pour d'éventuels tiers exécutants d'être éclairés sans tarder sur les résultats à atteindre pour la fin de l'année en question; qu'il est dès lors indiqué de revoir la procédure d'approbation des adaptations de la convention d'orientation politique quant aux résultats et indicateurs dans ce sens que ces adaptations non essentielles sont approuvées par le Ministre flamand chargé de la politique urbaine, le Ministre flamand chargé de l'assistance aux personnes et le Ministre flamand chargé des affaires bruxelloises;

Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaine et du Logement et du Ministre flamand de la Culture et de l'Aide sociale;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 mai 1996 portant exécution du décret du 14 mai 1996 réglementant le fonctionnement et la répartition du « Sociaal Impulsfonds », dont le libellé existant constituera le § 1^{er}, il est ajouté un § 2 rédigé comme suit : « § 2. Si une adaptation du plan d'orientation politique donne lieu à une modification de la convention d'orientation politique, ces modifications, dans la mesure où il ne s'agit pas de modifications des objectifs et des programmes stratégiques ou des objectifs opérationnels, sont approuvées par le Ministre flamand chargé de la politique urbaine, le Ministre flamand chargé de l'assistance aux personnes et le Ministre flamand chargé des affaires bruxelloises;

Art. 2. Le Ministre flamand qui a la politique dans ses attributions, le Ministre flamand qui a l'assistance aux personnes dans ses attributions, le Ministre flamand qui a les affaires bruxelloises dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 juillet 1998.

Le Ministre-président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaine et du Logement,
L. PEETERS

Le Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale,
L. MARTENS

Le Ministre flamand des Affaires bruxelloises et de l'Egalité des Chances,
B. GROUWELS



N. 98 — 2512

[98/35990]

23 JULI 1998. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 14 mei 1996 tot uitvoering, wat de Vlaamse Gemeenschapscommissie betreft, van het decreet van 14 mei 1996 tot vaststelling van de regelen inzake de werking en de verdeling van het Sociaal Impulsfonds

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 14 mei 1996 tot vaststelling van de regelen inzake de werking en de verdeling van het Sociaal Impulsfonds;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 14 mei 1996 tot uitvoering, wat de Vlaamse Gemeenschapscommissie betreft, van het decreet van 14 mei 1996 tot vaststelling van de regelen inzake de werking en de verdeling van het Sociaal Impulsfonds;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 16 november 1994 tot regeling van de begrotingscontrole, inzonderheid op artikel 8, § 2;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 10 juli 1998, waarin geadviseerd wordt dat de ontvangsten en de uitgaven niet worden beïnvloed;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1913, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het beleidsplan voor het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, waarvoor de Vlaamse Gemeenschapscommissie als bevoegde instelling optreedt, wordt goedgekeurd door de Vlaamse regering; dat deze goedkeuring wordt verleend in de vorm van een beleidsovereenkomst tussen de Vlaamse regering en de Vlaamse Gemeenschapscommissie; dat een bijsturing van het beleidsplan aanleiding kan geven tot een wijziging van de beleidsovereenkomst;

Overwegende dat wezenlijke bijsturingen aan de beleidsovereenkomst, die zich situeren op het strategisch niveau, dat wil zeggen, wijzigingen van strategische doelstellingen, programma's en operationele doelstellingen, steeds moeten voorgelegd worden aan de Vlaamse regering, omdat deze bijsturingen afwijken van de fundamentele keuzes die werden gemaakt bij het afsluiten van de beleidsovereenkomst; dat er bij een vraag tot bijsturing van resultaten en indicatoren evenwel geen sprake is van wezenlijke bijsturingen in de hierboven vermelde zin;

Overwegende dat het voor de Vlaamse Gemeenschapscommissie en eventuele derde uitvoerders van essentieel belang is zo snel mogelijk duidelijkheid te hebben over de resultaten die dienen behaald te worden tegen het einde van het betreffende jaar; dat het derhalve dringend aangewezen is de procedure wat betreft de goedkeuring van de bijsturingen van de beleidsovereenkomst op het vlak van resultaten en indicatoren te herzien, in die zin dat deze niet-wezenlijke bijsturingen worden goedgekeurd door de Vlaamse minister, bevoegd voor het stedelijk beleid, de Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, en de Vlaamse minister, bevoegd voor de Brusselse aangelegenheden;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting, de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn en de Vlaamse minister van Brusselse Aangelegenheden en Gelijkekansenbeleid;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Aan artikel 2 van het besluit van de Vlaamse regering van 14 mei 1996 tot uitvoering, wat de Vlaamse Gemeenschapscommissie betreft, van het decreet van 14 mei 1996 tot vaststelling van de regelen inzake de werking en de verdeling van het Sociaal Impulsfonds, waarvan de bestuurde tekst § 1 zal vormen, wordt een § 2 toegevoegd, die luidt als volgt: « § 2. Indien een bijsturing van het beleidsplan aanleiding geeft tot een wijziging van de beleidsovereenkomst, worden deze wijzigingen, voor zover het geen wijzigingen aan strategische doelstellingen, programma's of operationele doelstellingen betreft, goedgekeurd door de Vlaamse minister, bevoegd voor het stedelijk beleid, de Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, en de Vlaamse minister, bevoegd voor de Brusselse Aangelegenheden ».

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor het stedelijk beleid, de Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen en de Vlaamse minister, bevoegd voor de Brusselse Aangelegenheden, zijn ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 juli 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting,
L. PEETERS

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,
L. MARTENS

De Vlaamse minister van Brusselse Aangelegenheden en Gelijkekansenbeleid,
B. GROUWELS

—
TRADUCTION

F. 98 — 2512

[98/35990]

23 JUILLET 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 mai 1996 portant exécution, en ce qui concerne la Commission communautaire flamande, du décret du 14 mai 1996 réglementant le fonctionnement et la répartition du « Sociaal Impulsfonds » (Fonds d'impulsion sociale)

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 14 mai 1996 réglementant le fonctionnement et la répartition du « Sociaal Impulsfonds »;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 mai 1996 portant exécution, en ce qui concerne la Commission communautaire flamande, du décret du 14 mai 1996 réglementant le fonctionnement et la répartition du « Sociaal Impulsfonds »;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 novembre 1994 portant organisation du contrôle budgétaire, notamment l'article 8, § 2;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 10 juillet 1998 soulignant que les recettes et les dépenses ne sont pas affectées;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le plan d'orientation politique pour la région bilingue de Bruxelles-Capitale, qui relève de la Commission communautaire flamande, est approuvé par le Gouvernement flamand; que cette approbation prend la forme d'une convention d'orientation politique entre le Gouvernement flamand et la Commission communautaire flamande; qu'une adaptation du plan d'orientation politique peut conduire à une modification de la convention d'orientation politique;

Considérant que les adaptations essentielles de la convention d'orientation politique qui sont d'ordre stratégique, notamment des modifications apportées aux objectifs et aux programmes stratégiques et aux objectifs opérationnels, doivent toujours être soumises au Gouvernement flamand du fait que ces adaptations dérogent aux choix fondamentaux faits à la conclusion de la convention d'orientation politique; qu'une demande d'adaptation des résultats et des indicateurs n'est toutefois pas considérée comme une adaptation essentielle dans le sens ci-dessus;

Considérant qu'il est essentiel pour la Commission communautaire flamande et pour d'éventuels tiers exécutants d'être éclairés sans tarder sur les résultats à atteindre pour la fin de l'année en question; qu'il est dès lors indiqué de revoir la procédure d'approbation des adaptations de la convention d'orientation politique quant aux résultats et indicateurs dans ce sens que ces adaptations non essentielles sont approuvées par le Ministre flamand chargé de la politique urbaine, le Ministre flamand chargé de l'assistance aux personnes et le Ministre flamand chargé des Affaires bruxelloises;

Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaine et du Logement, du Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale et du Ministre flamand des Affaires bruxelloises et de l'Egalité des Chances;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 mai 1996 portant exécution, en ce qui concerne la Commission communautaire flamande, du décret du 14 mai 1996 réglementant le fonctionnement et la répartition du « Sociaal Impulsfonds », dont le libellé existant constituera le § 1^{er}, il est ajouté un § 2 rédigé comme suit : « § 2. Si une adaptation du plan d'orientation politique donne lieu à une modification de la convention d'orientation politique, ces modifications, dans la mesure où il ne s'agit pas de modifications des objectifs et des programmes stratégiques ou des objectifs opérationnels, sont approuvées par le Ministre flamand chargé de la Politique urbaine, le Ministre flamand chargé de l'Assistance aux personnes et le Ministre flamand chargé des Affaires bruxelloises.

Art. 2. Le Ministre flamand qui a la politique urbaine dans ses attributions, le Ministre flamand qui a l'assistance aux personnes dans ses attributions, le Ministre flamand qui a les affaires bruxelloises dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 juillet 1998.

Le ministre-président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaine et du Logement,

L. PEETERS

Le Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale,

L. MARTENS

Le Ministre flamand des Affaires intérieures et de l'Egalité des Chances,

B. GROUWELS



N. 98 — 2513

[C — 98/35897]

**23 JULI 1998. — Besluit van de Vlaamse regering
houdende sluiting van de zitting 1997-1998 van het Vlaams Parlement**

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 32, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993 en het bijzonder decreet van 24 juli 1996;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De zitting 1997-1998 van het Vlaams Parlement wordt gesloten.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 27 september 1998.

Art. 3. De Vlaamse minister bevoegd voor de binnenlandse aangelegenheden, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 juli 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting,

L. PEETERS

TRADUCTION

F. 98 — 2513

[C - 98/35897]

**23 JUILLET 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand
portant la clôture de la session 1997-1998 du Parlement flamand**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 32, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 et le décret spécial du 24 juillet 1996;

Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaine et du Logement;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. La session 1997-1998 du Parlement flamand est clôturée.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 27 septembre 1998.

Art. 3. Le Ministre flamand qui a les affaires intérieures dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 juillet 1998

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaine et du Logement,

L. PEETERS



N. 98 — 2514

[C - 98/36049]

**23 JULI 1998. — Besluit van de Vlaamse regering
houdende oprichting van het Vlaams Cultureel Centrum Voeren**

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, inzonderheid op artikel 4, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de wet van 16 juli 1973 waarbij de bescherming van de ideologische en filosofische strekkingen gewaarborgd wordt, inzonderheid op artikel 8 en 9;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 20 juli 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de installatie en de operationalisering van de nieuwe bestuurscommissie onverwijld moet uitgevoerd worden om het luik cultuur in het actieprogramma Voeren maximaal te valoriseren in functie van het versterken van het Vlaamse karakter van Voeren en het verzekeren van de verdere ontplooiing en ondersteuning van het plaatselijk cultureel leven;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. § 1. In Voeren wordt onder de benaming « Vlaams Cultureel Centrum Voeren » een cultureel centrum van de Vlaamse Gemeenschap opgericht, waarvan de naam kan afgekort worden tot VCC-Voeren.

§ 2. Het Vlaams Cultureel Centrum Voeren omvat « Het Veltmanshuis », met inbegrip van het « Het Paviljoen », in Sint-Martens-Voeren en « de Voerpoort » in Moelingen.

Art. 2. De doelstellingen van het Vlaams Cultureel Centrum Voeren zijn :

1° ruimten ter beschikking stellen voor activiteiten van de verschillende culturele werksoorten, organisaties, bevolkingsgroepen, ideologische en filosofische strekkingen, alsook diensten verlenen aan de organisatoren van activiteiten in het Vlaams Cultureel Centrum Voeren;

2° de integrale culturele werking ondersteunen in Voeren, in het bijzonder de werking van de VZW Culturele Raad Voeren en de culturele werking van andere samenwerkingsverbanden, om het Vlaamse karakter van Voeren en de kwaliteit van de lokale samenleving te bevorderen;

3° streven naar een intense samenwerking met de plaatselijke, Nederlandstalige, sociaal-culturele organisaties en een culturele programmering inspelend op de plaatselijke noden en behoeften plannen;

4° culturele activiteiten te Voeren bovenlokaal promoten;

5° bovenlokale culturele samenwerkingsverbanden stimuleren en/of erin participeren;

6° voor niet-lokale bezoekers een ankerpunt zijn.

Art. 3. Het personeel dat in het Vlaams Cultureel Centrum Voeren tewerkgesteld is, ressorteert onder het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur, administratie Cultuur, afdeling Volksontwikkeling en Bibliotheekwerk.

Art. 4. § 1. De Vlaamse minister, bevoegd voor de cultuur, hierna de bevoegde Vlaamse minister te noemen, richt een bestuurscommissie op.

§ 2. De bestuurscommissie is samengesteld uit :

1° de stemgerechtigde leden van de raad van beheer van de VZW Culturele Raad Voeren die de wens uitdrukken lid te worden van de bestuurscommissie;

2° een beleidsverantwoordelijke van volgende culturele en educatieve instellingen in Voeren, op voorwaarde dat die instellingen niet al vertegenwoordigd zijn in de bestuurscommissie via de leden, bedoeld in 1° :

- a) de provinciale scholen;
- b) de muziekacademie;
- c) de gewestelijke VVV;
- d) het provinciaal bibliotheekfiliaal;

3° andere door de bevoegde Vlaamse minister aangewezen experten of vertegenwoordigers van de gebruikers en strekkingen;

4° de Vlaamse schepen, bevoegd voor de cultuur, of bij ontstentenis de rechtstreeks door de bevolking verkozen Vlaamse schepen of de door hem aangewezen permanente vertegenwoordiger;

5° één gemeenteraadslid per politieke fractie die in de gemeenteraad van Voeren de Vlaamse belangen behartigt.

De VZW Culturele Raad Voeren, bedoeld in het eerste lid, 1°, fungeert als plaatselijk overlegorgaan voor het culturele werk en de gebruikersgroeperingen; ze wordt als dusdanig aanvaard door de bevoegde Vlaamse minister.

De ideologische en filosofische strekkingen in het Vlaams Parlement hebben recht op vertegenwoordiging in de bestuurscommissie zoals bedoeld in het eerste lid, 3°, als ze hun aanwezigheid kunnen aantonen in de gemeenteraad van Voeren.

§ 3. De directie van het Vlaams Cultureel Centrum Voeren volgt de vergaderingen met raadgevende stem en organiseert het secretariaat van de bestuurscommissie.

Art. 5. § 1. De voorzitter van de bestuurscommissie is de voorzitter van de VZW Culturele Raad Voeren. Hij zit de bijeenkomsten van de bestuurscommissie voor.

§ 2. De Vlaamse schepen of zijn permanente plaatsvervanger is ondervoorzitter van de bestuurscommissie. Bij afwezigheid van de voorzitter zit hij de samenkomsten voor. Is ook de ondervoorzitter niet aanwezig, dan neemt het oudste stemgerechtigde lid het voorzitterschap waar.

Art. 6. De leden worden benoemd voor een termijn van zes jaar. Elk mandaat is vernieuwbaar. De leden blijven in functie totdat zij worden vervangen.

De bestuurscommissie wordt opnieuw samengesteld uiterlijk drie maanden na de verkiezing van een nieuwe raad van beheer van de VZW Culturele Raad Voeren, die volgt op de installatie van een nieuwe gemeenteraad in Voeren.

Art. 7. § 1. De bestuurscommissie bepaalt de prioriteiten inzake de jaarwerking van het Vlaams Cultureel Centrum Voeren en is, binnen de beschikbare middelen, verantwoordelijk voor de inhoud van de eigen jaarprogrammatie.

§ 2. De bestuurscommissie adviseert de bevoegde Vlaamse minister over de exploitatie van de cafetaria's die deel uitmaken van het Vlaams Cultureel Centrum Voeren.

§ 3. De bestuurscommissie adviseert, hetzij op verzoek hetzij op eigen initiatief, de bevoegde Vlaamse minister over alle aangelegenheden die op de werking van het Vlaams Cultureel Centrum Voeren betrekking hebben.

Art. 8. De bestuurscommissie heeft recht op informatie over alle beleidsbeslissingen van de inrichtende overheid inzake culturele infrastructuur van de Vlaamse Gemeenschap in Voeren.

Art. 9. Een huishoudelijk reglement regelt de werking van de bestuurscommissie. Het wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de bevoegde Vlaamse minister.

Art. 10. Een gebruikersreglement regelt het receptief gebruik van de beschikbare culturele infrastructuur. De bestuurscommissie bereidt het gebruikersreglement voor; het wordt ter goedkeuring aan de bevoegde Vlaamse minister voorgelegd.

Art. 11. Aan de leden van de bestuurscommissie worden presentiegeleden en vergoedingen voor reis- en verblijfskosten uitbetaald conform het besluit van de Vlaamse regering van 14 december 1983 houdende sommige maatregelen tot harmonisatie van de werking en van de presentiegelden en vergoedingen van adviesorganen.

Art. 12. Het koninklijk besluit van 9 juni 1976 tot oprichting van een cultureel centrum te Sint-Martens-Voeren onder de benaming « Het Veltmanshuis », wordt opgeheven.

Art. 13. De Vlaamse minister, bevoegd voor de cultuur, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 juli 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,
L. MARTENS

TRADUCTION

F. 98 — 2514

[C - 98/36049]

**23 JUILLET 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand
portant création du « Vlaams Cultureel Centrum Voeren »**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 4, modifié par la loi du 8 août 1988;

Vu la loi du 16 juillet 1973 garantissant la protection des tendances idéologiques et philosophiques, notamment les articles 8 et 9;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 20 juillet 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le nouveau comité de direction doit être installé et rendu opérationnel d'urgence afin de valoriser autant que possible le volet culturel du programme d'action de Fourons dans le cadre du renforcement du caractère flamand de Fourons et d'assurer ainsi le développement et l'encadrement de la vie culturelle locale;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Il est créé à Fourons un centre culturel de la Communauté flamande sous la dénomination « Vlaams Cultureel Centrum Voeren », en abrégé « VCC-Voeren ».

§ 2. Le « Vlaams Cultureel Centrum Voeren » comprend « Het Veltmanshuis », et le « Paviljoen » à Fouron-Saint-Martin et « De Voerpoort » à Moulend.

Art. 2. Les objectifs du « Vlaams Cultureel Centrum Voeren » sont :

1° mettre des locaux à la disposition pour les activités de divers types d'animation culturelle, organisations, groupes de la population, tendances idéologiques et philosophiques, et aussi prester des services aux organisateurs d'activités du « Vlaams Cultureel Centrum Voeren »;

2° appuyer l'activité culturelle intégrale à Fourons, en particulier l'activité de l'asbl « Culturele Raad Voeren », et l'activité culturelle d'autres partenariats afin de promouvoir le caractère flamand de Fourons et la qualité de la vie de la communauté locale;

3° viser à une coopération étroite avec les organisations socio-culturelles locales néerlandophones et planifier une programmation culturelle compte tenu des nécessités et besoins locaux;

4° promouvoir les activités culturelles supralocales à Fourons;

5° stimuler et/ou participer aux partenariats culturels supralocaux;

6° être un lieu de rencontre pour des visiteurs non locaux.

Art. 3. Le personnel qui travaille au « Vlaams Cultureel Centrum Voeren » relève du Ministère de la Communauté flamande, Département de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Culture, Administration de la Culture, Division de l'Education populaire et des Bibliothèques.

Art. 4. § 1^{er}. Le Ministre flamand ayant la culture dans ses attributions, nommé ci-après le Ministre flamand compétent, crée un comité de direction.

§ 2. Le comité de direction est composé :

1° des membres ayant voix délibérative au conseil d'administration de l'asbl « Culturele Raad Voeren », et qui expriment le désir de devenir membre du comité de direction;

2° d'un responsable de gestion des établissements culturels et éducatifs suivants à Fourons, à condition que ces établissements ne soient pas représentés déjà au comité de direction par des membres visés au 1° :

a) les écoles provinciales;

b) l'académie de musique;

c) le syndicat d'initiative régional;

d) la dépendance de la bibliothèque provinciale;

3° d'autres experts ou représentants des utilisateurs et des tendances, désignés par le Ministre flamand compétent;

4° de l'échevin flamand ayant la culture dans ses attributions, ou à son défaut, de l'échevin flamand élu directement par la population ou du représentant permanent désigné par lui;

5° d'un conseiller municipal par groupe politique qui veille aux intérêts flamands dans le conseil municipal de Fourons.

L'asbl « Culturele Raad Voeren », visé au premier alinéa, fait fonction d'organe de concertation local pour l'animation culturelle et les groupes d'utilisateurs; elle est agréée en cette qualité par le ministre flamand compétent.

Les tendances idéologiques et philosophiques du Parlement flamand ont droit à une représentation auprès du comité de direction comme visée au premier alinéa, 3°, à condition qu'elles puissent prouver leur présence au conseil municipal de Fourons.

§ 3. La direction du « Vlaams Cultureel Centrum Voeren » assiste aux séances avec voix consultative et organise le secrétariat du comité de direction.

Art. 5. § 1^{er}. Le président du comité de direction est aussi président de l'asbl « Culturele Raad Voeren ». Il préside les réunions du comité de direction.

§ 2. L'échevin flamand ou son représentant permanent est vice-président du comité de direction. En cas d'absence du président, celui-ci préside les réunions. S'il est également absent, le membre ayant voix délibérative le plus ancien assume la présidence.

Art. 6. Les membres sont nommés pour une période de six ans. Chaque mandat peut être renouvelé. Les membres occupent leur fonction jusqu'à ce qu'ils soient remplacés.

Le comité de direction est recomposé de nouveau au plus tard trois mois après l'élection d'un nouveau comité d'administration de l'asbl « Culturele Raad Voeren » suivant l'installation d'un nouveau conseil municipal à Fourons.

Art. 7. § 1^{er}. Le comité de direction détermine les priorités relatives aux activités annuelles du « Vlaams Cultureel Centrum Voeren » et est responsable, dans les limites des moyens disponibles, du contenu de sa programmation propre annuelle.

§ 2. Le comité de direction conseille le Ministre flamand compétent au sujet de l'exploitation des cafétérias qui font partie du « Vlaams Cultureel Centrum Voeren ».

§ 3. Le comité de direction rend son avis sur demande ou d'initiative au Ministre flamand compétent sur toutes les questions relatives aux activités du « Vlaams Cultureel Centrum Voeren ».

Art. 8. Le comité de direction a le droit d'être informé sur tous les décisions de gestion du pouvoir organisateur relatives à l'infrastructure culturelle de la Communauté flamande à Fourons.

Art. 9. Un règlement d'ordre intérieur règle le fonctionnement du comité de direction et est soumis à l'approbation du Ministre flamand compétent.

Art. 10. Un règlement d'utilisation règle l'usage de l'infrastructure culturelle disponible. Le comité de direction prépare le règlement d'utilisateur qui est soumis à l'approbation du Ministre flamand compétent.

Art. 11. Il est versé aux membres du comité de direction des jetons de présence et des compensations pour frais de déplacement et de séjour conformément à l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 décembre 1983 portant certaines mesures en vue d'harmoniser le fonctionnement, les jetons de présence et les indemnités aux organes consultatifs.

Art. 12. L'arrêté royal du 9 juin 1976 portant création d'un centre culturel à Fouron-Saint-Martin, sous la dénomination « Het Veltmanshuis » est abrogé.

Art. 13. Le Ministre flamand ayant la culture dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 23 juillet 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale,

L. MARTENS



N. 98 — 2515

[C - 98/36072]

10 SEPTEMBER 1998. — Ministerieel besluit tot regeling van de bevoorrading van de vinkeniers en tot stimulering van de vinkenweek voor de periode 1998-2002 in het Vlaamse Gewest

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Gelet op het internationaal verdrag tot bescherming van vogels, ondertekend in Parijs op 18 oktober 1950;

Gelet op de Benelux-overeenkomst op het gebied van de jacht en de vogelbescherming, ondertekend te Brussel op 10 juni 1970 en goedgekeurd bij de wet van 29 juli 1971, gewijzigd bij het protocol van 20 juni 1977, goedgekeurd bij de wet van 20 april 1982;

Gelet op de jachtwet van 28 februari 1882, inzonderheid op artikel 31, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 juli 1972 en het decreet van 24 juli 1991;

Gelet op het jachtdecreet van 24 juli 1991, inzonderheid op artikel 34 tot en met 36;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 september 1981 betreffende de bescherming van vogels in het Vlaamse Gewest, inzonderheid op de artikelen 6, 7, 8 en 9, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 december 1981 en bij de besluiten van de Vlaamse regering van 14 december 1988, 7 januari 1992 en 24 mei 1995;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 19 december 1997 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering,

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het houden van vogels voor het kweken en het deelnemen aan zangwedstrijden, een culturele activiteit is, waarvoor in de huidige omstandigheden voorlopig geen andere oplossing bestaat dan een beperkte bevoorrading met vinken uit de vrije natuur ten behoeve van de bloedverversing om het voortbestaan van die activiteit op bevredigende wijze te waarborgen, zonder de stand van deze soort in gevaar te brengen;

Overwegende dat het nodig is de regelgeving inzake de bevoorrading en de stimulering van de vinkenweek onverwijld uit te vaardigen zodat de vinkeniersverenigingen en de vinkeniers met kennis van de nieuwe regelgeving inzake de bevoorrading de gepaste en noodzakelijke maatregelen kunnen nemen om de kweek van vinken te versterken in functie van het vangstquotum dat in onderhavig besluit wordt afgebouwd van 10.500 stuks in 1998 naar 8.500 stuks in 2002 en om aan de in het besluit opgenomen administratieve verplichtingen te kunnen voldoen,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

de verenigingen : de vinkeniersverenigingen Algemene Vinkeniersbond (A.VI.BO.) en Vinkeniers Midden-België (VI.MI.BEL.);

de afdeling : de afdeling Bos en Groen van de administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap;

gekweekte vink : elke vink (*Fringilla coelebs*) met een ouderdom van tenminste dertig dagen, gekweekt uit een regelmatig gehouden vinkenkoppel en geringd met een gesloten voetring conform de bepalingen van bijlage 4 van het ministerieel besluit van 14 september 1981 waarbij het houden van vogels en een tijdelijke bevoorrading in vogels wordt toegestaan in toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 9 september 1981 betreffende de bescherming van de vogels in het Vlaamse Gewest.

HOOFDSTUK II. — *De bevoorrading*

Art. 2. § 1. In het Vlaamse Gewest mag elk jaar in de periode 1998-2002 een tijdelijke en selectieve bevoorrading van de vink t.b.v. de leden van de verenigingen gebeuren van 15 oktober tot en met 15 november, volgens het hiernavolgende dgressieve systeem :

Jaartal	Algemeen Totaal	A.VI.BO.	VI.MI.BEL.
1998	10.500	9.870	630
1999	10.000	9.400	600
2000	9.500	8.930	570
2001	9.000	8.460	540
2002	8.500	7.990	510

§ 2. De verenigingen zullen tegen betaling open voertringen ontvangen waarvan het aantal in § 1 werd bepaald en die voldoen aan de bepalingen van het ministerieel besluit van 14 september 1981 waarbij het houden van vogels wordt toegestaan in toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 9 september 1981 betreffende de bescherming van vogels in het Vlaamse Gewest. Die ringen dragen de laatste twee cijfers van het betreffende jaar en een nummer uit een doorlopende reeks met vijf cijfers, beginnende met 00001.

Art. 3. Het aantal vogels dat mag worden gevangen door de personen aan wie de verenigingen ringen hebben gegeven, is gelijk aan het aantal ringen toegekend aan deze vereniging, overeenkomstig artikel 2.

De ringen zullen worden gebruikt om de inschrijving te rechtvaardigen van vogels die worden gevangen gedurende de in het betreffende jaar toegestane bevoorradingperiode. Die inschrijving gebeurt in de door artikel 1 van het ministerieel besluit van 14 september 1981 opgelegde inventaris van de levende kooivogels.

Voor de bevoorrading mogen alleen kooien worden gebruikt die voldoen aan de bepalingen van artikel 6, § 1, van voormeld ministerieel besluit.

De bepalingen van artikel 6, § 2, van hetzelfde besluit, zijn van toepassing op de vogels die op die manier werden gevangen.

Art. 4. § 1. De verenigingen verdelen de ontvangen ringen onder hun leden, voorzover die voldoen aan de voorwaarden bepaald in artikel 5, § 2, van het ministerieel besluit van 14 september 1981 en voorkomen op de ringlijsten betreffende de bevoorrading 1997, die tijdig door bemiddeling van de verenigingen aan de woudmeester van de afdeling werden teruggezonden.

§ 2. De verenigingen overhandigen vóór 1 oktober van het betreffende jaar aan de woudmeester van de afdeling een lijst, opgesteld per provincie, waarop de personen aan wie zij ringen hebben overhandigd, worden vermeld.

De namen en adressen van die personen op de lijst, bedoeld in het eerste lid, worden vermeld en ook het aantal overhandigde ringen en de plaatsen waar zij de vogels vangen.

Art. 5. Wanneer iemand een vogel vangt of tracht te vangen, moet hij één of meerdere ringen bedoeld in artikel 2 bij zich hebben.

Art. 6. Elke vink moet onmiddellijk na de vangst geringd worden met een open ring die voldoet aan de bepalingen van artikel 2, § 2 of onmiddellijk terug worden vrijgelaten wanneer die vink niet voldoet aan de gestelde eisen.

Elke andere vogelsoort die in de vangkooi terecht komt, wordt onmiddellijk terug vrijgelaten.

Art. 7. Het vervoer van vogels, gevangen op grond van dit besluit, is slechts geoorloofd als ze geringd zijn overeenkomstig de bepalingen van dit besluit.

Art. 8. De niet gebruikte ringen moeten, samen met de ringlijsten, worden teruggezonden aan de woudmeester van de afdeling in het gebied volgens de in artikel 6, § 2, van het ministerieel besluit van 14 september 1981 opgelegde procedure voor het terugzenden van de ringlijsten.

HOOFDSTUK III. — *De kweek*

Art. 9. De verenigingen dienen de kweek van de vink maximaal te stimuleren bij hun leden. Daartoe brengen zij bij hun leden elk jaar meer dan eens de noodzaak van de kweek nadrukkelijk onder de aandacht en treffen zij de nodige maatregelen om moderne technieken van de vinkenkweek onder hun leden te verspreiden en ingang te doen vinden.

Art. 10. Elke vereniging stelt een reglement op voor de kweek van vinken door haar leden of door de personen die zij daartoe opdracht geeft.

Het reglement wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de afdeling.

Dat reglement bepaalt de wijze waarop de kweek wordt doorgevoerd en waarop de kweekresultaten worden gecontroleerd, verzameld en verwerkt.

Vóór 1 oktober van elk jaar worden de gegevens, bedoeld in het derde lid, doorgestuurd naar de woudmeester van de afdeling bevoegd voor de provincie waar de vogels werden gekweekt.

De bevoegde ambtenaren van de afdeling kunnen, op eenvoudig verzoek, te allen tijde die controles bijwonen.

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

Art. 11. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.
Brussel, 10 september 1998.

Th. KELCHTERMANS

TRADUCTION

F. 98 — 2515

[C — 36072]

10 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté ministériel réglant l'approvisionnement des pinsonniers et encourageant l'élevage de pinsons pour la période 1998-2002 en Région flamande.

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,

Vu la Convention internationale pour la protection des oiseaux, signée à Paris le 18 octobre 1950;

Vu la Convention Benelux en matière de chasse et de protection des oiseaux, signée à Bruxelles le 10 juin 1970 et approuvée par la loi du 29 juillet 1971, modifiée par le Protocole du 20 juin 1977, approuvé par la loi du 20 avril 1982;

Vu la loi sur la chasse du 28 février 1882, notamment l'article 31, modifié par l'arrêté royal du 10 juillet 1972 et le décret du 24 juillet 1991;

Vu le décret sur la chasse du 24 juillet 1991, notamment l'article 34 à 36 inclus;

Vu l'arrêté royal du 9 septembre 1981 relatif à la protection des oiseaux en Région flamande, notamment les articles 6, 7, 8 et 9 modifiés par l'arrêté royal du 16 décembre 1981 et par les arrêtés du Gouvernement flamand des 14 décembre 1988, 7 janvier 1992 et 24 mai 1995;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 1997 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la détention d'oiseaux dans le but de les élever et de participer à des concours de chant est une activité culturelle pour laquelle, dans les circonstances actuelles, il n'existe pas d'autre solution qu'un approvisionnement limité en pinsons pris dans la nature en vue de l'apport de sang frais afin d'assurer de façon satisfaisante la continuité de cette activité sans mettre en danger la population des espèces capturées;

Considérant qu'il importe d'édicter sans tarder la réglementation relative à l'approvisionnement et à l'encouragement de l'élevage de pinsons de sorte que les associations pinsonnières et les pinsonniers, à la lumière de la nouvelle réglementation en matière d'approvisionnement, puissent prendre les mesures nécessaires et appropriées pour renforcer l'élevage de pinsons en fonction du quota de capture qui est réduit dans le présent arrêté de 10.500 pièces en 1998 à 8.500 pièces en 2002 et pour répondre aux obligations administratives prescrites par le présent arrêté,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — *Dispositions générales***Article 1^{er}.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° les associations : les associations pinsonnières Algemene Vinkeniersbond (A.VI.BO.) et Vinkeniers Midden-België (VI.MI.BEL.);

2° la division : la division des Forêts et des Espaces verts de l'administration de la Gestion de l'Environnement, de la Nature, du Sol et des Eaux du Ministère de la Communauté flamande;

3° pinson élevé : chaque pinson (*Fringilla Coelebs*) ayant au moins trente jours, élevé d'une parade de pinsons tenue régulièrement et baguée avec une bague fermée, conformément aux dispositions de l'annexe 4 de l'arrêté ministériel du 14 septembre 1981 réglant la détention d'oiseaux et permettant un approvisionnement temporaire d'oiseaux par application des dispositions de l'arrêté royal du 9 septembre 1981 relatif à la protection des oiseaux en Région flamande.CHAPITRE II. — *L'approvisionnement***Art. 2.** § 1^{er}. Un approvisionnement temporaire et sélectif en pinsons pour les membres des associations peut avoir lieu chaque année en Région flamande dans la période 1998-2002, du 15 octobre au 15 novembre inclus, selon le système dégressif suivant :

Année	Total général	A.VI.BO.	VI.MI.BEL
1998	10.500	9.870	630
1999	10.000	9.400	600
2000	9.500	8.930	570
2001	9.000	8.460	540
2002	8.500	7.990	510

§ 2. Les associations recevront, contre remboursement, un nombre de bagues ouvertes fixé au § 1^{er} et conformes aux dispositions de l'arrêté ministériel du 14 septembre 1981 réglant la détention d'oiseaux et permettant un approvisionnement temporaire d'oiseaux par application des dispositions de l'arrêté royal du 9 septembre 1981 relatif à la protection des oiseaux en Région flamande. Ces bagues portent les deux derniers chiffres de l'année en question et un numéro d'une série ininterrompue de cinq chiffres commençant par 00001.

Art. 3. Le nombre d'oiseaux qui peuvent être capturés par les personnes auxquelles les associations ont fourni des bagues, est égal au nombre de bagues délivrées à cette association, conformément à l'article 2.

Ces bagues seront utilisées pour justifier l'inscription des oiseaux capturés pendant la période d'approvisionnement autorisée pour l'année en question. L'inscription se fait dans l'inventaire des oiseaux de volière vivants imposé par l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 14 septembre 1981.

Aux fins d'approvisionnement, seules des cages satisfaisant aux dispositions de l'article 6, § 1^{er} de l'arrêté ministériel précité peuvent être utilisées.

Les dispositions de l'article 6, § 2, du même arrêté, sont applicables aux oiseaux ainsi capturés.

Art. 4. § 1^{er}. Les associations distribuent les bagues reçues parmi leurs membres, pour autant que ceux-ci répondent aux conditions prescrites à l'article 5, § 2 de l'arrêté ministériel du 14 septembre 1981 et figurent sur les listes de baguage afférentes à l'approvisionnement 1997 et qui ont été renvoyées à temps par l'entremise des associations à l'inspecteur forestier de la division.

§ 2. Les associations doivent remettre avant le 1^{er} octobre de l'année en question à l'inspecteur forestier de la division, une liste établie par province des personnes auxquelles elles ont remis des bagues.

Les noms et adresses de ces personnes sont indiquées sur ces listes ainsi que le nombre de bagues fournies et les endroits où ces personnes captureront les oiseaux.

Art. 5. Lorsqu'une personne capture un oiseau ou tente de le capturer, elle doit détenir une ou plusieurs bagues visées à l'article 2.

Art. 6. Chaque pinson sera baguée immédiatement après la capture avec une bague ouverte qui répond aux dispositions de l'article 2, § 2 du présent arrêté ou sera immédiatement remis en liberté s'il ne répond pas aux exigences imposées.

Chaque autre espèce d'oiseau capturée sera immédiatement remise en liberté.

Art. 7. Le transport des oiseaux capturés en vertu du présent arrêté, n'est autorisé que s'ils sont bagués conformément aux dispositions du présent arrêté.

Art. 8. Les bagues non utilisées accompagnées des listes de baguage sont renvoyées à l'inspecteur forestier de la division de cette région, suivant la procédure imposée par l'article 6, § 2 de l'arrêté ministériel du 14 septembre 1981 pour le renvoi des listes de baguage.

CHAPITRE III. — *L'élevage*

Art. 9. Les associations sont tenues de stimuler au maximum l'élevage de pinsons auprès de leurs membres. A cette fin, elle mènent plusieurs campagnes de sensibilisation par an qui accentuent la nécessité de l'élevage et elles prennent les mesures nécessaires pour introduire et distribuer parmi leurs membres les techniques modernes d'élevage de pinsons.

Art. 10. Chaque association établit un règlement pour l'élevage de pinsons par ses membres ou par les personnes mandatées à cet effet.

Le règlement est soumis à l'approbation de la division.

Ce règlement fixe les modalités de l'élevage et du contrôle, du recueil et du traitement des résultats d'élevage.

Avant le 1^{er} octobre de chaque année, les données visées au troisième alinéa sont transmises à l'inspecteur forestier de la division compétente pour la province où les oiseaux sont élevés.

Les fonctionnaires compétents de la division peuvent à tout moment, sur simple demande, assister à ces contrôles.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Art. 11. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 10 septembre 1998.

Theo KELCHTERMANS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 98 — 2516

[C - 98/27511]

16 JUILLET 1998. — Arrêté du Gouvernement wallon portant création de la Commission wallonne des marchés publics

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles, notamment son article 83, § 1^{er};

Sur la proposition du Ministre-Président, chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des PME, du Tourisme et du Patrimoine,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est créé une Commission wallonne des marchés publics, ci-après dénommée « la Commission », dont les membres sont nommés par le Gouvernement.

Art. 2. La Commission est chargée :

1° d'émettre un avis, à la demande d'un membre du Gouvernement, d'une direction générale, de ses services ou d'un pararégional sur toute question non contentieuse en rapport avec l'application des dispositions légales et réglementaires régissant les marchés publics de travaux, de fournitures et de services;

2° de formuler des propositions en vue d'harmoniser au sein des services du Gouvernement les pratiques administratives et les diverses problématiques concrètes qui pourraient surgir dans les compétences régionales en matière de marchés publics, notamment l'impact socio-économique de ces marchés publics;

3° de coordonner les points de vue et les interventions des représentants du Gouvernement au sein de la Commission des marchés publics instituée auprès des Services du Premier Ministre, ci-après dénommée « la Commission fédérale ».

Art. 3. La Commission a son siège à Namur.

Art. 4. La Commission est composée :

1° des membres effectifs et suppléants désignés par le Gouvernement pour siéger au sein de la Commission fédérale;

2° d'un membre représentant chaque direction générale des services du Gouvernement ne disposant pas d'un membre parmi ceux repris sub 1°.

En outre, pour les missions décrites à l'article 2, 1° et 2°, la Commission est élargie, pour autant que ses membres ou les organismes qu'ils représentent ne soient pas repris à l'alinéa 1^{er}, à :

1° un membre désigné par la section wallonne de l'Union des Villes et Communes;

2° un membre désigné par l'Union wallonne des Entreprises;

3° un membre désigné par la Confédération wallonne de la Construction;

4° deux membres désignés respectivement par la Confédération des syndicats chrétiens et la Fédération générale du Travail de Belgique;

5° un membre désigné par la Cour des comptes;

6° un membre ayant la qualité d'Inspecteur des finances désigné parmi les Inspecteurs des finances accrédités auprès du Gouvernement;

7° cinq membres désignés respectivement par l'Institut scientifique de Service public, la Société régionale wallonne du Logement, la Société régionale wallonne du Transport, la Société wallonne des Distributions d'Eau et la Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures.

Art. 5. Un président, un vice-président et un secrétaire sont nommés parmi les membres de la Commission visés à l'article 4, alinéa 1^{er}, 1°, par le Gouvernement.

Art. 6. Le mandat des membres de la Commission a la même durée que celle du mandat des membres de la Commission fédérale.

Ces mandats sont renouvelables.

Les remplaçants éventuels achèvent le mandat des membres auxquels ils succèdent.

Art. 7. La Commission adresse annuellement un rapport de ses activités au Gouvernement.

Art. 8. La Commission peut constituer en son sein des groupes de travail chargés de procéder à l'étude préparatoire de certaines questions particulières.

Art. 9. La Commission établit son règlement d'ordre intérieur et le soumet à l'approbation du Ministre-Président.

Art. 10. Le Ministre-Président est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 16 juillet 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 98 — 2516

[C — 98/27511]

16. JULI 1998 — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Gründung eines Wallonischen Ausschusses für öffentliche Aufträge

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 83, § 1;
Auf Vorschlag des Minister-Vorsitzenden, beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,

Beschließt:

Artikel 1 - Ein Wallonischer Ausschuß für öffentliche Aufträge, nachstehend "der Ausschuß" genannt, dessen Mitglieder von der Regierung ernannt werden, wird gegründet.

Art. 2 - Der Ausschuß nimmt folgende Aufgaben wahr:

1° Vergabe von Gutachten auf Anfrage eines Mitglieds der Regierung, einer Generaldirektion, einer ihrer Dienststellen oder einer pararegionalen Dienststelle über alle nichtstreitigen Fragen zur Anwendung von Gesetzes- und Durchführungsbestimmungen auf die öffentlichen Aufträge von Bau- und Arbeitsleistungen, Lieferungen und Dienstleistungen;

2° Formulierung von Vorschlägen zur Abstimmung innerhalb der Dienststellen der Regierung von Verwaltungsverfahren und verschiedenen konkreten Problemstellungen, die innerhalb des regionalen Zuständigkeitsbereiches auf dem Gebiet der öffentlichen Aufträge auftreten könnten, insbesondere betreffend die Auswirkungen im sozialen und wirtschaftlichen Bereich dieser öffentlichen Aufträge;

3° Koordinierung von Standpunkten und Wortmeldungen der Regierungsvertreter bei der innerhalb der Dienststellen des Premierministers eingerichteten Kommission für die Öffentlichen Aufträge, nachstehend "die Föderalkommission" genannt.

Art. 3 - Der Ausschuß hat seinen Sitz in Namur.

Art. 4 - Der Ausschuß setzt sich zusammen aus:

1° effektiven Mitgliedern und Ersatzmitgliedern, die von der Regierung bezeichnet werden, um innerhalb der Föderalkommission zu tagen;

2° einem Mitglied pro Generaldirektion jener Dienststellen der Regierung, die nicht über einen Vertreter unter den in Punkt 1° erwähnten Mitgliedern verfügen.

Es sei denn, seine Mitglieder oder die Einrichtungen, die sie vertreten, wurden bereits in Absatz 1 angeführt, wird der Ausschuß zur Ausführung der in Artikel 2, 1° und 2° angeführten Aufgaben erweitert auf:

1° einen von der wallonischen Sektion der "Union des Villes et Communes" (Union der Städte und Gemeinden) bezeichneten Vertreter;

2° ein von der "Union wallonne des Entreprises" (Wallonischer Unternehmerverband) bezeichnetes Mitglied;

3° ein von der "Confédération wallonne de la Construction" (Wallonischer Verband des Baugewerbes) bezeichnetes Mitglied;

4° zwei Mitglieder, die jeweils von der "Confédération des Syndicats chrétiens" (Allgemeiner Christlicher Gewerkschaftsverband) und der "Fédération générale du Travail de Belgique" (Allgemeiner Belgischer Arbeitnehmerverband) bezeichnet werden;

5° ein vom Rechnungshof bezeichnetes Mitglied;

6° ein Mitglied, das in seiner Eigenschaft als Finanzinspektor unter den den bei der Regierung akreditierten Finanzinspektoren bezeichnet wird;

7° fünf Mitglieder, die jeweils durch das "Institut scientifique de Service public" (Wissenschaftliches Institut öffentlichen Dienstes), die "Société régionale wallonne du Logement" (Regionale Wohnungsbaugesellschaft für die Wallonie), die "Société régionale wallonne du Transport" (Wallonische regionale Verkehrsgesellschaft), die "Société régionale wallonne des Distributions d'Eau" (Wallonische Wasserversorgungsgesellschaft) und die "Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures" (Wallonische Gesellschaft für die zusätzliche Finanzierung der Infrastrukturen) bezeichnet werden.

Art. 5 - Ein Vorsitzender, ein stellvertretender Vorsitzender und ein Sekretär werden unter den Mitgliedern des in Artikel 4, Absatz 1, 1° erwähnten Ausschusses von der Regierung bezeichnet.

Art. 6 - Das Mandat der Ausschußmitglieder hat die gleiche Dauer, wie das der Mitglieder der Föderalkommission.

Die Mandate sind erneuerbar.

Die Ersatzmitglieder führen das Mandat der Mitglieder, die sie ggf. ersetzen, zu Ende.

Art. 7 - Der Ausschuß übermittelt der Regierung jährlich einen Tätigkeitsbericht.

Art. 8 - Der Ausschuß kann Arbeitsgruppen bilden, mit der Aufgabe, eine Vorstudie zu spezifischen Fragen durchzuführen.

Art. 9 - Der Ausschuß legt seine Geschäftsordnung fest und unterbreitet sie dem Minister-Vorsitzenden zur Genehmigung.

Art. 10 - Der Minister-Vorsitzende wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 16. Juli 1998

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 98 — 2516

[C - 98/27511]

**16 JULI 1998. — Besluit van de Waalse Regering
tot oprichting van de Waalse Commissie voor de Overheidsopdrachten**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 83, § 1;

Op de voordracht van de Minister-President van de Waalse Regering, belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,

Besluit :

Artikel 1. Er wordt een Waalse Commissie voor de Overheidsopdrachten opgericht, hierna "de Commissie" genoemd, waarvan de leden door de Regering worden benoemd.

Art. 2. De Commissie heeft tot taak :

1° advies uit te brengen op verzoek van een lid van de Regering, van een algemene directie, haar diensten of een pararegionale instelling, over iedere aangelegenheid waarover geen geschil bestaat in verband met de toepassing van de wettelijke en verordeningsbepalingen die de overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten regelen;

2° voorstellen te doen om de administratieve praktijken binnen de diensten van de Regering op elkaar af te stemmen alsook de concrete probleemstellingen die binnen de gewestelijke bevoegdheden zouden kunnen ontstaan inzake overheidsopdrachten, in het bijzonder de sociaal-economische weerslag van die overheidsopdrachten;

3° de standpunten en de acties van de afgevaardigden van de Regering te coördineren binnen de bij de Diensten van de Eerste Minister opgerichte Commissie voor de Overheidsopdrachten, hierna "de federale Commissie" genoemd.

Art. 3. De zetel van de Commissie is in Namen gevestigd.

Art. 4. De Commissie is samengesteld uit :

1° de door de Regering aangewezen leden en plaatsvervangende leden die binnen de federale Commissie zitting hebben;

2° één lid dat iedere algemene directie van de diensten van de Regering vertegenwoordigt en dat niet tot de sub 1° opgenomen leden behoort.

Bovendien wordt de Commissie verruimd voor de in artikel 2, 1° en 2°, bepaalde opdrachten voor zover haar leden of de instellingen die ze vertegenwoordigen niet in het eerste lid opgenomen zijn. In dit geval bestaat ze ook uit :

1° één lid aangewezen door de Waalse afdeling van de Vereniging van Steden en Gemeenten;

2° één lid aangewezen door de "Union wallonne des Entreprises";

3° één lid aangewezen door de "Confédération wallonne de la Construction" (Waalse Confederatie van het Bouwbedrijf);

4° twee leden respectievelijk aangewezen door het Algemeen Christelijk Vakverbond en het Algemeen Belgisch Vakverbond;

5° één lid aangewezen door het Rekenhof;

6° één lid die de hoedanigheid van Inspecteur van Financiën heeft, aangewezen uit de bij de Regering geaccrediteerde Inspecteurs van Financiën;

7° vijf leden respectievelijk aangewezen door het "Institut scientifique de Service public" (Openbaar Wetenschappelijk Instituut), de "Société régionale wallonne du Logement" (Waalse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij), de "Société régionale wallonne du Transport" (Waalse Gewestelijke Vervoermaatschappij), de "Société wallonne des Distributions d'Eau" (Waalse Watervoorzieningsmaatschappij) en de "Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures" (Waalse Maatschappij voor de aanvullende financiering van de infrastructuur).

Art. 5. Een voorzitter, een ondervoorzitter en een secretaris worden door de Regering benoemd uit de leden van de in artikel 4, eerste lid, 1°, bedoelde Commissie.

Art. 6. Het mandaat van de leden van de Commissie heeft dezelfde duur als dat van de leden van de federale Commissie. Deze mandaten kunnen vernieuwd worden. De eventuele vervangers voleindigen het mandaat van de leden die ze opvolgen.

Art. 7. De Commissie bezorgt de Regering ieder jaar een jaarverslag.

Art. 8. De Commissie kan in zijn midden werkgroepen samenstellen die belast zijn met de voorafgaande studie van bijzondere aangelegenheden.

Art. 9. De Commissie stelt haar huishoudelijk reglement vast en legt het ter goedkeuring aan de Minister-President voor.

Art. 10. De Minister-President is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 16 juli 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

Le Gouvernement wallon,

Vu l'article 9 du dispositif du décret du 17 décembre 1997 contenant le budget des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1998;

Vu l'avis favorable de l'Inspection des Finances;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Sur proposition du Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,

Arrête :

Article 1^{er}. Les montants non engagés au 31 décembre 1997 sur des allocations de base du budget ajusté de 1997 afférentes à des crédits non dissociés, les montants non ordonnancés sur des allocations de base du budget ajusté de 1997 afférentes à des crédits d'ordonnancement, les montants non ordonnancés sur les allocations de base afférentes à des crédits non dissociés reportés du budget ajusté de 1996, augmentés du boni en recettes résultant de la comparaison entre le budget des recettes ajusté de 1997 et son exécution constatée au 31 décembre 1997, s'élèvent à 9 347 377 151 francs, tels que ventilés au tableau annexé au présent arrêté.

Art. 2. Le montant visé à l'article 1^{er} du présent arrêté sera imputé à l'article 08.03, division 01 du secteur II du budget des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1998.

Art. 3. Une copie du présent arrêté sera transmise à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances et aux Divisions du Budget et de la Trésorerie du Secrétariat général du Ministère de la Région wallonne.

Art. 4. Le Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 23 juillet 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Annexe

Alimentation de l'article 08.03, division 01 du secteur II, du budget des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1998

Les montants non engagés au 31 décembre 1997 sur des allocations de base du budget ajusté de 1997 afférentes à des crédits non dissociés,	2 609 619 539 francs
les montants non ordonnancés sur des allocations de base du budget ajusté de 1997 afférentes à des crédits d'ordonnancement,	4 093 119 251 francs
les montants non ordonnancés sur les allocations de base afférentes à des crédits non dissociés reportés du budget ajusté de 1996,	1 147 316 604 francs
augmentés du boni en recettes résultant de la comparaison entre le budget des recettes ajusté de 1997 et son exécution constatée au 31 décembre 1997,	1 497 321 757 francs
s'élèvent à	9 347 377 151 francs

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 juillet 1998 relatif à l'alimentation de l'article 08.03, division 01 du secteur II, au budget des recettes pour l'année budgétaire 1998.

Namur, le 23 juillet 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

ÜBERSETZUNG

D. 98 — 2517

[C - 98/27510]

23. JULI 1998 — Erlaß der Wallonischen Regierung über die Speisung von Artikel 08.03, Abschnitt 01 von Sektor II im Einnahmenhaushaltsplan der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 1998

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund von Artikel 9 des maßgebenden Textes des Dekrets vom 17. Dezember 1997 zur Festlegung des Einnahmenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 1998;

Aufgrund des günstigen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Auf Vorschlag des Ministers des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die am 31. Dezember 1997 nicht festgelegten Beträge der Basiszuwendungen des angepaßten Haushaltsplanes 1997 für nicht aufgegliederte Mittel, die nicht zur Zahlung angeordneten Beträge der Basiszuwendungen des angepaßten Haushaltsplanes 1997 für Ausgabeermächtigungen, die nicht zur Zahlung angeordneten Beträge der Basiszuwendungen für von dem angepaßten Haushaltsplan 1996 übertragene, nicht aufgegliederte Mittel, zuzüglich des Mehrbetrags der Einnahmen, der sich aus dem Vergleich des angepaßten Einnahmenhaushaltsplanes 1997 mit seiner am 31. Dezember 1997 festgestellten Ausführung ergibt, belaufen sich auf 9 347 377 151 BEF und werden wie in der dem vorliegenden Erlaß als Anlage beigefügten Tabelle verteilt.

Art. 2 - Der in Artikel 1 des vorliegenden Erlasses erwähnte Betrag wird auf Artikel 08.03, Abschnitt 01 von Sektor II im Einnahmenhaushaltsplan der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 1998 angerechnet.

Art. 3 - Eine Abschrift des vorliegenden Erlasses wird dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, den Abteilungen Haushalt und Finanzverwaltung des Generalsekretariats des Ministeriums der Wallonischen Region übermittelt.

Art. 4 - Der Minister des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 23. Juli 1998

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

—
Anlage

Speisung von Artikel 08.03, Abschnitt 01 von Sektor II im Einnahmenhaushaltsplan der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 1998

Die am 31. Dezember 1997 nicht festgelegten Beträge der Basiszuwendungen des angepaßten Haushaltsplanes 1997 für nicht aufgegliederte Mittel,	2 609 619 539 BEF
Die nicht zur Zahlung angeordneten Beträge der Basiszuwendungen des angepaßten Haushaltsplanes 1997 für Ausgabeermächtigungen,	4 093 119 251 BEF
Die nicht zur Zahlung angeordneten Beträge der Basiszuwendungen für von dem angepaßten Haushaltsplan 1996 übertragene, nicht aufgegliederte Mittel,	1 147 316 604 BEF
zuzüglich des Mehrbetrags der Einnahmen, der sich aus dem Vergleich des angepaßten Einnahmenhaushaltsplanes 1997 mit seiner am 31. Dezember 1997 festgestellten Ausführung ergibt,	1 497 321 757 BEF
belaufen sich auf	9 347 377 151 BEF

Gesehen, um dem Erlaß der Wallonischen Regierung vom 23. Juli 1998 über die Speisung von Artikel 08.03, Abschnitt 01 von Sektor II im Einnahmenhaushaltsplan der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 1998 beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Juli 1998

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

VERTALING

N. 98 — 2517

[C — 98/27510]

23 JULI 1998. — Besluit van de Waalse Regering tot stijving van artikel 08.03, afdeling 01 van sector II, op de ontvangstenbegroting voor het begrotingsjaar 1998

De Waalse Regering,

Gelet op artikel 9 van het beschikkende gedeelte van het decreet van 17 december 1997 houdende de ontvangstenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 1998;

Gelet op het gunstig advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Op de voordracht van de Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,

Besluit :

Artikel 1. De op 31 december 1997 niet vastgelegde bedragen op basisallocaties van de aangepaste begroting 1997 die betrekking hebben op niet gesplitste kredieten, de niet geordonnanceerde bedragen op basisallocaties van de aangepaste begroting 1997 die betrekking hebben op ordonnanceringskredieten, de niet geordonnanceerde bedragen op de basisallocaties die betrekking hebben op niet gesplitste kredieten overgedragen van de aangepaste begroting 1996, vermeerderd met het overschot aan ontvangsten zoals het blijkt uit de vergelijking tussen de aangepaste ontvangstenbegroting 1997 en de op 31 december 1997 vastgestelde uitvoering ervan, bedragen 9 347 377 151 frank, zoals verdeeld in de bij dit besluit gevoegde tabel.

Art. 2. Het in artikel 1 van dit besluit bedoelde bedrag wordt aangerekend op artikel 08.03, afdeling 01, sector II van de ontvangstenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 1998.

Art. 3. Een afschrift van dit besluit wordt doorgezonden naar het Rekenhof, de Inspectie van Financiën en de Afdelingen Begroting en Thesaurie van het Secretariaat-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest.

Art. 4. De Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 23 juli 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Bijlage

Stijving van artikel 08.03, afdeling 01, sector II, van de ontvangstenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 1998

De op 31 december 1997 niet vastgelegde bedragen op basisallocaties van de aangepaste begroting 1997 die betrekking hebben op niet gesplitste kredieten,	2 609 619 539 frank
de niet geordonnanceerde bedragen op basisallocaties van de aangepaste begroting 1997 die betrekking hebben op ordonnanceringskredieten,	4 093 119 251 frank
de niet geordonnanceerde bedragen op de basisallocaties die betrekking hebben op niet gesplitste kredieten overgedragen van de aangepaste begroting 1996,	1 147 316 604 frank
vermeerderd met het overschot aan ontvangsten zoals het blijkt uit de vergelijking tussen de aangepaste ontvangstenbegroting 1997 en de op 31 december 1997 vastgestelde uitvoering ervan,	1 497 321 757 frank
bedragen	9 347 377 151 frank

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 juli 1998 tot stijving van artikel 08.03, afdeling 01 van sector II, op de ontvangstenbegroting voor het begrotingsjaar 1998.

Namen, 23 juli 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[98/21301]

10 AUGUSTUS 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 juli 1997 tot benoeming van de leden van de Studiecommissie betreffende het lot van de bezittingen van de leden van de Joodse gemeenschap van België geplunderd of achtergelaten tijdens de oorlog 1940-1945

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juli 1997 tot oprichting van een Studiecommissie betreffende het lot van de bezittingen van de leden van de Joodse gemeenschap van België, geplunderd of achtergelaten tijdens de oorlog 1940-1945, gewijzigd bij koninklijk besluit van 28 oktober 1997, inzonderheid artikel 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 juli 1997 tot benoeming van de leden van de Studiecommissie betreffende het lot van de bezittingen van de leden van de Joodse gemeenschap van België, geplunderd of achtergelaten tijdens de oorlog 1940-1945, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 28 oktober 1997 en 2 april 1998, inzonderheid artikel 2;

Overwegende dat Baron Krings en Mevr. C. Taquet bij brief van 3 april en 29 juni 1998 hun ontslag hebben ingediend als lid van voornoemde Commissie, dat deze ontslagen dienen te worden aanvaard en dat voor een vervanger dient te worden gezorgd;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister en van Onze Minister van Buitenlandse Zaken, en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Worden benoemd tot lid van de Studiecommissie betreffende het lot van de bezittingen van de leden van de Joodse gemeenschap van België, geplunderd of achtergelaten tijdens de oorlog 1940-1945 :

1° de heer G. Van Gerven, emeritus advocaat-generaal bij het Militair Gerechtshof, ter vervanging van baron Krings, Emeritus procureur-generaal bij het Hof van Cassatie;

2° de heer W. Lion, gevolmachtigd Minister, adjunct van de directeur-generaal van de Buitenlandse Economische Betrekkingen, ter vervanging van Mevr. C. Taquet, als vertegenwoordiger van het departement Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

Art. 2. Dit besluit treedt heden in werking.

Art. 3. Onze Eerste Minister en Onze Minister van Buitenlandse Zaken zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 10 augustus 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
J.-L. DEHAENE

De Minister van Buitenlandse Zaken,
E. DERYCKE

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

[98/21301]

10 AOUT 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 7 juillet 1997 portant nomination des membres de la Commission d'étude sur le sort des biens des membres de la communauté juive de Belgique spoliés ou délaissés pendant la guerre 1940-1945

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 1997 portant création de la Commission d'étude sur le sort des biens des membres de la communauté juive de Belgique spoliés ou délaissés pendant la guerre 1940-1945, modifié par arrêté royal du 28 octobre 1997, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté royal du 7 juillet 1997 portant nomination des membres de la Commission d'étude sur le sort des biens des membres de la communauté juive de Belgique, spoliés ou délaissés pendant la guerre 1940-1945, modifié par les arrêtés royaux des 28 octobre 1997 et 2 avril 1998, notamment l'article 2;

Considérant que par lettres des 3 avril et 29 juin 1998, le baron Krings et Mme C. Taquet ont présenté leur démission de membre de la susdite Commission, qu'il y a lieu d'accepter ces démissions et de pourvoir à leur remplacement;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de Notre Ministre des Affaires étrangères, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sont nommés membre de la Commission d'étude sur le sort des biens des membres de la communauté juive de Belgique spoliés ou délaissés pendant la guerre 1940-1945 :

1° M. G. Van Gerven, avocat général émérite près la Cour militaire, en remplacement du baron Krings, procureur général émérite près la Cour de Cassation;

2° M. W. Lion, Ministre plénipotentiaire, adjoint du directeur général des Relations économiques extérieures, en remplacement de Mme C. Taquet, comme représentant le département des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur ce jour.

Art. 3. Notre Premier Ministre et Notre Ministre des Affaires étrangères sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 10 août 1998.

ALBERT

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
J.-L. DEHAENE

Le Ministre des Affaires étrangères,
E. DERYCKE

[98/21290]

**Federale diensten van de wetenschappelijke,
technische en culturele aangelegenheden**
Uitoefening van het beroep van architect. — Machtiging

Bij koninklijk besluit van 19 juni 1998 wordt Mevr. Diana Katzarova, van Bulgaarse nationaliteit, ertoe gemachtigd, met ingang van 1 april 1998, in België het beroep van architect uit te oefenen voor een duur van twee jaar.

[98/21290]

**Services fédéraux des affaires scientifiques,
techniques et culturelles**
Exercice de la profession d'architecte. — Autorisation

Par arrêté royal du 19 juin 1998, Mme Diana Katzarova, de nationalité bulgare, est autorisée à agir en Belgique en qualité d'architecte à partir du 1^{er} avril 1998, pour une durée de deux ans.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[98/07098]

Krijgsmacht. — Gewapende weerstand
Eervolle onderscheidingen. — Nationale Orden
Opgeheven bepalingen

Bij koninklijk besluit nr. 1851 van 16 april 1998 :

Wordt gemachtigd als titularis van het Kruis van Ridder in de Orde van Leopold II, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de vermelding Korea in zilver :

De heer Lietart, J.V.P.

Hij zal op datum van 8 april 1998 rang in de Orde innemen.

Dit ereteken geeft geen recht op rente.

Bij koninklijk besluit nr. 1852 van 16 april 1998 :

Wordt bevorderd tot Commandeur in de Orde van Leopold II, de gelijkgestelde, grootoorlogsinvaliden, begunstigde op grond van de wet van 5 oktober 1948 :

Gewapende weerstand :

Luitenant van de Weerstand Moulin, M.E.

Hij zal als titularis van deze nieuwe onderscheiding op datum van 8 april 1998 rang in de Orde innemen.

Dit ereteken geeft geen recht op rente.

Worden bevorderd tot Officier in de Orde van Leopold II, de oud-militairen, en de gelijkgestelde, groot-oorlogsinvaliden :

Krijgsmacht

De heren Dufasne, F.F.; Bay, G.A.J.

Gewapende weerstand

Mevr. Pryzant, L.

Zij zullen als titularis van deze nieuwe onderscheiding op datum van 8 april 1998 rang in de Orde innemen.

Deze eretekens geven geen recht op rente.

Worden benoemd tot Ridder in de Orde van Leopold II, de oud-militairen, oorlogsinvaliden :

Krijgsmacht

De heren : Bruwier, L.J.; Goffaux, A.F.; Hautier, R.

Zij zullen op datum van 8 april 1998 rang in de Orde innemen.

Worden de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 1693 van 4 november 1997, tot toekenning van het Kruis van Ridder in de Orde van Leopold II, aan :

Krijgsmacht

De heer Libion, F.M.E.;

opgeheven. Betrokkene vervult de vereiste voorwaarden voor het toekennen van een eervolle onderscheiding van een hogere rang.

Dit ereteken geeft geen recht op rente.

Bij koninklijk besluit nr. 1853 van 16 april 1998 :

Wordt gemachtigd als titularis van het Kruis van Ridder in de Leopoldsorde, op het lint van het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de vermelding Korea in Zilver :

De heer Vranken, G.

Hij zal op datum van 8 april 1998 rang in de Orde innemen.

Dit ereteken geeft geen recht op rente.

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

[98/07098]

Forces armées. — Résistance armées
Distinctions honorifiques. — Ordres nationaux
Dispositions abrogées

Par arrêté royal n° 1851 du 16 avril 1998 :

Est autorisé comme titulaire de la Croix de Chevalier de l'Ordre de Léopold II, d'apposer sur le ruban l'insigne de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée à la mention Corée en Argent :

M. Lietart, J.V.P.

Il prendra rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1998.

Cette distinction n'entraîne pas le paiement d'une rente.

Par arrêté royal n° 1852 du 16 avril 1998 :

Est promu Commandeur de l'Ordre de Léopold II, l'assimilé, grand invalide de guerre, bénéficiaire de la loi du 5 octobre 1948 :

Résistance armée

Lieutenant de la résistance Moulin, M.E.

Il prendra rang dans l'Ordre comme titulaire de cette nouvelle distinction à dater du 8 avril 1998.

Cette distinction n'entraîne pas le paiement d'une rente.

Sont promus Officier de l'Ordre de Léopold II, les anciens militaires et l'assimilé, grands invalides de guerre :

Forces armées

MM. Dufasne, F.F.; Bay, G.A.J.

Résistance armée

Mme Pryzant, L.

Ils prendront rang dans l'Ordre comme titulaire de cette nouvelle distinction à dater du 8 avril 1998.

Ces distinctions n'entraînent pas le paiement d'une rente.

Sont nommés Chevalier de l'Ordre de Léopold II, les anciens militaires, invalides de guerre :

Forces armées

MM. : Bruwier, L.J.; Goffaux, A.F.; Hautier, R.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1998.

Les dispositions de l'arrêté royal n° 1693 du 4 novembre 1997, octroyant la Croix de Chevalier de l'Ordre de Léopold II, à :

Forces armées

M. Libion, F.M.E.;

sont abrogées. L'intéressé réunit les conditions requises pour la collation d'une distinction honorifique d'un rang plus élevé.

Cette distinction n'entraîne pas le paiement d'une rente.

Par arrêté royal n° 1853 du 16 avril 1998 :

Est autorisé comme titulaire de la Croix de Chevalier de l'Ordre de Léopold, d'apposer sur le ruban l'insigne de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée à la mention Corée en Argent :

M. Vranken, G.A.

Il prendra rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1998.

Cette distinction n'entraîne pas le paiement d'une rente.

Bij koninklijk besluit nr. 1854 van 16 april 1998 :
Wordt bevorderd tot Officier in de Kroonorde, de gelijkgestelde, grootoorlogsinvaliden :

Weerstand door de sluikpers

De heer Van Hove, J.A.H.

Hij zal als titularis van deze nieuwe onderscheiding op datum van 8 april 1998 rang in de Orde innemen.

Dit ereteken geeft geen recht op rente.

Wordt benoemd tot Officier in de Kroonorde, de oud-militair, grootoorlogsinvaliden 1940-1945, begunstigde op grond van de wet van 5 oktober 1948 :

Krijgsmacht

De heer François, L.J.J.

Hij zal op datum van 8 april 1998 rang in de Orde innemen.

Dit ereteken geeft geen recht op rente.

Worden benoemd tot Ridder in de Kroonorde, de oud-militair en de gelijkgestelde, oorlogsinvaliden :

Krijgsmacht

De heer Libion, F.M.E.

Gewapende weerstand

De heer Caris, G.J.

Zij zullen op datum van 8 april 1998 rang in de Orde innemen.

Bij koninklijk besluit nr. 1855 van 16 april 1998 :
Worden bevorderd tot Officier in de Leopoldsoorde, zullen het militair ordeteken dragen en als houder van deze nieuwe onderscheiding, in de Orde rang innemen :

Op datum van 8 april 1995 :

Medische dienst

Geneesheer-reserveluitenant-kolonel Desmet, P.J.

Op datum van 21 juli 1996 :

Medische dienst

Geneesheer-luitenant-kolonel Vilet, A.R.J.

Op datum van 15 november 1997 :

Luchtmacht

Luitenant-kolonel van het vliegwezen stafbrevethouder Coelmont, J.M.L.

Op datum van 8 april 1998 :

Landmacht

Luitenant-kolonels stafbrevethouders :

Coelmont, L.E.J.; Wanlin, D.F.A.

Luitenant-kolonel Walther, J.L.G.

Majors :

Desle, K.M.L.; Frederick, G.P.J.; Vanbel, J.L.M.

Reservemajors :

Collard, F.E.; Heselmans, M.J.; Van Eetvelde, E.D.; Van Keer, R.C.

Marine

Fregatkapitein Seymortier, R.A.

Reservefregatkapitein Houvenaghel, G.T.J.

Luchtmacht

Majors vliegers :

Vaerten, R.A.; Van Hecke, J.-M.L.

Majors van het vliegwezen :

Fransen, J.L.H. Paillot, Ch.R.R.

Medische dienst

Geneesheren-reserveluitenant-kolonels :

Amand, J.M.G.; Detournay, G.L.T.; Gabriel, M.E.M.; Naviaux, C.G.

Geneesheren-reservemajors :

De Clercq, E.D.A.; Hols, R.A.J.; Ronsyn, I.P.F.;

Apothekers-reservemajors :

De Vre, E.C.; Graste, W.C.E.; Koemoth, P.P.H.; Van Calster, J.J.E.; Van Der Veken, M.G.M.;

Dierenarts-reservemajoor Giffroy, J.-M.J.

Par arrêté royal n° 1854 du 16 avril 1998 :

Est promu Officier de l'Ordre de la Couronne, l'assimilé, grand invalide de guerre :

Résistance par la presse clandestine

M. Van Hove, J.A.H.

Il prendra rang dans l'Ordre comme titulaire de cette nouvelle distinction à dater du 8 avril 1998.

Cette distinction n'entraîne pas le paiement d'une rente.

Est nommé Officier de l'Ordre de la Couronne, l'ancien militaire, grand invalide de guerre 1940-1945, bénéficiaire de la loi du 5 octobre 1948 :

Forces armées

M. François, L.J.J.

Il prendra rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1998.

Cette distinction n'entraîne pas le paiement d'une rente.

Sont nommés Chevalier de l'Ordre de la Couronne, l'ancien militaire, et l'assimilé, invalides de guerre :

Forces armées

M. Libion, F.M.E.

Résistance armée

M. Caris, G.J.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1998.

Par arrêté royal n° 1855 du 16 avril 1998 :

Sont promus Officier de l'Ordre de Léopold, porteront la décoration militaire et prendront rang dans l'Ordre, comme titulaire de cette nouvelle distinction :

A la date du 8 avril 1995 :

Service médical

Médecin lieutenant-colonel de réserve Desmet, P.J.

A la date du 21 juillet 1996 :

Service médical

Médecin lieutenant-colonel Vilet, A.R.J.

A la date du 15 novembre 1997 :

Force aérienne

Lieutenant-colonel d'aviation breveté d'état-major Coelmont, J.M.L.

A la date du 8 avril 1998 :

Force terrestre

Lieutenants-colonels brevetés d'état-major :

Coelmont, L.E.J.; Wanlin, D.F.A.

Lieutenant-colonel Walther, J.L.G.

Majors :

Desle, K.M.L.; Frederick, G.P.J.; Vanbel, J.L.M.

Majors de réserve :

Collard, F.E.; Heselmans, M.J.; Van Eetvelde, E.D.; Van Keer, R.C.;

Marine

Capitaine de frégate Seymortier, R.A.

Capitaine de frégate de réserve Houvenaghel, G.T.J.

Force aérienne

Majors aviateurs :

Vaerten, R.A.; Van Hecke, J.-M.L.

Majors d'aviation :

Fransen, J.L.H.; Paillot, C.R.R.

Service médical

Médecins lieutenants-colonels de réserve :

Amand, J.M.G.; Detournay, G.L.T.; Gabriel, M.E.M.; Naviaux, C.G.

Médecins majors de réserve :

De Clercq, E.D.A.; Hols, R.A.J.; Ronsyn, I.P.F.

Pharmaciens majors de réserve :

De Vre, E.C.; Graste, W.C.E.; Koemoth, P.P.H.; Van Calster, J.J.E.; Van Der Veken, M.G.M.

Vétérinaire major de réserve Giffroy, J.-M.J.

Worden benoemd tot Ridder in de Leopoldsorde, zullen het militair ordeteken dragen en in de Orde rang innemen :

Op datum van 8 april 1996 :

Marine

Reserveoppermeester Van Oost, J.

Op datum van 21 juli 1996 :

Medische dienst

Geneesheer-commandant Ceusters, W.M.R.

Geneesheer-reservecommandant Vandepaer, J.E.

Op datum van 15 november 1996 :

Medische dienst

Geneesheren-commandanten :

Duinslaeger, L.A.Y.; Van Der Veken, P.J.V.

Op datum van 15 november 1997 :

Landmacht

Adjutant Lefevre, M.A.J.

Op datum van 8 april 1998 :

Landmacht

Majors :

De Keyser, J.F.; Deneubourg, J.-L.; Depoorter, J.O.A.; Herzezel, M.C.G.; Reynaert, G.R.A.; Trossart, D.P.; Van Den Abbeele, L.C.; Vindevogel, D.L.L.

Majoor met brevet van militair administrateur De Laet, M.J.

Reservemajors :

Brouwers, E.F.; Godfrind, P.; Goffa, J.J.; Van Gael, J.T.

Kapiteins-commandanten :

Camal, F.B.J.; Cardon, R.M.J.; Carpentier, M.A.A.; Flon, E.P.F.; de Cartier d'Yves, J.G. (baron); Govaerts, L.A.G.; Grauls, R.J.L.; Hallard, R.; Hesse, H.L.E.; Ivens, G.J.M.; Maertens, A.J.J.; Matteredne, A.H.P.; Peeters, T.T.C.; Soubry, E.A.M.; Temmerman, R.M.A.; Vanderschelden, E.R.J.; Vangansbeke, L.M.; Vanhuylbroeck, W.G.A.; Vanwinnendael, G.H.L.; Verboven, E.L.J.; Vercruyssen, J.-P.J.; Verheylewegen, E.E.M.

Kapitein-commandant met brevet van militair administrateur Vandendriessche, J.-P.D.

Kapiteins-commandanten van administratie :

Libbrecht, M.D.M.; Vandenabeele, L.F.N.

Aalmoezenier eerste klasse van de israëlitische eredienst Guigui, A.

Kapitein-commandant kapelmeester Geeraerts, E.A.C.

Reservekapiteins-commandanten :

Bernard, G.J.; Bogaerts, L.G.; Bom, J.A.; Callebaut, P.G.; Culot, A.B.; De Woot De Trixhe, C.C.; Derkinderen, P.F.; Desmedt, M.J.; du Bois de Bounam de Ryckholt, P. (Jonkheer); Ernon, L.E.; Gillet, L.A.; Lebeau, R.C.; Lefebvre, A.J.; Lekien, F.M.; Leloup, B.H.; Lorent, P.A.; Mauroy, A.J.; Michiels, R.F.; Pannier, P.V.; Pedus, D.P.; Peeters, M.J.; Poncelet, P.-M.; Saenen, H.U.; Sandor, T.J.; Servranckx, A.J.; Tack, H.E.; Vanden Bogaerde, M.M.; Vandevuer, H.; Verhelst, L.M.; Vermeire, I.M.; Walraevens, E.R.

Reservekapitein-commandant van administratie Foriers, P.A.C.

Kapitein Deweird, R.

Adjutant-majors :

Dams, C.G.J.; Detry, Y.J.M.; Dillies, P.L.A.; Heylen, F.P.A.; Houiller, G.S.J.; Joly, R.G.G.; Lambregt, R.J.; Sarolea, J.C.E.; Schröder, N.N.O.; Temmerman, N.F.; Van Lombergen, W.G.E.; Vanderheyden, G.M.; Vanderzeypen, L.E.

Adjudanten-chef :

De Weghe, W.; Matuscsak, I.; Scholinckx, G.R.G.; Waroquier, J.-C.

Adjutant vlieger Desmaele, A.R.J.

Adjudanten :

Carlier, J.B.M.; Cleynhens, M.; Clyncke, E.F.A.; Coninx, L.A.F.; De Windt, G.O.; Dion, P.A.J.; Douette, A.J.J.; Fillée, J.M.; Fronsacq, J.C.; Laurent, A.J.J.; Lochy, S.R.; Lugentz, B.V.A.; Mannaerts, L.J.G.; Thys, F.G.; Tierentyn, E.J.; Van Gool, J.R.; Voituren, G.J.M.

Reserve eerste sergeant-majoor Vandael, L.

Marine

Korvetkapitein technicus Stassen, H.M.

Reservekortkapitein Planche, P.P.L.

Luitenants-ter-zee eerste klasse technici :

De Meulenaere, M.H.; Lepeire, D.L.

Sont nommés Chevalier de l'Ordre de Léopold, porteront la décoration militaire et prendront rang dans l'Ordre :

A la date du 8 avril 1996 :

Marine

Maître principal de réserve Van Oost, J.

A la date du 21 juillet 1996 :

Service médical

Médecin commandant Ceusters, W.M.R.

Médecin commandant de réserve Vandepaer, J.E.

A la date du 15 novembre 1996 :

Service médical

Médecins commandants :

Duinslaeger, L.A.Y.; Van Der Veken, P.J.V.

A la date du 15 novembre 1997 :

Force terrestre

Adjutant Lefevre, M.A.J.

A la date du 8 avril 1998 :

Force terrestre

Majors :

De Keyser, J.F.; Deneubourg, J.-L.; Depoorter, J.O.A.; Herzezel, M.C.G.; Reynaert, G.R.A.; Trossart, D.P.; Van Den Abbeele, L.C.; Vindevogel, D.L.L.

Majoor breveté administrateur militaire De Laet, H.M.J.

Majors de réserve :

Brouwers, E.F.; Godfrind, P.; Goffa, J.J.; Van Gael, J.T.

Capitaines-commandants :

Camal, F.B.J.; Cardon, R.M.J.; Carpentier, M.A.A.; Flon, E.P.F.; de Cartier d'Yves, J.G. (baron); Govaerts, L.A.G.; Grauls, R.J.L.; Hallard, R.; Hesse, H.L.E.; Ivens, G.J.M.; Maertens, A.J.J.; Matteredne, A.H.P.; Peeters, T.T.C.; Soubry, E.A.M.; Temmerman, R.M.A.; Vanderschelden, E.R.J.; Vangansbeke, L.M.; Vanhuylbroeck, W.G.A.; Vanwinnendael, G.H.L.; Verboven, E.L.J.; Vercruyssen, J.-P.J.; Verheylewegen, E.E.M.

Capitaine-commandant breveté administrateur militaire Vandendriessche, J.-P.D.

Capitaines-commandants d'administration :

Libbrecht, M.D.M.; Vandenabeele, L.F.N.

Aumônier de première classe du culte israélite Guigui, A.

Capitaine-commandant chef de musique Geeraerts, E.A.C.

Capitaines-commandants de réserve :

Bernard, G.J.; Bogaerts, L.G.; Bom, J.A.; Callebaut, P.G.; Culot, A.B.; De Woot De Trixhe, C.C.; Derkinderen, P.F.; Desmedt, M.J.; du Bois de Bounam de Ryckholt, P. (écuyer); Ernon, L.E.; Gillet, L.A.; Lebeau, R.C.; Lefebvre, A.J.; Lekien, F.M.; Leloup, B.H.; Lorent, P.A.; Mauroy, A.J.; Michiels, R.F.; Pannier, P.V.; Pedus, D.P.; Peeters, M.J.; Poncelet, P.-M.; Saenen, H.U.; Sandor, T.J.; Servranckx, A.J.; Tack, H.E.; Vanden Bogaerde, M.M.; Vandevuer, H.; Verhelst, L.M.; Vermeire, I.M.; Walraevens, E.R.

Capitaine-commandant d'administration de réserve Foriers, P.A.C.

Capitaine Deweird, R.

Adjudants-majors :

Dams, C.G.J.; Detry, Y.J.M.; Dillies, P.L.A.; Heylen, F.P.A.; Houiller, G.S.J.; Joly, R.G.G.; Lambregt, R.J.; Sarolea, J.C.E.; Schröder, N.N.O.; Temmerman, N.F.; Van Lombergen, W.G.E.; Vanderheyden, G.M.; Vanderzeypen, L.E.

Adjudants-chefs :

De Weghe, W.; Matuscsak, I.; Scholinckx, G.R.G.; Waroquier, J.-C.

Adjutant aviateur Desmaele, A.R.J.

Adjudants :

Carlier, J.B.M.; Cleynhens, M.; Clyncke, E.F.A.; Coninx, L.A.F.; De Windt, G.O.; Dion, P.A.J.; Douette, A.J.J.; Fillée, J.M.; Fronsacq, J.C.; Laurent, A.J.J.; Lochy, S.R.; Lugentz, B.V.A.; Mannaerts, L.J.G.; Thys, F.G.; Tierentyn, E.J.; Van Gool, J.R.; Voituren, G.J.M.

Premier sergent-major de réserve Vandael, L.

Marine

Capitaine de corvette technicien Stassen, H.M.

Capitaine de corvette de réserve Planche, P.P.L.

Lieutenants de vaisseau de première classe techniciens :

De Meulenaere, M.H.; Lepeire, D.L.

Luitenant-ter-zee Batsleer, W.M.

Oppermeesters-chef :

Gysel, N.A.; Martens, J.A.

Eerste meesters-chef :

Halleux, J.P.V.; Philips, M.O.E.

Luchmacht

Kapiteins-commandanten van het vliegwezen :

Clerfays, H.S.Y.; Courtain, D.L.R.; Jacob, P.A.; Lapere, G.P.

Kapiteins vliegers :

Defourny, E.M.Y.; Denis, E.A.D.; Detaille, F.C.G.; Ronce, M.; Scevenels, G.E.M.; Vermynen, J.M.I.

Adjutant-majors :

Anseeuw, M.J.G.; Anthoon, M.E.G.; Pollet, W.R.; Tielens, E.

Adjutant-chefs :

Debart, J.G.; Lemielle, J.A.O.; Yernaux, R.M.R.

Reserve adjudant-chef Simoens, E.S.

Adjudanten :

Camps, F.J.; Sion, M.L.H.; Vandenabeele, E.M.R.

Medische dienst

Geneesheren-majors :

Dhaene, T.L.M.; Georges, M.A.G.; Gilson, J.P.A.; Larminier, F.H.M.; Michotte, G.R.E.; Verdoodt, G.M.J.

Apotheker-majoor stafbrevehouder Stoffels, J.C.

Apotheker-majoor Lambrechts, M.M.G.

Tandarts-reservemajoor Beaumont, E.C.O.

Geneesheer-commandant Van Den Berghe, J.M.M.

Apothekers-commandanten :

Buydens, L.M.J.; Henry, A.C.J.; Van Haute, B.M.; Vanbrabant, J.P.A.

Kapitein-commandant Coorens, C.M.A.

Geneesheren-reservecommandanten :

Antoine, M.J.M.; Badisco, K.M.G.; Berghmans, B.R.C.; Bertrand, M.M.F.; Buysse, P.U.F.; Claus, P.E.V.; De Muelenaere, M.J.M.; De Roo, L.M.A.; De Wals, P.M.; Dubois, B.E.F.; Dupuis, M.J.-M.; Fauconnier, J.P.E.; Franchimont, P.F.M.; Gielen, P.R.J.; Heylbroeck, J.J.G.; Huvenne, A.F.J.; Jacques, P.C.M.; Lacave, B.J.M.; Linsmaux, D.N.A.; Meulewaeter, I.A.S.; Remacle, S.L.J.; Rosiers, Y.M.G.; Sergeant, P.T.J.; Van Boxstael, R.M.; Van Deuren, H.A.H.; Van Harck, P.M.J.; Van Sanden, P.J.H.; Van Steenbergen, W.K.; Vanduyhoven, E.J.F.; Verbaeys, A.C.R.; Vundelinckx, G.J.M.; Wolfs, C.J.

Apothekers-reservecommandanten :

Delrue, H. F.C.; Desmet, K.J.O.; Lheureux, B.; Troussart, J.M.J.; Van Glabbeek, H.W.A.

Tandartsen-reservecommandanten :

Dujardin, S.G.A.; Mingels, P.G.M.; Moisse, M.J.M.; Soete, A.A.; Vijverman, J.J.H.

Bij koninklijk besluit nr. 1856 van 16 april 1998 :

Worden bevorderd tot Commandeur in de Kroonorde en zullen, als houder van deze nieuwe onderscheiding, in de Orde rang innemen :

Op datum van 8 april 1998 :

Landmacht

Kolonels stafbrevehouders :

Lejoly, A.J.G.; Michaux, J.H.L.; Moons, D.L.M.

Marine

Kapitein-ter-zee Alleman, E.N.

Reservekapitein-ter-zee Dewulf, J.B.A.

Medische dienst

Geneesheer-kolonel Vertriest, R.H.K.;

Apotheker-kolonel Vanommeslaeghe, A.R.L.;

Worden bevorderd tot Officier in de Kroonorde en zullen, als houder van deze nieuwe onderscheiding, in de Orde rang innemen :

Op datum van 8 april 1996.

Lieutenant de vaisseau Batsleer, W.M.

Maitres principaux-chefs :

Gysel, N.A.; Martens, J.A.;

Premiers maitres-chefs :

Halleux, J.P.V.; Philips, M.O.E.

Force aérienne

Capitaines-commandants d'aviation :

Clerfays, H.S.Y.; Courtain, D.L.R.; Jacob, P.A.; Lapere, G.P.

Capitaines aviateurs :

Defourny, E.M.Y.; Denis, E.A.D.; Detaille, F.C.G.; Ronce, M.; Scevenels, G.E.M.; Vermynen, J.M.I.

Adjudants-majors :

Anseeuw, M.J.G.; Anthoon, M.E.G.; Pollet, W.R.; Tielens, E.

Adjudants-chefs :

Debart, J.G.; Lemielle, J.A.O.; Yernaux, R.M.R.

Adjutant-chef de réserve Simoens, E.S.

Adjudants :

Camps, F.J.; Sion, M.L.H.; Vandenabeele, E.M.R.

Service médical

Médecins majors :

Dhaene, T.L.M.; Georges, M.A.G.; Gilson, J.P.A.; Larminier, F.H.M.; Michotte, G.R.E.; Verdoodt, G.M.J.

Pharmacien major breveté d'état-major Stoffels, J.C.

Pharmacien major Lambrechts, M.M.G.

Dentiste major de réserve Beaumont, E.C.O.

Médecin commandant Van Den Berghe, J.M.M.

Pharmaciens commandants :

Buydens, L.M.J.; Henry, A.C.J.; Van Haute, B.M.; Vanbrabant, J.P.A.

Capitaine-commandant Coorens, C.M.A.

Médecins commandants de réserve :

Antoine, M.J.M.; Badisco, K.M.G.; Berghmans, B.R.C.; Bertrand, M.M.F.; Buysse, P.U.F.; Claus, P.E.V.; De Muelenaere, M.J.M.; De Roo, L.M.A.; De Wals, P.M.; Dubois, B.E.F.; Dupuis, M.J.-M.; Fauconnier, J.P.E.; Franchimont, P.F.M.; Gielen, P.R.J.; Heylbroeck, J.J.G.; Huvenne, A.F.J.; Jacques, P.C.M.; Lacave, B.J.M.; Linsmaux, D.N.A.; Meulewaeter, I.A.S.; Remacle, S.L.J.; Rosiers, Y.M.G.; Sergeant, P.T.J.; Van Boxstael, R.M.; Van Deuren, H.A.H.; Van Harck, P.M.J.; Van Sanden, P.J.H.; Van Steenbergen, W.K.; Vanduyhoven, E.J.F.; Verbaeys, A.C.R.; Vundelinckx, G.J.M.; Wolfs, C.J.

Pharmaciens commandants de réserve :

Delrue, H.F.C.; Desmet, K.J.O.; Lheureux, B.; Troussart, J.M.J.; Van Glabbeek, H.W.A.

Dentistes commandants de réserve :

Dujardin, S.G.A.; Mingels, P.G.M.; Moisse, M.J.M.; Soete, A.A.; Vijverman, J.J.H.

Par arrêté royal n° 1856 du 16 avril 1998 :

Sont promus Commandeur de l'Ordre de la Couronne et prendront rang dans l'Ordre, comme titulaire de cette nouvelle distinction :

A la date du 8 avril 1998 :

Force terrestre

Colonels brevetés d'état-major :

Lejoly, A.J.G.; Michaux, J.H.L.; Moons, D.L.M.

Marine

Capitaine de vaisseau Alleman, E.N.

Capitaine de vaisseau de réserve Dewulf, J.B.A.

Service médical

Médecin colonel Vertriest, R.H.K.

Pharmacien colonel Vanommeslaeghe, A.R.L.

Sont promus Officier de l'Ordre de la Couronne et prendront rang dans l'Ordre, comme titulaire de cette nouvelle distinction :

A la date du 8 avril 1996 :

Medische dienst

Geneesheren-reservecommandanten :

Dandoy, H.M.; Dusesoi, J.J.

Op datum van 8 april 1997 :

Landmacht

Geneesheer-majoor Toussaint, P.L.J.

Op datum van 15 november 1997 :

Reservekapitein-commandant Cornet d'Elzius, G.A. (graaf).

Medische dienst

Geneesheer-luitenant-kolonel Bellanger, C.G.

Op datum van 8 april 1998 :

Landmacht

Luitenant-kolonels stafbrevethouders :

Ryckmans, J.P.J.; Van Dalem, M.P.J.;

Luitenant-kolonel Lattaque, P.A.F.

Reserveluitenant-kolonel Berlo, M.D.

Majors :

Delbruyere, P.; Guerlot, D.L.J.; Haegens, A.J.; Maggen, P.

Reservemajors :

Hermans, R.J.H.; Janssen, J.P.

Kapiteins-commandanten :

Bernaerts, L.F.M.; Goemaere, M.M.P.; Henrotte, R.J.G.; Vlerick, M.C.

Kapitein-commandant van administratie Moortgat, A.P.

Reservekapiteins-commandanten :

Carton, P.C.; Delire, J.A.; Everaert, R.H.; Van Geyt, H.L.

Reservekapiteins-commandanten van administratie :

Clapdorp, E.E.; De Cook, W.I.

Marine

Reservefregatkapitein Taquin, E.M.J.;

Korvetkapitein Robyns, J.P.;

Korvetkapitein technicus Plennevaux, J.C.A.;

Luchtmacht

Majoor van het vliegwezen Gantois, J.J.S.

Kapiteins-commandanten vliegers :

Desiron, W.E.E.; Jacobs, P.A.M.; Longle, M.E.M.; Van Parys, D.H.J.

Kapiteins-commandanten van het vliegwezen :

Berguigue, J.L.M.; D'Heygers, R.A.A.; Genne, U.L.M.; Verly, P.A.H.

Medische dienst

Geneesheer-luitenant-kolonel Schollaert, L.L.M.

Geneesheer-majoor Mortier, N.A.

Apotheker-majoor Geerinckx, C.J.T.

Geneesheren-reservemajors :

Fondu, J.P.A.; Herion, G.V.J.; Jonckheer, L.L.R.; Sacré, R.A.A.; Steen, D.O.E.; Wolfs, F.A.A.

Apothekers-reservemajors :

Hendrickx, G.A.; Merckx, M.P.P.

Reservemajoor Coenen, R.J.

Dierenarts-commandant Van Dijck, D.J.

Geneesheren-reservecommandanten :

Balthasart, C.J.P.; Castiaux, B.M.; Clybouw, A.J.G.; Cockx, F.J.S.; Daneels, P.K.K.; David, L.A.A.; De Graef, E.J.A.; De Meyer, W.M.G.; Defays, J.H.M.; Demoustier, I.G.G.; Dexters, P.M.J.; Dincq, P.C.M.; Emmerechts, C.V.O.; Fillet, G.E.V.; Geboes, K.R.J.; Hameryck, M.D.G.; Henry, P.E.C.; Kempeneers, P.M.M.; Laurent, L.A.; Lhermitte, J.M.L.; Loos, J.P.H.; Manche, E.G.M.; Mannaerts, J.J.; Moerman, J.J.M.; Muret, C.F.G.; Nitelet, A.G.A.; Peeters, T.L.M.; Pester, K.E.J.; Proost, J.F.M.; Remy, P.A.J.; Samain, W.H.E.; Spriet, A.J.P.; Termote, R.J.M.; Theunissen, P.M.V.; Tricot, J.P.M.; Van Den Heuvel, W.F.C.; Van Der Plaetsen, L.N.; Van Houdenhove, B.W.A.; Van Mol, A.; Van Outryve, M.J.M.; Vandenhoute, A.J.G.; Votion, P.L.M.; Wouters, C.F.M.

Apothekers-reservecommandanten :

De Craemer, R.G.; Demoulin, V.L.M.; Drion, S.L.V.; Marchand, A.A.H.; Mathieu, P.A.V.; Sprangers, F.C.M.; Taziaux, J.L.A.; Van De Velde, L.D.A.; Van Den Broucke, C.O.

Tandartsen-reservecommandanten :

Brancart, A.E.M.; Otte, L.J.M.

Service médical

Médecins commandants de réserve :

Dandoy, H.M.; Dusesoi, J.J.

A la date du 8 avril 1997 :

Force terrestre

Médecin major Toussaint, P.L.J.

A la date du 15 novembre 1997 :

Capitaine-commandant de réserve Cornet d'Elzius, G.A. (comte).

Service médical

Médecin lieutenant-colonel Bellanger, C.G.

A la date du 8 avril 1998 :

Force terrestre

Lieutenants-kolonels brevetés d'état-major :

Ryckmans, J.P.J.; Van Dalem, M.P.J.

Lieutenant-kolonel Lattaque, P.A.F.

Lieutenant-kolonel de réserve Berlo, M.D.

Majors :

Delbruyere, P.; Guerlot, D.L.J.; Haegens, A.J.; Maggen, P.A.J.

Majors de réserve :

Hermans, R.J.H.; Janssen, J.P.

Capitaines-commandants :

Bernaerts, L.F.M.; Goemaere, M.M.P.; Henrotte, R.J.G.; Vlerick, M.C.

Capitaine-commandant d'administration Moortgat, A.P.

Capitaines-commandants de réserve :

Carton, P.C.; Delire, J.A.; Everaert, R.H.; Van Geyt, H.L.

Capitaines-commandants d'administration de réserve :

Clapdorp, E.E.; De Cook, W.I.

Marine

Capitaine de frégate de réserve Taquin, E.M.J.

Capitaine de corvette Robyns, J.P.

Capitaine de corvette technicien Plennevaux, J.C.A.

Force aérienne

Major d'aviation Gantois, J.J.S.

Capitaines-commandants aviateurs :

Desiron, W.E.E.; Jacobs, P.A.M.; Longle, M.E.M.; Van Parys, D.H.J.

Capitaines-commandants d'aviation :

Berguigue, J.L.M.; D'Heygers, R.A.A.; Genne, U.L.M.; Verly, P.A.H.

Service médical

Médecin lieutenant-colonel Schollaert, L.L.M.

Médecin major Mortier, N.A.

Pharmacien major Geerinckx, C.J.T.

Médecins majors de réserve :

Fondu, J.P.A.; Herion, G.V.J.; Jonckheer, L.L.R.; Sacré, R.A.A.; Steen, D.O.E.; Wolfs, F.A.A.

Pharmaciens majors de réserve :

Hendrickx, G.A.; Merckx, M.P.P.

Major de réserve Coenen, R.J.

Vétérinaire commandant Van Dijck, D.J.

Médecins commandants de réserve :

Balthasart, C.J.P.; Castiaux, B.M.; Clybouw, A.J.G.; Cockx, F.J.S.; Daneels, P.K.K.; David, L.A.A.; De Graef, E.J.A.; De Meyer, W.M.G.; Defays, J.H.M.; Demoustier, I.G.G.; Dexters, P.M.J.; Dincq, P.C.M.; Emmerechts, C.V.O.; Fillet, G.E.V.; Geboes, K.R.J.; Hameryck, M.D.G.; Henry, P.E.C.; Kempeneers, P.M.M.; Laurent, L.A.; Lhermitte, J.M.L.; Loos, J.P.H.; Manche, E.G.M.; Mannaerts, J.J.; Moerman, J.J.M.; Muret, C.F.G.; Nitelet, A.G.A.; Peeters, T.L.M.; Pester, K.E.J.; Proost, J.F.M.; Remy, P.A.J.; Samain, W.H.E.; Spriet, A.J.P.; Termote, R.; Theunissen, P.M.V.; Tricot, J.P.M.; Van Den Heuvel, W.F.C.; Van Der Plaetsen, L.N.; Van Houdenhove, B.W.A.; Van Mol, A.; Van Outryve, M.J.M.; Vandenhoute, A.J.G.; Votion, P.L.M.; Wouters, C.F.M.

Pharmaciens commandants de réserve :

De Craemer, R.G.; Demoulin, V.L.M.; Drion, S.L.V.; Marchand, A.A.H.; Mathieu, P.A.V.; Sprangers, F.C.M.; Taziaux, J.L.A.; Van De Velde, L.D.A.; Van Den Broucke, C.O.

Dentistes commandants de réserve :

Brancart, A.E.M.; Otte, L.J.M.

Worden benoemd tot Ridder in de Kroonorde en zullen in de Orde rang innemen :

Op datum van 8 april 1993 :

Luchtmacht

Adjudant Keuninckx, J.C.

Op datum van 21 juli 1995 :

Medische dienst

Geneesheer-reserveluitenant :

Lhoest, C.J.J.

Apotheker-reserveluitenant Peeters, J.A.M.

Op datum van 15 november 1995 :

Medische dienst

Geneesheren-reserveluitenants :

Defourny, A.M.J.; Seynaeve, G.J.R.

Apotheker-reserveluitenant De Beule, K.L.

Op datum van 8 april 1996 :

Medische dienst

Geneesheer-reservecommandant Robbe, M.M.R.

Geneesheren-reserveluitenants :

Boonen, R.J.A.; Bosschaerts, T.; Brouwers, R.X.J.; Ceulemans, E.J.; Simons, M.A.D.; Van Guyse, E.J.M.; Verhoeven, H.C.L.

Apothekers-reserveluitenants :

Dogot, P.E.F.; Vandersteen, J.M.F.

Dierenarts-reserveluitenant Vanrossomme, M.J.V.

Op datum van 21 juli 1996 :

Medische dienst

Geneesheren-reservecommandanten :

Chatelain, C.J.; De Pauw, L.A.G.; Haas, M.M.L.; Paulet, C.A.G.; Schockaert, F.J.J.; Spyropoulos, E.; Tielemans, C.L.A.; Van Belle, S.J.P.; Vanden Baviere, H.F.A.; Vanlshout, J.P.F.; Verhaert, J.J.M.; Verriest, V.C.L.; Woestyn, J.A.M.

Apothekers-reservecommandanten :

Berkein, B.F.J.; Wuyts, J.H.A.

Geneesheren-reserveluitenants :

Appart, B.P.M.; Barbason, X.J.L.; Bontemps, J.A.; Caekebeke, J.F.; Coeck, E.; Dehaye, J.P.L.; De Ridder, J.; Desmarests, J.M.J.; Dessart, E.L.F.; Eeckels, J.P.J.; Eeckhout, P.R.T.; Fourez, B.G.F.; Frenay, M.; Fuchs, D.P.H.; Haerens, H.B.; Lambert, G.R.L.; Lambrechts, G.J.M.; Maquet, P.R.; Paietta, H.L.C.; Peeters, G.M.P.; Penneman de Bosscheyde, G.M.G.; Piot, R.L.H.; Popijn, P.E.L.; Roels, P.C.P.; Roosens, B.F.M.; Ryckebosch, P.E.L.; Saelen, J.M.M.; Salavracos, M.; Samain, B.E.; Tack, L.A.G.; Vandendriessche, F.M.; Van Der Auwera, E.K.T.; Van Der Haegen, M.G.J.; van Innis, J.P.M. (jonkheer); Van Osselt, N.J.G.; Veevaete, M.F.E.; Verbanck, J.M.; Vereenoghe, S.R.J.; Wertz, J.M.R.; Westyn, C.P.C.

Apothekers-reserveluitenants :

Peene, C.J.N.; Pyckhout, D.L.A.; Tourwe, D.A.H.; Van Den Bergh, G.E.V.; Van Reeth, P.H.; Willems, P.A.G.; Willems, P.F.G.

Op datum van 15 november 1996 :

Landmacht

Reserveluitenant Van Bommel, J.P.

Luchtmacht

Geneesheer-kapitein Emonds, D.R.F.

Medische dienst

Geneesheren-reservecommandanten :

Brouez, T.F.J.; Cossement, P.E.G.; Eisenhuth, M.L.A.; Gontier, P.M.; Graide, D.M.E.; Kloos, M.E.H.; Leclercq, J.A.M.; Malderie, P.J.E.; Piret, S.C.S.; Roelandt, R.O.N.; Schockaert, P.M.M.; Spitaels, R.L.M.; Stephany, D.L.A.; Tamsin, F.M.; Thirion, M.G.M.; Vandendaele, J.P.Y.; Vanderlinden, B.E.P.; Van Dun, M.L.T.; Vanhove, R.L.; Vanherterycck, R.L.T.; Vuckovic, M.

Geneesheer-kapitein Jacomen, G.C.H.

Geneesheren-reserveluitenants :

Blindeman, L.A.J.; Boogaerts, A.H.; Bossens, L.G.; Bruyninckx, B.B.; Cottiaux, J.F.J.; Coulon, J.M.A.; Courtois, C.L.; De Backer, F.F.J.; Dejaegher, D.G.; De Meyer, M.L.; De Raedemaeker, J.P.Y.; De Smet, T.M.M.; Deweerdt, E.W.; Duquesne, P.P.M.; Engelen, F.M.; Goffin, J.D.M.; Goossens, G.F.A.; Gossiaux, T.C.; Hechtermans, N.M.M.; Hecq, B.D.J.; Knuts, D.G.; Leleu, P.A.L.; Leveau, F.L.; Loncke, J.L.N.; Mohimont, C.D.G.; Nonnon, C.F.A.; Pageais, G.J.; Paulussen, J.C.P.; Pierson,

Sont nommés Chevalier de l'Ordre de la Couronne et prendront rang dans l'Ordre :

A la date du 8 avril 1993 :

Force terrestre

Adjudant Keuninckx, J.C.

A la date du 21 juillet 1995 :

Service médical

Médecin lieutenant de réserve :

Lhoest, C.J.J.

Pharmacien lieutenant de réserve Peeters, J.A.M.

A la date du 15 novembre 1995 :

Service médical

Médecins lieutenants de réserve :

Defourny, A.M.J.; Seynaeve, G.J.R.

Pharmacien lieutenant de réserve De Beule, K.L.

A la date du 8 avril 1996 :

Service médical

Médecin commandant de réserve Robbe, M.M.R.

Médecins lieutenants de réserve :

Boonen, R.J.A.; Bosschaerts, T.; Brouwers, R.X.J.; Ceulemans, E.J.; Simons, M.A.D.; Van Guyse, E.J.M.; Verhoeven, H.C.L.

Pharmaciens lieutenants de réserve :

Dogot, P.E.F.; Vandersteen, J.M.F.

Vétérinaire lieutenant de réserve Vanrossomme, M.J.V.

A la date du 21 juillet 1996 :

Service médical

Médecins commandants de réserve :

Chatelain, C.J.; De Pauw, L.A.G.; Haas, M.M.L.; Paulet, C.A.G.; Schockaert, F.J.J.; Spyropoulos, E.; Tielemans, C.L.A.; Van Belle, S.J.P.; Vanden Baviere, H.F.A.; Vanlshout, J.P.F.; Verhaert, J.J.M.; Verriest, V.C.L.; Woestyn, J.A.M.

Pharmaciens commandants de réserve :

Berkein, B.F.J.; Wuyts, J.H.A.

Médecins lieutenants de réserve :

Appart, B.P.M.; Barbason, X.J.L.; Bontemps, J.A.; Caekebeke, J.F.; Coeck, E.; Dehaye, J.P.L.; De Ridder, J.; Desmarests, J.M.J.; Dessart, E.L.F.; Eeckels, J.P.J.; Eeckhout, P.R.T.; Fourez, B.G.F.; Frenay, M.; Fuchs, D.P.H.; Haerens, H.B.; Lambert, G.R.L.; Lambrechts, G.J.M.; Maquet, P.R.; Paietta, H.L.C.; Peeters, G.M.P.; Penneman de Bosscheyde, G.M.G.; Piot, R.L.H.; Popijn, P.E.L.; Roels, P.C.P.; Roosens, B.F.M.; Ryckebosch, P.E.L.; Saelen, J.M.M.; Salavracos, M.; Samain, B.E.; Tack, L.A.G.; Vandendriessche, F.M.; Van Der Auwera, E.K.T.; Van Der Haegen, M.G.J.; van Innis, J.P.M. (écuyer); Van Osselt, N.J.G.; Veevaete, M.F.E.; Verbanck, J.M.; Vereenoghe, S.R.J.; Wertz, J.M.R.; Westyn, C.P.C.

Pharmaciens lieutenants de réserve :

Peene, C.J.N.; Pyckhout, D.L.A.; Tourwe, D.A.H.; Van Den Bergh, G.E.V.; Van Reeth, P.H.; Willems, P.A.G.; Willems, P.F.G.

A la date du 15 novembre 1996 :

Force terrestre

Lieutenant de réserve Van Bommel, J.P.

Force aérienne

Médecin capitaine Emonds, D.R.F.

Service médical

Médecins commandants de réserve :

Brouez, T.F.J.; Cossement, P.E.G.; Eisenhuth, M.L.A.; Gontier, P.M.; Graide, D.M.E.; Kloos, M.E.H.; Leclercq, J.A.M.; Malderie, P.J.E.; Piret, S.C.S.; Roelandt, R.O.N.; Schockaert, P.M.M.; Spitaels, R.L.M.; Stephany, D.L.A.; Tamsin, F.M.; Thirion, M.G.M.; Vandendaele, J.P.Y.; Vanderlinden, B.E.P.; Van Dun, M.L.T.; Vanhove, R.L.; Vanherterycck, R.L.T.; Vuckovic, M.

Médecin capitaine Jacomen, G.C.H.

Médecins lieutenants de réserve :

Blindeman, L.A.J.; Boogaerts, A.H.; Bossens, L.G.; Bruyninckx, B.B.; Cottiaux, J.F.J.; Coulon, J.M.A.; Courtois, C.L.; De Backer, F.F.J.; Dejaegher, D.G.; De Meyer, M.L.; De Raedemaeker, J.P.Y.; De Smet, T.M.M.; Deweerdt, E.W.; Duquesne, P.P.M.; Engelen, F.M.; Goffin, J.D.M.; Goossens, G.F.A.; Gossiaux, T.C.; Hechtermans, N.M.M.; Hecq, B.D.J.; Knuts, D.G.; Leleu, P.A.L.; Leveau, F.L.; Loncke, J.L.N.; Mohimont, C.D.G.; Nonnon, C.F.A.; Pageais, G.J.; Paulussen, J.C.P.; Pierson,

A.G.J.; Roge, F.L.G.; Rotgens, E.H.J.; Rouffiange, P.M.P.; Sigiez, H.E.; Spiertz, J.F.S.; Van Goethem, J.K.; Vanhoucke, F.M.P.; Van Lierde, C.F.A.; Vansteenkiste, P.J.A.; Verdin, P.H.G.; Vermander, D.T.; Verstraeten, M.E.E.

Apothekers-reserveluitenants :

Andries, L.A.; Bourgeois, J.P.H.; Costers, L.M.M.; De Brabandere, P.M.B.; De Greef, P.R.G.; Deraedt, P.M.D.; De Vleeschouwer, B.M.A.; Mertens, D.J.; Pirotte, B.G.J.; Rosen, J.M.J.; Sollie, P.G.D.; Weyns, J.H.A.

Dierenartsen-reserveluitenants :

Delsaux, B.G.J.; Opdebeeck, E.M.A.

Op datum van 8 april 1997 :

Landmacht

Reserveluitenant Cortebeeck, Y.F.

Adjutant-chef Meulemans, A.P.J.

Luchtmacht

Kapitein-commandant van het vliegwezen Awouters, L.M.M.

Medische dienst

Geneesheren-reservecommandanten :

Dailliet, A.F.L.; Devriendt, J.G.L.; Harroy, J.P.H.; Leroy, B.G.J.; Maes, D.O.J.; Mathieu, L.L.F.; Verhaegen, T.J.M.

Apotheker-reservecommandant Cachet, T.L.

Reservekapitein Vanuscorps; M.A.

Geneesheren-reserveluitenants :

Allaert, L.A.; Barthelemy, P.R.; Berthot, J.M.; Beuken, G.J.; Deslypere, J.R.; Docquier, E.L.J.; Glorieux, J.L.; Godart, P.A.C.; Manouvrier, E.P.G.; Marcelo, J.B.; Michiels, G.R.A.; Pieyns, T.G.R.; Schepers, P.C.M.; Taily, G.G.; Van Onsem, F.J.

Apothekers-reserveluitenants :

De Cock, R.J.E.; Jetteur, J.G.; Lebout, J.M.; Pirotte, J.Y.H.; Polet, E.A.M.

Reserveluitenant Servais, P.J.

Op datum van 21 juli 1997 :

Landmacht

Kapitein Bayet, P.J.G.

Geneesheer-kapitein Mergny, E.P.A.

Reserveluitenants :

Antoine, P.O.; Caeymaex, A.J.; Roose, E.A.; Thomas, A.; Van De Velde, F.A.

Medische dienst

Geneesheren-reservecommandanten :

Baligant, M.J.J.; Bodson, L.J.P.; Bomblet, J.P.M.; Brohée, C.C.G.; Camelbeeck, P.G.; Degaute, B.J.G.; Depierreux, M.F.G.; Dewit, A.A.H.; Dhaenens, P.J.A.; D'Hulster, D.M.R.; Fassotte, C.E.L.; Fontaine, R.A.F.; Huble, F.G.A.; Ingelbinck, G.P.B.; Jacques, P.J.O.; Jamaer, L.J.M.; Leclercq, A.E.N.; Lefevre, P.; Maelegheer, M.M.; Mayard, G.J.F.; Michel, A.E.G.; Michielsen, P.P.F.; Opdenakker, G.M.M.; Rucquoy, A.L.M.; Schrooyen, M.P.R.; Tits, J.L.P.; Van Daele, E.P.Y.; Vanmarsnille, L.A.; Verhulst, D.A.I.; Voets, P.H.M.; Werquin, J.P.A.

Apothekers-reservecommandanten :

Cammaert, P.M.E.; Jacquemin, P.A.R.; Tytgat, D.G.A.; Vandecauter, E.C.

Dierenarts-reservecommandant : Degive, J.M.A.

Tandartsen-reservecommandanten :

Louviaux, M.L.J.; Schockaert, R.M.G.

Geneesheren-reserveluitenants :

Accarain, P.B.; Achten, D.J.; Adriaens, F.A.M.; Allewaert, J.P.; Andries, P.L.; Bastin, H.A.; Berger, P.H.; Berghmans, J.H.; Beysens, B.R.; Billiouw, J.M.G.; Bloquiaux, M.J.M.; Bockx, E.J.; Bollen, M.M.K.; Bonduelle, Y.M.M.; Boudry, G.J.; Boven, G.R.M.; Burette, R.O.G.; Buyse, H.M.J.; Cabri, P.J.M.; Caveye, L.M.; Chevalier, D.C.G.; Christiaens, E.R.Y.; Claes, J.P.; Claeskens, W.J.F.; Coutellier, P.T.; Cuigniez, F.J.G.; Daenen, E.P.J.; Dauwe, D.C.A.; Deaulmerie, I.C.L.; De Boeck, M.; De Both, D.M.; Delaere, A.M.J.; Delsate, D.F.P.; Demessemaeker, J.M.S.; De Muelenaere, F.J.A.; Denayer, P.M.P.; Dereume, J.L.A.; De Roeck, J.J.; De Romagnoli, G.T.M.; De Ryck, P.G.J.; De Smet, L.A.; Devis, A.J.; D'Hooge, D.P.M.; Dierckxsens, J.L.; Disteche, S.H.A.; Dries, E.E.M.; Duchateau, M.R.; Dumont, J.P.A.; Dupont, C.H.R.; Eeckhout G.A.C.; Ellegiers, J.K.L.; Engelaar, D.R.M.; Engelen, M.R.D.; Eysermans, W.A.C.; Fivet, R.M.G.; Focquet, M.A.M.; Fonteyne, K.N.S.; Gadeyne, P.J.J.; Geldof, J.J.M.; Genard, M.C.G.; Gérard, T.P.D.; Gevaert, R.L.R.; Ghillebert, G.L.A.; Goossens, L.; Grenier, C.J.; Hantson, C.D.; Henrotte, J.G.M.; Hestermans, Y.F.; Heyde, G.C.A.; Heylen, A.M.F.; Hoebeke, M.J.P.; Huet, J.H.

A.G.J.; Roge, F.L.G.; Rotgens, E.H.J.; Rouffiange, P.M.P.; Sigiez, H.E.; Spiertz, J.F.S.; Van Goethem, J.K.; Vanhoucke, F.M.P.; Van Lierde, C.F.A.; Vansteenkiste, P.J.A.; Verdin, P.H.G.; Vermander, D.T.; Verstraeten, M.E.E.

Pharmaciens lieutenants de réserve :

Andries, L.A.; Bourgeois, J.P.H.; Costers, L.M.M.; De Brabandere, P.M.B.; De Greef, P.R.G.; Deraedt, P.M.D.; De Vleeschouwer, B.M.A.; Mertens, D.J.; Pirotte, B.G.J.; Rosen, J.M.J.; Sollie, P.G.D.; Weyns, J.H.A.

Vétérinaires lieutenants de réserve :

Delsaux, B.G.J.; Opdebeeck, E.M.A.

A la date du 8 avril 1997 :

Force terrestre

Lieutenant de réserve Cortebeeck, Y.F.

Adjutant-chef Meulemans, A.P.J.

Force aérienne

Capitaine-commandant d'aviation Awouters, L.M.M.

Service médical

Médecins commandants de réserve :

Dailliet, A.F.L.; Devriendt, J.G.L.; Harroy, J.P.H.; Leroy, B.G.J.; Maes, D.O.J.; Mathieu, L.L.F.; Verhaegen, T.J.M.

Pharmacien commandant de réserve Cachet, T.L.

Capitaine de réserve Vanuscorps, M.A.

Médecins lieutenants de réserve :

Allaert, L.A.; Barthelemy, P.R.; Berthot, J.M.; Beuken, G.J.; Deslypere, J.R.; Docquier, E.L.J.; Glorieux, J.L.; Godart, P.A.C.; Manouvrier, E.P.G.; Marcelo, J.B.; Michiels, G.R.A.; Pieyns, T.G.R.; Schepers, P.C.M.; Taily, G.G.; Van Onsem, F.J.

Pharmaciens lieutenants de réserve :

De Cock, R.J.E.; Jetteur, J.G.; Lebout, J.M.; Pirotte, J.Y.H.; Polet, E.A.M.

Lieutenant de réserve Servais, P.J.

A la date du 21 juillet 1997 :

Force terrestre

Capitaine Bayet, P.J.G.

Médecin capitaine Mergny, E.P.A.

Lieutenants de réserve :

Antoine, P.O.; Caeymaex, A.J.; Roose, E.A.; Thomas, A.; Van De Velde, F.A.

Service médical

Médecins commandants de réserve :

Baligant, M.J.J.; Bodson, L.J.P.; Bomblet, J.P.M.; Brohée, C.C.G.; Camelbeeck, P.G.; Degaute, B.J.G.; Depierreux, M.F.G.; Dewit, A.A.H.; Dhaenens, P.J.A.; D'Hulster, D.M.R.; Fassotte, C.E.L.; Fontaine, R.A.F.; Huble, F.G.A.; Ingelbinck, G.P.B.; Jacques, P.J.O.; Jamaer, L.J.M.; Leclercq, A.E.N.; Lefevre, P.; Maelegheer, M.M.; Mayard, G.J.F.; Michel, A.E.G.; Michielsen, P.P.F.; Opdenakker, G.M.M.; Rucquoy, A.L.M.; Schrooyen, M.P.R.; Tits, J.L.P.; Van Daele, E.P.Y.; Vanmarsnille, L.A.; Verhulst, D.A.I.; Voets, P.H.M.; Werquin, J.P.A.

Pharmaciens commandants de réserve :

Cammaert, P.M.E.; Jacquemin, P.A.R.; Tytgat, D.G.A.; Vandecauter, E.C.

Vétérinaire commandant de réserve Degive, J.M.A.

Dentistes commandants de réserve :

Louviaux, M.L.J.; Schockaert, R.M.G.

Médecins lieutenants de réserve :

Accarain, P.B.; Achten, D.J.; Adriaens, F.A.M.; Allewaert, J.P.; Andries, P.L.; Bastin, H.A.; Berger, P.H.; Berghmans, J.H.; Beysens, B.R.; Billiouw, J.M.G.; Bloquiaux, M.J.M.; Bockx, E.J.; Bollen, M.M.K.; Bonduelle, Y.M.M.; Boudry, G.J.; Boven, G.R.M.; Burette, R.O.G.; Buyse, H.M.J.; Cabri, P.J.M.; Caveye, L.M.; Chevalier, D.C.G.; Christiaens, E.R.Y.; Claes, J.P.; Claeskens, W.J.F.; Coutellier, P.T.; Cuigniez, F.J.G.; Daenen, E.P.J.; Dauwe, D.C.A.; Deaulmerie, I.C.L.; De Boeck, M.; De Both, D.M.; Delaere, A.M.J.; Delsate, D.F.P.; Demessemaeker, J.M.S.; De Muelenaere, F.J.A.; Denayer, P.M.P.; Dereume, J.L.A.; De Roeck, J.J.; De Romagnoli, G.T.M.; De Ryck, P.G.J.; De Smet, L.A.; Devis, A.J.; D'Hooge, D.P.M.; Dierckxsens, J.L.; Disteche, S.H.A.; Dries, E.E.M.; Duchateau, M.R.; Dumont, J.P.A.; Dupont, C.H.R.; Eeckhout G.A.C.; Ellegiers, J.K.L.; Engelaar, D.R.M.; Engelen, M.R.D.; Eysermans, W.A.C.; Fivet, R.M.G.; Focquet, M.A.M.; Fonteyne, K.N.S.; Gadeyne, P.J.J.; Geldof, J.J.M.; Genard, M.C.G.; Gérard, T.P.D.; Gevaert, R.L.R.; Ghillebert, G.L.A.; Goossens, L.; Grenier, C.J.; Hantson, C.D.; Henrotte, J.G.M.; Hestermans, Y.F.; Heyde, G.C.A.; Heylen, A.M.F.; Hoebeke, M.J.P.; Huet, J.H.

Isenborghs, M.L.M.; Jacobs, P.F.G.; Jacquemart, P.L.H.; Jans, F.M.P.; Janssens, J.; Kusse, J.J.M.; Leroux, D.A.H.; Maeyaert, J.L.A.; Mathieu, J.L.M.; Matthijs, J.P.; Meunier, M.E.; Michiels, T.M.D.; Minnaert, H.F.G.; Nijs, I.E.G.; Nordin, L.F.A.; Oblin, M.P.J.; Paternoster, J.H.; Pauwels, F.G.F.; Platteau, L.H.C.; Poncin, C.D.M.; Potters, P.G.J.; Pouleau, H.A.J.; Quagebeur, D.N.M.; Renier, J.L.E.; Rens, R.A.M.; Robben, D.A.M.; Rubbens, H.C.A.; Sauvage, M.; Schillemans, J.L.P.; Soetaert, D.J.R.; Steppe, H.R.; Stoquart, E.L.P.; Sundar Raj, G.C.C.; Swinnen, L.A.J.; Tamigneaux, J.M.V.; Terryn, D.P.G.; Tielens, A.J.M.; Tinant, P.J.R.; Uzarek, J.M.G.; Van Aerde, H.A.A.; Van Buyten, J.P.I.; Van Daele, W.P.E.; Vandenberghe, J.M.C.; Vanduffel, M.J.A.; Van Dyck, M.J.; Van Geert, P.P.; Van Hoecke, L.G.M.; Vanlaer, G.E.J.; Vanleene, P.A.R.; Van Migem, D.X.M.; Vogel, P.G.; Welter, L.H.R.; Wery, A.H.F.; Woestyn, J.P.A.

Apothekers-reserveluitenants :

Ampe, M.K.D.; Balis, H.F.A.; Brosteaux, M.F.A.; Bruynooghe, F.V.A.; Bulkmans, M.J.; De Causmaecker, J.H.; Delplace, P.M.L.; De Moor, F.; De Potter, M.S.V.; Gabriels, P.E.R.; Gheysen, E.A.G.; Giorgi, L.M.R.; Haegeman, E.P.H.; Holvoet, L.L.M.; Lachapelle, V.J.A.; Laforet, J.L.A.; Langen, K.L.; Leclercq, R.J.M.; Medart, J.L.E.; Penninckx, K.S.; Piret, L.M.H.; Poppe, E.M.; Reyn, D.M.J.; Savenay, M.P.; T'Jonck, S.D.; Uytterhoeven, M.P.; Vande Ginste, J.L.M.; Van Herzele, M.W.M.; Van Noten, M.R.M.; Van Rillaer, M.M.J.; Vansnick, L.F.J.; Vervoort, L.; Vilain, R.W.A.

Dierenartsen-reserveluitenants :

Beduin, J.M.C.; Cools, P.M.; Harrewijn, J.F.E.; Patteet, J.J.M.;

Tandartsen-reserveluitenants :

Dhaenens, G.H.C.; Gladines, H.J.P.; Quiryne, M.; Scheerens, E.J.F.; Schreurs, J.A.; Snoeks, R.N.M.; Vanherwegen, L.J.C.

Op datum van 15 november 1997 :

Landmacht

Kapiteins-reservecommandanten :

Goderis, F.T.; Stiers, H.A.; Willems, P.A.

Kapitein van administratie Mertens, D.A.J.

Reservekapiteins :

Boone, C.R.; Certyn, L.R.; De Clercq, K.M.; Ghislain, J.J.H.

Reservekapiteins :

Lecocq, A.F.; Miessen, P.L.; Segers, E.M.; Van Caulaert, J.F.E.

Reservekapiteins van administratie :

Fruit, J.C.L.; Van Damme, T.H.

Reserveluitenants :

Baele, M.K.; Bloemen, P.C.; Brouckxou, L.H.; Crahay, M.G.; De Cock, E.K.; De Jonghe, D.F.; Demaeght, D.L.; De Mulder, J.; Donckerwolcke, J.P.R.; Eggers, J.J.; Flore, L.M.; Franck, W.; Geusens, S.G.; Goedertier, J.A.; Hermus, R.J.; Heyse, J.K.; Horge, G.J.; Otte, P.F.; Peetroons, R.J.; Pierson, J.M.E.; Rousseau, V.M.; Sautelet, P.E.; Scheen, C.J.; Schepers, L.H.; Semey, F.; Sevens, E.L.; Stroobants, E.H.; Sucaet, J.R.; Theys, D.T.; Tielens, R.C.; Van De Velde, J.F.N.; Van Loon, M.C.; Verplancke, J.J.

Reserveonderluitenanten :

Bijnens, J.J.; Bolssens, R.J.; Brike, J.P.; Caestecker, W.E.; Coppens, J.J.; Curias, H.G.; De Bot, L.M.; Delporte, R.L.; Deprez, E.A.; De Rore, F.H.; De Vis, D.M.; de Wilde d'Estmael, B.M. (jonkheer); D'Hooge, L.L.; Douay, M.H.; Duvillier, B.P.; Englebert, C.L.; Geudens, F.F.; Holvoet, S.G.; Honnay, P.J.; Janssens, B.M.; Lecocq, D.H.; Lesage, T.R.; Meersschaut, H.F.; Mengeot, P.G.; Merckx, G.E.; Mineur, A.C.; Palgen, L.J.; Parrent, M.P.; Philips, P.R.; Stevens, G.A.; Tasiaux, R.C.; Till, J.C.; Van Abbenyen, W.N.; Van De Putte, P.J.; Van Den Noortgaete, P.G.; Van Der Elst, J.P.; Vansina, H.M.; Verbrugghe, W.W.; Vermeiren, J.C.; Verpooten, L.M.; Vochten, R.M.; Waumans, P.M.; Wittoeck, P.A.

Reserveonderluitenanten van administratie :

Guillaume, J.C.G.; Strobbe, P.L.

Marine

Reserveluitenant-ter-zee van de diensten Deklerck, D.A.L.

Luchtmacht

Kapitein van het vliegwezen Tyteca, J.M.L.

Reserveonderluitenanten :

Ernotte, S.; Lejoly, D.L.F.

Adjutant-chef Polffiet, R.A.G.

Isenborghs, M.L.M.; Jacobs, P.F.G.; Jacquemart, P.L.H.; Jans, F.M.P.; Janssens, J.; Kusse, J.J.M.; Leroux, D.A.H.; Maeyaert, J.L.A.; Mathieu, J.L.M.; Matthijs, J.P.; Meunier, M.E.; Michiels, T.M.D.; Minnaert, H.F.G.; Nijs, I.E.G.; Nordin, L.F.A.; Oblin, M.P.J.; Paternoster, J.H.; Pauwels, F.G.F.; Platteau, L.H.C.; Poncin, C.D.M.; Potters, P.G.J.; Pouleau, H.A.J.; Quagebeur, D.N.M.; Renier, J.L.E.; Rens, R.A.M.; Robben, D.A.M.; Rubbens, H.C.A.; Sauvage, M.; Schillemans, J.L.P.; Soetaert, D.J.R.; Steppe, H.R.; Stoquart, E.L.P.; Sundar Raj, G.C.C.; Swinnen, L.A.J.; Tamigneaux, J.M.V.; Terryn, D.P.G.; Tielens, A.J.M.; Tinant, P.J.R.; Uzarek, J.M.G.; Van Aerde, H.A.A.; Van Buyten, J.P.I.; Van Daele, W.P.E.; Vandenberghe, J.M.C.; Vanduffel, M.J.A.; Van Dyck, M.J.; Van Geert, P.P.; Van Hoecke, L.G.M.; Vanlaer, G.E.J.; Vanleene, P.A.R.; Van Migem, D.X.M.; Vogel, P.G.; Welter, L.H.R.; Wery, A.H.F.; Woestyn, J.P.A.

Pharmaciens lieutenants de réserve :

Ampe, M.K.D.; Balis, H.F.A.; Brosteaux, M.F.A.; Bruynooghe, F.V.A.; Bulkmans, M.J.; De Causmaecker, J.H.; Delplace, P.M.L.; De Moor, F.; De Potter, M.S.V.; Gabriels, P.E.R.; Gheysen, E.A.G.; Giorgi, L.M.R.; Haegeman, E.P.H.; Holvoet, L.L.M.; Lachapelle, V.J.A.; Laforet, J.L.A.; Langen, K.L.; Leclercq, R.J.M.; Medart, J.L.E.; Penninckx, K.S.; Piret, L.M.H.; Poppe, E.M.; Reyn, D.M.J.; Savenay, M.P.; T'Jonck, S.D.; Uytterhoeven, M.P.; Vande Ginste, J.L.M.; Van Herzele, M.W.M.; Van Noten, M.R.M.; Van Rillaer, M.M.J.; Vansnick, L.F.J.; Vervoort, L.; Vilain, R.W.A.

Vétérinaires lieutenants de réserve :

Beduin, J.M.C.; Cools, P.M.; Harrewijn, J.F.E.; Patteet, J.J.M.

Dentistes lieutenants de réserve :

Dhaenens, G.H.C.; Gladines, H.J.P.; Quiryne, M.; Scheerens, E.J.F.; Schreurs, J.A.; Snoeks, R.N.M.; Vanherwegen, L.J.C.

A la date du 15 novembre 1997 :

Force terrestre

Capitaines-commandants de réserve :

Goderis, F.T.; Stiers, H.A.; Willems, P.A.

Capitaine d'administration Mertens, D.A.J.

Capitaines de réserve :

Boone, C.R.; Certyn, L.R.; De Clercq, K.M.; Ghislain, J.J.H.

Capitaines de réserve :

Lecocq, A.F.; Miessen, P.L.; Segers, E.M.; Van Caulaert, J.F.E.

Capitaines d'administration de réserve :

Fruit, J.C.L.; Van Damme, T.H.

Lieutenants de réserve :

Baele, M.K.; Bloemen, P.C.; Brouckxou, L.H.; Crahay, M.G.; De Cock, E.K.; De Jonghe, D.F.; Demaeght, D.L.; De Mulder, J.; Donckerwolcke, J.P.R.; Eggers, J.J.; Flore, L.M.; Franck, W.; Geusens, S.G.; Goedertier, J.A.; Hermus, R.J.; Heyse, J.K.; Horge, G.J.; Otte, P.F.; Peetroons, R.J.; Pierson, J.M.E.; Rousseau, V.M.; Sautelet, P.E.; Scheen, C.J.; Schepers, L.H.; Semey, F.; Sevens, E.L.; Stroobants, E.H.; Sucaet, J.R.; Theys, D.T.; Tielens, R.C.; Van De Velde, J.F.N.; Van Loon, M.C.; Verplancke, J.J.

Sous-lieutenants de réserve :

Bijnens, J.J.; Bolssens, R.J.; Brike, J.P.; Caestecker, W.E.; Coppens, J.J.; Curias, H.G.; De Bot, L.M.; Delporte, R.L.; Deprez, E.A.; De Rore, F.H.; De Vis, D.M.; de Wilde d'Estmael, B.M. (écuyer); D'Hooge, L.L.; Douay, M.H.; Duvillier, B.P.; Englebert, C.L.; Geudens, F.F.; Holvoet, S.G.; Honnay, P.J.; Janssens, B.M.; Lecocq, D.H.; Lesage, T.R.; Meersschaut, H.F.; Mengeot, P.G.; Merckx, G.E.; Mineur, A.C.; Palgen, L.J.; Parrent, M.P.; Philips, P.R.; Stevens, G.A.; Tasiaux, R.C.; Till, J.C.; Van Abbenyen, W.N.; Van De Putte, P.J.; Van Den Noortgaete, P.G.; Van Der Elst, J.P.; Vansina, H.M.; Verbrugghe, W.W.; Vermeiren, J.C.; Verpooten, L.M.; Vochten, R.M.; Waumans, P.M.; Wittoeck, P.A.

Sous-lieutenants d'administration de réserve :

Guillaume, J.C.G.; Strobbe, P.L.

Marine

Lieutenant de vaisseau des services de réserve Deklerck, D.A.L.

Force aérienne

Capitaine d'aviation Tyteca, J.M.L.

Sous-lieutenants de réserve :

Ernotte, S.; Lejoly, D.L.F.

Adjutant-chef Polffiet, R.A.G.

Medische dienst

Geneesheren-reservecommandanten :

Bobenrieth, E.P.; Dechenne, J.C.L.; Demol, P.O.J.; De Raedt, H.J.L.; Feys, P.G.K.; Grosjean, D.J.L.; Rademakers, F.E.M.; Schmitt, P.M.C.; Stappaerts, G.W.A.; Verrelst, P.A.B.;

Apotheker-commandant Beaufays, J.P.E.

Apothekers-reservecommandanten :

Lambinet, J.M.; Van Camp, W.A.C.

Reservekapitein Rousseau, C.O.C.

Geneesheren-reserveluitenants :

Bauduin, M.F.; Bertholet, M.J.; Coucke, P.L.; Demey, H.E.F.; Dewolf, D.; Dierickx, K.E.L.; Fischer, Y.M.; Herbiet, P.H.M.; Kersschot, I.E.C.; Leclercq, P.J.B.; Michiels, J.P.E.; Moens, P.A.J.; Robeyns, M.U.M.; Scuttenaire, P.H.; Smet, L.A.R.; Vanden Eede, R.C.; Vanhamme, L.E.J.; Zeiger, J.J.

Apothekers-reserveluitenants :

Beauprez, P.S.M.; Bekaert, F.J.; Conings, L.H.M.; Marien, L.F.L.; Merckx, J.A.F.; Quetin, J.J.; Schotte, G.M.M.; Vanthoor, M.E.; Vrebos, M.

Reserveluitenants :

Clinkemalie, J.G.; Haenen, J.M.M.; Kaise, A.M.S.; Schelfhaut, C.D.

Op datum van 8 april 1998 :

Landmacht

Kapitein vlieger Beernaert, P.

Kapiteins :

Bevers, W.M.D.; Carette, E.A.G.; Ceulemans, C.H.A.; Crucifix, J.L.P.; De Deyn, T.J.L.; Decoster, D.J.H.; de Maere d'Aertrycke, T.H. (jonkheer); Goossens, E.G.E.; Hanouille, G.L.M.; Holvoet, D.N.; Jannes, D.; Knaepen, P.F.C.; Meersman, A.B.F.; Meeuwens, J.G.D.; Meire, A.A.F.; Niederprum, E.G.P.; Olievier, R.A.; Ottevaere, M.A.J.; Peeters, J.M.; Peeters, L.F.J.; Pierquin, P.R.L.; Rynders, D.A.A.; Saelen, M.M.F.; Seys, B.; Simon, M.C.J.; Van Den Broucke, J.E.; Van Dyck, M.M.C.; Van Lembergen, I.A.; Van Moorleghem, F.J.J.; Vandenbulcke, H.H.M.; Vlasschaert, J.P.R.

Kapitein van administratie Hermans, M.

Luitenant vlieger De Prest, P.J.M.

Luitenants :

Better, R.W.J.; Callens, O.J.F.; Hanneuse, A.P.A.; Vandenberghe, Y.W.; Verbrugghe, B.M.G.

Luitenant van administratie Wellens, W.C.A.

Onderluitenant Segers, A.

Adjutant-majoor Meynendonckx, F.J.M.

Adjutant-chefs :

Gilson, J.X.J.; Mitchell, J.M.R.; Piraux, J.P.M.

Adjudanten :

Aerts, E.A.; Cauwenberghs, J.L.L.; De Meersman, J.R.E.; Frère, G.J.H.; Laffut, M.O.; Mertes, D.E.; Routhiaux, S.D.; Wiesemes, E.P.

Reserveadjutant Aspeslagh, R.F.

Eerste sergeanten-chef :

D'Haene, F.A.; Gillebert, H.V.; Greif, J.J.; Haelewyn, L.J.; Herrentals, J.M.A.; Premereur, D.; Vandenwijngaerden, L.V.

Reserve eerste sergeanten :

Collard, M.A.; Dubois, L.L.; Legrand, J.M.D.; Van Loo, W.J.

Marine

Luitenants-ter-zee-van de diensten :

Dierickx, D.R.; Lams, L.G.

Reserveluitenants-ter-zee :

Bruneel, M.J.M.; De Koker, A.A.C.; Desmet, R.B.; Imhof, T.M.J.; Stinissen, W.M.J.

Vaandrighs-ter-zee :

Leenknecht, G.L.; Rossel, D.A.

Reservevaandrighs-ter-zee :

Deschilder, R.M.M.; Himpe, M.R.; Roels, B.H.V.; Saelens, M.P.E.; Van Coillie, A.A.V.; Van Doosselaere, A.J.B.; Vandenbroele, J.J.O.

Reservevaandrig-ter-zee tweede klasse Moens, Y.A.M.

Eerste meesters-chef :

Dekeyser, R.B.J.; Werquin, R.F.

Reserve eerste meester-chef Reyniers, O.

Reserve eerste meester Bataille, F.M.A.

Service médical

Médecins commandants de réserve :

Bobenrieth, E.P.; Dechenne, J.C.L.; Demol, P.O.J.; De Raedt, H.J.L.; Feys, P.G.K.; Grosjean, D.J.L.; Rademakers, F.E.M.; Schmitt, P.M.C.; Stappaerts, G.W.A.; Verrelst, P.A.B.

Pharmacien commandant Beaufays, J.P.E.

Pharmaciens commandants de réserve :

Lambinet, J.M.; Van Camp, W.A.C.

Capitaine de réserve Rousseau, C.O.C.

Médecins lieutenants de réserve :

Bauduin, M.F.; Bertholet, M.J.; Coucke, P.L.; Demey, H.E.F.; Dewolf, D.; Dierickx, K.E.L.; Fischer, Y.M.; Herbiet, P.H.M.; Kersschot, I.E.C.; Leclercq, P.J.B.; Michiels, J.P.E.; Moens, P.A.J.; Robeyns, M.U.M.; Scuttenaire, P.H.; Smet, L.A.R.; Vanden Eede, R.C.; Vanhamme, L.E.J.; Zeiger, J.J.

Pharmaciens lieutenants de réserve :

Beauprez, P.S.M.; Bekaert, F.J.; Conings, L.H.M.; Marien, L.F.L.; Merckx, J.A.F.; Quetin, J.J.; Schotte, G.M.M.; Vanthoor, M.E.; Vrebos, M.

Lieutenants de réserve :

Clinkemalie, J.G.; Haenen, J.M.M.; Kaise, A.M.S.; Schelfhaut, C.D.

A la date du 8 avril 1998 :

Force terrestre

Capitaine aviateur Beernaert, P.

Capitaines :

Bevers, W.M.D.; Carette, E.A.G.; Ceulemans, C.H.A.; Crucifix, J.L.P.; De Deyn, T.J.L.; Decoster, D.J.H.; de Maere d'Aertrycke, T.H. (écuyer); Goossens, E.G.E.; Hanouille, G.L.M.; Holvoet, D.N.; Jannes, D.; Knaepen, P.F.C.; Meersman, A.B.F.; Meeuwens, J.G.D.; Meire, A.A.F.; Niederprum, E.G.P.; Olievier, R.A.; Ottevaere, M.A.J.; Peeters, J.M.; Peeters, L.F.J.; Pierquin, P.R.L.; Rynders, D.A.A.; Saelen, M.M.F.; Seys, B.; Simon, M.C.J.; Van Den Broucke, J.E.; Van Dyck, M.M.C.; Van Lembergen, I.A.; Van Moorleghem, F.J.J.; Vandenbulcke, H.H.M.; Vlasschaert, J.P.R.

Capitaine d'administration Hermans, M.

Lieutenant aviateur De Prest, P.J.M.

Lieutenants :

Better, R.W.J.; Callens, O.J.F.; Hanneuse, A.P.A.; Vandenberghe, Y.W.; Verbrugghe, B.M.G.

Lieutenant d'administration Wellens, W.C.A.

Sous-lieutenant Segers, A.

Adjutant-major Meynendonckx, F.J.M.

Adjutant-chefs :

Gilson, J.X.J.; Mitchell, J.M.R.; Piraux, J.P.M.

Adjudants :

Aerts, E.A.; Cauwenberghs, J.L.L.; De Meersman, J.R.E.; Frère, G.J.H.; Laffut, M.O.; Mertes, D.E.; Routhiaux, S.D.; Wiesemes, E.P.

Adjutant de réserve Aspeslagh, R.F.

Premiers sergents-chefs :

D'Haene, F.A.; Gillebert, H.V.; Greif, J.J.; Haelewyn, L.J.; Herrentals, J.M.A.; Premereur, D.; Vandenwijngaerden, L.V.

Premiers sergents de réserve :

Collard, M.A.; Dubois, L.L.; Legrand, J.M.D.; Van Loo, W.J.;

Marine

Lieutenants de vaisseau des services :

Dierickx, D.R.; Lams, L.G.

Lieutenants de vaisseau de réserve :

Bruneel, M.J.M.; De Koker, A.A.C.; Desmet, R.B.; Imhof, T.M.J.; Stinissen, W.M.J.

Enseignes de vaisseau :

Leenknecht, G.L.; Rossel, D.A.

Enseignes de vaisseau de réserve :

Deschilder, R.M.M.; Himpe, M.R.; Roels, B.H.V.; Saelens, M.P.E.; Van Coillie, A.A.V.; Van Doosselaere, A.J.B.; Vandenbroele, J.J.O.

Enseigne de vaisseau de deuxième classe de réserve Moens, Y.A.M.

Premiers maîtres-chefs :

Dekeyser, R.B.J.; Werquin, R.F.

Premier maître-chef de réserve Reyniers, O.

Premier maître de réserve Bataille, F.M.A.

Luchtmacht

Kapitein-commandant van het vliegwezen Deckx, J.J.
 Reservekapitein-commandant Brohez, A.A.P.
 Kapiteins vliegers :
 Jansen, A.M.A.; Vandebussche, F.B.H.
 Kapiteins van het vliegwezen :
 Aendenboom, M.H.H.; Appeldoorn, E.M.J.; Callens, B.L.G.; De Groote, O.L.A.; Gijbsbers, S.L.L.; Goudesone, H.J.M.; Naveaux, P.M.; Vissers-Similon, D.
 Reservekapiteins :
 Bery, G.; Bouvier, J.J.J.; Burlet, R.A.M.; Daniels, J.H.Y.; Danneaux, B.R.G.; De Bruycker, P.G.; Decoster, P.R.A.; Knippenberg, S.H.M.; Tihange, G.H.J.; Tijskens, L.E.J.
 Luitenants van het vliegwezen :
 Renquin, M.R.J.; Vandevenne, L.A.; Welter, B.D.R.
 Luitenants : De Coster, S.C.J.; Devos, W.M.C.; Hennuy, J.O.O.; Randoux, L.M.M.; Schuermans, L.; Sergeant, R.; Siemek, R.T.J.
 Reserveonderluitenants :
 Deridder, G.C.M.; Driesen, L.; Groenen, E.H.J.; Henry, P.; Hendrickx, M.R.P.; Koopmans, R.J.; Landerwyn, J.A.G.; Schelkens, J.P.
 Adjudant-chefs :
 Debart, J.J.; Peteur, M.J.G.; Schietse, E.R.; Vincent, J.A.J.
 Adjudanten :
 Coppieters, A.M.; Joris, V.A.M.; Lhermitte, C.L.J.; Marchal, J.N.A.; Plackle, E.T.J.
 Reserveadjutant Boel, C.R.
 Eerste sergeanten-chef :
 François, G.; Hoorelbeke, W.G.; Spinette, L.L.G.
 Eerste sergeanten :
 Combes, J.R.A.; Heysselaer, G.J.M.

Medische dienst

Geneesheren-commandanten :
 Hunin, D.E.R.; Lippens, C.M.T.; Mauclet, E.S.A.; Van Ballaer, J.F.J.; Van Bogaert, H.J.P.
 Geneesheren-reservecommandanten :
 Collard, J.M.L.; De Man, R.F.J.; Delfosse, H.M.R.; Devulder, J.E.R.; Dieudonné, P.M.P.; Ledoux, A.E.M.; Pironnet, B.L.J.; Puttemans, T.A.E.; Robillard, T.A.J.; Sieuw, D.C.D.; Stragier, F.M.A.; Van De Kelft, E.J.Z.; Verheijen, P.J.M.; Verleyen, N.E.A.; Zachée, P.G.G.
 Tandartsen-reservecommandanten :
 Lemmens, R.G.M.; Routiaux, B.J.O.
 Geneesheer-kapitein Jennes, S.F.M.
 Reservekapiteins :
 Delestrait, P.J.J.; Derolez, L.B.T.; Lybeer, L.H.J.; Vandermeiren, E.
 Geneesheren-reserveluitenants :
 Abeloos, J.G.C.; Bauden, R.R.R.; Bosmans, M.P.L.; Boulanger, S.E.A.; Buy, J.J.M.; Cassiers, M.L.; Colinet, J.Y.A.; De Clerck, L.S.T.; De Saedeleer, J.L.D.; Degraeve, D.A.M.; Delanote, J.M.M.; Demeyer, D.C.; Deprez, E.J.O.; Deron, P.B.J.; Diels, R.J.; Drabs, P.M.M.; Festraets, M.F.G.; Fonteyn, D.F.V.; Francart, H.M.F.; Govaerts, F.J.; Heylen, C.P.M.; Ingelaere, B.C.H.; Janssen, L.A.D.; Lambrechts, J.A.J.; Lamiroy, D.M.J.; Lansmanne, J.F.A.; Luyten, E.J.M.; Malherbe, T.A.M.; Marbaix, E.M.F.; Marescaux, C.G.H.; Mathy, L.J.P.; Matot, J.P.C.; Renson, A.L.G.; Rigaux, A.J.C.; Ryckaert, J.J.H.; Slacmeulder, M.H.G.; Troisfontaines, B.J.F.; Trouillard, P.F.J.; Valcke, A.A.P.; Van De Sompele, F.M.M.; Van Der Schelden, P.J.A.; Van Ganse, E.H.; Van Hirtum, G.P.F.; Van Hoeymissen, R.O.M.; Van Hoeymissen, T.A.B.; Van Hollebeke, E.A.J.; Vandenhove, A.F.C.; Vanderdonck, P.M.G.; Vandeveld, E.G.J.; Vanpoucke, M.C.; Verhaegen, K.J.J.; Ververken, P.J.S.
 Apothekers-reserveluitenants :
 Baert, E.J.C.; De Vos, P.E.B.; Gabriels, C.R.E.
 Dierenarts-reserveluitenant Gauthier, B.P.A.
 Tandartsen-reserveluitenants :
 Ackaert, S.L.R.; Claus, M.L.G.; Colsoel, L.H.M.; Daelman, P.A.M.; Duym, J.C.A.; Frans, L.F.; Gelyukens, D.A.P.; Ghysels, R.G.; Hardy, J.B.; Janssens, M.V.C.; Knockaert, K.I.M.; Limpens, G.P.A.; Mertens, E.J.L.; Noterman, P.A.C.; Ouvertus, J.P.M.; Pessemier, R.H.J.; Plum, A.J.M.; Smeuninx, E.M.G.; Stroobants, M.M.L.; Uijterhoeven, A.M.; Van Daele, M.A.M.; Van Genechten, J.V.M.; Vanderstraeten, L.K.M.; Vanderstraeten, M.M.H.; Vervust, C.J.A.

Force aérienne

Capitaine-commandant d'aviation Deckx, J.J.
 Capitaine-commandant de réserve Brohez, A.A.P.
 Capitaines aviateurs :
 Jansen, A.M.A.; Vandebussche, F.B.H.
 Capitaines d'aviation :
 Aendenboom, M.H.H.; Appeldoorn, E.M.J.; Callens, B.L.G.; De Groote, O.L.A.; Gijbsbers, S.L.L.; Goudesone, H.J.M.; Naveaux, P.M.; Vissers-Similon, D.
 Capitaines de réserve :
 Bery, G.; Bouvier, J.J.J.; Burlet, R.A.M.; Daniels, J.H.Y.; Danneaux, B.R.G.; De Bruycker, P.G.; Decoster, P.R.A.; Knippenberg, S.H.M.; Tihange, G.H.J.; Tijskens, L.E.J.
 Lieutenants d'aviation :
 Renquin, M.R.J.; Vandevenne, L.A.; Welter, B.D.R.
 Lieutenants : De Coster, S.C.J.; Devos, W.M.C.; Hennuy, J.O.O.; Randoux, L.M.M.; Schuermans, L.; Sergeant, R.; Siemek, R.T.J.
 Sous-lieutenants de réserve :
 Deridder, G.C.M.; Driesen, L.; Groenen, E.H.J.; Henry, P.; Hendrickx, M.R.P.; Koopmans, R.J.; Landerwyn, J.A.G.; Schelkens, J.P.
 Adjudants-chefs :
 Debart, J.J.; Peteur, M.J.G.; Schietse, E.R.; Vincent, J.A.J.
 Adjudants :
 Coppieters, A.M.; Joris, V.A.M.; Lhermitte, C.L.J.; Marchal, J.N.A.; Plackle, E.T.J.
 Adjudant de réserve Boel, C.R.
 Premiers sergents-chefs :
 François, G.; Hoorelbeke, W.G.; Spinette, L.L.G.
 Premiers sergents :
 Combes, J.R.A.; Heysselaer, G.J.M.

Service médical

Médecins commandants :
 Hunin, D.E.R.; Lippens, C.M.T.; Mauclet, E.S.A.; Van Ballaer, J.F.J.; Van Bogaert, H.J.P.
 Médecins commandants de réserve :
 Collard, J.M.L.; De Man, R.F.J.; Delfosse, H.M.R.; Devulder, J.E.R.; Dieudonné, P.M.P.; Ledoux, A.E.M.; Pironnet, B.L.J.; Puttemans, T.A.E.; Robillard, T.A.J.; Sieuw, D.C.D.; Stragier, F.M.A.; Van De Kelft, E.J.Z.; Verheijen, P.J.M.; Verleyen, N.E.A.; Zachée, P.G.G.
 Dentistes commandants de réserve :
 Lemmens, R.G.M.; Routiaux, B.J.O.
 Médecin capitaine Jennes, S.F.M.
 Capitaines de réserve :
 Delestrait, P.J.J.; Derolez, L.B.T.; Lybeer, L.H.J.; Vandermeiren, E.
 Médecins lieutenants de réserve :
 Abeloos, J.G.C.; Bauden, R.R.R.; Bosmans, M.P.L.; Boulanger, S.E.A.; Buy, J.J.M.; Cassiers, M.L.; Colinet, J.Y.A.; De Clerck, L.S.T.; De Saedeleer, J.L.D.; Degraeve, D.A.M.; Delanote, J.M.M.; Demeyer, D.C.; Deprez, E.J.O.; Deron, P.B.J.; Diels, R.J.; Drabs, P.M.M.; Festraets, M.F.G.; Fonteyn, D.F.V.; Francart, H.M.F.; Govaerts, F.J.; Heylen, C.P.M.; Ingelaere, B.C.H.; Janssen, L.A.D.; Lambrechts, J.A.J.; Lamiroy, D.M.J.; Lansmanne, J.F.A.; Luyten, E.J.M.; Malherbe, T.A.M.; Marbaix, E.M.F.; Marescaux, C.G.H.; Mathy, L.J.P.; Matot, J.P.C.; Renson, A.L.G.; Rigaux, A.J.C.; Ryckaert, J.J.H.; Slacmeulder, M.H.G.; Troisfontaines, B.J.F.; Trouillard, P.F.J.; Valcke, A.A.P.; Van De Sompele, F.M.M.; Van Der Schelden, P.J.A.; Van Ganse, E.H.; Van Hirtum, G.P.F.; Van Hoeymissen, R.O.M.; Van Hoeymissen, T.A.B.; Van Hollebeke, E.A.J.; Vandenhove, A.F.C.; Vanderdonck, P.M.G.; Vandeveld, E.G.J.; Vanpoucke, M.C.; Verhaegen, K.J.J.; Ververken, P.J.S.
 Pharmaciens lieutenants de réserve :
 Baert, E.J.C.; De Vos, P.E.B.; Gabriels, C.R.E.
 Vétérinaire lieutenant de réserve Gauthier, B.P.A.
 Dentistes lieutenants de réserve :
 Ackaert, S.L.R.; Claus, M.L.G.; Colsoel, L.H.M.; Daelman, P.A.M.; Duym, J.C.A.; Frans, L.F.; Gelyukens, D.A.P.; Ghysels, R.G.; Hardy, J.B.; Janssens, M.V.C.; Knockaert, K.I.M.; Limpens, G.P.A.; Mertens, E.J.L.; Noterman, P.A.C.; Ouvertus, J.P.M.; Pessemier, R.H.J.; Plum, A.J.M.; Smeuninx, E.M.G.; Stroobants, M.M.L.; Uijterhoeven, A.M.; Van Daele, M.A.M.; Van Genechten, J.V.M.; Vanderstraeten, L.K.M.; Vanderstraeten, M.M.H.; Vervust, C.J.A.

Reserveluitenants :

De Grootte, P.L.J.; Delfosse, A.M.S.; Pass, G.G.V.

Reserveonderluitenanten :

Baten, P.R.M.; De Clercq, E.F.E.; Debrouwere, G.J.M.; Vandekerckhove, F.J.J.

Worden de Gouden Palmen in de Kroonorde verleend, met rangneming in de Orde :

Op datum van 8 april 1997 :

Landmacht

Adjudant : Verheyden, E.C.

Op datum van 15 november 1997 :

Marine

Eerste meester-chef Declerck, R.V.C.

Op datum van 8 april 1998 :

Landmacht

Adjudanten :

Bernaert, A.N.R.; De Spriet, P.J.E.; Faes, E.A.I.; Franssens, G.J.M.; Moons, H.M.G.; Parizel, P.J.P.; Robin, P.A.M.; Roels, R.G.; Schepens, L.E.B.; Valles, F.L.; Van Dyck, A.E.C.; Van Horenbeeck, S.C.T.

Eerste sergeant-majors vliegers :

Kabergs, J.A.; Mondelaers, W.J.I.

Eerste sergeant-majors :

Claes, J.C.L.; Croimans, E.H.P.; Somme, Y.H.G.; Vanherle, F.M.

Reserve eerste sergeant-majoor Delplancq, J.M.

Eerste sergeanten-chef :

Bancu, J.M.V.; Bastenie, R.F.C.; Van Nuffel, J.C.

Eerste sergeanten vliegers :

Lambrechts, E.; Struyven, C.W.J.

Reserve eerste sergeant Buntinx, J.P.

Eerste korporaals-chef :

Cappelle, A.R.; Colas, M.P.G.; De Cock, R.A.M.; De Graeve, F.J.; Devroo, R.J.G.; Georges, P.A.J.; Halmes, E.; Hubert, A.A.G.; Leclere, C.M.; Lossa, A.; Loth, J.P.; Rode, J.P.D.; Rousseaux, E.C.; Rymenans, F.M.M.; Schoupe, A.; Stengée, R.G.M.; Timperman, D.C.; Trigalaet, C.J.; Van Der Schueren, P.A.G.; Wattenberghe, W.O.

Marine

Eerste meesters-chef :

Jonckheere, M.M.; Wouters, S.G.L.; Meester-chef Geerts, R.M.J.

Luchtmacht

Adjudanten :

Dezittere, P.E.; Lenaerts, W.C.E.; Pirard, H.N.H.; Potters, B.B.

Reserveadjudant Gerain, R.F.L.

Eerste sergeant-majoor Van Groeningen, L.B.H.

Eerste sergeanten-chef :

Giannetto, G.; Heye, W.R.; Joyeux, J.P.R.; Liban, B.A.S.; Segers, J.L.F.; Vanhentenrijck, T.J.G.; Vercauteren, C.F.

Eerste sergeanten :

Denis, M.M.S.; Maes, J.A.; Reynders, B.P.M.; Van Cauter, P.M.; Walker, P.V.R.;

Reserve eerste sergeanten :

Bosmans, L.J.P.; Namur, Y.R.; Sergeant Spens, P.F.Y.

Eerste korporaals-chef :

Crame, G.E.G.; Delforge, J.M.R.; Hertsens, F.O.P.; Mellaerts, F.J.C.; Popleu, A.J.F.

Medische dienst

Eerste korporaals-chef :

Boffe, R.P.F.; Deproote, C.J.A.; Fizez, J.J.C.; Ravaux, D.F.A.; Sainthuile, A.; Vanroelen, J.J.

Worden de Zilveren Palmen in de Kroonorde verleend, met rangneming in de Orde :

Op datum van 8 april 1998 :

Landmacht

Eerste korporaals-chef :

Baurain, M.L.G.; Bauweraerts, S.C.; Blariau, W.M.F.; Bourgeois, P.M.E.; Capitte, G.A.G.; Charles, A.G.; Charlier, J.C.R.; Claes, J.M.M.; Cochet, M.L.F.; Collet, H.A.J.; Coninckx, G.F.; Daubioul, G.A.; Delatte, S.G.L.; Delieux, Y.R.; Eeckelaers, J.P.J.; Fontaine, G.A.; Frère, C.L.C.;

Lieutenants de réserve :

De Grootte, P.L.J.; Delfosse, A.M.S.; Pass, G.G.V.

Sous-lieutenants de réserve :

Baten, P.R.M.; De Clercq, E.F.E.; Debrouwere, G.J.M.; Vandekerckhove, F.J.J.

Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernées, avec prise de rang dans l'Ordre :

A la date du 8 avril 1997 :

Force terrestre

Adjudant Verheyden, E.C.

A la date du 15 novembre 1997 :

Marine

Premier maître-chef Declerck, R.V.C.

A la date du 8 avril 1998 :

Force terrestre

Adjudants :

Bernaert, A.N.R.; De Spriet, P.J.E.; Faes, E.A.I.; Franssens, G.J.M.; Moons, H.M.G.; Parizel, P.J.P.; Robin, P.A.M.; Roels, R.G.; Schepens, L.E.B.; Valles, F.L.; Van Dyck, A.E.C.; Van Horenbeeck, S.C.T.

Premiers sergents-majors aviateurs :

Kabergs, J.A.; Mondelaers, W.J.I.

Premiers sergents-majors :

Claes, J.C.L.; Croimans, E.H.P.; Somme, Y.H.G.; Vanherle, F.M.

Premier sergent-major de réserve Delplancq, J.M.

Premiers sergents-chefs :

Bancu, J.M.V.; Bastenie, R.F.C.; Van Nuffel, J.C.

Premiers sergents aviateurs :

Lambrechts, E.; Struyven, C.W.J.;

Premier sergent de réserve : Buntinx, J.P.

Premiers caporaux-chefs :

Cappelle, A.R.; Colas, M.P.G.; De Cock, R.A.M.; De Graeve, F.J.; Devroo, R.J.G.; Georges, P.A.J.; Halmes, E.; Hubert, A.A.G.; Leclere, C.M.; Lossa, A.; Loth, J.P.; Rode, J.P.D.; Rousseaux, E.C.; Rymenans, F.M.M.; Schoupe, A.; Stengée, R.G.M.; Timperman, D.C.; Trigalaet, C.J.; Van Der Schueren, P.A.G.; Wattenberghe, W.O.;

Marine

Premiers maîtres-chefs :

Jonckheere, M.M.; Wouters, S.G.L. Maître-chef Geerts, R.M.J.

Force aérienne

Adjudants :

Dezittere, P.E.; Lenaerts, W.C.E.; Pirard, H.N.H.; Potters, B.B.

Adjudant de réserve Gerain, R.F.L.

Premier sergent-major Van Groeningen, L.B.H.

Premiers sergents-chefs :

Giannetto, G.; Heye, W.R.; Joyeux, J.P.R.; Liban, B.A.S.; Segers, J.L.F.; Vanhentenrijck, T.J.G.; Vercauteren, C.F.;

Premiers sergents :

Denis, M.M.S.; Maes, J.A.; Reynders, B.P.M.; Van Cauter, P.M.; Walker, P.V.R.;

Premiers sergents de réserve :

Bosmans, L.J.P.; Namur, Y.R. Sergent Spens, P.F.Y.

Premiers caporaux-chefs :

Crame, G.E.G.; Delforge, J.M.R.; Hertsens, F.O.P.; Mellaerts, F.J.C.; Popleu, A.J.F.

Service médical

Premiers caporaux-chefs :

Boffe, R.P.F.; Deproote, C.J.A.; Fizez, J.J.C.; Ravaux, D.F.A.; Sainthuile, A.; Vanroelen, J.J.

Les Palmes d'Argent de l'Ordre de la Couronne sont décernées, avec prise de rang dans l'Ordre :

A la date du 8 avril 1998 :

Force terrestre

Premiers caporaux-chefs :

Baurain, M.L.G.; Bauweraerts, S.C.; Blariau, W.M.F.; Bourgeois, P.M.E.; Capitte, G.A.G.; Charles, A.G.; Charlier, J.C.R.; Claes, J.M.M.; Cochet, M.L.F.; Collet, H.A.J.; Coninckx, G.F.; Daubioul, G.A.; Delatte, S.G.L.; Delieux, Y.R.; Eeckelaers, J.P.J.; Fontaine, G.A.; Frère, C.L.C.;

Fumière, R.F.; Gauthier, M.J.; Gilbert, G.V.; Hallot, F.A.M.; Henrard, E.J.F.; Houbart, P.E.A.; Housen, P.J.; Houssière, J.; Josents, G.E.G.; Karwowski, C.V.; Lohay, J.G.F.; Maesen, V.J.R.; Mayeur, J.M.A.; Peeters, T.J.M.; Peters, J.F.J.; Picard, R.U.V.; Poriau, M.J.L.; Robaye, G.A.P.; Saiselet, G.H.E.; Steinbach, J.J.; Stroobants, G.E.; Tarin, J.F.J.; Tognon, B.E.; Troquet, G.A.G.; Van Habost, N.L.; Vander Elst, M.M.E.; Vankeerberghen, V.; Vuerstaek, H.M.M.

Korporaal-chef Viskens, J.E.

Marine

Kwartiermeester-chef De Vriendt, E.P.L.

Luchtmacht

Eerste korporaals-chef :

Arimont, W.F.A.; Baise, R.S.A.; Bleyen, W.J.; Debrus, L.L.V.; Dolpire, C.E.; Harmsen, J.J.; Lebeau, J.A.G.; Mesdagh, M.J.H.; Michaux, J.M.G.; Minnoye, C.H.; Sneijers, J.P.A.; Swartenbroeckx, A.J.A.; Tobback, R.J.M.; Vandestaey, F.G.M.; Vanekan, M.J.I.; Werner, G.

Medische dienst

Eerste korporaals-chef :

Berny, G.R.J.; Goffart, A.J.; Krahn, M.H.L.

Worden de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 1694 van 4 november 1997, houdende toekenning van de Gouden Palmen in de Kroonorde aan Eerste sergeant-chef Knaepen, J.M., opgeheven.

Worden de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 1694 van 4 november 1997, houdende toekenning van het Kruis van Ridder in de Kroonorde aan Eerste Meester-chef De Mey, P.M., opgeheven.

Bij koninklijk besluit nr. 1857 van 16 april 1998 :

Word bevorderd tot Grootofficier in de Orde van Leopold II en zal, als houder van deze nieuwe onderscheiding, in de Orde rang innemen :

Op datum van 8 april 1998 :

Luchtmacht

Generaal-majoor vlieger Vervoort, K.G.J.

Worden bevorderd tot Commandeur in de Orde van Leopold II en zullen, als houder van deze nieuwe onderscheiding, in de Orde rang innemen :

Op datum van 8 april 1996 :

Landmacht

Reserveluitenant-kolonel De Schryver, E.

Op datum van 8 april 1997 :

Landmacht

Reserveluitenant-kolonels :

Fruythof, W.C.; Van Herreweghe, J.V.

Luchtmacht

Majoor vlieger stafbrevethouder Van De Voorde, C.A.

Op datum van 8 april 1998 :

Landmacht

Reserveluitenant-kolonels :

Blanchart, L.J.G.; Cornelus, C.O.M.; De Graef, L.F.G.; Eeckhout, P.L.J.; Faes, W.J.J.; Gaube, M.V.A.; Helewaut, J.M.M.; Jacobs de Morant, M.G.L.; Janssen, H.L.; Jaspard, R.L.G.; Lefevre, R.J.E.; Maes, R.O.A.; Pirard, C.; Siau, P.; Stupp, J.; Van Camp, P.A.L.; Van Camp, R.A.F.; Verhaegen, H.G.; Walmacq, J.J.A.

Marine

Reservefregatkapiteins :

de Beaufort, H.A.M. (graaf); Duhamel, E.E.J.; Lechat, C.J.F.; Quaghebeur, M.H.; Steyaert, J.J.R.

Luchtmacht

Reserveluitenant-kolonels :

Crets, P.H.T.; Ghenet, R.A.; Leclercq, R.J.G.; Lenglez, M.R.V.; Roche, E.H.A. Tuypens, M.J.R.; Wylleman, R.P.H.

Majoor vlieger stafbrevethouder Delhez, J.P.M.

Medische dienst

Geneesheren-reserveluitenant-kolonels :

Joossens, G.K.C.; Legley, W.P.H.; Peremans, W.J.M.; Vancrombreucq, J.C.M.

Apotheker-reserveluitenant-kolonel Dupont, P.L.J.

Fumière, R.F.; Gauthier, M.J.; Gilbert, G.V.; Hallot, F.A.M.; Henrard, E.J.F.; Houbart, P.E.A.; Housen, P.J.; Houssière, J.; Josents, G.E.G.; Karwowski, C.V.; Lohay, J.G.F.; Maesen, V.J.R.; Mayeur, J.M.A.; Peeters, T.J.M.; Peters, J.F.J.; Picard, R.U.V.; Poriau, M.J.L.; Robaye, G.A.P.; Saiselet, G.H.E.; Steinbach, J.J.; Stroobants, G.E.; Tarin, J.F.J.; Tognon, B.E.; Troquet, G.A.G.; Van Habost, N.L.; Vander Elst, M.M.E.; Vankeerberghen, V.; Vuerstaek, H.M.M.

Caporal-chef Viskens, J.E.

Marine

Quartier-maitre-chef De Vriendt, E.P.L.

Force aérienne

Premiers caporaux-chefs :

Arimont, W.F.A.; Baise, R.S.A.; Bleyen, W.J.; Debrus, L.L.V.; Dolpire, C.E.; Harmsen, J.J.; Lebeau, J.A.G.; Mesdagh, M.J.H.; Michaux, J.M.G.; Minnoye, C.H.; Sneijers, J.P.A.; Swartenbroeckx, A.J.A.; Tobback, R.J.M.; Vandestaey, F.G.M.; Vanekan, M.J.I.; Werner, G.;

Service médical

Premiers caporaux-chefs :

Berny, G.R.J.; Goffart, A.J.; Krahn, M.H.L.

Les dispositions de l'arrêté royal n° 1694 du 4 novembre 1997, octroyant les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne au premier sergent-chef Knaepen, J.M., sont abrogées.

Les dispositions de l'arrêté royal n° 1694 du 4 novembre 1997, octroyant la Croix de Chevalier de l'Ordre de la Couronne au premier maître-chef De Mey, P.M., sont abrogées.

Par arrêté royal n° 1857 du 16 avril 1998 :

Est promu Grand Officier de l'Ordre de Léopold II et prendra rang dans l'Ordre, comme titulaire de cette nouvelle distinction :

A la date du 8 avril 1998 :

Force aérienne

Général-major aviateur Vervoort, K.G.J.

Sont promus Commandeur de l'Ordre de Léopold II et prendront rang dans l'Ordre, comme titulaire de cette nouvelle distinction :

A la date du 8 avril 1996 :

Force terrestre

Lieutenant-colonel de réserve De Schryver, E.

A la date du 8 avril 1997 :

Force terrestre

Lieutenants-colonels de réserve :

Fruythof, W.C.; Van Herreweghe, J.V.

Force aérienne

Majoor aviateur breveté d'état-major Van De Voorde, C.A.

A la date du 8 avril 1998 :

Force terrestre

Lieutenants-colonels de réserve :

Blanchart, L.J.G.; Cornelus, C.O.M.; De Graef, L.F.G.; Eeckhout, P.L.J.; Faes, W.J.J.; Gaube, M.V.A.; Helewaut, J.M.M.; Jacobs de Morant, M.G.L.; Janssen, H.L.; Jaspard, R.L.G.; Lefevre, R.J.E.; Maes, R.O.A.; Pirard, C.; Siau, P.; Stupp, J.; Van Camp, P.A.L.; Van Camp, R.A.F.; Verhaegen, H.G.; Walmacq, J.J.A.

Marine

Capitaines de frégate de réserve :

de Beaufort, H.A.M. (comte); Duhamel, E.E.J.; Lechat, C.J.F.; Quaghebeur, M.H.; Steyaert, J.J.R.;

Force aérienne

Lieutenants-colonels de réserve :

Crets, P.H.T.; Ghenet, R.A.; Leclercq, R.J.G.; Lenglez, M.R.V.; Roche, E.H.A.; Tuypens, M.J.R.; Wylleman, R.P.H.

Majoor aviateur breveté d'état-major Delhez, J.P.M.

Service médical

Médecins lieutenants-colonels de réserve :

Joossens, G.K.C.; Legley, W.P.H.; Peremans, W.J.M.; Vancrombreucq, J.C.M.

Pharmacien lieutenant-colonel de réserve Dupont, P.L.J.

Dierenarts-reserveluitenant-kolonel Denis, R.L.F.
Reserveluitenant-kolonels :
De Walque, B.P.F.; Dossche, E.G.H.
Worden bevorderd tot Officier in de Orde van Leopold II en zullen, als houder van deze nieuwe onderscheiding, in de Orde rang innemen :
Op datum van 8 april 1998 :

Landmacht

Kapiteins-commandanten :

Claes, P.A.J.; Flament, M.P.L.

Kapitein Malou, A.M.

Luchtmacht

Kapiteins vliegers :

Calbert, T.F.B.; Jacquemin, G.F.J.; Levicar, M.G.M.; Papen, P.P.E.; Praet, B.E.L.

Medische dienst

Kapitein-commandant Lambrechts, M.A.M.

Worden benoemd tot Ridder in de Orde van Leopold II en zullen in de Orde rang innemen :

Op datum van 15 november 1996 :

Landmacht

Eerste korporaal-chef De Meileir, P.J.

Op datum van 21 juli 1997 :

Luchtmacht

Eerste korporaal-chef Ilyine de Liamchine, P.

Op datum van 15 november 1997 :

Landmacht

Eerste korporaal-chef Detavernier, S.J.M.

Op datum van 8 april 1998 :

Landmacht

Adjudanten-chef :

Angelroth, P.E.C.; Bataille, S.R.I.; Etienne, M.H.; Hannes, F.W.M.; Lafontaine, G.M.A.; Tihon, D.J.A.

Adjutant vlieger Ost, F.A.M.

Adjudanten :

Brahly, R.A.F.; Franquet, J.L.V.; Fransen, J.J.; Lefrancq, A.J.; Lejeune, A.H.L.; Sneessens, J.E.J.; Stevens, A.G.M.; Van Guyse, E.J.; Vanbeuren, L.A.; Wouters, A.L.;

Reserve eerste sergeant-majoor Houben, H.G.

Eerste sergeanten-chef :

Auwerx, R.J.; De Bruycker, L.A.M.; Decossaux, R.J.M.; Hubrecht, J.; Laurent, M.F.G.; Monnens, J.J.A.; Pierard, W.F.C.; Ramsey, J.P.G.; Saquet, L.E.G.; Van Paemele, F.J.G.;

Eerste sergeant Darcis, F.C.M.

Reserve eerste sergeanten :

Bebronne, J.L.M.; Dijkmans, J.R.

Eerste korporaals-chef :

Blazejczak, G.F.; Charlier, M.M.; D'Heur, J.P.H.; De Nolf, M.E.G.; De Roo, R.G.R.; De Wulf, F.W.L.; Ernould, J.A.L.; Indestege, G.A.; Kesteman, F.L.J.; Poncelet, G.W.F.; Reyskens, R.L.; Ros Dit Rosset, D.A.A.; Van Looy, J.F.S.; Willems, O.L.

Marine

Oppormeester Jansen, A.L.P.

Reserve eerste meester Latinis, P.P.M.

Meesters-chef :

Dedoelder, W.R.; Dentant, C.E.R.

Kwartiermeester-chef Claudisse, J.F.J.

Luchtmacht

Kapiteins vliegers :

Coppieters, F.J.G.; De Failly, H.N.X.; Fabre, T.; Kinable, K.H.; Maes, E.A.R.; Put, G.S.; Put, J.B.; Rappelet, Y.J.G.

Luitenant vlieger Deelkens, B.F.B.

Adjudanten :

Stubbe, J.G.G.; Vercruyssen, E.A.; Vereecke, B.J.R.

Eerste sergeanten-chef :

Soenens, A.C.; Stubbe, D.H.M.; Thiery, F.N.

Vétérinaire lieutenant-colonel de réserve Denis, R.L.F.

Lieutenants-colonels de réserve :

De Walque, B.P.F.; Dossche, E.G.H.

Sont promus Officier de l'Ordre de Léopold II et prendront rang dans l'Ordre, comme titulaire de cette nouvelle distinction :

A la date du 8 avril 1998 :

Force terrestre

Capitaines-commandants :

Claes, P.A.J.; Flament, M.P.L.

Capitaine Malou, A.M.

Force aérienne

Capitaines aviateurs :

Calbert, T.F.B.; Jacquemin, G.F.J.; Levicar, M.G.M.; Papen, P.P.E.; Praet, B.E.L.

Service médical

Capitaine-commandant Lambrechts, M.A.M.

Sont nommés Chevaliers de l'Ordre de Léopold II et prendront rang dans l'Ordre :

A la date du 15 novembre 1996 :

Force terrestre

Premier caporal-chef De Meileir, P.J.

A la date du 21 juillet 1997 :

Force aérienne

Premier caporal-chef Ilyine de Liamchine, P.

A la date du 15 novembre 1997 :

Force terrestre

Premier caporal-chef Detavernier, S.J.M.

A la date du 8 avril 1998 :

Force terrestre

Adjudants-chefs :

Angelroth, P.E.C.; Bataille, S.R.I.; Etienne, M.H.; Hannes, F.W.M.; Lafontaine, G.M.A.; Tihon, D.J.A.

Adjutant aviateur Ost, F.A.M.

Adjudants :

Brahly, R.A.F.; Franquet, J.L.V.; Fransen, J.J.; Lefrancq, A.J.; Lejeune, A.H.L.; Sneessens, J.E.J.; Stevens, A.G.M.; Van Guyse, E.J.; Vanbeuren, L.A.; Wouters, A.L.

Premier sergent-major de réserve Houben, H.G.

Premiers sergents-chefs :

Auwerx, R.J.; De Bruycker, L.A.M.; Decossaux, R.J.M.; Hubrecht, J.; Laurent, M.F.G.; Monnens, J.J.A.; Pierard, W.F.C.; Ramsey, J.P.G.; Saquet, L.E.G.; Van Paemele, F.J.G.;

Premier sergent Darcis, F.C.M.

Premiers sergents de réserve :

Bebronne, J.L.M.; Dijkmans, J.R.

Premiers caporaux-chefs :

Blazejczak, G.F.; Charlier, M.M.; D'Heur, J.P.H.; De Nolf, M.E.G.; De Roo, R.G.R.; De Wulf, F.W.L.; Ernould, J.A.L.; Indestege, G.A.; Kesteman, F.L.J.; Poncelet, G.W.F.; Reyskens, R.L.; Ros Dit Rosset, D.A.A.; Van Looy, J.F.S.; Willems, O.L.

Marine

Maître principal Jansen, A.L.P.

Premier maître de réserve Latinis, P.P.M.

Maîtres-chefs :

Dedoelder, W.R.; Dentant, C.E.R.

Quartier-maître-chef Claudisse, J.F.J.

Force aérienne

Capitaines aviateurs :

Coppieters, F.J.G.; De Failly, H.N.X.; Fabre, T.; Kinable, K.H.; Maes, E.A.R.; Put, G.S.; Put, J.B.; Rappelet, Y.J.G.

Lieutenant aviateur Deelkens, B.F.B.

Adjudants :

Stubbe, J.G.G.; Vercruyssen, E.A.; Vereecke, B.J.R.

Premiers sergents-chefs :

Soenens, A.C.; Stubbe, D.H.M.; Thiery, F.N.

Eerste korporaals-chef :

Burnay, J.P.G.; De Flo, J.J.M.; Stievenart, C.J.G.;

Medische dienst

Eerste sergeant-chef De Ly, G.R.R.

Eerste korporaals-chef :

Festraets, F.C.A.; Thomas, F.J.L.

Wordt de Gouden medaille in de Orde van Leopold II verleend, met rangneming in de Orde :

Op datum van 15 november 1996 :

Landmacht

Eerste korporaals-chef Vinckevleugel, W.C.M.

Op datum van 21 juli 1997 :

Landmacht

Eerste korporaals-chef Wan, S.N.E.

Op datum van 15 november 1997 :

Landmacht

Adjutant Blaise, J.L.

Eerste sergeant Deridder, M.F.

Luchtmacht

Adjudanten :

Corbisier, Y.J.M.; Sobry, T.C.H.

Op datum van 8 april 1998 :

Landmacht

Adjudanten :

Auchain, J.L.H.; Baugniet, C.A.E.; Bisiau, G.C.J.; Boets, M.L.M.; Bogaert, R.I.R.; Braem, S.L.; Cardon, W.C.C.; Cassart, P.R.G.; Couwelier, C.O.; De Kinderen, L.M.; De Rijcke, I.M.; Deboodt, D.F.N.; Dupon, G.P.F.; Frederickx, J.; Glissoux, T.; Goetynck, K.M.J.; Groenen, R.A.; Jannes, M.; Jansen, D.H.M.; Krause, L.M.; Lofgen, A.; Madou, G.L.; Mahy, P.; Meynaerts, J.E.E.; Poismans, G.J.G.; Ramaekers, R.M.R.; Remy, D.S.G.; Roosen, J.T.M.; Rots, F.A.J.; Simons, E.A.; Smits, H.J.C.; Van Brande, P.E.; Van Den Bergh, D.F.; Van Den Bonne, M.A.J.; Van Der Auwera, Y.F.D.; Van Genechten, N.M.L.; Van Gestel, P.F.J.; Vanderispailie, M.C.; Vergauwen, T.F.; Vincent, G.H.; Wevers, F.P.; Willaert, L.L.P.

Onderkapelmeesters :

Capouillez, E.A.P.; Van Hove, C.

Eerste sergeant-majors :

Andries, J.M.R.; Berquin, F.C.; Boonen, L.G.A.; Brauns, J.G.; Carpentier, J.M.G.; Cartois, E.T.R.; Castermans, E.L.G.; Chavée, F.P.J.; Cottagnie, A.M.C.; Crousse, C.H.J.; De Backer, L.A.; De Coeyer, T.P.; De Pelsmaker, E.C.R.; Declèves, M.M.; Dehon, P.; Dries, E.A.; Ferson, P.M.; Georges, A.G.M.; Giblet, P.L.M.; Goovaerts, J.J.A.; Goovaerts, M.J.M.; Hovelinck, M.R.; Huysmans, L.J.L.; Jankowski, W.M.; Lippens, F.M.; Mercier, J.R.G.; Merken, P.C.; Peuteman, E.A.L.; Pirlot, M.M.F.; Quattannens, D.R.M.; Robert, P.E.B.; Saeremans, R.T.; Schellinck, P.; Schotmans, W.T.J.; Sevrin, B.C.A.; Spaepen, F.; Speeckaert, A.G.E.; Stoffels, C.; Thurion, Y.M.H.; Timsonet, A.P.J.; Van Der Weehe, B.J.L.; Van Waelem, L.; Vansteenkiste, D.

Muzikant eerste klasse Matagne, P.M.A.

Reserve eerste sergeant-majors :

De Baecke, M.G.; De Paepe, D.P.; Delheye, E.R.; Van Buggenhout, P.M.

Eerste sergeanten-chef :

Angillis, D.F.G.; Berthe, L.A.R.; Cornelis, J.; Darimont, J.M.A.; Delaite, G.M.L.; Grégoire, J.L.M.; Hannosset, H.M.C.; Kempeneers, G.M.A.; Kuppens, F.A.; Langendries, P.C.G.; Maes, A.M.A.; Saelens, K.A.L.; Vanderbruggen, D.

Eerste sergeant vlieger Comyn, C.A.D.

Eerste sergeanten :

Andries, J.M.M.; Bernard, O.; Bulinckx, P.M.M.; Claes, J.J.; Croibien, J.M.A.; D'Hont, J.M.A.; De Dobbelaere, H.R.G.; De Kuysscher, M.A.L.; Delveaux, R.A.; Demoortel, E.A.R.; Deneffe, D.M.J.; Detaille, L.G.J.; Doffigny, M.Y.; Dreesen, J.M.; Duthoit, A.F.G.; Frederick, P.J.J.; Gielen, R.J.; Gilquin, F.A.S.; Hubert, J.P.S.; Joniaux, M.J.J.; Kesch, B.C.M.; Lowette, L.J.M.; Michel, L.A.W.; Mignon, F.J.O.; Reys, J.M.; Satinet, M.J.C.; Sody, F.H.M.; Struye, A.M.I.; Van Bambeke, G.G.R.; Van De Pol, D.R.M.; Van Praet, A.M.F.; Van Puymbroeck, L.P.A.; Vanderveken, G.R.A.; Verscheure, E.P.C.

Premiers caporaux-chefs :

Burnay, J.P.G.; De Flo, J.J.M.; Stievenart, C.J.G.

Service médical

Premier sergent-chef De Ly, G.R.R.

Premiers caporaux-chefs :

Festraets, F.C.A.; Thomas, F.J.L.

La médaille d'Or de l'Ordre de Léopold II est décernée, avec prise de rang dans l'Ordre :

A la date du 15 novembre 1996 :

Force terrestre

Premier caporal-chef Vinckevleugel, W.C.M.

A la date du 21 juillet 1997 :

Force terrestre

Premier caporal-chef Wan, S.N.E.

A la date du 15 novembre 1997 :

Force terrestre

Adjutant Blaise, J.L.

Premier sergent Deridder, M.F.

Force aérienne

Adjudants :

Corbisier, Y.J.M.; Sobry, T.C.H.;

A la date du 8 avril 1998 :

Force terrestre

Adjudants :

Auchain, J.L.H.; Baugniet, C.A.E.; Bisiau, G.C.J.; Boets, M.L.M.; Bogaert, R.I.R.; Braem, S.L.; Cardon, W.C.C.; Cassart, P.R.G.; Couwelier, C.O.; De Kinderen, L.M.; De Rijcke, I.M.; Deboodt, D.F.N.; Dupon, G.P.F.; Frederickx, J.; Glissoux, T.; Goetynck, K.M.J.; Groenen, R.A.; Jannes, M.; Jansen, D.H.M.; Krause, L.M.; Lofgen, A.; Madou, G.L.; Mahy, P.; Meynaerts, J.E.E.; Poismans, G.J.G.; Ramaekers, R.M.R.; Remy, D.S.G.; Roosen, J.T.M.; Rots, F.A.J.; Simons, E.A.; Smits, H.J.C.; Van Brande, P.E.; Van Den Bergh, D.F.; Van Den Bonne, M.A.J.; Van Der Auwera, Y.F.D.; Van Genechten, N.M.L.; Van Gestel, P.F.J.; Vanderispailie, M.C.; Vergauwen, T.F.; Vincent, G.H.; Wevers, F.P.; Willaert, L.L.P.

Sous-chefs de musique :

Capouillez, E.A.P.; Van Hove, C.

Premiers sergents-majors :

Andries, J.M.R.; Berquin, F.C.; Boonen, L.G.A.; Brauns, J.G.; Carpentier, J.M.G.; Cartois, E.T.R.; Castermans, E.L.G.; Chavée, F.P.J.; Cottagnie, A.M.C.; Crousse, C.H.J.; De Backer, L.A.; De Coeyer, T.P.; De Pelsmaker, E.C.R.; Declèves, M.M.; Dehon, P.; Dries, E.A.; Ferson, P.M.; Georges, A.G.M.; Giblet, P.L.M.; Goovaerts, J.J.A.; Goovaerts, M.J.M.; Hovelinck, M.R.; Huysmans, L.J.L.; Jankowski, W.M.; Lippens, F.M.; Mercier, J.R.G.; Merken, P.C.; Peuteman, E.A.L.; Pirlot, M.M.F.; Quattannens, D.R.M.; Robert, P.E.B.; Saeremans, R.T.; Schellinck, P.; Schotmans, W.T.J.; Sevrin, B.C.A.; Spaepen, F.; Speeckaert, A.G.E.; Stoffels, C.; Thurion, Y.M.H.; Timsonet, A.P.J.; Van Der Weehe, B.J.L.; Van Waelem, L.; Vansteenkiste, D.

Musicien de première classe Matagne, P.M.A.

Premiers sergents-majors de réserve :

De Baecke, M.G.; De Paepe, D.P.; Delheye, E.R.; Van Buggenhout, P.M.

Premiers sergents-chefs :

Angillis, D.F.G.; Berthe, L.A.R.; Cornelis, J.; Darimont, J.M.A.; Delaite, G.M.L.; Grégoire, J.L.M.; Hannosset, H.M.C.; Kempeneers, G.M.A.; Kuppens, F.A.; Langendries, P.C.G.; Maes, A.M.A.; Saelens, K.A.L.; Vanderbruggen, D.

Premier sergent aviateur : Comyn, C.A.D.

Premiers sergents :

Andries, J.M.M.; Bernard, O.; Bulinckx, P.M.M.; Claes, J.J.; Croibien, J.M.A.; D'Hont, J.M.A.; De Dobbelaere, H.R.G.; De Kuysscher, M.A.L.; Delveaux, R.A.; Demoortel, E.A.R.; Deneffe, D.M.J.; Detaille, L.G.J.; Doffigny, M.Y.; Dreesen, J.M.; Duthoit, A.F.G.; Frederick, P.J.J.; Gielen, R.J.; Gilquin, F.A.S.; Hubert, J.P.S.; Joniaux, M.J.J.; Kesch, B.C.M.; Lowette, L.J.M.; Michel, L.A.W.; Mignon, F.J.O.; Reys, J.M.; Satinet, M.J.C.; Sody, F.H.M.; Struye, A.M.I.; Van Bambeke, G.G.R.; Van De Pol, D.R.M.; Van Praet, A.M.F.; Van Puymbroeck, L.P.A.; Vanderveken, G.R.A.; Verscheure, E.P.C.;

Sergeanten :

Belmans, S.P.; Bosmans, P.A.L.; De Scheemaeker, R.L.; Deliège, E.B.; Dirckx, G.L.J.; Maertens, S.; Meysmans, D.A.J.; Peeters, E.H.J.; Sermant, F.M.C.; Vandenplas, T.P.; Vervaeet, R.E.G.; Verwulgen, W.O.J.

Eerste korporaals-chef :

Baeyens, C.U.; Bedini, J.P.; Bourdon, L.R.G.; Brandt, T.P.R.; Dardenne, Y.R.O.; Darras, D.A.A.; De Backer, E.G.; De Neef, H.K.M.; De Petter, F.; De Sutter, J.C.O.; Debroye, L.J.G.; Del Vecchio, A.; Demaret, J.M.A.; Devos, R.E.M.; Dirckx, B.H.; Fohal, T.A.E.; Gabriels, P.F.R.; Geoffroy, P.A.; Holter, C.E.; Hombrouckx, A.A.; Hublau, A.A.F.; Leblud, E.A.G.; Martens, N.J.; Massuy, E.Y.J.; Matthijs, G.; Mertz, L.J.M.; Mitaine, P.R.E.; Parmentier, G.G.H.; Robeyns, G.; Roose, R.G.; Schauteet, R.H.K.; Schepers, J.A.; Schröder, K.H.; Scohier, J.M.L.; Semail, M.L.A.; Simon, R.A.G.; Tissot, J.J.M.; Vaes, E.A.; Van Doorslaer, R.A.M.; Van Holle, A.O.L.; Van Overwaele, C.R.R.; Vermeylen, G.D.; Vets, G.J.

Korporaals-chef :

Hardenne, C.A.J.; Moriame, Y.A.F.; Wons, H.J.R.
Soldaat Joret, A.R.G.

Marine

Eerste meesters-chef :

Christiaen, L.M.M.; De Vlaemynck, C.M.; Logghe, D.O.G.; Weikmans, M.A.

Eerste meesters :

De Kezel, E.G.C.; Demeulenaere, D.; Denon, D.J.L.; Van De Velde, L.; Van Nieuwenhuysen, R.A.M.; Vanden Abeele, A.E.; Vanhulst, C.A.G.

Meesters :

Claeys, M.G.A.; Corveleijn, G.A.R.; Dagraed, B.G.; De Bruyne, M.J.; Engelbos, V.A.; Piret, W.J.J.; Steelandt, M.; Stiennon, D.H.L.; Vanderschaeghe, M.J.A.; Vrydag, M.P.R.

Reservemeester De Deyne, E.M.C.

Tweede meesters :

Demuyne, G.A.; Vantuyckom, D.M.A.; Warnimont, C.

Kwartiermeesters-chef :

Bricteux, J.F.L.; Degavre, J.L.C.; Schreurs, H.M.A.; Vanhandenhoven, N.R.

Luchtmacht

Adjudanten :

Baroen, D.R.; Bontinck, J.K.G.; Boon, P.J.M.; Buckens, S.M.E.; Caestecker, R.H.C.; Caffeau, J.M.P.; Carpentier, P.F.; Dauchot, M.; Dewippe, H.; Dierick, J.M.L.; Doucet, A.J.M.; Franssen, R.E.M.; Gille, J.P.M.; Golabek, J.M.J.; Halewyck, J.C.C.; Hayet, A.A.L.; Hoebeke, D.R.J.; Kerbusch, W.; Lombart, S.A.; Osselaer, J.P.; Pire, P.J.F.; Roosen, M.M.J.; Saerens, P.; Schoofs, F.W.J.; Simonis, P.A.F.; Soufnenguel, D.A.M.; Taelman, A.B.G.; Van De Vyver, P.J.M.; Van Driessche, M.R.; Verjans, R.K.I.; Wuestenbergs, R.J.

Onderkapelmeesters :

Bayot, C.A.L.; Christian, E.J.F.

Eerste sergeant-majors :

Bamps, S.M.B.; Bontinck, L.A.D.; Bronckart, M.J.G.; D'Haene, M.S.; De Visch, J.R.M.; Driesen, T.J.; Green, M.A.J.; Hendrikkx, D.A.A.; Parizel, S.F.B.; Poitevin, C.L.J.; Scheveneels, L.M.G.; Silvi, S.M.J.; Tamigniaux, J.M.R.; Van Loo, G.A.E.

Reserve eerste sergeant-majors :

Ledocq, C.E.M.; Smolders, P.E.V.; Van Assche, C.R.; Vanoppen, J.J.R.

Eerste sergeanten-chef :

Claes, G.H.M.; D'Hondt, J.J.M.; De Ceuninck, J.C.A.; De Cleer, S.F.D.; De Geeter, E.A.; Janssens, Y.M.M.; Kenens, B.E.H.; Lametz, D.F.C.; Reniers, H.P.L.; Vercoutere, J.P.

Eerste sergeanten :

Claes, C.F.J.; De Vis, R.G.A.; Ercole, M.; Fiorine, A.; Jame, J.P.V.; Mailleux, P.L.F.; Penxten, M.M.L.; Scalais, J.P.G.; Thomas, L.J.; Van Elewijck, B.; Verbeiren, F.P.L.

Sergeanten :

Adam, E.J.S.; Besanger, V.G.F.; Challe, T.A.; Claeskens, R.R.L.; Daniels, W.J.G.; De Groote, M.F.M.; De Paepe, R.A.; Dunon, M.G.A.; Peyffers, J.P.V.; Pieters, R.; Riffart, F.G.L.; Rigo, D.A.J.; Roeland, M.L.S.; Six, F.P.E.; Smeyers, R.; Vanderspikken, E.S.B.

Eerste korporaals-chef :

Bayet, J.C.P.; Berwart, C.J.L.; Bouckennooghe, F.J.P.; Bourmanne, M.V.; Bridoux, J.C.G.; Caudron, A.L.L.; Clerinx, D.L.L.; Close, F.J.L.; Croymans, M.; David, J.G.E.; Debruyne, L.R.A.; Degrave, M.G.G.; Deschep- per, W.R.; Dupont, M.A.L.; Germeys, J.P.M.; Ghene, M.; Grandfils,

Sergents :

Belmans, S.P.; Bosmans, P.A.L.; De Scheemaeker, R.L.; Deliège, E.B.; Dirckx, G.L.J.; Maertens, S.; Meysmans, D.A.J.; Peeters, E.H.J.; Sermant, F.M.C.; Vandenplas, T.P.; Vervaeet, R.E.G.; Verwulgen, W.O.J.

Premiers caporaux-chefs :

Baeyens, C.U.; Bedini, J.P.; Bourdon, L.R.G.; Brandt, T.P.R.; Dardenne, Y.R.O.; Darras, D.A.A.; De Backer, E.G.; De Neef, H.K.M.; De Petter, F.; De Sutter, J.C.O.; Debroye, L.J.G.; Del Vecchio, A.; Demaret, J.M.A.; Devos, R.E.M.; Dirckx, B.H.; Fohal, T.A.E.; Gabriels, P.F.R.; Geoffroy, P.A.; Holter, C.E.; Hombrouckx, A.A.; Hublau, A.A.F.; Leblud, E.A.G.; Martens, N.J.; Massuy, E.Y.J.; Matthijs, G.; Mertz, L.J.M.; Mitaine, P.R.E.; Parmentier, G.G.H.; Robeyns, G.; Roose, R.G.; Schauteet, R.H.K.; Schepers, J.A.; Schröder, K.H.; Scohier, J.M.L.; Semail, M.L.A.; Simon, R.A.G.; Tissot, J.J.M.; Vaes, E.A.; Van Doorslaer, R.A.M.; Van Holle, A.O.L.; Van Overwaele, C.R.R.; Vermeylen, G.D.; Vets, G.J.

Caporaux-chefs :

Hardenne, C.A.J.; Moriame, Y.A.F.; Wons, H.J.R.
Soldat Joret, A.R.G.

Marine

Premiers maîtres-chefs :

Christiaen, L.M.M.; De Vlaemynck, C.M.; Logghe, D.O.G.; Weikmans, M.A.;

Premiers maîtres :

De Kezel, E.G.C.; Demeulenaere, D.; Denon, D.J.L.; Van De Velde, L.; Van Nieuwenhuysen, R.A.M.; Vanden Abeele, A.E.; Vanhulst, C.A.G.

Maîtres :

Claeys, M.G.A.; Corveleijn, G.A.R.; Dagraed, B.G.; De Bruyne, M.J.; Engelbos, V.A.; Piret, W.J.J.; Steelandt, M.; Stiennon, D.H.L.; Vanderschaeghe, M.J.A.; Vrydag, M.P.R.

Maître de réserve De Deyne, E.M.C.

Seconds maîtres :

Demuyne, G.A.; Vantuyckom, D.M.A.; Warnimont, C.

Quartiers-maîtres-chefs :

Bricteux, J.F.L.; Degavre, J.L.C.; Schreurs, H.M.A.; Vanhandenhoven, N.R.

Force aérienne

Adjudants :

Baroen, D.R.; Bontinck, J.K.G.; Boon, P.J.M.; Buckens, S.M.E.; Caestecker, R.H.C.; Caffeau, J.M.P.; Carpentier, P.F.; Dauchot, M.; Dewippe, H.; Dierick, J.M.L.; Doucet, A.J.M.; Franssen, R.E.M.; Gille, J.P.M.; Golabek, J.M.J.; Halewyck, J.C.C.; Hayet, A.A.L.; Hoebeke, D.R.J.; Kerbusch, W.; Lombart, S.A.; Osselaer, J.P.; Pire, P.J.F.; Roosen, M.M.J.; Saerens, P.; Schoofs, F.W.J.; Simonis, P.A.F.; Soufnenguel, D.A.M.; Taelman, A.B.G.; Van De Vyver, P.J.M.; Van Driessche, M.R.; Verjans, R.K.I.; Wuestenbergs, R.J.

Sous-chefs de musique :

Bayot, C.A.L.; Christian, E.J.F.

Premiers sergents-majors :

Bamps, S.M.B.; Bontinck, L.A.D.; Bronckart, M.J.G.; D'Haene, M.S.; De Visch, J.R.M.; Driesen, T.J.; Green, M.A.J.; Hendrikkx, D.A.A.; Parizel, S.F.B.; Poitevin, C.L.J.; Scheveneels, L.M.G.; Silvi, S.M.J.; Tamigniaux, J.M.R.; Van Loo, G.A.E.

Premiers sergents-majors de réserve :

Ledocq, C.E.M.; Smolders, P.E.V.; Van Assche, C.R.; Vanoppen, J.J.R.

Premiers sergents-chefs :

Claes, G.H.M.; D'Hondt, J.J.M.; De Ceuninck, J.C.A.; De Cleer, S.F.D.; De Geeter, E.A.; Janssens, Y.M.M.; Kenens, B.E.H.; Lametz, D.F.C.; Reniers, H.P.L.; Vercoutere, J.P.

Premiers sergents :

Claes, C.F.J.; De Vis, R.G.A.; Ercole, M.; Fiorine, A.; Jame, J.P.V.; Mailleux, P.L.F.; Penxten, M.M.L.; Scalais, J.P.G.; Thomas, L.J.; Van Elewijck, B.; Verbeiren, F.P.L.

Sergents :

Adam, E.J.S.; Besanger, V.G.F.; Challe, T.A.; Claeskens, R.R.L.; Daniels, W.J.G.; De Groote, M.F.M.; De Paepe, R.A.; Dunon, M.G.A.; Peyffers, J.P.V.; Pieters, R.; Riffart, F.G.L.; Rigo, D.A.J.; Roeland, M.L.S.; Six, F.P.E.; Smeyers, R.; Vanderspikken, E.S.B.

Premiers caporaux-chefs :

Bayet, J.C.P.; Berwart, C.J.L.; Bouckennooghe, F.J.P.; Bourmanne, M.V.; Bridoux, J.C.G.; Caudron, A.L.L.; Clerinx, D.L.L.; Close, F.J.L.; Croymans, M.; David, J.G.E.; Debruyne, L.R.A.; Degrave, M.G.G.; Deschep- per, W.R.; Dupont, M.A.L.; Germeys, J.P.M.; Ghene, M.; Grandfils,

A.J.L.; Heyblom, M.J.M.; Hupe, D.M.J.; Janssens, A.; Jeanfils, L.L.M.; Jonniaux, J.G.G.; Leroy, J.G.G.; Libon, M.J.V.; Montoye, M.M.M.; Overmeire, M.A.R.; Preumont, M.E.P.; Ringoir, G.; Rogge, A.D.; Truyen, F.; Ulenaers, J.L.; Van Gampelaere, C.H.; Van Hal, E.A.; Vanderaa, A.A.J.; Vandereyken, A.J.; Vanderheyden, J.C.F.; Verhaert, P.A.; Verle, J.L.; Wouters, G.J.M.

Medische dienst

Adjudant Flasse, J.A.M.

Eerste sergeant-majoor Bruylant, D.J.M.

Eerste korporaals-chef :

Closset, J.A.F.; Dufond, J.C.O.

Wordt de Zilveren Medaille in de Orde van Leopold II verleend, met rangneming in de Orde :

Op datum van 15 november 1996 :

Landmacht

Korporaal-chef Fassotte, C.E.F.

Op datum van 8 april 1997 :

Landmacht

Korporaal-chef Van Hoorde, D.M.V.

Op datum van 15 november 1997 :

Landmacht

Korporaals-chef :

Beckx, M.L.E.; Degol, Y.; Fauconnier, A.M.A.; Luyten, C.J.O.; Mus, M.C.I.; Quentin, C.J.J.; Remy, C.H.H.; Sonck, B.M.; Truyens, H.M.J.; Van Lier, G.J.

Op datum van 8 april 1998 :

Landmacht

Korporaals-chef :

Aarts, R.; Adam, B.D.R.; Adam, B.J.; Aerts, M.M.V.; Afschrift, R.L.; Baerckmans, J.L.F.; Baras, G.L.R.; Baudoux, D.C.H.; Baudoux, J.P.I.; Berkman, J.J.P.; Binard, A.R.M.; Blockx, E.A.C.; Bloemen, R.M.J.; Boeckx, E.F.D.; Botti, J.L.P.; Boucqueau, M.J.R.; Brems, D.M.A.; Bruylants, D.F.; Bugajski, G.W.J.; Buhler, D.P.J.; Buisseret, J.P.; Bullekens, V.J.R.; Burton, P.A.J.; Busiau, D.M.F.; Calewaerts, L.A.; Cattoor, M.D.; Ceuppens, L.; Champagne, M.M.R.; Chapelier, H.G.M.; Chardome, L.; Chouffart, E.H.P.; Clarijs, P.J.P.; Cleeren, A.G.L.; Collet, D.G.; Collin, M.R.D.; Compère, B.; Coopmans, D.L.J.; Coppens, J.P.M.; Cornez, A.D.E.; Courtens, J.P.N.; Coutelier, D.E.G.; Daele, S.H.; Daman, M.S.F.; Dandois, C.P.A.; Dandois, J.L.G.; De Boeck, E.J.; De Coen, P.; De Geest, D.J.P.; De Grisse, A.G.J.; De Groote, R.I.G.; De Jaeger, J.A.; De Mulder, M.M.M.; De Neef, G.R.M.; De Schepper, A.C.J.; Debaise, P.A.M.; Debergh, A.M.J.; Deboes, A.F.J.; Debus, P.L.; Dedain, M.; Delaey, J.G.; Delannoy, V.J.; Delfosse, D.J.L.; Delhalle, R.L.G.; Delvaux, D.F.L.; Demoulin, M.V.P.; Dendooven, W.R.; Denis, D.R.L.; Denys, V.; Deplechin, C.G.W.; Depuydt, M.A.R.; Deriemaeker, E.M.C.; Derutter, C.C.C.; Deschacht, J.A.; Dethier, F.H.F.; Devoitille, B.J.M.; Dichant, P.G.; Diels, A.F.C.; Dooms, J.L.J.; Doussis, K.R.J.; Dressen, C.M.J.; Dubois, R.A.D.; Dumez, H.J.; Dumont, E.H.; Dumortier, J.J.G.; Dupret, P.G.G.; Everaerts, L.E.P.; Eynatten, J.N.A.; Ferrest, L.J.C.; Feytons, R.J.P.; Fierens, E.A.; Fierens, F.M.; Firla, R.; Flossy, M.L.; Focan, J.C.A.; Fontinoy, D.V.L.; Frère, A.A.M.; Gabriel, L.L.E.; Gallego De La Cruz, J.; Geelen, G.G.M.; Geeraerts, I.C.L.; Geerts, R.; Geleyn, P.J.M.; Genon, M.E.M.; Goedgezelschap, D.J.M.; Gommers, R.A.L.; Goossens, P.A.A.; Guissart, P.J.D.; Habex, J.M.G.; Harte, H.A.R.; Heine, P.H.J.; Hemerijckx, S.A.J.; Hennuy, M.B.L.; Hercheux, J.P.D.; Huon, L.A.M.; Huybrecht, M.M.O.; Ilsen, B.R.L.; Imbert, P.W.G.; Ingrao, C.; Ingrosso, C.; Jacob, P.E.G.; Jadot, J.A.G.; Janse, P.E.; Janssens, F.; Janssens, I.M.J.; Janssens, J.F.M.; Janssens, L.L.J.; Jeanmart, H.P.J.; Jaspers, E.I.J.; Jonckheere, J.P.A.; Jonckheere, R.F.; Jooren, R.M.A.; Jorion, G.M.J.; Joris, D.R.; Kaersoel, N.; Kellens, C.N.J.; Kerckhove, S.J.A.; La Mela, S.; Lacante, E.G.Y.; Lardinois, J.L.M.; Lauwerys, N.J.S.; Leclercq, C.; Leclercq, P.J.Y.; Liessens, A.J.J.; Linthout, H.A.C.; Loneux, J.P.M.; Luyckx, M.K.G.; Maas, M.F.R.; Mackel, J.P.; Maes, T.A.M.; Magnet, F.P.E.; Mairy, R.R.J.; Maistriau, F.; Malatesta, M.; Mallach, M.L.J.; Marin, C.; Marotte, N.D.L.; Marsin, S.F.; Martello, D.R.R.; Massart, J.L.A.; Massart, P.J.E.; Masset, D.A.J.; Mathieu, G.; Mathieu, V.R.C.; Mathijs, E.L.J.; Maton, E.C.; Maure, C.G.; Mawhin, P.J.A.; Meert, L.P.C.; Mercken, W.H.J.; Mestdag, E.M.R.; Meuffels, E.L.E.; Meysmans, J.P.P.; Michat, J.G.; Minsoul, D.M.; Mongue, J.L.; Monmart, J.C.M.; Mortier, B.I.E.; Mosbeux, R.N.H.; Muller, R.C.; Nachtegael, F.A.C.; Neefs, L.J.M.; Neiryckx, M.J.; Nijs, R.S.A.; Nijsten, R.M.H.; Niville, G.C.; Nobels, A.F.C.; Nuttin, J.N.M.; Odent, E.B.; Onraet, J.J.C.; Ooms, B.A.J.; Peeters, W.G.; Pelsmaekers, P.; Peters, E.J.A.; Petit, P.J.M.; Petit, P.G.H.; Philippe, D.E.; Picard, C.A.G.; Pieroux, D.R.G.; Piet, R.C.G.; Piot, M.; Piret, F.R.G.; Praet, P.V.; Puissant, T.F.B.;

A.J.L.; Heyblom, M.J.M.; Hupe, D.M.J.; Janssens, A.; Jeanfils, L.L.M.; Jonniaux, J.G.G.; Leroy, F.J.G.; Libon, M.J.V.; Montoye, M.M.M.; Overmeire, M.A.R.; Preumont, M.E.P.; Ringoir, G.; Rogge, A.D.; Truyen, F.; Ulenaers, J.L.; Van Gampelaere, C.H.; Van Hal, E.A.; Vanderaa, A.A.J.; Vandereyken, A.J.; Vanderheyden, J.C.F.; Verhaert, P.A.; Verle, J.L.; Wouters, G.J.M.

Service médical

Adjudant Flasse, J.A.M.

Premier sergent-major Bruylant, D.J.M.

Premiers caporaux-chefs :

Closset, J.A.F.; Dufond, J.C.O.

La médaille d'Argent de l'Ordre de Léopold II est décernée, avec prise de rang dans l'Ordre :

A la date du 15 novembre 1996 :

Force terrestre

Caporal-chef Fassotte, C.E.F.

A la date du 8 avril 1997 :

Force terrestre

Caporal-chef Van Hoorde, D.M.V.

A la date du 15 novembre 1997 :

Force terrestre

Caporaux-chefs :

Beckx, M.L.E.; Degol, Y.; Fauconnier, A.M.A.; Luyten, C.J.O.; Mus, M.C.I.; Quentin, C.J.J.; Remy, C.H.H.; Sonck, B.M.; Truyens, H.M.J.; Van Lier, G.J.

A la date du 8 avril 1998 :

Force terrestre

Caporaux-chefs :

Aarts, R.; Adam, B.D.R.; Adam, B.J.; Aerts, M.M.V.; Afschrift, R.L.; Baerckmans, J.L.F.; Baras, G.L.R.; Baudoux, D.C.H.; Baudoux, J.P.I.; Berkman, J.J.P.; Binard, A.R.M.; Blockx, E.A.C.; Bloemen, R.M.J.; Boeckx, E.F.D.; Botti, J.L.P.; Boucqueau, M.J.R.; Brems, D.M.A.; Bruylants, D.F.; Bugajski, G.W.J.; Buhler, D.P.J.; Buisseret, J.P.; Bullekens, V.J.R.; Burton, P.A.J.; Busiau, D.M.F.; Calewaerts, L.A.; Cattoor, M.D.; Ceuppens, L.; Champagne, M.M.R.; Chapelier, H.G.M.; Chardome, L.; Chouffart, E.H.P.; Clarijs, P.J.P.; Cleeren, A.G.L.; Collet, D.G.; Collin, M.R.D.; Compère, B.; Coopmans, D.L.J.; Coppens, J.P.M.; Cornez, A.D.E.; Courtens, J.P.N.; Coutelier, D.E.G.; Daele, S.H.; Daman, M.S.F.; Dandois, C.P.A.; Dandois, J.L.G.; De Boeck, E.J.; De Coen, P.; De Geest, D.J.P.; De Grisse, A.G.J.; De Groote, R.I.G.; De Jaeger, J.A.; De Mulder, M.M.M.; De Neef, G.R.M.; De Schepper, A.C.J.; Debaise, P.A.M.; Debergh, A.M.J.; Deboes, A.F.J.; Debus, P.L.; Dedain, M.; Delaey, J.G.; Delannoy, V.J.; Delfosse, D.J.L.; Delhalle, R.L.G.; Delvaux, D.F.L.; Demoulin, M.V.P.; Dendooven, W.R.; Denis, D.R.L.; Denys, V.; Deplechin, C.G.W.; Depuydt, M.A.R.; Deriemaeker, E.M.C.; Derutter, C.C.C.; Deschacht, J.A.; Dethier, F.H.F.; Devoitille, B.J.M.; Dichant, P.G.; Diels, A.F.C.; Dooms, J.L.J.; Doussis, K.R.J.; Dressen, C.M.J.; Dubois, R.A.D.; Dumez, H.J.; Dumont, E.H.; Dumortier, J.J.G.; Dupret, P.G.G.; Everaerts, L.E.P.; Eynatten, J.N.A.; Ferrest, L.J.C.; Feytons, R.J.P.; Fierens, E.A.; Fierens, F.M.; Firla, R.; Flossy, M.L.; Focan, J.C.A.; Fontinoy, D.V.L.; Frère, A.A.M.; Gabriel, L.L.E.; Gallego De La Cruz, J.; Geelen, G.G.M.; Geeraerts, I.C.L.; Geerts, R.; Geleyn, P.J.M.; Genon, M.E.M.; Goedgezelschap, D.J.M.; Gommers, R.A.L.; Goossens, P.A.A.; Guissart, P.J.D.; Habex, J.M.G.; Harte, H.A.R.; Heine, P.H.J.; Hemerijckx, S.A.J.; Hennuy, M.B.L.; Hercheux, J.P.D.; Huon, L.A.M.; Huybrecht, M.M.O.; Ilsen, B.R.L.; Imbert, P.W.G.; Ingrao, C.; Ingrosso, C.; Jacob, P.E.G.; Jadot, J.A.G.; Janse, P.E.; Janssens, F.; Janssens, I.M.J.; Janssens, J.F.M.; Janssens, L.L.J.; Jeanmart, H.P.J.; Jaspers, E.I.J.; Jonckheere, J.P.A.; Jonckheere, R.F.; Jooren, R.M.A.; Jorion, G.M.J.; Joris, D.R.; Kaersoel, N.; Kellens, C.N.J.; Kerckhove, S.J.A.; La Mela, S.; Lacante, E.G.Y.; Lardinois, J.L.M.; Lauwerys, N.J.S.; Leclercq, C.; Leclercq, P.J.Y.; Liessens, A.J.J.; Linthout, H.A.C.; Loneux, J.P.M.; Luyckx, M.K.G.; Maas, M.F.R.; Mackel, J.P.; Maes, T.A.M.; Magnet, F.P.E.; Mairy, R.R.J.; Maistriau, F.; Malatesta, M.; Mallach, M.L.J.; Marin, C.; Marotte, N.D.L.; Marsin, S.F.; Martello, D.R.R.; Massart, J.L.A.; Massart, P.J.E.; Masset, D.A.J.; Mathieu, G.; Mathieu, V.R.C.; Mathijs, E.L.J.; Maton, E.C.; Maure, C.G.; Mawhin, P.J.A.; Meert, L.P.C.; Mercken, W.H.J.; Mestdag, E.M.R.; Meuffels, E.L.E.; Meysmans, J.P.P.; Michat, J.G.; Minsoul, D.M.; Mongue, J.L.; Monmart, J.C.M.; Mortier, B.I.E.; Mosbeux, R.N.H.; Muller, R.C.; Nachtegael, F.A.C.; Neefs, L.J.M.; Neiryckx, M.J.; Nijs, R.S.A.; Nijsten, R.M.H.; Niville, G.C.; Nobels, A.F.C.; Nuttin, J.N.M.; Odent, E.B.; Onraet, J.J.C.; Ooms, B.A.J.; Peeters, W.G.; Pelsmaekers, P.; Peters, E.J.A.; Petit, P.J.M.; Petit, P.G.H.; Philippe, D.E.; Picard, C.A.G.; Pieroux, D.R.G.; Piet, R.C.G.; Piot, M.; Piret, F.R.G.; Praet, P.V.; Puissant, T.F.B.;

Put, F.G.; Pype, Y.A.; Quoibion, A.G.A.; Raemaekers, M.L.; Raskin, J.C.E.; Redant, R.J.I.; Remacle, M.L.G.; Rémiche, H.R.S.; Reynders, L.Y.R.; Rossignon, A.O.; Rousseau, A.P.R.; Sartiliot, F.M.J. Saye, P.G.D.; Schepers, M.H.M.; Scheys, P.C.; Schleich, R.H.D.; Scholdis, P.L.J.; Sgualdino, S.; Simon, M.; Simons, A.J.G.; Smeets, L.M.; Smets, L.H.P.; Smets, P.J.; Snyers, J.M.; Spelters, L.G.C.; Staelens, D.J.J.; Staes, C.L.F.; Steegen, J.M.J.; Steensels, J.H.M.; Teirlinck, H.J.M.; Tetaert, S.R.C.; Thonon, M.M.M.; Tinazzi, A.L.; Trautes, P.S.; Uvier, M.B.M.; Vaessen, M.A.J.; Van Damme, D.R.O.; Van De Catsye, H.; Van De Vreken, F.J.; Van Den Abeele, P.O.R.; Van Den Bossche, T.C.G.; Van Den Heede, P.J.; Van Den Reeck, I.G.E.; Van Der Vloet, F.J.M.; Van Gysel, A.G.L.; Van Hertbruggen, L.M.E.; Van Kerckhoven, M.E.; Van Moer, L.H.; Van Poucke, G.A.P.; Van Sande, E.E.J.; Van Valckenborgh, F.M.M.; Vanasche, P.; Vandamme, L.L.; Vandenberge, E.A.; Vandenborne, M.C.; Vandendungen, C.G.; Vanderheyden, V.J.; Vanderplas, A.D.G.; Vandeuren, T.J.P.; Vandevyver, E.E.; Vandroemme, A.C.C.; Vergote, E.M.; Verhaeghe, C.M.D.; Verholle, D.M.; Verhulsel, P.J.; Verkimpe, P.R.M.; Vermeiren, M.L.S.; Vermote, N.A.B.; Verschelde, R.G.M.; Versele, D.G.A.; Vilain, G.F.X.; Volders, P.M.F.; Vroninks, I.A.J.; Walkiers, E.R.V.; Wante, C.F.M.; Warnier, M.B.L.; Wielandt, P.A.R.; Wouters, J.J.P.; Wynants, J.M.A.; Wypych, J.M.G.; Xhaflaire, J.M.J.

Korporaals :

Marcou, L.I.J.; Parys, M.A.E.
Soldaat Declercq, A.A.

Marine

Kwartiermeesters :

Aerts, A.A.P.; De Busscher, M.D.; De Craemer, V.M.T.; Desmet, R.M.P.; Di Martinelli, P.O.; Di Naro, M.; Gérard, B.M.J.; Impens, W.C.M.; Jacobs, J.J.E.; Kamine, M.F.P.; Mabyt, F.B.; Molein, K.G.A.; Prévot, J.P.K.; Tomanski, M.C.M.; Tourtois, S.; Van Den Heuvel, M.A.A.; Van Hove, J.I.J.; Varewyck, R.J.C.; Vools, P.M.S.; Willaert, R.M.

Luchtmacht

Korporaals-chef :

Achten, G.J.; Alleman, P.A.; Appeltans, G.M.; Baus, M.P.; Beelen, B.T.V.; Beheydt, E.L.H.; Bertholet, B.F.J.; Bex, J.E.T.; Bonne, W.A.; Bortels, F.J.; Brogniaux, P.B.G.; Broze, B.L.F.; Bussels, J.M.C.; Caelenberghe, I.A.G.; Campanis, D.; Candaele, C.A.A.; Corthouts, B.; Creyf, J.G.A.; Crombeen, E.J.M.; De Coen, M.G.A.; De Groot, P.M.A.; De Hondt, D.R.F.; De Smedt, F.M.; De Smedt, M.T.M.; Debay, J.P.H.; Debources, M.F.S.; Debroux, M.P.E.; Decerf, J.L.H.; Defloo, M.O.; Defraey, J.N.R.; Defraey, M.C.F.; Dejongh, M.E.C.; Den Tandt, M.; Dessort, C.A.C.; Dupont, T.H.M.; Dursin, D.E.L.; Dutre, J.A.J.; Florial, M.M.J.; Foons, B.L.; Franckx, F.G.R.; Fraselle, R.; Frère, E.A.; Geniets, A.M.; Gerrits, D.; Ghekiere, G.B.M.; Gielkens, D.H.F.; Goffin, P.E.V.; Goffin, P.A.; Goudenne, L.A.M.; Goyvaerts, A.L.; Hendrickx, J.C.S.; Hennebuysse, P.L.W.; Henot, E.J.J.; Hicter, A.J.; Jacquemin, R.M.; Jadot, M.L.E.; Jeurissen, M.E.L.; Jolling, J.G.M.; Kennes, D.J.J.; Kindermans, H.A.; Lambrechts, R.V.; Laureys, E.E.L.; Laurier, P.A.A.; Leenen, E.A.J.; Lefevère, C.P.A.; Lemy, C.C.G.; Lovenfosse, J.L.C.; Luyten, R.F.T.; Malcorps, C.R.; Meeus, B.J.; Moens, R.L.E.; Nederhand, J.J.J.; Nolis, C.G.; Olaerts, J.J.; Ooms, G.M.E.; Osaer, H.E.L.; Ottenburgs, A.J.G.; Palmans, P.H.G.; Pascucci, C.; Pasquasy, A.J.M.; Pauquet, A.E.A.; Peeters, M.M.; Pene, D.L.E.; Pepels, F.A.B.; Pestiaux, J.L.L.; Pilet, C.V.L.; Pinxten, J.A.H.; Quarre, J.L.P.; Reinkens, L.S.P.; Roosen, M.M.L.; Rosmeulen, F.L.M.; Roussard, J.P.M.; Sabia, P.; Saelens, B.G.A.; Smeets, J.A.L.; Stiepen, Y.E.H.; Swijns, F.J.G.; Swille, J.A.L.; Swinnen, G.G.M.; Telen, J.J.L.; Teppers, M.P.A.; Tettelin, L.M.E.; Thijs, J.M.F.; Tommeleyn, F.; Van Agtmael, M.; Van Eysendeyk, C.D.B.; Van Hauwaert, J.R.; Van Kerckhove, J.E.; Van Looy, J.P.; Van Roose, N.C.; Vanbavinckhove, D.C.; Vanden Abeele, C.C.L.; Vandenberge, D.R.C.; Vandenhove, C.J.; Vandenryt, K.F.A.; Vanimpe, S.O.G.; Ver Eecke, J.M.G.; Verbruggen, J.G.; Verheyden, W.F.; Verjans, R.G.R.; Vijgen, G.M.J.; Vits, D.R.R.; Wery-Remy, L.H.J.; Wiest, G.L.R.; Willems, L.J.M.; Wynen, J.T.A.

Korporaal Van Henden, R.P.C.

Medische dienst

Korporaals-chef :

Boeckmans, F.B.A.; Dambrin, J.L.F.; Donners, J.L.A.; Dubucq, C.J.M.; Duprez, J.P.A.; Durnez, J.J.J.; Fiacre, G.L.E.; Houben, R.M.P.; Hulin, M.L.; Marchal, L.A.J.; Sergooris, J.P.; Van Liempt, D.V.; Yerna, M.B.M.
Soldaat Tardif, J.L.G.

Put, F.G.; Pype, Y.A.; Quoibion, A.G.A.; Raemaekers, M.L.; Raskin, J.C.E.; Redant, R.J.I.; Remacle, M.L.G.; Rémiche, H.R.S.; Reynders, L.Y.R.; Rossignon, A.O.; Rousseau, A.P.R.; Sartiliot, F.M.J. Saye, P.G.D.; Schepers, M.H.M.; Scheys, P.C.; Schleich, R.H.D.; Scholdis, P.L.J.; Sgualdino, S.; Simon, M.; Simons, A.J.G.; Smeets, L.M.; Smets, L.H.P.; Smets, P.J.; Snyers, J.M.; Spelters, L.G.C.; Staelens, D.J.J.; Staes, C.L.F.; Steegen, J.M.J.; Steensels, J.H.M.; Teirlinck, H.J.M.; Tetaert, S.R.C.; Thonon, M.M.M.; Tinazzi, A.L.; Trautes, P.S.; Uvier, M.B.M.; Vaessen, M.A.J.; Van Damme, D.R.O.; Van De Catsye, H.; Van De Vreken, F.J.; Van Den Abeele, P.O.R.; Van Den Bossche, T.C.G.; Van Den Heede, P.J.; Van Den Reeck, I.G.E.; Van Der Vloet, F.J.M.; Van Gysel, A.G.L.; Van Hertbruggen, L.M.E.; Van Kerckhoven, M.E.; Van Moer, L.H.; Van Poucke, G.A.P.; Van Sande, E.E.J.; Van Valckenborgh, F.M.M.; Vanasche, P.; Vandamme, L.L.; Vandenberge, E.A.; Vandenborne, M.C.; Vandendungen, C.G.; Vanderheyden, V.J.; Vanderplas, A.D.G.; Vandeuren, T.J.P.; Vandevyver, E.E.; Vandroemme, A.C.C.; Vergote, E.M.; Verhaeghe, C.M.D.; Verholle, D.M.; Verhulsel, P.J.; Verkimpe, P.R.M.; Vermeiren, M.L.S.; Vermote, N.A.B.; Verschelde, R.G.M.; Versele, D.G.A.; Vilain, G.F.X.; Volders, P.M.F.; Vroninks, I.A.J.; Walkiers, E.R.V.; Wante, C.F.M.; Warnier, M.B.L.; Wielandt, P.A.R.; Wouters, J.J.P.; Wynants, J.M.A.; Wypych, J.M.G.; Xhaflaire, J.M.J.

Caporaux :

Marcou, L.I.J.; Parys, M.A.E.
Soldat Declercq, A.A.

Marine

Quartiers-mâtres :

Aerts, A.A.P.; De Busscher, M.D.; De Craemer, V.M.T.; Desmet, R.M.P.; Di Martinelli, P.O.; Di Naro, M.; Gérard, B.M.J.; Impens, W.C.M.; Jacobs, J.J.E.; Kamine, M.F.P.; Mabyt, F.B.; Molein, K.G.A.; Prévot, J.P.K.; Tomanski, M.C.M.; Tourtois, S.; Van Den Heuvel, M.A.A.; Van Hove, J.I.J.; Varewyck, R.J.C.; Vools, P.M.S.; Willaert, R.M.

Force aérienne

Caporaux-chefs :

Achten, G.J.; Alleman, P.A.; Appeltans, G.M.; Baus, M.P.; Beelen, B.T.V.; Beheydt, E.L.H.; Bertholet, B.F.J.; Bex, J.E.T.; Bonne, W.A.; Bortels, F.J.; Brogniaux, P.B.G.; Broze, B.L.F.; Bussels, J.M.C.; Caelenberghe, I.A.G.; Campanis, D.; Candaele, C.A.A.; Corthouts, B.; Creyf, J.G.A.; Crombeen, E.J.M.; De Coen, M.G.A.; De Groot, P.M.A.; De Hondt, D.R.F.; De Smedt, F.M.; De Smedt, M.T.M.; Debay, J.P.H.; Debources, M.F.S.; Debroux, M.P.E.; Decerf, J.L.H.; Defloo, M.O.; Defraey, J.N.R.; Defraey, M.C.F.; Dejongh, M.E.C.; Den Tandt, M.; Dessort, C.A.C.; Dupont, T.H.M.; Dursin, D.E.L.; Dutre, J.A.J.; Florial, M.M.J.; Foons, B.L.; Franckx, F.G.R.; Fraselle, R.; Frère, E.A.; Geniets, A.M.; Gerrits, D.; Ghekiere, G.B.M.; Gielkens, D.H.F.; Goffin, P.E.V.; Goffin, P.A.; Goudenne, L.A.M.; Goyvaerts, A.L.; Hendrickx, J.C.S.; Hennebuysse, P.L.W.; Henot, E.J.J.; Hicter, A.J.; Jacquemin, R.M.; Jadot, M.L.E.; Jeurissen, M.E.L.; Jolling, J.G.M.; Kennes, D.J.J.; Kindermans, H.A.; Lambrechts, R.V.; Laureys, E.E.L.; Laurier, P.A.A.; Leenen, E.A.J.; Lefevère, C.P.A.; Lemy, C.C.G.; Lovenfosse, J.L.C.; Luyten, R.F.T.; Malcorps, C.R.; Meeus, B.J.; Moens, R.L.E.; Nederhand, J.J.J.; Nolis, C.G.; Olaerts, J.J.; Ooms, G.M.E.; Osaer, H.E.L.; Ottenburgs, A.J.G.; Palmans, P.H.G.; Pascucci, C.; Pasquasy, A.J.M.; Pauquet, A.E.A.; Peeters, M.M.; Pene, D.L.E.; Pepels, F.A.B.; Pestiaux, J.L.L.; Pilet, C.V.L.; Pinxten, J.A.H.; Quarre, J.L.P.; Reinkens, L.S.P.; Roosen, M.M.L.; Rosmeulen, F.L.M.; Roussard, J.P.M.; Sabia, P.; Saelens, B.G.A.; Smeets, J.A.L.; Stiepen, Y.E.H.; Swijns, F.J.G.; Swille, J.A.L.; Swinnen, G.G.M.; Telen, J.J.L.; Teppers, M.P.A.; Tettelin, L.M.E.; Thijs, J.M.F.; Tommeleyn, F.; Van Agtmael, M.; Van Eysendeyk, C.D.B.; Van Hauwaert, J.R.; Van Kerckhove, J.E.; Van Looy, J.P.; Van Roose, N.C.; Vanbavinckhove, D.C.; Vanden Abeele, C.C.L.; Vandenberge, D.R.C.; Vandenhove, C.J.; Vandenryt, K.F.A.; Vanimpe, S.O.G.; Ver Eecke, J.M.G.; Verbruggen, J.G.; Verheyden, W.F.; Verjans, R.G.R.; Vijgen, G.M.J.; Vits, D.R.R.; Wery-Remy, L.H.J.; Wiest, G.L.R.; Willems, L.J.M.; Wynen, J.T.A.

Caporal Van Henden, R.P.C.

Service médical

Caporaux-chefs :

Boeckmans, F.B.A.; Dambrin, J.L.F.; Donners, J.L.A.; Dubucq, C.J.M.; Duprez, J.P.A.; Durnez, J.J.J.; Fiacre, G.L.E.; Houben, R.M.P.; Hulin, M.L.; Marchal, L.A.J.; Sergooris, J.P.; Van Liempt, D.V.; Yerna, M.B.M.
Soldat Tardif, J.L.G.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[98/00581]

**Raad van State. — Vernietiging
(Publicatie verricht in overeenstemming
met het artikel 39 van het Procedurereglement)**

Bij arrest van de Raad van State, nr. 75 576 van 10 augustus 1998, afdeling administratie, VIIIe kamer, wordt het besluit van 9 november 1994 houdende benoeming van de heer Marc Mullie in de graad van adviseur per 1 november 1994 houdende benoeming van de heer Marc Mullie in de graad van adviseur per 1 november 1994, vernietigd.

Ditzelfde arrest beveelt de bekendmaking bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* op dezelfde wijze als het vernietigde besluit.

[98/00434]

Voordracht van burgemeester

Bij koninklijk besluit van 10 juli 1998 genomen met toepassing van artikel 13, eerste lid, van de nieuwe gemeentewet wordt om een nieuwe voordracht van een kandidaat voor het ambt van burgemeester van de gemeente Fexhe-le-Haut-Clocher, provincie Luik, arrondissement Borgworm, verzocht.

MINISTERE DE L'INTERIEUR

[98/00581]

**Conseil d'Etat. — Annulation
(Publication faite en conformité de l'article 39
du Règlement général de procédure)**

Par arrêt n° 75 576 du 10 août 1998, le Conseil d'Etat, section d'administration, VIIIe chambre, a annulé l'arrêté royal du 9 novembre 1994 portant nomination de M. Marc Mullie au grade de conseiller à partir du 1er novembre 1994.

Le même arrêt en ordonne la publication, par extrait au *Moniteur belge*, dans les mêmes formes que l'arrêté qu'il annule.

[98/00434]

Présentation de bourgmestre

Un arrêté royal du 10 juillet 1998 pris en vertu de l'article 13, alinéa 1^{er}, de la nouvelle loi communale requiert une nouvelle présentation d'un candidat aux fonctions de Bourgmestre de la commune de Fexhe-le-Haut-Clocher, province de Liège, arrondissement de Waremme.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[98/35902]

**Toekenning van een functiewijziging aan de aanduiding van de evaluatoren van de heer Erik Van Lerberghe,
secretaris-generaal bij het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap**

Bij besluit van de Vlaamse regering van 23 juli 1998 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Aan de heer Erik Van Lerberghe, secretaris-generaal, wordt een functiewijziging toegestaan.

Art. 2. De heer Erik Van Lerberghe wordt belast met de volgende bijzondere opdracht :

- De culturele belangen van Vlaanderen behartigen bij de Europese Unie teneinde het culturele imago van Vlaanderen te ondersteunen en bekendheid te geven bij andere Europese regio's en landen.

- Opvolgen van belangrijke culturele projecten vanuit Vlaanderen met bijzondere aandacht voor een Brussels luik als implementatie van het beleidsplan Brussel. Hierbij wordt concreet bedoeld de opvolging van projecten als Vlaanderen 2002, in zonder « Zeven eeuwen Vlaamse kunst » en het Festival van de Europese culturen, het Keizer Kareljaar 2000 en het Van Dijkjaar « Antwerpen Open » 1999.

- Stimuleren van beleidsgericht wetenschappelijk onderzoek op cultureel vlak, teneinde inhoudelijk valabele studieresultaten te bekomen.

Als bijlage wordt een uitgewerkte functiebeschrijving gevoegd.

Art. 3. De secretaris-generaal van het departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur wordt als eerste evaluator en de Vlaamse minister bevoegd voor de Cultuur wordt als tweede evaluator van de heer Erik Van Lerberghe aangewezen.

Art. 4. Het besluit van de Vlaamse regering van 21 mei 1997 houdende toekenning van een functiewijziging aan de heer Erik Van Lerberghe, secretaris-generaal bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

Art. 6. De Vlaamse minister bevoegd voor de cultuur is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Toekenning van een functiewijziging aan en aanduiding van de evaluatoren
van de heer Livinus Vanderstraeten, directeur-generaal bij het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap**

Bij besluit van de Vlaamse regering van 23 juli 1998 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Aan de heer Livinus Vanderstraeten, directeur-generaal, wordt een functiewijziging toegestaan.

Art. 2. De heer Livinus Vanderstraeten wordt belast met de volgende bijzondere opdracht :

— Het uitwerken van nieuwe concepten teneinde de overheid in staat te stellen op een innovatieve, toekomstgerichte manier te werken en/of in te spelen op nieuwe maatschappelijke uitdagingen of ontwikkelingen. Hij zal daartoe gegevens en informatie verzamelen, bestuderen, interpreteren, inhoudelijk verwerken en evalueren.

— Het mee uitwerken van adviezen rond inhoudelijke en/of functionele aspecten, die ertoe strekken het strategisch cultuur- en welzijnsbeleid vorm te geven.

— De noodzakelijke ondersteuning verlenen bij de voorbereidingen tot oprichting van adviesraden en beroepscommissies.

— In samenspraak met de leidend ambtenaar of met de directeur-generaal van de administratie Cultuur de onderzoeksprojecten van het programma beleidsvoorbereidend en wetenschappelijk onderzoek begeleiden, opvolgen en eventueel bijsturen, waarbij bijzondere aandacht zal worden besteed aan de publicatie van de onderzoeksresultaten.

Art. 3. De secretaris-generaal van het departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur wordt als eerste evaluator en de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn wordt als tweede evaluator van de heer Livinus Vanderstraeten aangewezen.

Art. 4. Het besluit van de Vlaamse regering van 19 maart 1996 houdende toekenning van een functiebeschrijving aan de heer Livinus Vanderstraeten, directeur-generaal bij het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

Art. 6. De Vlaamse minister, bevoegd voor de cultuur en de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Departement Onderwijs

[C - 98/36044]

**Examencommissie van de Vlaamse gemeenschap voor het voltijds secundair onderwijs
Wijziging van de samenstelling van de vierde afdeling (wijziging van het ministerieel besluit van 16 maart 1998)**

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken van 31 augustus 1998 worden, met ingang van 1 april 1998, in artikel 1 van het ministerieel besluit van 16 maart 1998 houdende de effectieve samenstelling van de vierde afdeling van de examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap voor het voltijds secundair onderwijs, de volgende wijzigingen aangebracht :

1° onder de hoofding : « a) behorende tot het officieel onderwijs » :

- Mevr. Nicole Van Huffel wordt vervangen door Mevr. Eulalie Smet, gepensioneerd leraar aan de Hogeschool Antwerpen te Antwerpen;

2° onder de hoofding : b) behorende tot het vrij onderwijs » :

- Mevr. Marie-Christine De Cock wordt vervangen door de heer Gerd Catrysse, leraar aan het Instituut voor Verpleegkunde « Ic Dien » te Roeselare;

- Mevr. Monique Delanghe wordt vervangen door Mevr. Veerle Maertens, leraar aan het Instituut voor Verpleegkunde « Ic Dien » te Roeselare;

- Mevr. Greta Hindrynckx wordt vervangen door Mevr. Ann Groosman, leraar aan de Hogere Beroepsopleiding voor Verpleegkunde te Sint-Michiels-Brugge;

- Mevr. Simonne Jonckheere wordt vervangen door Mevr. Annelies Hellemond, leraar aan het Hoger Instituut voor Verpleegkunde Sint-Elisabeth te Turnhout;

- de heer Laurent Kosten wordt vervangen door Mevr. Monique Verschuere, leraar aan het Instituut voor Verpleegkunde Sint-Geertruid te Gent;

- de heer Frans Peeters wordt vervangen door Mevr. Yvette Verkinder, leraar aan het Hoger Instituut voor Verpleegkunde Sint-Elisabeth te Turnhout;

- Mevr. Liliane Smouts wordt vervangen door Mevr. Inge Lambrecht, leraar aan het Sint-Guido-instituut te Brussel;

- de heer Peter Verheyen wordt vervangen door Mevr. Hélène Mertens, leraar aan het Hoger Instituut voor Verpleegkunde Sint-Elisabeth te Turnhout.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE
DE LA REGION WALLONNE

[98/27512]

Aménagement du territoire
Plan de secteur

Un arrêté du Gouvernement wallon du 23 juillet 1998 arrête définitivement la modification partielle de la planche 39/3 du plan de secteur de Nivelles en vue de rendre aux terrains situés sur le territoire de la commune de Braine-le-Château, cadastrés ou l'ayant été section B, n° 4/t/13, l'affectation qu'ils avaient au jour précédant l'entrée en vigueur du plan de secteur, à savoir zone d'extension d'habitat.

L'avis émis par la Commission régionale d'Aménagement du Territoire le 26 septembre 1997 est publié ci-dessous.

ÜBERSETZUNG
MINISTERIUM
DER WALLONISCHEN REGION

[98/27512]

Raumordnung
Sektorenplan

Durch Erlaß der Wallonischen Regierung vom 23. Juli 1998 wird die Teiländerung der Karte 39/3 des Sektorenplans Nivelles endgültig beschlossen, um den auf dem Gebiet der Gemeinde Braine-le-Château gelegenen, Flur B Nr. 4/t/13 katastrierten oder vormals katastrierten Grundstücken die Zweckbestimmung wieder zu geben, die sie am Tag vor dem Inkrafttreten des Sektorenplans hatten, nämlich die Zweckbestimmung eines Wohnertätungsgebiets.

Das Gutachten des regionalen Raumordnungsausschusses vom 26. September 1997 wird hierunter veröffentlicht.

VERTALING
MINISTERIE
VAN HET WAALSE GEWEST

[98/27512]

Ruimtelijke ordening
Gewestplan

Bij besluit van de Waalse Regering van 23 juli 1998 wordt de gedeeltelijke wijziging van blad 39/3 van het gewestplan Nijvel definitief bepaald ten einde de op het grondgebied van de gemeente Kasteelbrakel gelegen terreinen, thans of voorheen gekadastraerd sectie B, nr. 4/t/13, de bestemming terug te geven die ze hadden op de dag voorafgaand aan die van de inwerkingtreding van het gewestplan, met name woonuitbreidingsgebied.

Het advies van de "Commission régionale d'Aménagement du Territoire" (Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening), uitgebracht op 26 september 1997, wordt hierna bekendgemaakt.

Avis du 26 septembre 1997 relatif à la modification partielle du plan de secteur de Nivelles en vue de rendre au terrain cadastré ou l'ayant été section B, n° 4/t/13 et situé sur le territoire de la commune de Braine-le-Château, l'affectation de zone d'extension d'habitat

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine pour la Région wallonne, notamment les articles 40 et 40bis;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1981 établissant le plan de secteur de Nivelles;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 29 octobre 1992 décidant la mise en révision partielle du plan de secteur de Nivelles, commune de Braine-le-Château (planche 39/3);

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 décembre 1996, arrêtant provisoirement la modification partielle du plan de secteur de Nivelles, sur le territoire de la commune de Braine-le-Château (planche 39/1), en application de l'article 34 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine;

Vu les réclamations et observations émises par les associations de personnes lors de l'enquête publique qui s'est déroulée du 14 avril 1997 au 28 mai 1997 inclus et répertoriées comme suit :

- 1) ADESA ASBL - section locale de Braine-le-Château, Vieux Chemin de Nivelles 136c, 1440 Braine-le-Château.
- 2) ADESA ASBL, rue des Canoniers 12, 1400 Nivelles.
- 3) ECOLO - BLC, M. DELMEE, Patrick, rue du Chapitre 33, 1440 Braine-le-Château.

Vu l'avis du conseil communal de Braine-le-Château du 25 juin 1997;

Vu l'avis de la députation permanente du conseil provincial du Brabant wallon du 3 juillet 1997;

Vu le dossier d'enquête publique transmis par le gouverneur de la province du Brabant wallon à la Commission régionale d'Aménagement du Territoire et mis à la disposition des membres de sa section « Aménagement normatif » en septembre 1997;

Vu les situations juridiques et existantes du secteur;

La Commission régionale d'Aménagement du Territoire émet, en date du 26 septembre 1997, l'avis suivant :

L'avis est défavorable à la modification partielle du plan de secteur de Nivelles visant à rendre l'affectation de zone d'extension d'habitat, le terrain cadastré ou l'ayant été section B, n° 4/t/13 et situé sur le territoire de la commune de Braine-le-Château.

La CRAT justifie son avis par le fait que lors de l'adoption de son avis sur le projet de plan de secteur, le 6 janvier 1981, le terrain était constitué d'une petite clairière au sein d'un massif forestier qui a depuis, fait l'objet d'un classement comme site.

Actuellement, la situation de ce terrain n'a pas changé, la CRAT conforte donc le bon aménagement des lieux en confirmant l'avis qu'elle a rendu en 1981.

Elle assortit son avis des considérations particulières suivantes :

1) ADESA - section locale de Braine-le-Château.

Il est pris acte de l'opposition à la modification partielle du plan de secteur et aux arguments qui la justifient. Ceux-ci sont rencontrés dans l'avis de la CRAT.

2) ADESA.

Il est pris acte des motivations rejetant la modification partielle du plan de secteur et auxquelles souscrit la CRAT.

3) ECOLO-BLC

Il est pris acte des différentes remarques formulées par le réclamant ainsi que des justifications de son opposition à la modification partielle du plan de secteur.

La CRAT en a tenu compte dans son avis.

Raisons pour lesquelles le Gouvernement wallon s'est écarté de l'avis de la Commission régionale de l'Aménagement du Territoire

L'arrêt de la cour d'appel de Bruxelles du 29 janvier 1990 déclare fondée la demande de la Compagnie immobilière du Bois d'Haumont S.A., sur la base de l'article 34 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine et condamne la Région wallonne à payer, à titre provisionnel à cette société, 2 000 000 de francs, augmentés des intérêts compensatoires puis moratoires.

Les réclamations et avis défavorables motivés se fondent sur le non respect du bon aménagement des lieux et de la présence voisine d'un site classé.

Les terrains visés ne sont pas boisés, ils sont proches d'un lotissement existant et équipé et leur superficie est peu importante.

Des conditions relatives au bon aménagement des lieux devront être fixées à l'occasion de l'élaboration du plan communal d'aménagement nécessaire à la mise en œuvre de la zone ou à l'occasion de la délivrance d'un permis de bâtir ou de lotir.

Le changement d'affectation préconisé ne concerne pas les parcelles classées comme site par arrêté du 23 avril 1991, qui sont situées au sud des terrains visés.

L'avis de la CRAT n'a pas pris en considération la dimension budgétaire qui sous-tend la procédure de mise en révision visée à l'article 34 ancien du Code précité, devenu article 70 du décret du 27 novembre 1997 modifiant ledit Code.

A cet égard, il importe de souligner, qu'en date du 21 décembre 1990, la CRAT avait émis un avis favorable à la procédure de révision afin d'éviter à la Région wallonne le paiement des indemnités fixées par le jugement.

En effet, l'alinéa 7 de l'article 34 précité a été introduit par l'article 178 de la loi budgétaire du 22 décembre 1977; il ressort des travaux préparatoires et de la nature budgétaire de la loi que cette disposition a été introduite en vue de limiter les conséquences budgétaires d'une condamnation en permettant à l'autorité de réviser le plan de secteur lorsque l'intérêt urbanistique du maintien de la destination prévue au plan ne justifie pas le paiement de l'indemnité.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[98/09693]

Taalexamens voor kandidaat-rechters in sociale of in handelszaken Gewone zittijd van november 1998

Het Ministerie van Justitie zal binnenkort examens over de kennis van de Duitse of van de Franse taal organiseren, ten behoeve van de kandidaten-werkende of plaatsvervangende rechters in sociale of in handelszaken, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 15 mei 1987 tot wijziging van artikel 206 van het Gerechtelijk Wetboek.

Deze examens omvatten een mondeling en een schriftelijk gedeelte.

Het mondeling gedeelte bestaat uit :

1. het luidop lezen van één of meer wetteksten, gesteld in de taal waarover het examen loopt. Deze teksten hebben betrekking op het handelsrecht en het sociaal recht;

2. een onderhoud over een onderwerp uit het dagelijks leven.

Het schriftelijk gedeelte bestaat in het opstellen, in de taal waarover het examen loopt, van een commentaar op een in de andere taal gesteld vonnis of arrest.

MINISTERE DE LA JUSTICE

[98/09693]

Examens linguistiques pour candidats juges sociaux ou juges consulaires. — Session ordinaire de novembre 1998

Conformément aux dispositions de la loi du 15 mai 1987 modifiant l'article 206 du Code judiciaire, le Ministère de la Justice organisera prochainement des examens permettant aux candidats juges sociaux ou juges consulaires, effectifs ou suppléants, de justifier la connaissance de la langue allemande ou de la langue française.

Ces examens se composent d'une épreuve orale et d'une épreuve écrite.

L'épreuve orale comporte :

1. la lecture à haute voix d'un ou de plusieurs textes de la loi rédigés dans la langue faisant l'objet de l'examen. Ces textes se rapportent au droit commercial et au droit social;

2. une conversation sur un sujet de la vie courante.

L'épreuve écrite consiste dans la rédaction d'un commentaire, dans la langue faisant l'objet de l'examen, portant sur un jugement ou un arrêt rédigé dans l'autre langue.

De aanvragen tot inschrijving moeten vóór 15 oktober 1998, bij aangetekend schrijven, gericht worden aan de heer Minister van Justitie, Algemene Diensten, Algemene Zaken — Taalexamens, Waterloolaan 115, 1000 Brussel. Aanvragen na die datum ingediend, komen niet in aanmerking. De datum van het postmerk geldt als bewijs. De examinandus vermeldt in zijn aanvraag zijn volledige identiteit (geboorteplaats en -datum, telefoonnummer en een fotokopie, recto-verso, van de identiteitskaart) en de taal waarover hij ondervraagd wenst te worden.

Het examengeld bedraagt 200 frank. Dit bedrag dient bij de inschrijving gestort te worden op prk 000-2005505-30 van het Ministerie van Justitie, Algemene Diensten, Taalexamens, (J.S.C.).

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

[98/09673]

Examens over de kennis van de Franse of van de Nederlandse taal voor kandidaten voor sommige ambten van griffier, adjunct-griffier, opsteller en beambte in een griffie. — Gewone zitting van november 1998

(Dit bericht annuleert en vervangt het bericht gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad nr. 179 van 17 september 1998, blz. 30294)

Het Ministerie van Justitie zal binnenkort examens over de kennis van de Franse of van de Nederlandse taal organiseren ten behoeve van de kandidaten voor sommige ambten van griffier, adjunct-griffier, opsteller en beambte in een griffie, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 15 juni 1935 betreffende het gebruik der talen in gerechtszaken.

Deze examens omvatten een mondeling en een schriftelijk gedeelte.

Het mondeling gedeelte bestaat uit :

1. een onderhoud over een onderwerp uit het dagelijks leven;
2. het luidop lezen van een arrest of van een vonnis gesteld in de taal waarover het examen loopt, gevolgd door een ondervraging over die tekst.

Het schriftelijk gedeelte bestaat uit :

1. het opstellen van een uiteenzetting van ongeveer dertig regels over een onderwerp uit het dagelijks leven;
2. een vertaling van een tekst naar de taal waarover het examen loopt.

De aanvragen tot inschrijving moeten vóór 15 oktober 1998, bij aangetekend schrijven, gericht worden aan de heer Minister van Justitie, Algemene Diensten, Algemene Zaken, Taalexamens, Waterloolaan 115, 1000 Brussel. Aanvragen na die datum ingediend, komen niet in aanmerking. De datum van het postmerk geldt als bewijs. De examinandus vermeldt in zijn aanvraag zijn volledige identiteit (geboorteplaats en -datum, telefoonnummer en een fotokopie, recto-verso, van de identiteitskaart) en de taal waarover hij ondervraagd wenst te worden.

Het examengeld bedraagt 200 frank. Dit bedrag dient bij de inschrijving gestort te worden op prk. 000-2005505-30 van het Ministerie van Justitie, Algemene Diensten, Taalexamens, Griffies.

De aandacht wordt er op gevestigd dat het taalexamen dient te worden afgelegd in de andere taal dan deze waarin het diploma werd behaald.

Het slagen voor dit examen geeft geen aanspraak op benoeming; het is alleen een vereiste waaraan men naar het voorschrift van de wet moet voldoen om voor benoeming in aanmerking te komen voor zekere betrekkingen.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

Les demandes d'inscription doivent être adressées par lettre recommandée, avant le 15 octobre 1998, à M. le Ministre de la Justice, Services généraux, Affaires générales — Examens linguistiques, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles. Celles qui seront introduites après cette date ne seront plus accueillies, la date de la poste faisant foi. Le candidat indiquera dans sa demande son identité complète (lieu et date de naissance, numéro de téléphone et une photocopie, recto-verso, de la carte d'identité), et la langue sur laquelle il désire être interrogé.

Les frais d'examen s'élèvent à 200 francs. Cette somme doit être versée, au moment de l'inscription, au C.C.P 000-2005505-30 du Ministère de la Justice, Services généraux, Examens linguistiques, (J.S.C.).

(La presse est priée de reproduire le présent avis.)

[98/09673]

Examens de connaissance de la langue française ou de la langue néerlandaise pour candidats à certaines fonctions de greffier, greffier adjoint, rédacteur et employé de greffe. — Session ordinaire de novembre 1998

(Cet avis annule et remplace celui publié au Moniteur belge n° 179 du 17 septembre 1998, p. 30294)

Le Ministère de la Justice organisera prochainement, conformément aux dispositions de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, des examens permettant aux candidats à certaines fonctions de greffier, greffier adjoint, rédacteur et employé de greffe, de justifier la connaissance de la langue française ou de la langue néerlandaise.

Ces examens se composent d'une épreuve orale et d'une épreuve écrite.

L'épreuve orale comporte :

1. une conversation sur un sujet de la vie courante;
2. la lecture à haute voix d'un arrêt ou d'un jugement rédigé dans la langue sur laquelle porte l'examen, suivie d'un interrogatoire sur ce texte.

L'épreuve écrite comporte :

1. la rédaction d'un exposé d'une trentaine de lignes sur un sujet de la vie courante;
2. un thème.

Les demandes d'inscription doivent être adressées par lettre recommandée, avant le 15 octobre 1998, à M. le Ministre de la Justice, Services généraux, Affaires générales, Examens linguistiques, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles. Celles qui seront introduites après cette date ne seront plus accueillies, la date de la poste faisant foi. Le candidat indiquera dans sa demande son identité complète (avec lieu et date de naissance, numéro de téléphone et une photocopie, recto-verso, de la carte d'identité) et la langue sur laquelle il désire être interrogé.

Les frais d'examen s'élèvent à 200 francs. Cette somme doit être versée, au moment de l'inscription, au c.c.p. 000-2005505-30, du Ministère de la Justice, Services généraux, Examens linguistiques, Griffes.

Il est à remarquer que l'examen linguistique doit être passé dans une autre langue que celle du diplôme.

Le fait d'avoir satisfait à cet examen ne confère aucun titre de nomination; il ne constitue qu'une des conditions exigées par la loi pour être nommé à certains emplois.

(La presse est priée de reproduire le présent avis.)

MINISTERIE VAN FINANCIEN

[98/42109]

Prijscourant der openbare effecten, aandelen en schuldbrieven

De prijscourant opgemaakt door de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, overeenkomstig de koninklijke besluiten van 16 december 1926 en 31 maart 1936, om de waarde vast te stellen der openbare effecten, aandelen en schuldbrieven, wordt gepubliceerd als bijvoegsel tot het *Belgisch Staatsblad* van heden onder folio's — 1 — tot — 76 —

Administratie der Thesaurie
Amortisatiekas

Verslag over de amortisatieverrichtingen van het jaar 1997 aan de Wetgevende Kamers overgelegd door de Minister van Financiën

Mevrouwen, Mijne Heren,

Ik heb de eer bij de Wetgevende Kamers, overeenkomstig artikel 7 van de wet van 2 augustus 1955, gewijzigd door de wet van 4 april 1995 houdende fiscale en financiële beschikkingen, verslag uit te brengen over de amortisatieverrichtingen van de Amortisatiekas in 1997.

Zoals voorgeschreven door voornoemd artikel, gaat dit verslag vergezeld van een nota van de Commissie van Toezicht.

* * *

A. — Geldmiddelen

De geldmiddelen van de Amortisatiekas over het jaar 1997 bedroegen F 492.813.687.804, namelijk :

— Op 31 december 1996 beschikbaar saldo	F	— 276.383.797.979
— in 1997 ontvangen dotaties	F	769.197.485.783
waarvan F 769.188.487.283 voor de binnenlandse schulden en F 8.998.500 voor de buitenlandse schulden.		

F 492.813.687.804

B. — Amortisatieverrichtingen

De in 1997 aangewende bedragen belopen in totaal	F	523.470.907.790
waarvan F 523.465.819.820 voor de binnenlandse schulden en F 5.087.970 voor de buitenlandse schulden.		

Het op 31 december 1997 beschikbaar saldo bedraagt F — 30.657.219.986

EVOLUTIE VAN DE TOESTAND VAN DE AMORTISATIEKAS

A. — Binnenlandse schulden

Beschikbaar bedrag op 31.12.1996	F	— 276.389.883.584
Ontvangen dotaties in 1997	F	769.188.487.283
Totaal aan te wenden bedrag in 1997	F	492.798.603.699
Tot delging besteed bedrag in 1997	F	523.465.819.820
Nog aan te wenden saldo op 31.12.1997	F	— 30.667.216.121

MINISTERE DES FINANCES

[98/42109]

Prix courant des effets publics, actions et obligations

Le prix courant formé par l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, conformément aux arrêtés royaux des 16 décembre 1926 et 31 mars 1936, pour fixer la valeur des effets publics, actions et obligations est publié en supplément au *Moniteur belge* de ce jour sous les folios — 1 — à — 76 —

Administration de la Trésorerie
Caisse d'Amortissement

Rapport sur les opérations d'amortissement effectuées pendant l'année 1997, présenté aux Chambres législatives par le Ministre des Finances

Mesdames, Messieurs,

J'ai l'honneur de présenter aux Chambres législatives, conformément à l'article 7 de la loi du 2 août 1955, modifiée par la loi du 4 avril 1995 portant des dispositions fiscales et financières, le rapport sur les opérations d'amortissement effectuées en 1997 par la Caisse d'Amortissement.

Ainsi que le prescrit l'article précité, une note de la Commission de Surveillance est annexée au présent rapport.

* * *

A. — Ressources

Les ressources de la Caisse d'Amortissement se sont élevées, pour l'année 1997, à F 492.813.687.804, à savoir :

— Solde disponible au 31 décembre 1996	F	— 276.383.797.979
— dotations reçues en 1997	F	769.197.485.783
dont F 769.188.487.283 pour les dettes intérieures et F 8.998.500 pour les dettes extérieures		

F 492.813.687.804

B. — Opérations d'amortissement

Les montants utilisés en 1997 totalisent	F	523.470.907.790
dont F 523.465.819.820 pour les dettes intérieures et F 5.087.970 pour les dettes extérieures		

Le solde disponible au 31 décembre 1997 s'établit à ...F — 30.657.219.986

EVOLUTION DE LA SITUATION DE LA CAISSE D'AMORTISSEMENT

A. — Dettes intérieures

Montant disponible au 31.12.1996	F	— 276.389.883.584
Dotations reçues en 1997	F	769.188.487.283
Montant total à utiliser en 1997	F	492.798.603.699
Montant affecté à l'amortissement en 1997	F	523.465.819.820
Solde restant à utiliser au 31.12.1997	F	— 30.667.216.121

— De dotaties werden aangewend :		Nominaal
a) tot terugkopen ten belope van (*).....F	330.105.444.232	352.872.477.000
b) tot terugbetaling in 1997 van effecten uitsluitend aflosbaar door trekkingen.....F	442.565.709	398.535.900
c) tot terugbetaling van effecten van leningen die in 1997 ten einde liepen, of van effecten van leningen met een gevraagde terugbetaling.....F	192.857.401.203	192.853.430.000
d) tot terugbetaling van effecten op eindvervaldag vóór 1997.F	60.408.676	60.289.000
	523.465.819.820	546.184.731.900
(*) inbegrepen omruilingsoffertes.....F	324.724.710.000	348.088.550.000

De affossingsdotaties die in 1997 ter beschikking werden gesteld van de Amortisatiekas (F 769.188.487.283) stegen met 535,047 miljard F tegenover 1996 (F 234.142.070.860).

— Deze stijging kan worden verklaard als volgt :

- in 1997 bereikten zes leningen hun eindvervaldag (tegen drie in 1996).
De dotaties werden volledig gestort.....F + 278,401 miljard
De ontvangsten beliepen F 306.827.834.000 tegen F 28.427.720.000 in 1996;
- in 1997 bereikte één lening haar tussentijdse vervaldag.....F + 0,101 miljard
(tegen geen enkele in 1996);
- in 1997 beliepen de ontvangen dotaties voor wederinkopen F 461.800.114.633 tegen F 205.309.838.210 in 1996.....F + 256,491 miljard
- ontvangen dotaties voor trekkingen.....F + 0,054 miljard

Wat de aanwending van de dotaties betreft en vergeleken met 1996 :

a) daalden de terugkopen : F 330.105.444.232 tegen F 360.078.161.347 in 1996.

Deze bedragen omvatten :	1997	1996
— de kostprijs van het teruggekochte kapitaal.....F	329.927.381.651	359.812.451.585
— de verlopen interesten.....F	178.062.581	265.709.762
— de terugstortingen aan de Schatkist.....F	—	—
	330.105.444.232	360.078.161.347

b) steeg de terugbetaling van effecten, uitsluitend aflosbaar door uitloting :
F 442.565.709 tegen F 430.211.735 in 1996.

c) is het bedrag van de ingevolge op de tussentijdse en eindvervaldagen ter terugbetaling aangeboden obligaties hoger F 192.857.401.203 (tegen F 143.664.271.515 in 1996) onderverdeeld als volgt :

	1997	1996
— tussentijdse vervaldagen (calls of puts).....F	367.736.203	995.561.515
— eindvervaldagen in 1997..F	192.489.665.000	142.668.710.000
	192.857.401.203	143.664.271.515

d) kostte de terugbetaling op eindvervaldag van tijdens voorgaande jaren terugbetaalbare effecten F 60.408.676 tegen F 158.042.183 in 1996.

— Les dotations ont été affectées :		Nominal
a) aux rachats à concurrence de (*).....F	330.105.444.232	352.872.477.000
b) au remboursement en 1997 de titres amortissables uniquement par tirage au sort.F	442.565.709	398.535.900
c) au remboursement de titres des emprunts venus à terme en 1997 ou de titres des emprunts avec un remboursement anticipé.....F	192.857.401.203	192.853.430.000
d) au remboursement de titres à l'échéance finale avant 1997.F	60.408.676	60.289.000
	523.465.819.820	546.184.731.900
(*) dont offres d'échange.....F	324.724.710.000	348.088.550.000

Les dotations mises à la disposition de la Caisse d'Amortissement en 1997 (F 769.188.487.283) présentent une augmentation de 535,047 milliards de F par rapport à 1996 (F 234.142.070.860).

— Cette augmentation s'explique comme suit :

- en 1997, six emprunts ont atteint leur échéance finale (contre trois en 1996).
Les dotations ont été versées dans leur totalité.F + 278,401 milliards
Les montants reçus se sont élevés à F 306.827.834.000 contre F 28.427.720.000 en 1996
- en 1997, un emprunt a eu une échéance intermédiaire (put).....F + 0,101 milliard
(aucun en 1996);
- en 1997, le montant des dotations de rachat reçues était de F 461.800.114.633 contre F 205.309.838.210 en 1996.....F + 256,491 milliards
- dotations de tirage reçues.....F + 0,054 milliard

En ce qui concerne l'utilisation des dotations et comparativement à l'année 1996 :

a) les rachats ont baissé : F 330.105.444.232 contre F 360.078.161.347 en 1996.

Ces montants comprennent :	1997	1996
— le prix de revient du capital racheté.....F	329.927.381.651	359.812.451.585
— les intérêts courus.....F	178.062.581	265.709.762
— les remboursements au Trésor.....F	—	—
	330.105.444.232	360.078.161.347

b) les remboursements de titres amortissables uniquement par tirage au sort ont augmenté :
F 442.565.709 contre F 430.211.735 en 1996.

c) les titres présentés au remboursement à la suite d'échéance intermédiaire ou d'échéance finale ont atteint un montant supérieur :
F 192.857.401.203 (contre 143.664.271.515 en 1996), soit :

	1997	1996
— échéances intermédiaires (calls ou puts).....F	367.736.203	995.561.515
— échéances finales en 1997...F	192.489.665.000	142.668.710.000
	192.857.401.203	143.664.271.515

d) le remboursement à échéance finale, de titres devenus remboursables lors des années antérieures a coûté à l'Etat F 60.408.676 contre F 158.042.183 en 1996.

Op 31 december 1997 vertegenwoordigden de effecten door trekking uitgeloot en die niet ter terugbetaling werden aangeboden, een kapitaal van F 852.304.673. In vergelijking met 1996 is dit een vermindering van F 284.939.305.

Aangezien het bedrag van de in 1997 ontvangen dotaties 535,047 miljard F hoger ligt dan dat der uitgaven, belooft het op 31 december 1997 nog aan te wenden saldo F - 30.667.216.121 tegen F - 276.389.883.584 op 31 december 1996.

B. — Buitenlandse schulden

I. Terugkopen

	Nominaal	Kostprijs
a) Buitenlandse schulden betaald in Belgische frank.....F (zie bijgevoegde tabel III)	—	—
b) Buitenlandse schulden betaald in vreemde munt.....F (zie bijgevoegde tabel II)	—	—
II. Terugbetalingen		
a) Buitenlandse schulden betaald in Belgische frank.....F (zie bijgevoegde tabel III)	5 088.000	5.087.970
b) Buitenlandse schulden betaald in vreemde munt.....F (zie bijgevoegde tabel II)	—	—
		5.087.970

Op 31 december 1997 vertegenwoordigden de uitgelote effecten van de buitenlandse schuld, aflosbaar in vreemde munt of Belgische frank en niet ter terugbetaling aangeboden, respectievelijk F 3.477.605 en F 6.518.530.

C. — Nominale waarde van de afgeloste effecten

(In 1997 uit de omloop getrokken hetzij bij inkoop hetzij bij terugbetaling)

546.189.819.900	BEF
—	NLG
—	SWF
	* * *

De delgingskosten door de Amortisatiekas betaald in de loop van het jaar 1997 bedragen F 1.535.868 voor de binnenlandse schuld.

* * *

De bij dit verslag gevoegde tabellen, waarvan de eerste betrekking heeft op de binnenlandse schuld, de tweede op de buitenlandse schuld betaald in vreemde munt en de derde op de buitenlandse schuld betaald in Belgische frank, geven voor elke lening het per 31 december 1996 beschikbaar saldo, de in 1997 door de Amortisatiekas geboekte ontvangsten, de gedurende het jaar aangewende bedragen alsmede het per 31 december 1997 beschikbaar saldo.

Ze vermelden eveneens het in 1997 gedelgde en het op 31 december 1997 nog in omloop zijnde nominaal kapitaal.

De Minister van Financiën,
J.-J. Viseur.

Au 31 décembre 1997, les titres sortis au tirage et non présentés au remboursement représentaient un capital de F 852.304.673. Comparativement à 1996, il s'agit d'une diminution de F 284.939.305.

Le montant des dotations reçues en 1997 étant supérieur de 535,047 milliards F aux dépenses, le solde disponible au 31 décembre 1997 s'élève à F - 30.667.216.121 contre F - 276.389.883.584 au 31 décembre 1996.

B. — Dettes extérieures

I. Rachats

	Nominal	Coût
a) Emprunts extérieurs remboursés en francs belges.....F (voir tableau III en annexe)	—	—
b) Emprunts extérieurs remboursés en monnaies étrangères.....F (voir tableau II en annexe)	—	—
II. Remboursements		
a) Emprunts extérieurs remboursés en francs belges.....F (voir tableau III en annexe)	5.088.000	5.087.970
b) Emprunts extérieurs remboursés en monnaies étrangères.....F (voir tableau II en annexe)	—	—
		5.087.970

Au 31 décembre 1997, les titres de la Dette extérieure sortis au tirage, amortissables en monnaies étrangères ou en francs belges, non présentés au remboursement, s'élevaient respectivement à F 3.477.605 et F 6.518.530.

C. — Valeur nominale des titres amortis

(Retirés de la circulation en 1997 soit par rachat soit par remboursement)

546.189.819.900	BEF
—	NLG
—	SWF
	* * *

Les frais d'amortissement payés par la Caisse d'Amortissement au cours de l'année 1997 s'élèvent à F 1.535.868 pour la dette intérieure.

* * *

Les trois tableaux joints au présent rapport, dont le premier concerne les dettes intérieures, le deuxième les dettes extérieures payées en monnaies étrangères et le troisième les dettes extérieures payées en francs belges, donnent pour chaque emprunt le solde disponible au 31 décembre 1996, les recettes enregistrées en 1997 par la Caisse d'Amortissement, les montants utilisés pendant la même année ainsi que le solde disponible au 31 décembre 1997.

Ils mentionnent également le capital amorti pendant l'année 1997 et le capital nominal restant en circulation au 31 décembre 1997.

Le Ministre des Finances,
J.-J. Viseur.

I. Binnenlandse schulden — Dettes intérieures

Codes	Aanduiding van de leningen — Désignation des emprunts	Afffingsdotaties — Dotations d'amortissement						Afgeost nominaal kapitaal — Capital nominal amorti		Nominaal kapitaal in omloop op 31.12.1997 (5) — Capital nominal en circulation au 31.12.1997 (5)
		Per 31.12.1996 beschikbaar saldo — Solde disponible au 31.12.1996	In 1997 ontvangen dotaties — Dotations reçues en 1997	Samen — Ensemble	In 1997 aangewende bedragen — Montants utilisés en 1997	Per 31.12.1997 beschikbaar saldo — Solde disponible au 31.12.1997	Inkopen — Rachats	Terug- betalingen — Rembourse- ments		
24	4 1/2 % 1951 (1)	10 500	0	10 500	0	0	10 500	0	0	0
27	4 1/2 % 1956/1967 (1)	846 000	0	846 000	0	0	846 000	0	0	0
29	Annuiteten (per kilometer) Annuités (kilométriques) (1)	300	0	300	0	0	300	0	0	0
34	Antwerpen - Rotterdam Anvers - Rotterdam (1)	1 000	0	1 000	0	0	1 000	0	0	0
102	3 % 1e reeks - 1re série (1)	436 100	0	436 100	0	0	436 100	0	0	0
103	3 % 2e reeks - 2e série (1)	4 943 680	0	4 943 680	5 000	0	4 938 680	0	5 000	0
104	3 % 3e reeks - 3e série (1)	206 300	0	206 300	0	0	206 300	0	0	0
105	3 1/2 % 1937	115 283 826	0	115 283 826	0	0	115 283 826	0	0	102 044 000
106	3 1/2 % 1943 (1)	832 000	0	832 000	0	0	832 000	0	0	0
110	3 1/2 % Muntsan. Assain. Monétaire (1)	11 118 000	0	11 118 000	51 000	0	11 067 000	0	51 000	0
112	4 % Geunific. 1e r. 4 % Unifiée 1re s.	124 566 605	0	124 566 605	5 560 336	0	119 006 269	5 617 000	0	116 433 718
113	4 % Geunific. 2e r. 4 % Unifiée 2e s.	1 064 303 042	0	1 064 303 042	3 198 136	0	1 061 104 906	3 310 000	0	1 059 861 541
114	4 % Bevrijding - Libération	186 031 401	0	186 031 401	0	0	186 031 401	0	0	177 045 000
115	Loten 1953 — Lots 1953 (1)	4 119 000	0	4 119 000	58 000	0	4 061 000	0	58 000	0
116	4 1/2 % 1953/1973 (1)	583 630	0	583 630	30 900	0	552 730	0	30 000	0
117	4 1/2 % 1953/1968 (1)	515 680	0	515 680	0	0	515 680	0	0	0
118	4 1/2 % 1954/1972 (1)	1 215 840	0	1 215 840	96 900	0	1 118 940	0	95 000	0
119	4 1/4 % 1954/1974 - 1e reeks - 1e série (1)	477 260	0	477 260	0	0	477 260	0	0	0
120	4 1/4 % 1954/1974 - 2e reeks - 2e série (1)	768 170	0	768 170	16 160	0	752 010	0	16 000	0
121	4 % 1955/1975 (1)	633 320	0	633 320	0	0	633 320	0	0	0
122	4 1/4 % 1956/1971 (1)	235 513	0	235 513	1 010	0	234 503	0	1 000	0
123	4 1/4 % 1956/1973 (1)	429 845	0	429 845	1 035	0	428 810	0	1 000	0
124	5 % 1957/1969 (1)	1 164 000	0	1 164 000	0	0	1 164 000	0	0	0
125	5 % 1958/1968 (1)	870 000	0	870 000	10 000	0	860 000	0	10 000	0
126	4 3/4 % 1959/1971 (1)	501 835	0	501 835	10 000	0	491 835	0	10 000	0
127	4 3/4 % 1959/1974 (1)	697 100	0	697 100	30 900	0	666 200	0	30 000	0
128	5 % 1959/1970 (1)	1 100 624	0	1 100 624	0	0	1 100 624	0	0	0

Codes	Aanduiding van de leningen — Désignation des emprunts	Afffossingsdotaties — Dotations d'amortissement						Afgelost nominaal kapitaal — Capital nominal amorti		Nominaal kapitaal in omloop op 31.12.1997 (5) — Capital nominal en circulation au 31.12.1997 (5)
		Per 31.12.1996 beschikbaar saldo — Solde disponible au 31.12.1996	In 1997 ontvangen dotaties — Dotations reçues en 1997	Samen — Ensemble	In 1997 aangewende bedragen — Montants utilisés en 1997	Per 31.12.1997 beschikbaar saldo — Solde disponible au 31.12.1997	Inkopen — Rachats	Terug- betalingen — Rembourse- ments		
129	5 1/4 % 1960/1970 (1)	1 488 000	0	1 488 000	1 000	1 487 000	0	1 000	0	
130	5 1/4 % 1960 met 5 of 10 jaar looptijd à 5 ou 10 ans (1)	1 021 110	0	1 021 110	0	1 021 110	0	0	0	
131	1960 met 5, 10 of 15 jaar looptijd à 5, 10 ou 15 ans (1)	1 805 737	0	1 805 737	2 080	1 803 657	0	2 000	0	
132	1961/1973	631 268	0	631 268	1 040	630 228	0	1 000	0	
133	1961/1981 (1)	680 625	0	680 625	0	680 625	0	0	0	
134	1962/1982 (1)	377 535	0	377 535	0	377 535	0	0	0	
135	1962/1982 - 2e reeks - 2e série (1)	611 725	0	611 725	8 560	603 165	0	8 000	0	
136	5 1/4 % 1962 met 10, 15 of 20 jaar looptijd à 10, 15 ou 20 ans (1)	1 437 690	0	1 437 690	5 400	1 432 290	0	5 000	0	
137	1963/1983 (1)	786 168	0	786 168	11 288	774 880	0	11 000	0	
138	1963/1983 - 2e reeks - 2e série (1)	594 280	0	594 280	0	594 280	0	0	0	
139	1963/1983 - 3e reeks - 3e série (1)	299 800	0	299 800	63 440	236 360	0	60 000	0	
140	6 % 1963/1983 op 20 jaar - à 20 ans (1)	1 514 000	0	1 514 000	5 000	1 509 000	0	5 000	0	
141	1964 met 5 of 10 jaar looptijd à 5 ou 10 ans (1)	1 828 080	0	1 828 080	0	1 828 080	0	0	0	
142	1964/1969/1975 (1)	652 568	0	652 568	2 000	650 568	0	2 000	0	
143	1964 met 5 of 10 jaar looptijd, 2e reeks à 5 ou 10 ans, 2e série (1)	762 933	0	762 933	10 000	752 933	0	10 000	0	
144	1965/1970/1976 (1)	650 475	0	650 475	0	650 475	0	0	0	
145	1965/1971/1978 (1)	425 622	0	425 622	10 000	415 622	0	10 000	0	
146	1965 met 6 of 15 jaar looptijd à 6 ou 15 ans (1)	644 000	0	644 000	0	644 000	0	0	0	
147	1966/1971/1976 - 1e reeks - 1e série (1)	367 987	0	367 987	25 000	342 987	0	25 000	0	
148	1966/1971/1976 - 2e reeks - 2e série (1)	927 680	0	927 680	15 000	912 680	0	15 000	0	
149	Samengevoegde leningen Emprunts réunis } 1972/1978 (1)	3 077 792	0	3 077 792	63 504	3 014 288	0	63 000	0	
150	Samengevoegde leningen Emprunts réunis } 1967/1982 (1)	2 722 000	0	2 722 000	0	2 722 000	0	0	0	
151	1967/1974/1982 (1)	12 000	0	12 000	0	12 000	0	0	0	
152	6 3/4 % 1968/1978 (1)	965 000	0	965 000	0	965 000	0	0	0	
153	6 1/2 % 1968/1975/1983 (1)	685 322	0	685 322	30 000	655 322	0	30 000	0	
154	6 1/2 % 1968/1974/1980 (1)	1 156 000	0	1 156 000	0	1 156 000	0	0	0	
155	6 3/4 % Samengevoegde leningen Emprunts réunis } 1968/1969/1980 (1)	3 450 000	0	3 450 000	5 000	3 445 000	0	5 000	0	

Codes	Aanduiding van de leningen Désignation des emprunts	Afffossingsdotaties — Dotations d'amortissement						Afgeïost nominaal kapitaal Capital nominal amorti		Nominaal kapitaal in omloop op 31.12.1997 (5) Capital nominal en circulation au 31.12.1997 (5)
		Per 31.12.1996 beschikbaar saldo Solde disponible au 31.12.1996	In 1997 ontvangen dotaties Dotations reçues en 1997	Samen Ensemble	In 1997 aangewende bedragen Montants utilisés en 1997	Per 31.12.1997 beschikbaar saldo Solde disponible au 31.12.1997	Inkopen Rachats	Terug- betalingen Rembourse- ments		
156	6 1/2 % 1969/1975/1982 (1)	345 000	0	345 000	0	0	345 000	0	0	0
158	7 % 1969/1975/1981 (1)	705 000	0	705 000	205 000	0	705 000	0	205 000	0
159	7 1/2 % 1969/1987 (1)	790 000	0	790 000	50 000	0	790 000	0	50 000	0
160	8 % - 8 1/2 % Samengevoegde leningen Emprunts réunis } 1975/1981 (1)	3 106 660	0	3 106 660	0	0	3 106 660	0	0	0
162	8 1/4 % Samengevoegde leningen Emprunts réunis } 1970/1980 (1)	1 122 240	0	1 122 240	10 160	0	1 122 240	0	10 000	0
163	8 % 1970/1976 (1)	970 000	0	970 000	0	0	970 000	0	0	0
165	1970/1976/1982 (1)	1 780 000	0	1 780 000	0	0	1 780 000	0	0	0
166	8 1/2 % 1970/1983 (1)	1 490 400	0	1 490 400	0	0	1 490 400	0	0	0
167	1971/1977/1983 (1)	1 585 000	0	1 585 000	0	0	1 585 000	0	0	0
168	8 1/2 % 1971/1984 (1)	145 000	0	145 000	0	0	145 000	0	0	0
169	Samengevoegde leningen Emprunts réunis } 1971/1986 (1)	3 110 000	0	3 110 000	195 000	0	3 110 000	0	195 000	0
171	7 1/2 % Samengevoegde leningen Emprunts réunis } 1971/1987 (1)	4 215 000	0	4 215 000	55 000	0	4 215 000	0	55 000	0
173	7 1/4 % 1972/1973/1987 (1)	6 480 000	0	6 480 000	410 000	0	6 480 000	0	410 000	0
175	1972/1987 I (1)	1 810 000	0	1 810 000	60 000	0	1 810 000	0	60 000	0
177	1972/1987 II (1)	3 050 000	0	3 050 000	390 000	0	3 050 000	0	390 000	0
181	7 1/4 % 1973/1985 (1)	2 890 000	0	2 890 000	10 000	0	2 890 000	0	10 000	0
183	7 3/4 % 1973 op 13 1/2 jaar (1) à 13 1/2 ans	3 455 000	0	3 455 000	445 000	0	3 455 000	0	445 000	0
185	8 1/4 % 1974/1988 (1)	2 295 000	0	2 295 000	155 000	0	2 295 000	0	155 000	0
186	1974/1981/1988 (1)	1 478 350	0	1 478 350	116 725	0	1 478 350	0	115 000	0
187	9 % 1974/1982 (1)	2 780 000	0	2 780 000	60 000	0	2 780 000	0	60 000	0
188	10 % 1974/1982 (1)	2 570 000	0	2 570 000	35 000	0	2 570 000	0	35 000	0
189	1975/1981/1985 (1)	4 455 000	0	4 455 000	465 000	0	4 455 000	0	465 000	0
190	9 % 1975/1983 (1)	5 085 000	0	5 085 000	5 000	0	5 085 000	0	5 000	0
191	8 1/2 % 1975/1983 (1)	4 200 000	0	4 200 000	30 000	0	4 200 000	0	30 000	0
192	9 % 1976/1984 (1)	4 380 000	0	4 380 000	590 000	0	4 380 000	0	590 000	0
193	10 % 1976/1984 (1)	5 995 000	0	5 995 000	2 290 000	0	5 995 000	0	2 290 000	0
194	10 % 1976/1985 (1)	8 810 000	0	8 810 000	125 000	0	8 810 000	0	125 000	0
195	10 % 1977/1985 (1)	5 715 000	0	5 715 000	1 220 000	0	5 715 000	0	1 220 000	0
196	9 3/4 % 1977/1984 (1)	4 890 000	0	4 890 000	110 000	0	4 890 000	0	110 000	0

Codes	Aanduiding van de leningen — Désignation des emprunts	Afffossingsdotaties — Dotations d'amortissement						Afgeïost nominaal kapitaal — Capital nominal amorti		Nominaal kapitaal in omloop op 31.12.1997 (5) — Capital nominal en circulation au 31.12.1997 (5)
		Per 31.12.1996 beschikbaar saldo — Solde disponible au 31.12.1996	In 1997 ontvangen dotaties — Dotations reçues en 1997	Samen — Ensemble	In 1997 aangewende bedragen — Montants utilisés en 1997	Per 31.12.1997 beschikbaar saldo — Solde disponible au 31.12.1997	Inkopen — Rachats	Terug- betalingen — Rembourse- ments		
197	9 1/2 % 1977/1987 (1)	4 640 000	0	4 640 000	125 000	4 515 000	0	125 000	0	
198	9 1/2 % 1978/1986 (1)	9 960 000	0	9 960 000	355 000	9 605 000	0	355 000	0	
199	8 1/2 % 1978/1985 (1)	9 200 000	0	9 200 000	135 000	9 065 000	0	135 000	0	
200	8 3/4 % 1978/1986 (1)	10 240 000	0	10 240 000	200 000	10 040 000	0	200 000	0	
201	9 % 1979/1987 (1)	12 285 000	0	12 285 000	985 000	11 300 000	0	985 000	0	
202	9 % 1979/1987 - 2e reeks - 2e série (1)	6 365 000	0	6 365 000	975 000	5 390 000	0	975 000	0	
203	10 % 1979/1988 (1)	20 030 000	0	20 030 000	1 825 000	18 205 000	0	1 825 000	0	
204	11 % 1980/1989 (1)	10 235 000	0	10 235 000	1 170 000	9 065 000	0	1 170 000	0	
205	12 3/4 % 1980/1988 (1)	5 480 000	0	5 480 000	500 000	4 980 000	0	500 000	0	
206	1980/1984/1989 (1)	19 807 730	0	19 807 730	3 251 167	16 556 563	0	3 251 167	0	
207	13 % - 13 1/4 % 1981/1985/1989 (1)	11 060 000	0	11 060 000	250 000	10 810 000	0	250 000	0	
208	13 % 1981/1991 (1)	48 817 600	0	48 817 600	1 830 400	46 987 200	0	1 830 400	0	
209	13 % 1981:1988 (1)	1 410 000	0	1 410 000	25 000	1 385 000	0	25 000	0	
210	14 1/4 % 1982/1989 (1)	10 840 000	0	10 840 000	740 000	10 100 000	0	740 000	0	
211	14 % 1982/1990 (1)	2 450 000	0	2 450 000	90 000	2 360 000	0	90 000	0	
212	13 3/4 % - 14 % 1982/1986/1990 (1)	10 694 834	0	10 694 834	293 259	10 401 575	0	293 259	0	
213	13 3/4 % Samegevoegde leningen } Emprunts réunis } 1982/1991 (1)	5 770 000	0	5 770 000	205 000	5 565 000	0	205 000	0	
215	12 3/4 % 1983/1991 (1)	8 750 000	0	8 750 000	800 000	7 950 000	0	800 000	0	
216	12 % - 11 1/2 % 1983/1990/1994 (1)	29 635 000	0	29 635 000	6 085 000	23 550 000	0	6 085 000	0	
217	11 1/4 % 1983/1992 (1)	7 010 000	0	7 010 000	1 160 000	5 850 000	0	1 160 000	0	
218	11 3/4 % 1984/1992 (1)	9 605 000	0	9 605 000	1 255 000	8 350 000	0	1 255 000	0	
219	12 % 1984/1992 (1)	23 165 000	0	23 165 000	8 135 000	15 030 000	0	8 135 000	0	
220	11 3/4 % 1984/1993 (1)	4 930 000	0	4 930 000	720 000	4 210 000	0	720 000	0	
221	11 1/2 % 1985/1993 (1)	13 550 000	0	13 550 000	1 300 000	12 250 000	0	1 300 000	0	
223	11 1/2 % 1985/1993 - 2e reeks - 2e série (1)	9 435 000	0	9 435 000	150 000	9 285 000	0	150 000	0	
224	11 % - 11 1/4 % 1985/1989/1994 (1)	5 070 000	0	5 070 000	1 050 000	4 020 000	0	1 050 000	0	
225	10 3/4 % 1985/1994 (1)	7 560 000	0	7 560 000	1 860 000	5 700 000	0	1 860 000	0	
226	9 3/4 % 1986/1994 (1)	10 110 000	0	10 110 000	2 510 000	7 600 000	0	2 510 000	0	
227	7 3/5 % 1986/1994 (1)	20 975 000	0	20 975 000	5 780 000	15 195 000	0	5 780 000	0	
228	7 3/4 % 1987/1993/1997	- 5 379 354	29 270 504 354	29 265 125 000	29 234 650 000	30 475 000	0	29 234 650 000	0	
230	8 % 1987/1995	26 611 127	0	26 611 127	9 254 216	17 356 911	0	9 254 216	0	
231	8 % 1987/1995 - 2e reeks - 2e série	14 346 803	0	14 346 803	7 908 875	6 437 928	0	7 908 875	0	

Codes	Aanduiding van de leningen Désignation des emprunts	Afffossingsdotaties — Dotations d'amortissement						Afgeftost nominaal kapitaal Capital nominal amorti		Nominaal kapitaal in omloop op 31.12.1997 (5) Capital nominal en circulation au 31.12.1997 (5)
		Per 31.12.1996 beschikbaar saldo Solde disponible au 31.12.1996	In 1997 ontvangen dotaties Dotations reçues en 1997	Samen Ensemble	In 1997 aangewende bedragen Montants utilisés en 1997	Per 31.12.1997 beschikbaar saldo Solde disponible au 31.12.1997	Inkopen Rachats	Terugbetalingen Remboursements		
232	8 % 1988/1996	- 94 302 588	0	- 94 302 588	4 251 323	- 98 553 891	0	4 220 000	0	
233	7 3/4 % 1988/1996	8 070 940	0	8 070 940	2 498 405	5 572 535	0	2 480 000	0	
234	7 3/4 % 1988/1996 - 2e reeks - 2e série	6 581 896	0	6 581 896	1 284 285	5 297 611	0	1 270 000	0	
235	8 % 1988/1995	- 2 668 375	0	- 2 668 375	3 078 302	- 5 746 677	0	3 050 000	0	
236	7 3/4 % 1988/1995	12 250 000	0	12 250 000	5 100 000	7 150 000	0	5 100 000	0	
237	8 % 1989/1997	36 708 390	0	36 708 390	15 811 338	20 897 052	0	15 580 000	0	
238	8 1/4 % 1989/1997	28 356 015	0	28 356 015	13 801 943	14 554 072	0	13 600 000	0	
240	8 1/4 % 1989/1997 - 2e reeks - 2e série	8 268 503	0	8 268 503	3 245 578	5 022 925	0	3 180 000	0	
241	8 1/4 % 1989/1996	- 9 266 259	0	- 9 266 259	4 028 949	- 13 295 208	0	3 970 000	0	
242	9 1/2 % 1989/1998	8 240 431	0	8 240 431	1 349 398	6 891 033	0	1 320 000	0	
244	10 % Samengevoegde leningen } 1990/1997 Emprunts réunis	206 368 050	0	206 368 050	121 645 008	84 723 042	0	119 320 000	0	
245	Olo 10 % - 05/04/1996	- 71 157 090 000	71 157 090 000	0	0	0	0	0	0	
248	Olo - 02/01/1998	0	129 760 410 000	129 760 410 000	143 599 340 000	- 13 838 930 000	159 171 080 000	0	76 504 998 682	
250	9 1/4 % 1991/1998	146 805 543	0	146 805 543	65 094 684	81 710 859	0	64 260 000	0	
253	9 % 1991/1999	- 300 929 250	1 405 626 750	1 104 697 500	1 292 486 500	- 187 789 000	1 140 000 000	0	53 748 800 000	
254	Olo 9,25 % - 1992/1997	- 4 502 960 000	97 890 000 000	93 387 040 000	93 387 040 000	0	34 303 490 000	59 083 550 000	0	
255	9 % 1991/1999 2e reeks - 2e série	- 124 193 750	913 393 250	789 199 500	879 631 750	- 90 432 250	790 000 000	0	37 100 000 000	
256	8 3/4 % 1992/1998	- 73 670 908	370 091 532	296 420 624	355 757 673	- 59 337 049	335 000 000	0	59 740 000 000	
258	8 3/4 % 1992/1999	- 120 816 237	323 443 024	202 626 787	246 754 864	- 44 128 077	220 000 000	0	54 935 490 000	
260	Olo 9 % - 30/07/1998	0	16 551 115 000	16 551 115 000	35 123 670 000	- 18 572 555 000	43 268 820 000	0	287 461 180 000	
261	7,90 % - 1992/2000	- 40 979 333	163 608 999	122 629 666	167 943 373	- 45 313 707	150 000 000	0	23 520 000 000	
263	7,50 % 1993/2001	- 46 330 751	130 917 875	84 587 124	95 938 666	- 11 351 542	85 000 000	0	62 165 000 000	
266	Olo 6,75 % - 1994/1997	- 82 117 160 000	266 493 850 000	184 376 690 000	184 376 690 000	0	111 345 160 000	73 010 280 000	0	
267	7 % 1993/2000	- 188 467 082	572 538 475	384 071 393	405 700 254	- 21 628 861	365 000 000	0	228 005 540 000	
269	7 % 1993/2001	- 21 834 472	49 253 027	27 418 555	38 148 277	- 10 729 722	35 000 000	0	30 640 000 000	
270	Olo 6,25 % - 25/11/1996	- 117 934 595 000	117 934 595 000	0	0	0	0	0	0	
271	S.L.-E.R. 1994/1997/2000/2003 TR	- 208 283 167	1 036 922 556	828 639 389	878 080 014	- 49 440 625	705 000 000	101 050 000	244 203 950 000	
276	8 % 1994/2001	- 150 357 889	679 874 838	529 516 949	597 461 228	- 67 944 279	515 000 000	0	188 515 000 000	
277	8 % 1994/2001 Cap.	0	27 165 189	27 165 189	27 165 189	0	20 000 000	0	22 007 168 640	
279	Olo 7,50 % - 26/01/1997	- 1 742 875 000	33 235 860 000	305 741 556	31 492 985 000	0	345 000 000	0	78 350 000 000	
280	8 % 1995/2002	- 165 972 946	471 714 502	305 741 556	399 406 778	- 93 665 222	60 000 000	0	27 631 948 751	
281	7,75 % 1995/2000 Cap.	- 167 225 822	218 874 470	51 648 648	77 742 694	- 26 094 046	60 000 000	0	27 631 948 751	

Codes	Aanduiding van de leningen — Désignation des emprunts	Afffossingsdotaties — Dotations d'amortissement						Afgeft nominaal kapitaal — Capital nominal amorti		Nominaal kapitaal in omloop op 31.12.1997 (5) — Capital nominal en circulation au 31.12.1997 (5)
		Per 31.12.1996 beschikbaar saldo — Solde disponible au 31.12.1996	In 1997 ontvangingen dotaties — Dotations reçues en 1997	Samen Ensemble	In 1997 aangewende bedragen — Montants utilisés en 1997	Per 31.12.1997 beschikbaar saldo — Solde disponible au 31.12.1997	Inkopen Rachats	Terugbetalingen — Remboursements		
284	1995/1998/2001/2004 TR	0	5 445 792	5 445 792	10 808 500	- 5 362 708	10 000 000	0	388 490 000 000	
375	Loten 1932 - Lots 1932	28 215 100	42 789 000	71 004 100	41 017 050	29 987 050	0	33 694 500	196 570 500	
376	Loten 1933 - Lots 1933	40 300 850	59 296 500	99 597 350	54 743 400	44 853 950	0	48 514 200	365 400 000	
377	Loten 1938 - Lots 1938	35 126 000	31 440 000	66 566 000	30 358 000	36 208 000	0	26 267 000	380 970 000	
378	Loten 1941 - Lots 1941	- 38 895 000	96 650 000	57 755 000	99 233 000	- 41 478 000	0	94 875 000	418 480 000	
400	4 % Oorlogsschade 1921 - Dommages de Guerre 1921	20 424 427	28 366 000	48 790 427	(3) 28 825 484	19 964 943	0	23 899 000	444 720 000	
401	4 % Oorlogsschade 1922 - Dommages de Guerre 1922	22 694 047	32 656 250	55 350 297	(4) 32 403 697	22 946 600	0	22 668 450	458 986 500	
402	4 % Oorlogsschade 1923 - Dommages de Guerre 1923	30 161 321	30 295 400	60 456 721	(5) 30 241 578	30 215 143	0	22 874 250	510 174 000	
452	4 % Pref. aand. N.M.B.S. (Belg. schijf) Act. priv. S.N.C.B. (Tr. belge)	14 046 000	135 995 500	150 041 500	57 875 500	92 166 000	0	57 875 500	312 656 500	
620	6 % Pref. aand. N.M.B.S. (Belg. schijf) Act. priv. S.N.C.B. (Tr. belge)	214 000	2 000 000	2 214 000	1 164 000	1 050 000	0	1 164 000	3 353 500	
870	3 1/2 % 1947/1997	0	27 964 000	27 964 000	27 964 000	0	0	27 964 000	0	
871	4 % 1947/1997	0	38 740 000	38 740 000	38 740 000	0	0	38 740 000	0	
	WEGENFONDS - FONDS DES ROUTES									
408	1957/1967	207 000	0	207 000	0	207 000	0	0	0	
410	1959/1971	378 000	0	378 000	0	378 000	0	0	0	
411	1961/1981	193 990	0	193 990	0	193 990	0	0	0	
412	5 1/4 % 1962/1982	144 710	0	144 710	9 800	134 910	0	9 000	0	
413	6 % 1963/1983	723 000	0	723 000	10 000	713 000	0	10 000	0	
414	6 1/2 % 1964/1974	2 111 976	0	2 111 976	30 480	2 081 496	0	30 000	0	
415	6 1/2 % 1965/1972/1980	228 000	0	228 000	0	228 000	0	0	0	
416	7 % 1967/1982	1 250 000	0	1 250 000	0	1 250 000	0	0	0	
417	6 3/4 % 1967/1979	1 119 000	0	1 119 000	20 000	1 099 000	0	20 000	0	
418	6 3/4 % 1968/1983	2 211 000	0	2 211 000	30 000	2 181 000	0	30 000	0	
419	7 % 1969/1981	1 860 000	0	1 860 000	0	1 860 000	0	0	0	
420	8 1/4 % 1970/1976/1983	1 605 000	0	1 605 000	170 000	1 435 000	0	170 000	0	
421	6 3/4 % 1972/1985	2 615 000	0	2 615 000	30 000	2 585 000	0	30 000	0	
422	8 1/4 % 1975/1983	1 520 000	0	1 520 000	75 000	1 445 000	0	75 000	0	
423	9 % 1976/1984	1 630 000	0	1 630 000	85 000	1 545 000	0	85 000	0	
424	9 3/4 % 1977/1986	1 305 000	0	1 305 000	- 190 000	1 495 000	0	- 190 000	0	
425	9 % 1977/1985	4 645 000	0	4 645 000	175 000	4 470 000	0	175 000	0	
426	9 % 1977/1986	5 705 000	0	5 705 000	140 000	5 565 000	0	140 000	0	

Codes	Aanduiding van de leningen — Désignation des emprunts	Aflossingsdotaties — Dotations d'amortissement					Afgelost nominaal kapitaal — Capital nominal amorti		Nominaal kapitaal in omloop op 31.12.1997 (5) — Capital nominal en circulation au 31.12.1997 (5)
		Per 31.12.1996 beschikbaar saldo — Solde disponible au 31.12.1996	In 1997 ontvangen dotaties — Dotations reçues en 1997	Samen — Ensemble	In 1997 aangewende bedragen — Montants utilisés en 1997	Per 31.12.1997 beschikbaar saldo — Solde disponible au 31.12.1997	Inkopen — Rachats	Terug- betalingen — Rembourse- ments	
427	8 3/4 % 1978/1985	3 885 000	0	3 885 000	325 000	3 560 000	0	325 000	0
428	9 % 1979/1987/1991	2 085 000	0	2 085 000	260 000	1 825 000	0	260 000	0
429	10 1/2 % 1979/1988	7 817 822	0	7 817 822	447 468	7 370 354	0	450 000	0
430	13 % 1980/1983/1988	8 390 000	0	8 390 000	335 000	8 055 000	0	335 000	0
431	13 % 1981/1985/1989	9 140 000	0	9 140 000	470 000	8 670 000	0	470 000	0
432	14 1/4 % 1982/1989	4 315 000	0	4 315 000	690 000	3 625 000	0	690 000	0
433	13 % 1983/1991	3 310 000	0	3 310 000	225 000	3 085 000	0	225 000	0
434	11 1/2 % 1983/1991	4 300 000	0	4 300 000	575 000	3 725 000	0	575 000	0
435	12 % 1984/1991	4 755 000	0	4 755 000	835 000	3 920 000	0	835 000	0
436	11 1/2 % 1985/1993	11 010 000	0	11 010 000	1 730 000	9 280 000	0	1 730 000	0
437	10 % 1985/1994 (1)	13 050 000	0	13 050 000	1 650 000	11 400 000	0	1 650 000	0
438	9 1/2 % 1986/1994 (1)	9 375 000	0	9 375 000	920 000	8 455 000	0	920 000	0
439	8 % 1987/1995	18 877 664	0	18 877 664	6 127 649	12 750 015	0	6 105 000	0
440	7 3/4 % 1988/1996	10 569 192	0	10 569 192	2 206 250	8 362 942	0	2 190 000	0
		- 276 389 883 584	769 188 487 283	492 798 603 699	523 465 819 820	- 30 667 216 121	352 872 477 000	193 312 254 900	1 867 565 771 332

(1) Volledig terugbetaalbare lening — Emprunt remboursable dans sa totalité.

(2) Inbegrepen F 1 154 525 gestort aan de Belastingen (roerende voorheffing) — Y compris F 1 154 525 versés aux Contributions (précompte mobilier)

(3) Inbegrepen F 1 133 021 gestort aan de Belastingen (roerende voorheffing) — Y compris F 1 133 021 versés aux Contributions (précompte mobilier).

(4) Inbegrepen F 810 308 gestort aan de Belastingen (roerende voorheffing) — Y compris F 810 308 versés aux Contributions (précompte mobilier).

(5) Niet inbegrepen de door uitloting aangeduide effecten die nog niet ter terugbetaling werden aangeboden.
Non compris les titres désignés au remboursement par tirage au sort mais non présentés au remboursement.

II. Buitenlandse schulden betaald in vreemde munt — Dettes extérieures payées en monnaies étrangères

Aanduiding van de leningen (1) — Désignation des emprunts (1)	Aflossingsdotaties — Dotations d'amortissement (2)				Afgelost nominaal kapitaal — Capital nominal amorti		Nominaal kapitaal in omloop op 31.12.1997 (3) — Capital nominal en circulation au 31.12.1997 (3)	
	Per 31.12.1996 beschikbaar saldo — Solde disponible au 31.12.1996	In 1997 ontvangen dotaties — Dotations reçues en 1997	Samen — Ensemble	In 1997 aangewende bedragen — Montants utilisés en 1997	Per 31.12.1997 beschikbaar saldo — Solde disponible au 31.12.1997	Inkopen — Rachats		Terug- betalingen — Rembourse- ments
3 1/2 % 1937 Ned. gulden - Fl. P.B.	607 869	0	607 869	0	607 869	0	0	0
3 3/4 % 1955 Ned. gulden - Fl. P.B.	32 779	0	32 779	0	32 779	0	0	0
3 3/4 % 1954 Ned. gulden - Fl. P.B.	20 631	0	20 631	0	20 631	0	0	0
4 3/4 % 1961 Ned. gulden - Fl. P.B.	99 101	0	99 101	0	99 101	0	0	0
3 % 1914 L	2 800	0	2 800	0	2 800	0	0	0
7 % Stabilisatie (Engelse en Nederlandse schijf) de Stabilisation (Tranche anglaise et hol- landaise)	58 800	0	58 800	0	58 800	0	0	0
4 % Conversie 1936 L - de Conversion 1936 L	236 150	0	236 150	0	236 150	0	0	0
6 1/2 % 1924 \$	100 000	0	100 000	0	100 000	0	0	0
6 % 1925 \$	385 000	0	385 000	0	385 000	0	0	0
7 % 1925 \$	76 875	0	76 875	0	76 875	0	0	0
7 % Stabilisatie (Amerikaanse schijf) de Stabilisation (Tranche américaine)	52 500	0	52 500	0	52 500	0	0	0
5 1/2 % 1957/1972 \$	149 144	0	149 144	0	149 144	0	0	0
5 1/2 % 1961/1976 \$	185 179	0	185 179	0	185 179	0	0	0
5 1/4 % 1962/1977 \$	358 315	0	358 315	0	358 315	0	0	0
	2 365 143	0	2 365 143	0	2 365 143	0	0	0

(1) Volledig terugbetaalbare leningen — Emprunts remboursables dans leur totalité.

(2) In Belgische frank : de vreemde munt wordt aangerekend tegen aankoopkoers — En francs belges : les monnaies étrangères sont décomptées à leur cours d'achat.

(3) Niet inbegrepen de door uitloting aangeduide effecten die nog niet ter terugbetaling werden aangeboden.
Non compris les titres désignés au remboursement par tirage au sort mais non présentés.

III. Buitenlandse schulden betaald in Belgische frank — III. Dettes extérieures payées en francs belges

Codes	Aanduiding van de leningen — Désignation des emprunts	Aflossingsdotaties — Dotations d'amortissement					Afgelost nominaal kapitaal — Capital nominal amorti		Nominaal kapitaal in omloop op 31.12.1997 (5) — Capital nominal en circulation au 31.12.1997 (5)
		Per 31.12.1996 beschikbaar saldo — Solde disponible au 31.12.1996	In 1997 ontvangen dotaties — Dotations reçues en 1997	Samen — Ensemble	In 1997 aangewende bedragen — Montants utilisés en 1997	Per 31.12.1997 beschikbaar saldo — Solde disponible au 31.12.1997	Inkopen — Rachats	Terugbetalingen — Remboursements	
450	Preferente aandelen N.M.B.S. (Zwitserse schijf) Actions privilégiées S.N.C.B. (Tranche suisse)	1 993 500	(3) 8 998 500	10 992 000	4 909 470	6 082 530	0	4 909 500	499 500
451	Preferente aandelen N.M.B.S. (Nederlandse schijf) Actions privilégiées S.N.C.B. (Tranche hollandaise)	614 500	0	614 500	178 500	436 000	0	178 500	0
	3 1/2 % 1937 Ned. gulden - Fl. P.B. (2)	1 112 462	0	1 112 462	0	1 112 462	0	0	0
		3 720 462	8 998 500	12 718 962	5 087 970	7 630 992	0	5 088 000	

(1) Niet inbegrepen de reeds ter terugbetaling aangeduide effecten — Non compris les titres déjà désignés au remboursement.

(2) Volledig terugbetaalbare lening — Emprunts remboursable dans sa totalité.

(3) Inbegrepen de dotatie van 1996 ten bedrage van F 4 499 500 — Y compris la dotation de 1996 à concurrence de F 4 499 500.

Nota van de Commissie van Toezicht nopens het verslag betreffende de amortisatieverrichtingen over het jaar 1997.

De bij de Amortisatiekas ingestelde Commissie van Toezicht verklaart dat zij geen bezwaar heeft omtrent het verslag van de Heer Minister van Financiën, waarvan zij in kennis werd gesteld.

De Commissie heeft vastgesteld dat in de loop van het jaar 1997 de aflossing van de staatsschuld overeenkomstig de leenwetten en -contracten is geschied is en dat de verrichtingen van het jaar nauwkeurig in de boeken van de Amortisatiekas zijn opgenomen.

Brussel, 18 juni 1998.

De leden,

H. Raemdonck, H. Smitsaert, M. Didden, F. Poty.

De Voorzitter,

J. Van de Velde.

Note de la Commission de Surveillance sur le rapport relatif aux opérations d'amortissement de l'année 1997.

La Commission de Surveillance instituée auprès de la Caisse d'Amortissement déclare que le rapport de M. le Ministre des Finances, dont il lui a été donné connaissance, n'appelle aucune objection de sa part.

La Commission a constaté qu'au cours de l'année 1997, l'amortissement de la Dette publique a été effectué conformément aux lois et contrats d'emprunts et que les opérations de l'année sont reprises correctement dans les écritures de la Caisse d'Amortissement.

Bruxelles, le 18 juin 1998.

Les membres,

H. Raemdonck, H. Smitsaert, M. Didden, F. Poty.

Le Président,

J. Van de Velde.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[98/00590]

Vacature van een betrekking van Staatsraad. — Erratum

In het bericht bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 1 september 1998, blz. 28257, om de vacature aan te kondigen van een betrekking van Staatsraad dient de eerste volzin als volgt te worden gelezen :

« Per 1 oktober 1998 zal in de Raad van State een betrekking van Staatsraad in de Nederlandse taalrol vacant zijn. »

MINISTERE DE L'INTERIEUR

[98/00590]

Vacance d'un emploi de conseiller d'Etat. — Erratum

Dans l'avis publié au *Moniteur belge* du 1er septembre 1998, p. 28257, pour annoncer la vacance d'un emploi de conseiller d'Etat, il y a lieu de lire comme suit la première phrase :

« A la date du 1er octobre 1998, un emploi de conseiller d'Etat d'expression néerlandaise sera vacant au Conseil d'Etat. »

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 98/29403]

Administration générale de l'Aide à la Jeunesse, de la Santé et du Sport

Contrôle des films cinématographiques. — Communication

Renouvellement de la composition de la Commission interministérielle de contrôle des films cinématographiques (27 décembre 1990 - accord de coopération entre la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale).

La Commission interministérielle de contrôle des films cinématographiques est chargée de délivrer les autorisations prévues par la loi du 1^{er} septembre 1920 interdisant l'accès des salles cinématographiques aux mineurs de moins de seize ans.

Le siège de la Commission est situé à Bruxelles.

Le renouvellement de la composition de la Commission s'opère par un appel aux candidats.

Les administrations des Communautés et de la Commission communautaire commune de Bruxelles proposeront des candidats à leur ministre de tutelle respectif, après quoi il sera procédé de commun accord à la composition de la Commission.

La Communauté française fait un appel aux candidats domiciliés en Communauté française ou dans la Région de Bruxelles-Capitale, d'expression française, âgés de dix-huit ans au moins et en possession d'un certificat de bonnes conduite, vie et mœurs.

Les candidats doivent justifier d'une connaissance suffisante du monde culturel contemporain de la jeunesse et être familiarisés avec un ou des secteurs qui s'occupent des jeunes, ils doivent s'engager à assister au moins une fois par mois à une séance de contrôle de film.

Les membres de la Commission sont chargés :

- de visionner et de juger en toute objectivité un film à censurer dans le but de protéger les enfants d'influences néfastes ;

- de communiquer toute violation de la loi sur le contrôle des films cinématographiques au président de la Commission.

Les candidatures écrites peuvent être introduites jusqu'au 1^{er} octobre 1998 au Ministère de la Communauté française, Direction générale de l'Aide à la Jeunesse, boulevard Léopold II 44, 1080 Bruxelles.

Des informations complémentaires et des formulaires de candidature peuvent être obtenus auprès de Mme Kaiser :

Tél. : 02/413 27 31.

Fax : 02/413 20 49.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN
PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Nationale Bank van België – Banque Nationale de Belgique

H.R. Brussel 22300 – R.C. Bruxelles 22300

[98/40038]

	07.09.98	14.09.98	Verschillen – Différences	
(In duizenden franken – En milliers de francs)				
Activa				Actif
Goud	81 820 471	81 820 471	-	Or
Vreemde valuta's	575 345 988	575 127 180	-218 808	Monnaies étrangères
Bijzondere Trekkingsrechten (SDR)	20 102 331	20 102 331	-	Droits de tirage spéciaux (DTS)
Deelneming in het IMF	56 901 955	56 901 955	-	Participation au FMI
Leningen aan het IMF	2 516 656	2 516 656	-	Prêts au FMI
Deposito's bij het IMF in het kader van de Uitgebreide structurele aanpassingsfaciliteit	8 966 574	8 966 574	-	Dépôts auprès du FMI dans le cadre de la Facilité d'ajustement structurel renforcée
Ecu's	74 432 833	74 432 833	-	Ecus
ECB : Financieringen op zeer korte en op korte termijn	-	-	-	BCE : Financements à très court et à court terme
EG : Financiële ondersteuning op middellange termijn	-	-	-	CE : Soutien financier à moyen terme
Internationale akkoorden	3 360 033	3 361 481	+1 448	Accords internationaux
Open-markttransacties				Opérations d'open market
Basis-herfinancieringstransacties	132 675 000	128 975 000	-3 700 000	Opérations principales de refinancement
Fijnsturende transacties op basis van cessies/ retrocessies en/of leningen op onderpand	-	-	-	Opérations de réglage fin sous forme de pensions et/ou de prêts garantis
Waardepapieren op de markt gekocht	25 773 209	25 773 945	+736	Titres achetés sur le marché
Handelspapier	3 067 865	3 067 887	+22	Effets de commerce
Marginale beleningsfaciliteit	502 439	3 457 934	+2 955 495	Facilité de prêt marginal
Munten	289 278	306 845	+17 567	Monnaies
Statutaire beleggingen (art. 21)	53 461 877	53 461 380	-497	Placements statutaires (art. 21)
Gebouwen, materieel en meubelen	12 627 299	12 627 299	-	Immeubles, matériel et mobilier
Diverse rekeningen	7 726 219	7 829 460	+103 241	Comptes divers
	1 059 570 027	1 058 729 231	-840 796	
Passiva				Passif
Bankbiljetten in omloop	456 308 846	455 355 210	-953 636	Billets en circulation
Monetaire reserverekeningen	27 563 486	26 743 856	-819 630	Comptes de réserve monétaire
Depositofaciliteit	284 841	360 030	+75 189	Facilité de dépôt
Deposito van de Belgische Staat	87 667	44 398	-43 269	Dépôt de l'Etat belge
Andere rekeningen-courant in franken	4 500 880	5 489 978	+989 098	Autres comptes courants en francs
Bankcertificaten	230 000 000	230 000 000	-	Certificats de la Banque
Verbintenissen wegens interventies op de geldmarkt	-	-	-	Engagements suite à des interventions sur le marché monétaire
Rekeningen-courant in vreemde valuta's	-	-	-	Comptes courants en monnaies étrangères
Tegenwaarde van de toegewezen SDR	24 172 190	24 172 190	-	Contrepartie des DTS alloués
ECB : Financieringen op zeer korte en op korte termijn	-	-	-	BCE : Financements à très court et à court terme
Onbeschikbare reserve meerwaarde op goud	92 453 907	92 453 907	-	Réserve indisponible de plus-values sur or
Waarderingsverschillen op goud en vreemde valuta's	141 089 316	140 517 127	-572 189	Différences d'évaluation sur or et monnaies étrangères
Kapitaal	400 000	400 000	-	Capital
Reserves en afschrijvingsrekeningen	53 061 995	53 061 995	-	Réserves et comptes d'amortissement
Diverse rekeningen	29 646 899	30 130 540	+483 641	Comptes divers
	1 059 570 027	1 058 729 231	-840 796	

Discontovoet 2,75 % Taux d'escompte

Rente op krediettoewijzingen 3,30 % Taux des adjudications de crédit

Mevr. de Secretaris - Mme le Secrétaire
M. DE WACHTER

De Gouverneur - Le Gouverneur
A. VERPLAETSE

UNIVERSITE LIBRE DE BRUXELLES

Réouverture de vacances

L'Université libre de Bruxelles annonce la réouverture de la vacance, pour l'année académique 1998-1999, du poste suivant :

Faculté des sciences

Service : FK010 « département d'informatique » (le président *ex officio* : R. Devillers)

1 poste d'assistant temps plein.

Profil : le(a) candidat(e) retenu(e) aura à prester 330 h de charges pédagogiques au département d'informatique. Le rattachement administratif se fera en fonction du service dans lequel il (elle) entamera un travail de recherche menant à une thèse de doctorat.

Poste au cadre : 98-B-ASS-096 (F) (1.00 ETP).

Les candidatures doivent parvenir, accompagnées d'un *curriculum vitae* (selon le modèle standard disponible à la Faculté des sciences et sur le site Web de la Faculté (<http://www.ulb.ac.be>) auprès de M. le recteur de l'Université, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles, avant le 30 septembre 1998. (19799)

L'Université libre de Bruxelles annonce la réouverture de la vacance, à la Faculté des sciences sociales, politiques et économiques, pour l'année académique 1998-1999, du cours :

FINA019 : Analyse financière et gestion de portefeuille (Th 30 h)

(Cours à option de la troisième année du grade d'ingénieur de gestion et de la première année du D.E.S. en actuariat).

Poste au cadre : 98-A-CCO-264 (D) (0.10 ETP).

Un modèle de *curriculum vitae* peut être obtenu en s'adressant au secrétariat de la Faculté (tél. : 650 48 53 ou 650 39 16; E-mail : mjgueli@admin.ulb.ac.be) ou au secrétariat de l'Université (tél. : 650 25 32; E-mail : nlefevre@admin.ulb.ac.be).

La candidature et le *curriculum vitae* doivent être adressés en trois exemplaires :

un exemplaire à M. le recteur de l'Université, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles;

deux à M. le doyen de la Faculté des sciences sociales, politiques et économiques, C.P. 135, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles, avant le 30 octobre 1998. (19798)

VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL

Faculteit psychologie en opvoedkunde

Te begeven betrekking assisterend academisch personeel : R98/173

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature van een mandaat van voltijds assistent in het vakgebied : kwantitatieve methodes & informatica voor de humane wetenschappen.

Ingangsdatum mandaat : 1 oktober 1998.

Duur : 2 jaar (verlengbaar met 2 x 2 jaar).

De kandidaturen worden ingewacht : twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Omschrijving van de opdracht :

Oefeningen in het kader van de opleidingsonderdelen :

Meetschalen en beschrijvende statistiek (1 K. PO - 30 u.).

Overzicht van de statistiek (1 K. SCA - VP SCA - 30 u.).

Waarschijnlijkheidsrekening & statistische analyse (2 K. PSY-PE; VP PSY-PE - 45 u. + 15 u. WEC).

Multivariate analyse (1 L. KL-AO - 30 u.).

Onderzoek : kwantitatieve methodes en toegepaste informatica in de humane wetenschappen.

Dienstbetoon : advies in verband met de toepassing van statistiek en informatica.

Vereist diploma :

licentiaat in de wiskundige wetenschappen;

licentiaat in de psychologie, pedagogische, (toegepaste) economische wetenschappen, of informatica;

handelsingenieur;

burgerlijk ingenieur.

Contactpersoon : prof. dr. M. Despontin, tel. 02/629 36 08.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier dat kan bekomen worden op het rectoraat, dienst academisch personeel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel, tel. 02/629 22 65.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan Mevr. de rector van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel; één kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19802)

Faculteit van de wetenschappen

Promoties

Mevr. Eline Gubbels verdedigt op vrijdag 25 september 1998, om 14 uur, een oorspronkelijk proefschrift en een stelling ter verkrijging van de academische graad van doctor in de wetenschappen, in het auditorium van het IMOL, Paardenstraat 65, Campus Sint-Genesius-Rode.

Titel van het proefschrift : « Karakterisatie van induceerbare virulentiefactoren van *Salmonella enterica* door insertiemutagenese en evaluatie van de mutanten als geattenuëerd vaccin », en een bijgevoegde stelling. (19800)

De heer José Da Costa Perdigo E Cameira verdedigt op vrijdag 25 september 1998, om 17 uur, een oorspronkelijk proefschrift en een stelling ter verkrijging van de academische graad van doctor in de wetenschappen, in het auditorium van het IMOL, Paardenstraat 65, Campus Sint-Genesius-Rode.

Titel van het proefschrift : « Production of African Swine Fever Virus (ASFV) antigens as fusion proteins with the outer membrane lipoprotein I from *Pseudomonas aeruginosa* (OprI) and their evaluation as tools to study the host immune response against infection », en een bijgevoegde stelling. (19801)

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

Immobilière de l'Aiglon, société anonyme, avenue de l'Aiglon 30, 1420 Braine-l'Alleud

R.C. Nivelles 71927 — NN 447.957.876

Assemblée générale ordinaire au siège social le 29 septembre 1998, à 18 heures. – Ordre du jour : Ratification de la tenue tardive de l'assemblée. Lecture des comptes annuels. Adoption des comptes annuels et de l'affectation des résultats sociaux. Décharge aux administrateurs. Réélections statutaires. (23067)

**Ifina, Immobilière financière,
société en commandite par actions,
avenue Adolphe Lacomblé 69/71, 1030 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 565599

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social le lundi 28 septembre 1998, à 11 h 30 m.

Ordre du jour :

1. Adoption des comptes annuels et de l'affectation des résultats sociaux.

2. Décharge à la gérance.

(23068)

La gérance.

**Bureau Guy Tourneur et Cie, société anonyme,
rue Albert I^{er} 78A, 4280 Hannut**

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra en l'étude de Me Charles Wauters, notaire à 4280 Hannut, chemin des Dames 15, le 28 septembre 1998, à 17 h 30 m.

Ordre du jour :

1. Nomination, démission et révocation d'administrateurs.

2. Divers.

(23069)

**Translomat, société anonyme,
quai Donat Casterman 57, 7500 Tournai**

R.C. Tournai 61934 – T.V.A. 426.760.408

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 30 septembre 1998, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.

2. Approbation des comptes annuels.

3. Affectation des résultats.

4. Décharge aux administrateurs.

5. Divers.

Se conformer aux statuts.

(23070)

**Racimora, société anonyme,
rue de Russie 37, 1060 Bruxelles**

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 29 septembre 1998, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Examen et approbation du rapport de gestion. 2. Examen et approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démissions. Nominations. 6. Divers.

Il y a lieu de se conformer aux statuts.

(23071)

**Martin Sport, société anonyme,
rue Haute 25, 1300 Wavre**

R.C. Nivelles 37008 – T.V.A. 414.297.589

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 28 septembre 1998, à 19 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.

2. Approbation des comptes annuels.

3. Affectation des résultats.

4. Décharge aux administrateurs.

5. Divers.

(23072)

**G.B.I., société anonyme,
route de Wanfercée-Baulet 44, 6224 Fleurus (Wanfercée-Baulet)**

Registre des sociétés civiles
ayant emprunté la forme commerciale, Charleroi, n° 600
T.V.A. 434.537.531

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 29 septembre 1998, à 15 heures. – Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (23073)

Carolo Béton, société anonyme, à 6010 Couillet

R.C. Charleroi 111361

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 28 septembre 1998, à 15 heures, à l'adresse suivante : avenue Rousseau 40, 6001 Marcinelle. – Ordre du jour : 1. Rapports des administrateurs et commissaire-réviseur. 2. Approbation des bilan et compte de résultats au 31 juillet 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs et commissaire-réviseur. 5. Divers. (23074)

**Au Clos des Freesias, société anonyme,
rue Allende 1, Résidence Allende, 6140 Fontaine-l'Évêque**

R.C. Charleroi 149209

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 30 septembre 1998, à 14 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 mars 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Distribution des titres. 6. Divers. (23075)

**Marisa Invest, naamloze vennootschap,
Plasstraat 30, 1860 Meise**

H.R. Brussel 503473 – BTW 433.689.176

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de bijzondere vergadering op de zetel van de vennootschap, op 29 september 1998, om 17 uur. — Agenda : Bezoldiging bestuurders. De aandeelhouders die deze vergadering wensen bij te wonen dienen zich te schikken naar de statuten. (23085)

**« S.A. Raes Catering N.V. », société anonyme,
chaussée de Jette 559, 1090 Bruxelles (Jette)**

R.C. Bruxelles 390418 – T.V.A. 414.904.236

Modification de l'exercice social — Coordination des statuts

L'assemblée du 15 septembre 1998 ne réunissant pas le quorum requis pour pouvoir délibérer, MM. les actionnaires sont priés d'assister à une seconde assemblée générale extraordinaire, qui se tiendra le mardi 29 septembre 1998, à 9 heures, en l'étude de Me Guy Dubaere, notaire, à 1090 Bruxelles (Jette), avenue de Jette 171.

Ordre du jour :

Modification de l'exercice social, ainsi que de la date de l'assemblée générale ordinaire.

Divers.

Pour assister à l'assemblée, se conformer à l'article 29 des statuts. (23576)

**SCA Hygiene Products, société anonyme,
rue de la Papeterie 2, 4801 Verviers (Stembert)**

R.C. Verviers 38415 — T.V.A. 405.681.516

Les actionnaires sont convoqués à une assemblée générale extraordinaire le 30 septembre 1998, à 10 heures, en l'étude du notaire Frank Depuyt, à Molenbeek-Saint-Jean, boulevard du Jubilé 92, avec l'ordre du jour suivant :

1. Prise de connaissance par les actionnaires des documents suivants mis gratuitement à leur disposition, à savoir :

le projet de fusion établi par les organes chargés de l'administration des sociétés appelées à fusionner;

le rapport écrit et circonstancié établi par le conseil d'administration;

le rapport écrit sur le projet de fusion établi par le commissaire-reviseur.

2. Information par le conseil d'administration des modifications importantes éventuelles du patrimoine actif et passif intervenues entre la date de l'établissement du projet de fusion et la date de la fusion.

3. Décision de fusion, conformément au projet de fusion, par absorption par la société anonyme SCA Hygiene Products, société absorbante, ayant son siège social à 4801 Verviers (Stembert), rue de la Papeterie 2, de l'intégralité du patrimoine, activement et passivement, dont question à l'article 174/1 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, de la société anonyme SCA Mölnlyncke S.A., société absorbée, ayant son siège social à 1950 Kraainem, chaussée de Malines 455, R.C. Bruxelles 334078. Toutes les opérations de la société absorbée, à partir du 1er juillet 1998 sont considérées du point de vue comptable comme accomplies pour le compte de la société absorbante.

4. Suite à la fusion par absorption, augmentation du capital à concurrence de BEF 700 000 000, pour le porter de BEF 430 000 000 à BEF 1 130 000 000, par la création de 197 334 actions nouvelles sans valeur nominale, ayant les mêmes droits et avantages que les actions existantes.

5. Attribution aux actionnaires de la société absorbée des 197 334 actions nouvelles de la société SCA Hygiene Products, société absorbante contre remise des actions de la société SCA Mölnlyncke S.A., société absorbée, dans la proportion de 3,547 actions SCA Mölnlyncke S.A. pour 1 action SCA Hygiene Products à concurrence de 700 000 actions de la société absorbée SCA Mölnlyncke S.A., pour 197 334 actions nouvelles de la société absorbante SCA Hygiene Products.

6. Constatation de la disparition de la société SCA Mölnlyncke S.A., société absorbée et de la réalisation de l'augmentation de capital, dont question ci-dessus au point 4.

7. Rapport du conseil d'administration sur la proposition de modification de l'objet social; à ce rapport est joint un état résumant la situation active et passive arrêté au 30 juin 1998. Rapport du commissaire-reviseur sur cet état résumant la situation active et passive arrêté au 30 juin 1998.

8. Modification de l'article 3 des statuts pour le remplacer par le texte suivant :

"La société a pour objet la fabrication, le traitement, la réparation, le montage et le commerce sous toutes ses formes (achat, vente, location, importation, exportation, représentation, courtage, commission) de tous articles d'hygiène, médicaux, sanitaires, cosmétiques, textiles et de confection, en papier ainsi qu'en tissu ou en autres matériaux.

Elle pourra acheter, vendre, échanger, prendre à bail, louer ou construire tous biens meubles et immeubles, matériel et installation.

Elle pourra s'intéresser par voie d'apport, de fusion, de souscription ou de toute(s) autre(s) manière(s), dans toutes entreprises, associations ou sociétés ayant un objet similaire, analogue ou connexe, ou de nature à favoriser celui de la société.

Elle pourra, d'une façon générale, faire en Belgique et à l'étranger, tous actes, transactions ou opérations commerciales, industrielles, financières, mobilières ou immobilières, se rapportant directement ou indirectement en tout ou en partie à son objet ou qui seraient de nature à en faciliter ou en développer la réalisation.

Elle pourra aussi, en vue du paiement de ses capitaux, prendre des participations dans toutes affaires commerciales, industrielles, financières, mobilières et immobilières, notamment comme intermédiaire ou marchand de biens".

9. Modification de l'article 5 des statuts en conséquence des résolutions prises.

10. Décharge aux administrateurs de la société absorbée.

11. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration, afin d'exécuter les décisions concernant les points repris ci-dessus et au notaire pour établir le texte coordonné des statuts.

12. Pouvoirs à conférer en vue de la modification de l'inscription auprès du registre du commerce. (23077)

**SCA Hygiene Products, naamloze vennootschap,
rue de la Papeterie 2, 4801 Verviers (Stembert)**

H.R. Verviers 38415 — BTW 405.681.516

De aandeelhouders zijn uitgenodigd tot een buitengewone algemene vergadering te houden op 30 september 1998, te 10 uur, op het kantoor van notaris Frank Depuyt, te Sint-Jans-Molenbeek, Jubilélaan 92, met volgende dagorde :

1. Kennisneming door de aandeelhouders van de hiernavolgende documenten waarvan zij kosteloos een afschrift hebben kunnen bekomen :

het fusievoorstel opgesteld door de bestuurorganen van de te fuseren vennootschappen;

het omstandig schriftelijk verslag opgesteld door de raad van bestuur;

het schriftelijk verslag over het fusievoorstel opgesteld door de commissaris-revisor.

2. Kennisgeving door de raad van bestuur van de eventuele belangrijke wijzigingen die zich in de activa en de passiva van het vermogen hebben voorgedaan tussen de datum van de opstelling van het fusievoorstel en de datum van de fusie.

3. Beslissing tot fusie, in overeenstemming met het fusievoorstel, door overneming door de naamloze vennootschap SCA Hygiene Products overnemende vennootschap met maatschappelijke zetel te 4801 Verviers (Stembert), rue de la Papeterie 2, van het gehele vermogen actief en passief, waarvan sprake in artikel 174/1 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, van de naamloze vennootschap SCA Mölnlyncke S.A./N.V., over te nemen vennootschap, met maatschappelijke zetel te 1950 Kraainem, Mechelsesteenweg 455, H.R. Brussel 334078. Alle verrichtingen gesteld door de over te nemen vennootschap vanaf 1 juli 1998 worden boekhoudkundig geacht te zijn uitgevoerd en voltooid in naam en voor rekening van de overnemende vennootschap.

4. Naar aanleiding van de fusie door overnemering, kapitaalverhoging ten belope van BEF 700 000 000, om het kapitaal van BEF 430 000 000 naar BEF 1 130 000 000 te dragen door uitgifte van 197 334 nieuwe aandelen zonder aanduiding van nominale waarde, met dezelfde rechten en voordelen als de bestaande aandelen.

5. Aanvaarding aan de aandeelhouders van de over te nemen vennootschap, van 197 334 nieuwe aandelen van de vennootschap SCA Hygiène Products, overnemende vennootschap, die zullen uitgereikt worden tegen inlevering van de aandelen van de vennootschap SCA Mölnlyncke S.A./N.V., overgenomen vennootschap, in de verhouding van 3,547 aandelen van SCA Mölnlyncke S.A./N.V. voor 1 aandeel SCA Hygiène Products naar verhouding van 700 000 aandelen in de over te nemen vennootschap SCA Mölnlyncke S.A./N.V. tegen 197 334 nieuwe aandelen in de overnemende vennootschap SCA Hygiène Products.

6. Vaststelling van de verdwijning van de vennootschap SCA Mölnlyncke S.A./N.V., over te nemen vennootschap en verwezenlijking van de kapitaalverhoging, waarvan sprake in punt 4 hiervoor.

7. Verslag van de raad van bestuur over het voorstel tot wijziging van het doel van de vennootschap; aan dit verslag wordt een staat van activa en passiva per 30 juni 1998 toegevoegd. Verslag van de commissaris-revisor over deze staat van activa en passiva per 30 juni 1998.

8. Wijziging van artikel 3 van de statuten om het te vervangen door de volgende tekst :

“De vennootschap heeft als doel de fabricatie, de behandeling, de herstelling, de montage en de handel in al zijn vormen (aankoop, verkoop, verhuur, import, export, vertegenwoordiging, makelarij, commissie) in alle hygiëne, medische, sanitaire, cosmetische, textiel en confectieartikelen van papier alsook van stof of van andere materialen.

Zij zal alle roerende en onroerende goederen, materieel en installaties aankopen, verkopen, ruilen, huren, verhuren, of bouwen.

Zij mag door middel van inbreng, fusie, intekening of op gelijk welke andere manier belangen nemen in alle ondernemingen, verenigingen of vennootschappen met een gelijkaardig, analoog of verwant maatschappelijk doel of die van aard is de uitoefening van haar maatschappelijk doel te bevorderen.

Zij mag, in het algemeen, in België en in het buitenland, alle commerciële, industriële of financiële, roerende of onroerende handelingen verrichten, welke rechtstreeks of onrechtstreeks geheel of gedeeltelijk in verband staan met haar maatschappelijk doel of die van aard zijn de uitoefening van haar maatschappelijk doel te bevorderen.

Zij mag tevens, met het oog op de betaling van haar kapitaal, aandelen nemen in alle commerciële, industriële, financiële, roerende en onroerende activiteiten en meer bepaald als tussenpersoon of handelaar in goederen”.

9. Wijziging van artikel 5 van de statuten naar aanleiding van de genomen beslissingen.

10. Kwijting aan de bestuurders van de over te nemen vennootschap.

11. Volmacht toe te kennen aan de raad van bestuur voor de uitvoering van de hiervoor genomen beslissingen en aan de notaris ten einde een gecoördineerde versie van de statuten op te maken.

12. Volmacht toe te kennen voor de wijziging bij het handelsregister. (23077)

**Borval, naamloze vennootschap,
Rozendaalstraat 45, 8900 Ieper**

H.R. Veurne 37286 – BTW 429.793.043

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 28 september 1998, om 19 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders. 5. Varia. (23086)

Domaine de Ramezée, société anonyme

R.C. Dinant 37946 – T.V.A. 439.100.390

Assemblée générale ordinaire le 30 septembre 1998, à 15 heures, au siège social, Château de Ramezée sous Havelange (Barvaux). — Ordre du jour : 1. Approbation du report de la date de l'assemblée. 2. Rapport de gestion. 3. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nomination d'un administrateur. 6. Décision de poursuite des activités de la société (art. 103 L.C.S.C.). Dépôts des titres au siège social au plus tard cinq jours avant la date de l'assemblée générale. (23087)

**Unimmo, société anonyme,
rue de Laeken 179, à 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 418538 – T.V.A. 418.991.005

L'assemblée générale extraordinaire du 24 août 1998 n'ayant pas atteint le quorum requis, une seconde assemblée se réunira le mardi 29 septembre 1998, à 11 heures, en l'étude du notaire Jean-Marie Costa, avenue Limbourg 54, à 1070 Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Augmentation de capital à concurrence de un million de francs pour porter le capital actuel de un million cent mille francs à deux millions cinq cent mille francs par incorporation au capital d'une somme de un million de francs à prélever sur les réserves disponibles de la société telles qu'elles figurent dans les comptes annuels arrêtés au trente et un décembre mil neuf cent nonante-sept, sans émission d'actions nouvelles.

2. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital.

3. Modification qui en résulte de l'article cinq des statuts afin de l'adapter à la situation nouvelle du capital.

4. Modification de l'article treize des statuts relatif à l'administration de la société.

5. Ajout d'un dernier alinéa à l'article dix-sept des statuts relatif aux décisions du conseil d'administration.

6. Ajout d'un dernier alinéa à l'article trente des statuts relatif à la prorogation de l'assemblée générale.

7. Création d'un article trente-trois *bis* relatif au rachat d'actions.

8. Modification de l'article trente-quatre des statuts relatif à la dissolution et à la liquidation de la société. (23088)

**Unitechnic, société anonyme,
rue Provinciale 265, 1301 Wavre**

R.C. Nivelles 42917 – T.V.A. 419.425.822

L'assemblée générale extraordinaire du 24 août 1998, n'ayant pas atteint le quorum requis, une seconde assemblée se réunira le mardi 29 septembre 1998, à 11 h 15 m, en l'étude du notaire Jean-Marie Costa, avenue Limbourg 54, à 1070 Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Adaptation de l'article deux des statuts relatif au siège social suite à la modification de « route Provinciale » en « rue Provinciale ».

2. Modification de l'article treize des statuts relatif à l'administration de la société.

3. Ajout d'un dernier alinéa à l'article dix-sept des statuts relatif aux décisions du conseil d'administration.

4. Ajout d'un dernier alinéa à l'article trente des statuts relatif à la prorogation de l'assemblée générale.

5. Création d'un article trente-trois *bis* relatif au rachat d'actions.

6. Modification de l'article trente-quatre des statuts relatif à la dissolution et à la liquidation de la société. (23089)

**Electro Hainaut, société anonyme,
Grand-Route de Jemappes 212, 7000 Mons**

R.C. Mons 79414 – T.V.A. 401.170.620

L'assemblée générale extraordinaire du 24 août 1998, n'ayant pas atteint le quorum requis, une seconde assemblée se réunira le mardi 29 septembre 1998, à 10 h 30 m, en l'étude du notaire Jean-Marie Costa, avenue Limbourg 54, à 1070 Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Modification de l'article dix des statuts relatif à l'administration de la société.
2. Ajout d'un dernier alinéa à l'article onze des statuts relatif aux décisions du conseil d'administration.
3. Ajout d'un dernier alinéa à l'article vingt-et-un des statuts relatif à la prorogation de l'assemblée générale.
4. Création d'un article vingt-trois *bis* relatif au rachat d'actions.
5. Modification de l'article vingt-cinq des statuts relatif à la dissolution et à la liquidation de la société. (23090)

**Detilleux, société anonyme,
Zoning industriel de Wandre, 4020 Wandre**

R.C. Liège 578 – T.V.A. 402.392.523

L'assemblée générale extraordinaire du 24 août 1998, n'ayant pas atteint le quorum requis, une seconde assemblée se réunira le mardi 29 septembre 1998, à 10 heures, en l'étude du notaire Jean-Marie Costa, avenue Limbourg 54, à 1070 Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Augmentation de capital à concurrence de sept cent vingt-cinq mille francs pour porter le capital actuel de un million sept cent septante-cinq mille francs à deux millions cinq cent mille francs par incorporation au capital d'une somme de sept cent vingt-cinq mille francs à prélever sur les réserves disponibles de la société telles qu'elles figurent dans les comptes annuels arrêtés au trente et un décembre mil neuf cent nonante-sept, sans émission d'actions nouvelles.
2. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital.
3. Modification qui en résulte de l'article cinq des statuts afin de l'adapter à la situation nouvelle du capital.
4. Modification du siège de la société et modification qui en résulte de l'article deux des statuts.
5. Modification de l'article onze des statuts relatif à l'administration de la société.
6. Ajout d'un dernier alinéa à l'article quinze des statuts relatif aux séances du conseil d'administration.
7. Modification de l'article vingt-et-un des statuts relatif aux commissaires.
8. Ajout d'un dernier alinéa à l'article trente-quatre des statuts relatif à la prorogation de l'assemblée générale.
9. Ajout d'un article trente-neuf *bis* relatif au rachat d'actions.
10. Modification de l'article quarante des statuts relatif à la dissolution et à la liquidation de la société. (23091)

**Belgisch Meubelcenter, naamloze vennootschap,
Kolvenierstraat 9-11-13, 1800 Vilvoorde**

H.R. Brussel 554490 – BTW 433.923.065

Uitnodiging tot de buitengewone algemene vergadering op het kantoor van notaris Dirk Couturier, Hindenstraat 10, te 2610 Wilrijk, op 29 september 1998, te 14 uur.

Agenda :

1. Kapitaalverhoging in speciën ten bedrage van BEF 10 000 000 om het te brengen van BEF 15 000 000 op BEF 25 000 000 door creatie van 1 000 nieuwe aandelen.
2. Verklaring aan het voorkeurrecht door de bestaande aandeelhouders.

3. Inschrijving en afbetaling van de nieuwe aandelen.
 4. Vaststelling van werkelijke verwezenlijking van deze kapitaalverhoging.
 5. Bijzondere volmacht m.b.t. handelsregister en BTW-administratie.
- Neerlegging van de aandelen uiterlijk vijf dagen vóór de vergadering op de zetel van de vennootschap. (23078)

**Veltro, naamloze vennootschap,
Fonteinmeers 10, 8511 Aalbeke**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Kortrijk, nr. 490

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 28 september 1998, te 16 uur. – Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (23079)

**Peers Recuperatie, naamloze vennootschap,
Lindestraat 91, 8790 Waregem**

H.R. Kortrijk 115368 – BTW 434.125.577

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 29 september 1998, te 11 uur. – Dagorde : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 april 1998. 2. Kwijting aan bestuurders. 3. Bezoldigingen. Zich schikken naar de statuten. (23080)

**Gebr. De Raeymaekers, naamloze vennootschap,
Frederik Van Eedenplein 3, bus 5, 2050 Antwerpen**

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 september 1998, te 15 uur. – Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (23081)

**AD Technics, naamloze vennootschap,
Reinpadstraat 6, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 71361 – BTW 424.273.149

De algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 28 september 1998, om 10 uur. – Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 maart 1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Diversen.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken volgens de statuten. (23082)

**« Excelsior, société anonyme
commerciale, industrielle et maritime », naamloze vennootschap**

H.R. Brussel 619488 – BTW 405.257.684

Jaarvergadering op 30 september 1998, te 11 uur, op de zetel, steenweg op Roodebeek 291, te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe. – Dagorde : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 maart 1998. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Statutaire benoemingen. 5. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (23083)

**Bifor, naamloze vennootschap,
Grote Markt 45, 2260 Westerlo**

H.R. Turnhout 68130 – BTW 445.599.489

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die gehouden zal worden op dinsdag 29 september 1998, te 15 uur, op de administratieve zetel, Grote Markt 45, te 2260 Westerlo, met als dagorde :

1. Ongeldigheid van de algemene vergadering gehouden op 10 april 1998.

2. Antwoorden en discussie over de vragen gesteld op de algemene vergaderingen d.d. 10 september 1997 en 10 april 1998.

3. Stemming over de punten van de dagorde van de algemene vergadering gehouden op 10 april 1998, te weten :

verslag van de raad van bestuur;

verslag van de commissaris-revisor;

goedkeuring van de jaarrekeningen en bestemming te geven aan het resultaat;

ontlasting te verlenen aan de bestuurders.

4. Ontslag van de huidige bestuurders.

5. Benoeming van de Prinsen Charles-Louis en Albert-Henri de Merode als bestuurders.

6. Afgifte aan de minderheidsaandeelhouders van kopies van boekhoudkundige en maatschappelijke documenten.

7. Allerlei.

Om geldig aanwezig of vertegenwoordigd te zijn, dienen de aandeelhouders hun aandelen neer te leggen op Bank Degroof, Nijverheidsstraat 44, te 1040 Brussel, ten minste vijf volle dagen vóór de vergadering. (23084)

**Sodirep, société anonyme,
rue Provinciale 265, 1301 Wavre**

R.C. Nivelles 42914 – T.V.A. 413.348.375

L'assemblée générale extraordinaire du 24 août 1998 n'ayant pas atteint le quorum requis, une seconde assemblée se réunira le mardi 29 septembre 1998, à 10 h 15 m, en l'étude du notaire Jean-Marie Costa, avenue Limbourg 54, à 1070 Bruxelles. – Ordre du jour :

1. Augmentation de capital à concurrence d'un million deux cent cinquante mille francs pour porter le capital actuel d'un million deux cent cinquante mille francs à deux millions cinq cent mille francs par incorporation au capital d'une somme d'un million deux cent cinquante mille francs à prélever sur les réserves disponibles de la société telles qu'elles figurent dans les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997, sans émission d'actions nouvelles.

2. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital.

3. Modification qui en résulte de l'article 5 des statuts afin de l'adapter à la situation nouvelle du capital.

4. Adaptation de l'article 2 des statuts relatif au siège social suite à la modification de « route Provinciale » en « rue Provinciale ».

5. Modification de l'article 13 des statuts relatif à l'administration de la société.

6. Ajout d'un dernier alinéa à l'article 17 des statuts relatif aux décisions du conseil d'administration.

7. Ajout d'un dernier alinéa à l'article 30 des statuts relatif à la prorogation de l'assemblée générale.

8. Création d'un article 33bis relatif au rachat d'actions.

9. Modification de l'article 34 des statuts relatif à la dissolution et à la liquidation de la société. (23092)

**Uniletric, société anonyme,
rue de Laeken 179, à 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 112091 – T.V.A. 403.122.892

L'assemblée générale extraordinaire du 24 août 1998 n'ayant pas atteint le quorum requis, une seconde assemblée se réunira le mardi 29 septembre 1998, à 10 h 45 m, en l'étude du notaire Jean-Marie Costa, avenue Limbourg 54, à 1070 Bruxelles. – Ordre du jour :

1. Modification de l'article 13 des statuts relatif à l'administration de la société.

2. Ajout d'un dernier alinéa à l'article 14 des statuts relatif aux décisions du conseil d'administration.

3. Modification de l'article 25 des statuts relatif à la prorogation de l'assemblée générale.

4. Modification de l'article 30 des statuts relatif au rachat d'actions.

5. Modification de l'article 31 des statuts relatif à la dissolution et à la liquidation de la société. (23093)

**Socovan, société anonyme,
rue Saint-Denis 276, à 1190 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 444654 — NN 422.978.297

Les actionnaires sont convoqués à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra rue Saint-Denis 276, à 1190 Bruxelles, le vendredi 9 octobre 1998, à 14 heures. – Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (23094)

**Roussel, naamloze vennootschap,
Tervurenlaan 252-254, 1150 Brussel**

H.R. Brussel 3515 – BTW 400.914.658

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 29 september 1998, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel. – Agenda : 1. Bestuursverslag. 2. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekeningen afgesloten op 31 december 1997. 3. Bestemming te geven aan het resultaat. 4. Ontlasting van de bestuurders. 5. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (23095)

**« Uniwear », société anonyme,
avenue Louise 131, à 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 46670

Convocation des actionnaires et obligataires

MM. les actionnaires et obligataires, ces derniers uniquement avec voix consultative conformément à l'article 90 des L.C.S.C., sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le lundi 28 septembre 1998, à 11 heures, à notre siège Uniwear, avenue Louise 131, à 1050 Bruxelles, avec l'ordre du jour suivant :

1. Nomination d'un nouveau commissaire-reviseur, suite au décès de M. Meunier.

2. Fixation des émoluments de celui-ci.

Proposition : le conseil d'administration propose de nommer M. Jacques Bastogne.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, les propriétaires d'actions doivent, au plus tard trois jours avant la date fixée pour l'assemblée :

s'ils sont titulaires d'actions nominatives : avoir fait connaître au conseil d'administration le nombre d'actions pour lequel ils entendent prendre part aux votes;

s'ils sont titulaires d'actions au porteur : avoir déposé leurs actions au siège social, avenue Louise 131, à 1050 Bruxelles, ou auprès de leur institution financière reconnue par la C.B.F. par Cedel ou Euroclear, ou à un guichet de l'un des établissements ou banques suivants :

Belgique : KB, Artesia, Smeets-Verbaet, Corluy;

Suisse : Union des Banques Suisses, Crédit Suisse, Privat Kredit Bank, Group Julius Baer, Banca della Svizzera Italiana;

U.K. : National Westminster, Theater Greenwood, Lloyds Bank, Royal Bank of Scotland, Bank of Scotland;

Autriche : Centro International Handelsbank (Vienne-Autriche);

Italie : Banco Ambroveneto;

France : Crédit Agricole;

USA : Group Julius Baer.

Les obligataires désireux d'assister à l'assemblée avec voix consultative sont requis de respecter les mêmes formalités.

(23096)

Le conseil d'administration.

« Athena », beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal naar Belgisch recht, naamloze vennootschap, Jan Van Rijswijcklaan 184, te 2020 Antwerpen

H.R. Antwerpen 312391

Aangezien de eerste vergadering niet in getal was worden de aandeelhouders uitgenodigd op de tweede buitengewone algemene vergadering die zal worden gehouden te 2000 Antwerpen, Arenbergstraat 4, op 29 september 1998, om 11 u. 30 m., met volgende agenda :

1. Voorstel om de naam van het compartiment Athena Belgian Bonds te wijzigen in Athena Euro Bonds Short Therm, en de naam van het compartiment Athena European Bonds te wijzigen in Athena Euro Bonds Long Therm.

2. Voorstel tot aanpassing van de beleggingspolitiek van beide compartimenten, met name :

Het compartiment Athena Euro Bonds Long Therm heeft tot doel te beleggen in Euro-obligaties, Staatsobligaties en bijkomstig in thesaurie-instrumenten in Euro.

De portefeuille van het compartiment zal uitsluitend worden samengesteld uit effecten van eersterangsemittenten : hetzij soevereine staten en supranationale organismen, hetzij ondernemingen met minstens een A rating (Moody's). De gemiddelde duration van het fonds zal minstens vijf jaar bedragen. De referentiemunt is de Ecu, tot de oprichting van de Euro. De risicoklasse is 1 op een schaal van 0 tot 5.

Het compartiment Athena Euro Bonds Short Therm heeft tot doel te beleggen in Euro-obligaties, Staatsobligaties en bijkomstig in thesaurie-instrumenten in Euro.

De portefeuille van het compartiment zal uitsluitend worden samengesteld uit effecten van eersterangsemittenten : hetzij soevereine staten en supranationale organismen, hetzij ondernemingen met minstens een A rating (Moody's). De gemiddelde duration van het fonds zal hoogstens drie jaar bedragen. De referentiemunt is de Ecu, tot de oprichting van de Euro. De risicoklasse is 1 op een schaal van 0 tot 5.

3. Voorstel tot aanpassing van de artikelen 5 en 7 van de statuten aan de voorgestelde wijzigingen.

4. Voorstel tot toevoeging in artikel 5 van de vermelding voor het compartiment Athena Dollar Bonds dat de bedoelde ondernemingen een A rating dienen te hebben (in plaats van AA rating).

5. Machtiging coördinatie.

De aandeelhouders die wensen deel te nemen aan de vergadering dienen zich te gedragen overeenkomstig de statutaire bepalingen.

(23097)

S.A. Entertal, société anonyme,
rue de Leuze 1, à 7950 Chièvres

MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui aura lieu le mercredi 30 septembre 1998, à 19 heures, en l'étude du notaire Degève, rue de Saint-Ghislain 20, à 7950 Chièvres, avec l'ordre du jour suivant :

Dissolution et mise en liquidation de la société.

Rapports préalables (article 178bis des lois coordonnées sur les sociétés commerciales) :

rapport du conseil d'administration avec état de la situation active et passive au 30 juin 1998;

rapport spécial du reviseur d'entreprise sur ledit état;

proposition de dissolution anticipée et mise en liquidation de la société;

nomination d'un ou plusieurs liquidateurs;

détermination de leurs pouvoirs.

Les actionnaires qui désirent assister à la réunion sont priés de déposer leurs actions au porteur au siège social cinq jours francs avant la date de l'assemblée.

(23098)

Compagnie de Promotion, société anonyme,
boulevard Jacquain 162, bte 5, 1000 Bruxelles

R.C. Bruxelles 466643 – T.V.A. 427.815.728

Assemblée générale extraordinaire — Convocation des actionnaires

Les actionnaires sont invités à se réunir en assemblée générale extraordinaire le mardi 29 septembre 1998, à 9 heures, au siège social à 1000 Bruxelles, boulevard Emile Jacquain 162, World Trade Center, Tour 1, 21^e étage.

L'ordre du jour est le suivant :

1. Examen des comptes annuels consolidés arrêtés au 31 décembre 1997 du Consortium Compagnie de Promotion, Noord Building, Sogepro, World Trade Center, World Trade Center Brussels.

2. Rapport de gestion consolidé et rapport du collège des commissaires-réviseurs sur les comptes consolidés.

3. Divers.

En vertu de l'article 22 des statuts, il est rappelé aux actionnaires que, pour être admis à l'assemblée générale, tout propriétaire d'actions au porteur doit déposer ses titres au siège social cinq jours francs au moins avant la date fixée pour l'assemblée.

(23099)

KBC Bank, naamloze vennootschap,
Havenlaan 2, 1080 Brussel

H.R. Brussel 623074

Oproeping tot de buitengewone algemene vergadering van KBC Bank N.V., die zal plaatsvinden te 1000 Brussel, Grote Markt 18, op 30 september 1998, te 9 u. 30 m., met de volgende agenda :

1. Kennisname van het verslag van de raad van bestuur opgesteld in toepassing van artikel 52bis, paragraaf 4, 4^o, van de vennootschappenwet.

2. Kennisname van het verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisoren opgesteld in toepassing van artikel 34, paragraaf 2, van de vennootschappenwet.

3. Voorstel tot beslissing tot kapitaalverhoging (onder opschortende voorwaarde) door inbreng in natura door de naamloze vennootschap « KBC Bankverzekeringsholding ».

4. Voorstel tot bestemming van de uitgifteprijs.

5. Voorstel tot verlening van bijzondere machtigingen in het kader van de latere vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging.

6. Kennisname van de verbintenis tot inschrijving op de kapitaalverhoging vanwege KBC Bankverzekeringsholding.

Overeenkomstig artikel 26 van de statuten moeten om tot de algemene vergadering te worden toegelaten, de houders van obligaties aan toonder deze ten minste vier werkdagen voor de algemene vergadering neerleggen op de maatschappelijke zetel van KBC Bank N.V. De eigenaars van obligaties op naam moeten binnen dezelfde termijn op de maatschappelijke zetel schriftelijk hun voornemen te kennen geven om de algemene vergadering bij te wonen.
(23100) De raad van bestuur.

**Stevens Veevoeders, naamloze vennootschap,
Bampstraat 12, 3770 Riemst-Valmeer**

H.R. Tongeren 47774 – BTW 416.789.895

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 5 oktober 1998, te 17 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening, afgesloten op 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Ontslag en benoeming bestuurders.
6. Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (23101)

**Immo Frans Heyndrickx, commanditaire vennootschap op aandelen,
Grote Dweersstraat 40, 9140 Temse**

H.R. Sint-Niklaas 52586 — NN 450.346.056

De aandeelhouders worden uitgenodigd om de algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 29 september 1998, om 17 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de zaakvoerder.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de zaakvoerder.
5. Allerlei. (23102)

**Galle Trucks & Trailers, naamloze vennootschap,
Roterijstraat 109, 8790 Waregem**

H.R. Kortrijk 104561 – BTW 425.185.939

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarlijkse statutaire algemene vergadering die zal doorgaan op zaterdag 3 oktober 1998, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 maart 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Ontslag en benoeming bestuurders.
6. Varia en vraagstelling. (23103)

**« Transco East Projects », naamloze vennootschap,
Vossesdijstraat 51, Haven 168, 2030 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 254430 – BTW 427.205.123

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden ten kantore van notaris Hélène Casman, te Antwerpen, Louizastraat 2, op 29 september 1998, om 11 u. 30 m., om te beraadslagen over volgende agenda :

1. Toepassing van artikel 9bis der statuten.
2. Wijziging van artikel 14 der statuten, door het te vervangen door volgende tekst :

« Artikel 14. Alle akten die de vennootschap verbinden evenals de volmachten die bij deze akten behoren, worden geldig ondertekend door de statutaire directeur samen handelend met één bestuurder of door een bijzonder mandataris.

Ook in rechte wordt de vennootschap vertegenwoordigd door de statutaire directeur samen handelend met één bestuurder of door een bijzonder mandataris. »

3. Benoeming bestuurders.

Men gelieve te handelen overeenkomstig artikel 19 der statuten. (23104)

**Société Immobilière Confortium, société anonyme,
rue du Lombard 28a, B10, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 537935

Payement de dividendes

L'assemblée générale du 4 mai 1998 décide qu'un dividende net de BEF 7 500 sera payable à partir du 1^{er} octobre 1998.

Ce paiement sera effectué au guichet de la Banque Degroof & Cie, rue de l'Industrie 44, à 1040 Bruxelles.

Pour Immobilière Confortium S.A. (23172)

**Scana-Noliko, naamloze vennootschap,
Industrieterrein Kanaal-Noord 2002, 3960 Bree**

H.R. Tongeren 51857 – BTW 405.776.932

Mededeling aan de aandeelhouders

De raad van bestuur, in vergadering van 30 juni 1998, deelt aan de aandeelhouders van de vennootschap mede, dat een dividend van BEF 15 bruto per aandeel, zoals goedgekeurd op de jaarvergadering van 31 augustus 1998, betaalbaar wordt gesteld vanaf 15 oktober 1998.

De netto uitbetaling, na aftrek van 25 % roerende voorheffing, zal geschieden op de maatschappelijke zetel tegen afgifte van coupon 14, gehecht aan ieder aandeel, alle werkdagen van 9 tot 12 uur en van 13 tot 16 uur, uitgezonderd op vrijdag.

(23173) De raad van bestuur.

Avis rectificatif

Au *Moniteur belge* du 16 septembre 1998, page 30178, il faut lire le titre de l'annonce 22692 comme suit :

**« Sobalib », société anonyme,
rue des Champs 3, 6800 Libramont**

R.C. Neufchâteau 18717 — T.V.A. 443.338.795

(REC)

Rechtzetting 15/09/98

**Group Vermeulen, naamloze vennootschap,
Polenplein 5, 8850 Ardoorie**

H.R. Brugge 74110 — BTW 427.624.696

De buitengewone algemene vergadering bijeengeroepen van 24/09/98 gaat niet door. Wegens tijdsgebrek kon de inlassing niet meer geschrappt worden. (48135)

**Mogador, naamloze vennootschap,
Kustlaan 100, 8300 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 62943

Daar op de vergadering van 9 september 1998 het vereiste quorum van aanwezigheid niet werd bereikt, worden de aandeelhouders uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden ten kantore van notaris Alain VAN DEN WEGHE te Strombeek-Bever (Grimbergen), Mutsaardplein 2A op 28 september 1998, om 11.30 uur. — Agenda : 1. Kapitaalvermindering met 6.552000 frank; 2. Wijziging van art. 5 der statuten (kapitaal); 3. Wijziging art. 10 van de statuten (aantal bestuurders); 4. Wijziging van art. 11 van de statuten (schriftelijke besluitvorming - art. 60 Venn. W.); 5. Wijziging van art. 22 van de statuten (verslagen van de A.V.); 6. Coördinatie der statuten. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (48136)

**Omega Pharma, naamloze vennootschap
die een publiek beroep doet of heeft gedaan op het spaarwezen,
Ommegangstraat 24, 8500 Zwevegem**

H.R. Kortrijk 113168 — BTW 431.676.229

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden voor notaris Dirk Van Haesebrouck, op woensdag 30 september 1998 om 14 uur, in de zetel van de vennootschap.

Dagorde :

1. MET FUSIE DOOR OVERNEMING GELIJKGESTELDE VERRICHTING (artikel 174/24 vennootschappenwet).

I.1. Kennisneming en bespreking van het fusievoorstel de dato veertien augustus negentienhonderd achtennegentig, opgesteld door de raad van bestuur met toepassing van artikel 174/2 van de Vennootschappenwet en neergelegd ter Griffie van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk op negentien augustus daarna, waarvan de aandeelhouders kosteloos een afschrift hebben bekomen.

I.2. Besluit tot fusie, waarbij de vennootschap bij wijze van fusie de naamloze vennootschap "LOMED" en de naamloze vennootschap "PROMEDIS", beiden met zetel te 3001 Leuven-Heverlee, Ambachtenlaan, 13A, overneemt volgens de modaliteiten en tegen de voorwaarden als bepaald in het fusievoorstel waarvan sprake in het eerste agendapunt.

Voorstel tot Besluit : Besluit tot fusie door overneming van de naamloze vennootschappen "LOMED" en "PROMEDIS".

II. TOEGESTANE KAPITAAL

II.1. Lezing van het verslag van de raad van bestuur opgesteld overeenkomstig artikel 33 bis par. 2 van de Vennootschapswet.

II.2. Machten te verlenen aan de raad van bestuur om het geplaatst kapitaal in één of meerdere malen te verhogen met een maximaal toegelaten bedrag gelijk aan vierhonderd vijftig miljoen tweehonderd tweeënzestig duizend vijfhonderd (435.262.500,-) frank. Deze machtiging is geldig voor een periode van vijf jaar, te rekenen vanaf de bekendmaking in de Bijlage tot het *Belgisch Staatsblad* van de akte houdende de statutenwijziging van dertig september negentienhonderd achtennegentig en hernieuwbaar. Deze bevoegdheid omvat het recht om het kapitaal te verhogen door inschrijving in geld, met opheffing of beperking van het voorkeurrecht van de bestaande aandeelhouders, inbreng in natura of door omzetting van reserves of van uitgiftepremie.

II.3. Aanpassing van artikel vijf bis van de statuten.

Voorstel van besluit : Goedkeuring van het besluit tot machtiging van de raad van bestuur tot kapitaalverhoging in het kader van het toegestane kapitaal en dientengevolge aanpassing van artikel 5 bis van de statuten.

III. ONTSLAG BESTUURDER

voorstel tot aanvaarding van het ontslag van de naamloze vennootschap "Paresa Invest" uit haar functie van bestuurder - Voorstel tot verlenen van décharge.

IV. MACHTEN EN COORDINATIE

1. Voorstel om de raad van bestuur alle machten te verlenen tot uitvoering van de besluiten die zullen worden genomen aangaande de voornoemde punten.

2. Voorstel tot goedkeuring van de gecoördineerde tekst van de statuten.

Een afschrift van het voormelde fusievoorstel en verslag is ter beschikking op de zetel van de vennootschap. Afschriften kunnen kosteloos worden opgevraagd op de zetel van de vennootschap.

Teneinde te kunnen deelnemen, worden de aandeelhouders, overeenkomstig artikel 30 van de statuten, verzocht hun aandelen minstens drie werkdagen voor de vergadering neer te leggen bij de BBL of ARTESIA BANK of op de zetel van de vennootschap. (48137)

De raad van bestuur.

**Patrima, naamloze vennootschap,
Hoefijzerlaan 19, 8000 Brugge**

H.R. Brugge 63617

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 28/09/1998 om 11 uur ten notaris Baudry Eddy, te Brugge, Geerwijnstraat 13 met als agenda : 1. Kapitaalsvermindering met tien miljoen frank,(10.000.000) om het te brengen van drieëntachtig miljoen honderd duizend frank (83.100.000) op drieënzeventig miljoen honderd duizend frank (73.100.000) door terugbetaling aan ieder aandeel van een gelijk bedrag. De terugbetaling mag overeenkomstig artikel 72 van de wet op de handelsvennootschappen, eerst plaats grijpen twee maanden, na de bekendmaking van de notulen in de Bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad*. 2. Schrapping van het eerste alinea van artikel 11 van de statuten en vervanging ervan door volgende tekst : "Er moeten ten minste twee bestuurders zijn. Wanneer op een algemene vergadering van aandeelhouders van de vennootschap is vastgesteld dat de vennootschap niet meer dan twee aandeelhouders heeft, mag de raad van bestuur uit slechts twee leden bestaan tot de dag van de gewone algemene vergadering die volgt op de vaststelling, door alle middelen, dat er meer dan twee aandeelhouders zijn. De statutaire bepaling die aan de voorzitter van de raad van bestuur een beslissende stem toekent, houdt van rechtswege op gevolg te hebben tot de raad van bestuur opnieuw uit ten minste drie leden bestaat. 3. In artikel 14 van de statuten worden de alinea's 4 tot 9 geschrappt en vervangen door volgende tekst : Indien een bestuurder, rechtstreeks of onrechtstreeks een belang van vermogensrechtelijke aard heeft dat strijdig is met de beslissing of een verrichting die tot de bevoegdheid behoort van de raad van bestuur, moet hij dit mededelen aan de andere bestuurders voor de beraadslaging in de raad van bestuur. Zijn verklaring evenals de rechtvaardigingsgronden betreffende voornoemd strijdig belang moeten worden opgenomen in de notulen van de raad van bestuur die de beslissing moet nemen. Met het oog op de publicatie ervan in het verslag bedoeld in artikel 77, vierde lid, van het wetboek van koophandel, omschrijft de raad van bestuur in de notulen de aard van bedoelde beslissing of verrichting en verantwoordt hij het genomen besluit. Ook de vermogensrechtelijke gevolgen ervan voor de vennootschap moeten in de notulen vermeld worden. In het verslag moeten voornoemde notulen in het geheel worden opgenomen. 4. Wijziging van de tekst van de statuten om deze in overeenstemming te brengen met de genomen beslissingen. 5. Opdracht aan de raad van bestuur om de te nemen besluiten uit te voeren alsmede om de coördinatie van de statuten op te stellen en neer te leggen op de griffie van de Rechtbank van Koophandel. (48138)

Sinetim, société anonyme,
rue Royale 35, 1000 Bruxelles-1
 R.C. Bruxelles 421216 — NN 419.617.941

L'assemblée générale extraordinaire aura lieu le 30/09/98 à 15 heures et aura pour ordre du jour : 1. Réduction du capital de 30.600.000 BEF sans suppression d'actions, pour le ramener de 51.000.000 BEF à 20.400.000 BEF par remboursement de 750 BEF à chacune des 40.800 actions existantes contre présentation du coupon n° 4. 2. Réduction du capital de 400.000 BEF pour le ramener de 20.400.000 BEF à 20.000.000 BEF par la dotation de 400.000 BEF à une réserve indisponible. Pour se présenter à l'assemblée générale, les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (48139)

Alco, naamloze vennootschap,
Jakenhof 1a, 8800 Roeselare
 H.R. Kortrijk 101197 — BTW 422.668.491

De jaarvergadering zal gehouden worden op dinsdag 29 september 1998 te 11 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Lezing van het jaarverslag.
2. Lezing van het verslag raad van bestuur.
3. Bespreking van de jaarrekening per 31 maart 1998.
4. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 maart 1998.
5. Kwijting aan de bestuurders.
6. Benoeming bestuurders voor nieuwe periode.
7. Bezoldiging en bestemming resultaat.
8. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van art. 24 van de statuten. (83435)

Arcum, naamloze vennootschap,
Koolskampstraat 64, 8810 Lichtervelde
 H.R. Oostende 55219 — BTW 435.388.656

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering, die zal plaatsvinden op donderdag 1 oktober 1998 om 17.00 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/6/98.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia.

(83436)

De raad van bestuur.

Beca Invest, naamloze vennootschap,
Koestraat 34, 9000 Gent
 H.R. Gent 138177 — BTW 425.842.767

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarlijkse algemene vergadering, welke zal gehouden worden op 30 september 1998 om 18 uur, op de maatschappelijke zetel, met volgende agenda :

1. Lezing van het verslag van de raad van bestuur.
2. Lezing van de jaarrekening.
3. Goedkeuring van vernoemde stukken.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Aanwending van het resultaat.
6. Bezoldiging bestuurders volgens artikel 22 der statuten.
7. Diversen. (83437)

Carrera Motors, naamloze vennootschap,
Kortrijksesteenweg 11, 9830 Sint-Martens-Latem
 H.R. Gent 147482 — BTW 431.318.517

De aandeelhouders worden uitgenodigd de gewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op dinsdag 29 september 1998 om 10.30 uur.

Agenda :

1. Goedkeuring van het verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van het verslag van de commissaris-revisor.
3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Decharge aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor.
6. Varia

Om toegelaten te worden tot de vergadering dienen de aandeelhouders zich te gedragen volgens de statuten. (83438)

C.M.P. Industries, naamloze vennootschap,
Industrielaan 15-17, 8900 Ieper
 H.R. Ieper 31842 — NN 435.175.652

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 30 september 1998 om 18 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 maart 1998.
2. Bestemming van het resultaat.
3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
4. Desgevallend benoeming bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83439)

Bouwconsulenten Van Damme,
naamloze vennootschap, in vereffening,
Bredabaan 891-893, 2170 Antwerpen (Merksem)
 H.R. Antwerpen 76697 — BTW 403.747.157

Jaarvergadering op 30 september 1998 te 16 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

Verslagen van de vereffenaar. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting. Rondvraag. (83440)

Eguma, naamloze vennootschap,
Oude Zoerlebaan 3, 2260 Westerlo
 H.R. Turnhout 70412 — BTW 448.608.865

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op de zetel, op 3 oktober 1998 te 14 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30.06.1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Varia.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (83441)

First Service, naamloze vennootschap,
Humbeeksesteenweg 199, 1850 Grimbergen
 H.R. Brussel 570132 — BTW 441.721.766

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 28 september 1998 om 15 uur.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83442)

Fronica, naamloze vennootschap,
Vrijheid 162, 2320 Hoogstraten
 H.R. Turnhout 79089

Algemene vergadering 30 september 1998 om 19 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening per 30 april 1998.
3. Bestemming resultaat.
4. Ontlasting bestuurders.
5. Varia. (83443)

Fun Plus, naamloze vennootschap,
Bredabaan 964, 2170 Merksem
 H.R. Antwerpen 267024 — BTW 436.011.634

De gewone jaarvergadering zal worden gehouden op dinsdag 29 september 1998 te 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag bestuurders.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Bestemming resultaat.
4. Kwijting aan bestuurder.
5. Benoemingen.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders gelieven zich te schikken naar de statuten om tot de vergadering toegelaten te worden. (83444)

Hinoma, naamloze vennootschap,
Markt 55, 9240 Zele
 H.R. Dendermonde 49678 — BTW 452.416.611

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 30 september 1998 te 14 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 april 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83445)

Hung Kee, naamloze vennootschap,
Steenstraat 89, 2180 Ekeren
 H.R. Antwerpen 286929 — BTW 445.777.851

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, Steenstraat 89, 2180 Ekeren, op vrijdag 30 september 1998, om 24 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekeningen per 31/12/1997.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag (83446)

Kanim, naamloze vennootschap,
Kortrijkstraat 305, 9700 Oudenaarde
 H.R. Oudenaarde 33612 — BTW 435.490.309

De aandeelhouders worden uitgenodigd de jaarvergadering bij te wonen, die zal worden gehouden op 30 september 1998 om 19 uur, op de zetel van de vennootschap met volgende agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 maart 1998.
 2. Bestemming van het resultaat.
 3. Kwijting aan de bestuurders.
 4. Ontslagen en benoemingen.
- (83447) De voorzitter van de raad van bestuur.

Lambrechts, naamloze vennootschap,
Taunusweg 8, 3600 Genk
 H.R. Tongeren 43789

De algemene vergadering heeft plaats op 29 september 1998, ten maatschappelijke zetel, om 15 uur.

De agenda luidt als volgt :

1. Verslagen van de raad van bestuur en van de heer commissaris.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 maart 1998.
3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders en de heer commissaris.
4. Winstaanwending.
5. Benoeming.
6. Rondvraag. (83448)

Lumoplas, naamloze vennootschap,
Wulverikstraat 23, 8501 Kortrijk (Bissegem)
 H.R. Kortrijk 116872 — BTW 435.790.316

De jaarvergadering zal gehouden worden op dinsdag 29 september 1998 te 11 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Lezing van het jaarverslag.
 2. Lezing verslag raad van bestuur.
 3. Bespreking van de jaarrekening per 31 maart 1998.
 4. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 maart 1998.
 5. Kwijting aan de bestuurders.
 6. Benoeming bestuurders voor nieuwe periode.
 7. Bezoldigingen-toekenningen-vergoedingen en bestemmen resultaat.
 8. Rondvraag.
- De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van artikel 24 van de statuten. (83449)

**Industrial & Marine Services eng., naamloze vennootschap,
Gagelveldenstraat 25, 2170 Merksem**

H.R. Antwerpen 280034 — BTW 441.884.785

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de gewone algemene vergadering, op donderdag 1 oktober 1998 om 14 uur, op de maatschappelijke zetel.

Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei.

Gelieve u te schikken naar de statuten van de vennootschap. (83450)

**Mensa, naamloze vennootschap,
Stoopstraat 2, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 293367 — BTW 448.219.677

Jaarvergadering op 29 september 1998 om 18 uur, ter maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Eventuele verklaringen m.b.t. art. 60 SWHV. 2. Verslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekeningen 31 maart 1998. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders. 6. Ontslag en benoeming bestuurders. 7. Diversen. Zich richten naar de statuten. (83451)

**Omic, naamloze vennootschap,
Begijnenhoefstraat 27, 2360 Oud-Turnhout**

H.R. Turnhout 71790 — NN 450.167.991

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 1 oktober 1998 om 18 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Allerlei. (83452)

**Praxis, naamloze vennootschap,
Lavendelweg 27, 2200 Herentals**

H.R. Turnhout 55813 — BTW 428.860.853

De heren aandeelhouders worden verzocht de gewone jaarlijkse algemene vergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, op 30 september 1998 om 18 uur.

Agenda :

1. Verslagen van bestuurders en commissaris. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten per 30 juni 1998. 3. Aanwending van de resultaten. 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris. 5. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten. (83453)

**Prefaton, naamloze vennootschap,
Stationsstraat 45, 8780 Oostrozebeke**

H.R. Kortrijk 132790 — BTW 452.694.842

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 30 september 1998 om 19 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

- Bespreking jaarrekening per 30 juni 1998.
- Goedkeuring jaarrekening.
- Kwijting aan de bestuurders.
- Bezoldigingen.
- Rondvraag.

Zich houden naar de statutaire beschikkingen. (83454)

**Ronimma, naamloze vennootschap,
Burg. H. Ryckaertstraat 1a, 9932 Zomergem**

H.R. Gent 170630 — BTW 447.200.187

De jaarvergadering zal gehouden worden op 29 september 1998 om 9 uur, op de zetel.

Dagorde :

1. Lezing van het jaarverslag.
2. Bespreking van de jaarrekening per 31 maart 1998.
3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 maart 1998.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Benoemingen. (83455)

**S.I.T. Logistics, naamloze vennootschap,
E. Vlietinckstraat 31, 8400 Oostende**

H.R. Oostende 52245 — BTW 455.373.428

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering van 30 september 1998 om 18 uur, op de maatschappelijke zetel.

De agenda luidt als volgt :

1. Goedkeuring en bespreking van de jaarrekening en resultaten per 31 maart 1998.
2. Goedkeuring van de voorgestelde resultaatbestemming.
3. Kwijting aan de raad van bestuur voor hun mandaat over het voorbije boekjaar.
4. Benoeming van een commissaris-revisor.
5. Bezoldigingen.
6. Varia.

Om tot de vergadering te worden toegelaten dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten. (83456)

**Spirit Beheer, naamloze vennootschap,
Hendrik Serruyslaan 2, 8400 Oostende**

H.R. Oostende 51767 — NN 454.227.442

Jaarvergadering op 2 oktober 1998 om 19.30 uur, op de zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Kwijting aan bestuurders en goedkeuring van hun vergoeding. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Allerlei. (83457)
- De raad van bestuur.

**Sud, naamloze vennootschap,
Kasteelstraat 1, 8850 Ardooie**

H.R. Brugge 73804 — BTW 444.372.935

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, op 30 september 1998 om 18 uur.

Dagorde :

1. Goedkeuring van de toekenning intrest rekening-courant.
2. Verslag van de raad van bestuur.
3. Lezing van de jaar- en resultatenrekening per 30 juni 1997.
4. Goedkeuring van voornoemde punten.
5. Bestemming van het resultaat.
6. Kwijting aan de bestuurders in functie.
7. Benoemingen.
8. Rondvraag. (83458)

**Tre Management, naamloze vennootschap,
Van Putlei 8, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 321414 — BTW 460.024.676

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 29 september 1998 om 18 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Eventuele verklaringen mbt art. 60 der SWHV.
2. Verslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 maart 1998.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
6. Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83459)

**Turnhoutse Brandstoffen Van der Veken, naamloze vennootschap,
Oude Vaartstraat 37, Turnhout**

H.R. Turnhout 2490 — BTW 404.167.029

Gewone vergadering op 30 september 1998 te 11 uur, ten sociale zetel.

Dagorde :

Verslag van bestuurraad; Goedkeuring jaarrekening en resultatenrekening; Ontlasting bestuurders; Bestemming van het resultaat; Ontslag en benoemingen.

Neerlegging der titels, ten minste vijf dagen vóór de vergadering, ten sociale zetel. (83460)

**Kempische Handelonderneming Van der Veken,
naamloze vennootschap, Oude Vaartstraat 37, Turnhout**

H.R. Turnhout 8187 — BTW 404.164.455

Gewone vergadering op 30 september 1998 te 10 uur, ten sociale zetel.

Dagorde :

Verslag van bestuurraad; Goedkeuring jaarrekening en resultatenrekening; Ontlasting bestuurders; Bestemming van het resultaat; Ontslag en benoemingen.

Neerlegging der titels, ten minste vijf dagen vóór de vergadering, ten sociale zetel. (83461)

**Vrede Onze-Lieve-Vrouw, naamloze vennootschap,
Sint-Pieterstraat 1, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 28061 — NN 404.742.990

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen op 1 oktober 1998 om 15 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998 en de resultatenrekening.
3. Decharge te verlenen aan de bestuurders voor hun mandaat.
4. Ontslag en benoeming van bestuurders.
5. Varia. (83462)

**Byfa, naamloze vennootschap,
Carnegielaan 4, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 70280

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering ten maatschappelijke zetel, op 30 september 1998, om 15 uur.

Agenda :

Ontslagen en benoemingen bestuurders;

Kwijting. (83463)

**Etablissements van Caster, naamloze vennootschap,
IJzerenleen 4-6, 2800 Mechelen**

H.R. Mechelen 45167 — BTW 404.918.085

Bijzondere algemene vergadering van aandeelhouders op 30 september 1998 om 15 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda : 1) Ontslagname van een bestuurder; 2) Benoeming van een bestuurder. (83464)

**D.B.O., naamloze vennootschap,
Dillenburgerstraat 29, 3290 Diest**

H.R. Leuven 74701 — BTW 400.936.731

Bijeenroeping buitengewone algemene vergadering

De dames en heren aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering, die zal plaatsvinden ten kantore van notaris Brandhof, te Diest, op 28 september 1998, om 15 u. 30 m., met als agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur inzake de geplande doelwijziging en omtrent de staat van activa en passiva afgesloten per 31 juli 1998.
2. Beslissing inzake de voorgestelde doelwijziging.
3. Aanpassingen van artikel 03 aan voormelde beslissing.
4. Kapitaalsverhoging via incorporatie van reserves ten belope van vijfhonderdtachtigduizend (580.000,-) frank in het kapitaal, om het te brengen van twee miljoen vierhonderdtwintigduizend (2.420.000,-) frank op drie miljoen (3.000.000,-) frank zonder creatie van nieuwe aandelen.
5. Aanpassing van artikel 05 der statuten.
6. Coördinatie van de statuten.
7. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen conform de statuten.

(83465)

De raad van bestuur.

**A. Deckx en zonen, naamloze vennootschap,
Goormansdijk 15, 2480 Dessel**

H.R. Turnhout 9251 — BTW 405.790.887

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op woensdag 30 september 1998, te 11 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Verslag van de commissaris-revisor.
3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997.

4. Bestemming van het resultaat.
 5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders en de commissaris-revisor.
 6. Statutaire benoemingen.
- De aandeelhouders die de vergadering wensen bij te wonen, worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83466)

**A. Deckx en zonen, naamloze vennootschap,
Goormansdijk 15, 2480 Dessel**

H.R. Turnhout 9251 — BTW 405.790.887

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van een buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op 30 september 1998 om 12 uur, ten maatschappelijke zetel, met de volgende agenda :

1. Wijziging artikel 5 van de statuten.
2. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van het besluit dat aangaande vorig punt zal genomen worden en tot coördinatie van de statuten.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten, inzonderheid met artikel 20 van de statuten namelijk dat de aandeelhouders hun aandelen aan toonder 5 dagen ervoor dienen neer te leggen op de maatschappelijke zetel.

(83467) De raad van bestuur.

**Dogen, naamloze vennootschap,
Goormansdijk 15, 2480 Dessel**

H.R. Turnhout 46461 — BTW 417.846.504

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op woensdag 30 september 1998 te 10 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Verslag van de commissaris-revisor.
3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders en de commissaris-revisor.
6. Statutaire benoemingen.

De aandeelhouders die de vergadering wensen bij te wonen, worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83468)

**Financial Participation & Management, in het kort : F.P. & M.,
naamloze vennootschap,
Plantin en Moretuslei 295, 2140 Bergerhout**

H.R. Antwerpen 290694

Aangezien een eerste vergadering met dezelfde agenda een onvoldoende quorum heeft bereikt, worden de aandeelhouders verzocht een tweede buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 29 september 1998 om 10 uur, ten kantore van notaris J. Boeykens, Van Eycklei 1, Antwerpen, met volgende agenda :

1. Vermindering van het maatschappelijk kapitaal met 22.573.105 BEF, om het te brengen van 25.251.270 BEF op 2.678.165 BEF, teneinde het maatschappelijk kapitaal aan te passen aan de noodwendigheden van de vennootschap.

De vermindering zal geschieden door terugbetaling in speciën van een bedrag van 295 BEF werkelijk gestort kapitaal op ieder aandeel.

2. Aanpassing van de statuten aan het bovenstaande.

3. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van het besluit dat aangaande de vorige punten zal genomen worden en tot coördinatie van de statuten.

De aandeelhouders die de vergadering wensen bij te wonen worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.

(83469) De raad van bestuur.

**Framalux, naamloze vennootschap,
Diestsesteenweg 148, 3202 Rillaar (Aarschot)**

H.R. Leuven 77215 — BTW 440.802.939

De dames en heren aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering, die zal plaatsvinden ten kantore van notaris Peter Boogaerts, te Rillaar (Aarschot), op 29 september 1998 om 18 u. 30 m., met als agenda :

1. Verzaking door de huidige aandeelhouders aan hun wettelijk voorkeurrecht m.b.t. de geplande kapitaalsverhoging via inbreng in geldspeciën.

2. Kapitaalsverhoging via inbreng in speciën ten belope van één miljoen zeventienhonderdduizend (1.700.000,-) frank, om het te brengen van één miljoen tweehonderdvijftigduizend (1.250.000,-) frank op twee miljoen negenhonderdvijftigduizend (2.950.000,-) frank met creatie van honderdzeventig (170) nieuwe aandelen in alle opzichten gelijk aan de bestaande.

3. Aanpassing van artikel 5 der statuten.
4. Coördinatie van de statuten.
5. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen conform de statuten.

(83470) De raad van bestuur.

Etabl. Willy De Kemp, naamloze vennootschap

Maatschappelijke zetel : Molenstraat 32, 9250 Waasmunster

H.R. Dendermonde 26437 — BTW 406.282.817

De bijzondere algemene vergadering van de Naamloze Vennootschap Etabl. Willy De Kemp wordt gehouden op 29 september 1998 te 14.30 uur, op het kantoor van notaris Jan Muller, met standplaats te 9250 Waasmunster, Kerkstraat 25, met volgende agenda :

1. Kapitaalsverhoging door incorporatie van de beschikbare reserves en dit om het kapitaal van 1.500.000 BEF te verhogen tot 2.500.000 BEF zonder uitgifte van nieuwe aandelen;

2. Lezing verslag raad van bestuur inzake doelwijziging;

3. Uitbreiding van het maatschappelijk doel met volgende punten :

a) Aankoop, productie, verkoop en installatie van reclameborden, magneetborden, werfborden, etalagevensters en spandoeken; belettering en aanmaak van logo's; aanmaak van bewegwijzering voor binnen en buiten. Deze opsomming is niet limitatief.

b) Aan- en verkoop (o.a. via postorder) van erotische artikels, lingerie en video's.

De op de agenda aangekondigde verslagen liggen op de zetel ter inzage en de houders van aandelen, obligaties en effecten waaraan een inschrijvingsrecht is toegekend kunnen er op vertoon van het bewijs van de titel een exemplaar van bekomen.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van artikel 25 van de statuten.

Om zich te laten vertegenwoordigen door een lasthebber, moet de schriftelijke volmacht worden opgesteld conform de voorschriften van de statuten, waarvan een type-exemplaar ter beschikking ligt op de zetel van de vennootschap.

(83471)

De raad van bestuur.

**Lambrechts Studeont, naamloze vennootschap,
Gansbroekstraat 25, 2870 Puurs (Ruisbroek)**

H.R. Mechelen 42925 — BTW 400.820.133

Aangezien een eerste buitengewone algemene vergadering bijeenroepen werd op 11 september 1998 en niet kon beraadslagen over de agenda wegens gebrek aan een wettig quorum, worden de aandeelhouders verzocht een tweede buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op woensdag 30 september 1998 om 11 uur, op de zetel van de vennootschap, te 2870 Puurs (Ruisbroek), Gansbroekstraat 25, en die zal kunnen beraadslagen welk ook het deel van het kapitaal vertegenwoordigd zij.

Agenda :

1. Wijziging samenstelling en bevoegdheid van de raad van bestuur.
2. Aanpassing van de tekst van de statuten aan de huidige vennootschapswetgeving ondermeer aan de reparatiewet van 13 april 1995.

Om deel te nemen aan de buitengewone algemene vergadering worden de aandeelhouders verzocht, bij toepassing van artikel 21 van de statuten, hun aandelen aan toonder vijf dagen tevoren neer te leggen in de zetel van de vennootschap. (83472)

**Luditex Textiel Accessoires, naamloze vennootschap,
Deinsteenweg 25, 9770 Kruishoutem**

H.R. Oudenaarde 42643 — BTW 429.625.569

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op dinsdag 29 september 1998 om 18 uur, op het kantoor van notaris Frederic Caudron, Hoge Weg 3b, 9320 Erembodegem, met volgende agenda :

1. Naamswijziging;
2. Aanpassing van artikel 2 van de statuten aan het eerder genomen besluit tot zetelverplaatsing en aan de wettelijke bepalingen terzake;
3. Na kennisname van het verslag van de raad van bestuur, uitbreiding van het doel van de vennootschap met holdingactiviteiten, activiteiten van patrimoniumbeheer en de handel in ondermeer meubelen en tapijten;
4. Aanpassing van de statuten aan de gewijzigde vennootschapswetgeving;
5. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de hiervoor genomen besluiten en aan de notaris tot coördinatie van de statuten.

Zich gedragen naar de statuten.

(83473)

De raad van bestuur.

**Majela, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Ijzerenleen 4-6, 2800 Mechelen**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Mechelen, nr. 337

Bijzondere algemene vergadering van aandeelhouders op 30 september 1998 om 15.30 uur, op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1) Ontslagname van een bestuurder; 2) Benoeming van een bestuurder. (83474)

**Nupol, naamloze vennootschap,
Kleine Heide 29, 2811 Mechelen (Leest)**

H.R. Mechelen 70040

De dames en heren aandeelhouders worden uitgenodigd op een buitengewone algemene vergadering, welke op 30 september 1998 omstreeks 10.00 uur zal worden gehouden ter studie van Mr. P. Verhaegen, notaris te Puurs, en zal beraadslagen over volgende dagorde :

1. Kapitaalsverlaging ten belope van zes miljoen (6.000.000,-) frank om het te brengen van elf miljoen honderdduizend (11.100.000,-) frank op vijf miljoen honderdduizend (5.100.000) frank door terugbetaling van een gelijk bedrag van vijfhonderdveertig komma vierenvijftig (540,54) frank werkelijk gestort kapitaal op elk aandeel.

2. Aanpassing van artikel 5 der statuten.

3. Coördinatie van de statuten.

4. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen conform de statutaire bepalingen. (83475)

**Pinguin, naamloze vennootschap,
Romenstraat 3, 8840 Westrozebeke**

H.R. Ieper 23735 — BTW 402.777.157

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden ten kantore van notaris Werner Coudyzer, te Langemark, op 28 september 1998 om 14 uur, met volgende agenda :

1. Kennisname en bespreking van nagemelde stukken waarvan de aandeelhouders kosteloos een afschrift hebben kunnen bekomen, te weten:

fusievoorstel, verslag van de raad van bestuur en controleverslag van de revisor, beide verslagen opgesteld overeenkomstig artikel 174/3 Vennootschappenwet.

2. Fusiebesluit waarbij de vennootschap bij wijze van fusie de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « BELFROST », met zetel te Westrozebeke, Romenstraat 3, overneemt, volgens de modaliteiten en tegen de voorwaarden zoals bepaald in het fusievoorstel.

3. Aanpassing van de statuten met betrekking tot kapitaal en aandelen; herformulering van de mogelijkheid voor de raad van bestuur tot uitkering van interimdividend en afschaffing van de statutaire bepalingen inzake AFV-kapitaal en -voordelen, ingevolge beëindiging ervan.

4. Machtiging aan de raad van bestuur van de overnemende vennootschap voor de uitvoering van voornoemde besluiten en opdracht geven tot coördinatie van de statuten.

(83476)

De raad van bestuur.

**Tabaksbedrijf Stubbe, naamloze vennootschap,
Plasstraat 6, 8980 Zonnebeke**

H.R. Ieper 31074 — BTW 431.207.164

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering op 28 september 1998 om 11 uur, in het kantoor van notaris J. Vandenweghe, te Zonnebeke, met volgende agenda :

1. Verlenging van lopend boekjaar tot 31 maart 1999. 2. Wijziging afsluitdatum boekjaar. 3. Wijziging datum jaarvergadering. 4. Diverse.

Om toegelaten te worden tot de buitengewone algemene vergadering moeten de aandeelhouders hun deelbewijzen neerleggen op de zetel ten laatste vijf dagen vóór de vergadering. (83477)

De raad van bestuur.

**Tentax, burgerlijke vennootschap
onder de rechtsvorm van een naamloze vennootschap,
steenweg op Tielen 43, 2300 Turnhout**

Aangezien een eerste buitengewone algemene vergadering bijeengeroepen voor 31 augustus 1998 niet kon beslissen, bij gebreke aan wettelijk quorum, worden de aandeelhouders verzocht een tweede buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 28 september 1998 om 20 uur in de zetel van de vennootschap, met volgende agenda :

1. Voorstelling en toelichting jaarrekening.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Kwijting bestuurders.
4. Ontslag en benoeming bestuurders.
5. Varia.

De aandeelhouders gelieven zich te gedragen naar artikel 19 van de statuten. (83478)

**Jan Thys, naamloze vennootschap,
Kloosterstraat 56, 2180 Antwerpen (Ekeren)**

H.R. Antwerpen 206151 — NN 416.513.644

De aandeelhouders worden opgeroepen tot de buitengewone algemene vergadering op het kantoor van notaris Celis te Antwerpen, Kasteelpleinstraat 59, op 1 oktober 1998 om 9 uur, met volgende agenda :

1. Wijziging laatste alinea, punt B, in art. 6, aangaande voorkeurrecht blote eigenaar en vruchtgebruiker.
2. Wijziging laatste alinea van art. 8, aangaande aandelen in pand en aandelen opgesplitst in vruchtgebruik en blote eigendom.
3. Wijziging eerste vier alinea's van art. 9 aangaande leden van raad van bestuur, hun aantal en duur van hun mandaat.
4. Wijziging datum jaarvergadering. Wijziging art. 16.
5. Toevoeging « of de statuten » op het einde van art. 17.
6. Wijziging laatste alinea van art. 20 der statuten aangaande afschriften notulen algemene vergaderingen.

(83479)

De raad van bestuur.

**Jos Vanneste, naamloze vennootschap,
Kortrijksesteenweg 283, 8530 Harelbeke**

H.R. Kortrijk 110008 — BTW 428.663.784

Aangezien een eerste vergadering, bijeengeroepen voor dinsdag 8 september 1998, niet geldig kon besluiten bij gebrek aan het wettelijk quorum, worden de aandeelhouders verzocht een tweede buitengewone algemene vergadering bij te wonen die geldig zal kunnen beraadslagen en besluiten ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen en die zal gehouden worden op maandag 28 september 1998 om 10 uur, op het kantoor van notaris Bernard Verstraete, te 8520 Kuurne, Kortrijkstraat 124, met volgende agenda :

1. Wijziging art. 1 van de statuten betreffende de aard van de vennootschap.

2. Wijziging art. 2 van de statuten betreffende de verplaatsing van de zetel van de vennootschap.

3. Schrapping van de vervallen bepalingen aangaande het toegestaan kapitaal in art. 6 van de statuten.

4. Invoeging van de mogelijkheid van een raad van bestuur bestaande uit twee bestuurders - dienovereenkomstige aanpassing van art. 14 en 16 van de statuten.

5. Invoeging van de mogelijkheid van schriftelijke besluitvorming door de raad van bestuur in art. 16 van de statuten.

6. Wijziging boekjaar en dienovereenkomstige aanpassing van art. 32 van de statuten - overgangsbepaling.

7. Wijziging datum jaarvergadering en dienovereenkomstige aanpassing van art. 23 van de statuten - overgangsbepaling.

8. Aanvulling van art. 33 van de statuten betreffende het opmaken van een jaarverslag.

9. Invoering van een nieuw art. 39 in verband met de EURO.

10. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen besluiten en aan de notaris tot coördinatie van de statuten.

Zich gedragen overeenkomstig de statuten.

(83480)

De raad van bestuur.

**Wonterspan, naamloze vennootschap,
Dosweg 2A, 9800 Deinze**

H.R. Gent 154285 — BTW 427.929.356

Aangezien een eerste algemene vergadering, bijeengeroepen voor 4 september 1998, niet geldig kon besluiten bij gebrek aan het wettelijk quorum, worden de aandeelhouders verzocht een tweede buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die geldig zal kunnen beraadslagen en besluiten ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, die zal gehouden worden op maandag 28 september 1998 om 10 uur, op het kantoor van notaris Peter Pauwels, te 9800 Deinze, Guido Gezellelaan 60, met volgende agenda :

1. Wijziging art. 1 van de statuten betreffende de aard van de vennootschap.

2. Wijziging art. 4 van de statuten betreffende de duur van de vennootschap.

3. Invoeging van de mogelijkheid van een raad van bestuur bestaande uit twee bestuurders - Dienovereenkomstige aanpassing van art. 10 en 12 van de statuten.

4. Wijziging art. 12 van de statuten m.b.t. de plaats van de vergadering van de raad van bestuur.

5. Schrapping van de vervallen bepalingen aangaande het toegestaan kapitaal in art. 14 van de statuten.

6. Wijziging boekjaar en dienovereenkomstige aanpassing van art. 22 van de statuten - overgangsregeling.

7. Wijziging datum jaarvergadering en dienovereenkomstige aanpassing van art. 18 van de statuten - overgangsregeling.

8. Invoeging van een nieuw art. 27 in verband met de EURO.

9. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen besluiten en aan de notaris tot coördinatie van de statuten.

Zich gedragen overeenkomstig de statuten.

(83481)

De raad van bestuur.

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Commune de Braine-l'Alleud

La commune de Braine-l'Alleud organise le recrutement et la constitution d'une réserve de recrutement « d'un ménage-concierge », pour le Château du Cheneau (avenue A. Allard 210, Braine-l'Alleud).

1. Conditions de recrutement :

a) à remplir par le ménage (conjoints ou cohabitants) :

être Belge ou ressortissant d'un autre Etat membre de la Communauté européenne;

jouir des droits civils et politiques;

être de conduite irréprochable, répondant aux exigences de la fonction;

s'acquitter d'un droit d'inscription de F 200 à verser au C.C.B. 091-0001360-31;

posséder les aptitudes physiques pour l'emploi de « ménage-concierge »; l'examen médical de contrôle est obligatoire et sera effectué par le service médical désigné par le conseil communal;

occuper dès la désignation, le logement réservé au « ménage-concierge ».

b) à remplir par le (la) candidat(e) postulant la fonction de « concierge » (contrat de travail) :

être âgé(e) de 21 ans au moins;

avoir satisfait aux lois sur la milice (candidat masculin);

être titulaire du permis de conduire B.

Les conditions ci-dessus doivent être remplies à la date limite fixée pour le dépôt des candidatures à l'exception de l'examen médical et de l'occupation du logement.

c) réussir les épreuves d'un examen d'aptitudes professionnelles.

Programme :

Pour le « ménage-concierge » :

Epreuve orale : min. 20 minutes, minimum requis : 12/20 :

évaluation de la maturité, de la présentation ainsi que de la motivation et de l'intérêt manifestés pour la fonction.

Cette épreuve est éliminatoire.

Pour le (la) candidat(e) « concierge » :

Epreuve pratique : environ 1 h 30 m, minimum requis : 12/20 :

évaluation des aptitudes et connaissances à l'aide de quelques cas pratiques en rapport avec la fonction.

2. Rémunérations :

a) traitement : salaire mensuel brut : F 53 350;

b) avantages en nature : gratuité du logement charges comprises (eau, chauffage, électricité).

3. Description du logement (1^{er} étage) :

séjour; cuisine semi équipée; salle de bain; deux chambres; cave; garage.

4. Inscription :

Les candidatures devront être adressées à M. le bourgmestre, Grand-Place Baudouin 1^{er} 3, à 1420 Braine-l'Alleud, pour le 7 octobre 1998 au plus tard.

Sous peine d'irrecevabilité, ces demandes devront mentionner lequel des conjoints ou cohabitants se porte candidat à la fonction de « concierge » et être accompagnées des documents suivants :

1° Pour le (la) candidat(e) « concierge » :

un extrait d'acte de naissance;

un certificat de milice (candidat masculin);

un certificat de nationalité;

un certificat de bonnes conduite, vie et mœurs;

une copie du permis de conduire B;

la preuve de paiement du droit d'inscription.

2° Pour le conjoint ou le cohabitant :

un certificat de nationalité;

un certificat de bonnes conduite, vie et mœurs récent.

Chaque candidature reçue fera l'objet d'un accusé de réception.

Tous renseignements complémentaires liés à la fonction peuvent être obtenus au service du personnel : tél. : 02/386 05 39 - 02/386 05 40. (22550)

Ville de Gembloux

La ville de Gembloux procède actuellement au recrutement d'un aspirant agent de police.

I. Conditions d'admissibilité :

1° être Belge;

2° jouir des droits civils et politiques;

3° les candidats masculins doivent satisfaire aux lois sur la milice;

4° avoir les aptitudes physiques requises, c'est-à-dire :

a) avoir une taille qui ne peut être inférieure à 1,63 m;

b) être apte à passer les tests physiques des épreuves d'aptitude et de sélection;

c) avoir une bonne condition physique générale.

Une attestation d'un médecin prouvera cette aptitude.

II. Conditions de recrutement :

1° avoir une conduite irréprochable. Le candidat soumettra un certificat de bonnes conduites vie et mœurs datant de moins de trois mois;

2° au plus tard au moment de la nomination à titre définitif, être porteur d'un permis de conduire, au moins valable pour la catégorie B;

3° l'âge minimum requis pour l'entrée en service est fixé à 18 ans au moins. Cette condition doit être satisfaite à la date de la nomination au grade d'aspirant agent de police;

4° l'âge limite pour l'introduction des candidatures ne peut excéder 35 ans;

5° le candidat doit être porteur d'un diplôme ou d'un certificat d'études au moins équivalent à ceux pris en considération pour le recrutement aux emplois de niveau 2 dans les administrations de l'Etat;

6° Ne pas être destitué du droit de porter une arme.

Le candidat doit signer une déclaration par laquelle il déclare ne pas refuser ou ne pas s'abstenir de l'usage d'armes et d'autres moyens de défense qui sont mis à sa disposition sous les conditions fixées par les lois, arrêtés et instructions;

7° les candidats devront faire partie d'une réserve de recrutement supra locale constituée par un centre d'entraînement et de formation agréé.

Les candidats seront choisis parmi ceux faisant partie de la réserve établi par un centre d'instruction et de formation agréé.

Traitement mensuel brut minimum : F 59 478 à l'index d'octobre 1998 + divers avantages prévus au statut pécuniaire.

Les candidatures devront être adressées à M. le bourgmestre de Gembloux, par pli recommandé, déposé à la poste le 2 octobre 1998 au plus tard, le cachet de la poste faisant foi.

Elles seront accompagnées des documents ci-après :

un extrait d'acte de naissance sur papier libre datant de moins de trois mois;

un certificat de bonnes conduite, vie et mœurs sur papier libre datant de mois de trois mois;

une copie certifiée conforme du (des) diplôme(s);

un certificat de milice;

un *curriculum vitae*.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à l'administration communale, service du personnel, tél. : 081/62 63 31, ext. 348. (23105)

Stad Herentals

Het stadsbestuur van Herentals legt een werfreserve aan voor de duur van één jaar, in contractueel en statutair verband voor de functie van administratief medewerker.

Aanwervingsvoorwaarden :

in het bezit zijn van een diploma van hoger secundair onderwijs of hiermee gelijkgesteld onderwijs;

slagen voor een aanwervingsexamen.

De kandidaatstellingen kunnen gericht worden aan het college van burgemeester en schepenen, Administratief Centrum, Augustijnenlaan 30, 2200 Herentals, tot en met 9 oktober 1998. De kandidaatstellingen moeten vergezeld zijn van een kopie van het gevraagde diploma. Een duidelijk en uitgebreid *curriculum vitae* is wenselijk.

Bijkomende inlichtingen en uitgebreide aanwervingsvoorwaarden zijn op eenvoudige aanvraag te verkrijgen bij de personeelsdienst, Administratief Centrum, tel. 014/28 50 50. (23106)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Laakdal

Het O.C.M.W. van Laakdal maakt de vacature bekend voor een voltijds statutair ontvanger, met daarbij de aanleg van een wervingsreserve voor een periode van twee jaar.

Voor aanwerving in deze functie komen in aanmerking de kandidaten tussen 25 en 55 jaar, die :

1. Voldoen aan volgende diplomavereisten :

houder zijn van een diploma dat in aanmerking komt voor de aanwerving in de betrekkingen van niveau 1 in de rijksbesturen; houder zijn van een diploma uitgereikt na het beëindigen van een volledige cyclus van leergangen administratieve wetenschappen in overeenstemming met het door de Koning vastgestelde minimumprogramma; houders van sommige diploma's zijn hiervan vrijgesteld.

2. Slagen in een bekwaamheidsproef, die bestaat uit een schriftelijk en een mondeling gedeelte.

Informatie kan bekomen worden op het O.C.M.W., Veerledorp 17, 2431 Laakdal, tel. 014/84 12 86.

De candidaturen worden, vergezeld van : *curriculum vitae*, een voor eensluidend verklaard afschrift van het diploma en een recent bewijs van goed zedelijk gedrag, aangetekend verstuurd aan de voorzitter van het O.C.M.W., op bovenstaand adres, vóór 10 oktober 1998. (23107)

Hogeschool voor Economisch en Grafisch Onderwijs

De Egon Hogeschool Gent stelt vacant : een voltijds ambt (100 %) onderwijzend personeel, praktijklector, in tijdelijk verband voor het departement grafische bedrijven.

De vacature gaat in op 1 oktober 1998.

De kandidaten moeten houder zijn van het diploma Graduaat Grafische Bedrijven en minstens vijf jaar voltijds in het Hoger Grafisch Onderwijs les hebben gegeven.

De kandidaten moeten hun kandidatuur aangetekend versturen t.a.v. Mevr. J. Leniere, algemeen directeur, Sint-Pietersnieuwstraat 160, 9000 Gent, en dit ten laatste op 23 september 1998 (poststempel geldt als bewijs).

De selectie gebeurt op basis van de evaluatie van de kandidatuurstelling, gevolgd door een proefles en een functioneringsgesprek.

Verdere info over deze vacature, alsook over het wervingsreglement is te bekomen bij de algemeen directeur. (23175)

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire*

Vrederecht van het kanton Halle

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Halle, verleend op 11 september 1998, werd Van Rooten, Anna, geboren te Brussel op 18 augustus 1912, verblijvende en gedomicilieerd in Centrum Vander Stokken, Palokenstraat 17, 1670 Pepingen, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Bodson, Emile, bruggepensioneerde, wonende te 1500 Halle, Platanenlaan 4.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Jean Deproost. (62823)

Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 7 september 1998, werd Decoster, Betty, geboren te Leuven op 27 oktober 1977, gedomicilieerd Dorpsstraat 22, 3360 Bierbeek, verblijvende Ganspoelinstituut, Ganspoel 2, 3040 Huldenberg, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Decoster, Julien, haar vader, wonende Dorpsstraat 22, 3360 Bierbeek.

Leuven, 7 september 1998.

Voor eensluidend afschrift : de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (62824)

Vrederecht van het eerste kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 10 september 1998, werd Poppe, Walter, geboren op 8 oktober 1937, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Nieuwstraat 187, verblijvende in de instelling Sint-Hiëronymus, Dalstraat 84, te 9100 Sint-Niklaas, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Amelinckx, Daniël, advocaat, met kantoor te 9140 Temse, Piet Nutenlaan 7a.

Sint-Niklaas, 11 september 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Deschepper, Luc. (62825)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 10 september 1998, werd Nijs, Jozef, geboren te Hasselt op 2 juli 1947, wonende te 9140 Temse, Sint-Jorisstraat 6, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Amelinckx, Daniël, advocaat, met kantoor te 9140 Temse, Piet Nutenlaan 7a.

Sint-Niklaas, 11 september 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Deschepper, Luc. (62826)

Vrederecht van het kanton Westerlo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Westerlo, verleend op 9 september 1998, werd De Pooter, Roger, geboren te Olen op 2 februari 1947, gepensioneerd, wonende te 2260 Westerlo (Oevel), Asterlaan 34, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Jamar, Mady, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Stationsstraat 15.

Westerlo, 14 september 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Françoise Derboven. (62827)

Justice de paix du canton de La Roche-en-Ardenne

Par ordonnance du juge de paix du canton de La Roche-en-Ardenne, du 7 septembre 1998, la nommée Nicolay, Yvonne, née à Champlar, le 9 avril 1923, domiciliée à 6970 Tenneville, Gréay 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Francis Gouverneur, avocat, dont le cabinet est établi à 6900 Marche-en-Famenne, place de l'Etang 11.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint principal, (signé) L. Claise. (62828)

Justice de paix du canton de Lessines

Par ordonnance du juge de paix du canton de Lessines, en date du 11 septembre 1998, M. Jean Bonnier, né à Lessines le 16 avril 1947, domicilié à 7860 Lessines, sentier de la Vignette 6, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Luc Thomas, notaire, chaussée Victor Lampe 125, 7866 Lessines.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Deroberbmasure. (62829)

Justice de paix du premier canton de Mons

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, en date du 4 septembre 1998, la nommée Ister, Jeanne, née à Sugny le 16 février 1916, célibataire, retraitée, résidant actuellement à la « Résidence Léopold », rue Léopold III 1a, à 7011 Ghlin, étant domiciliée à 5550 Vresse-sur-Semois (Sugny), rue Montante 135, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de Me Evelyne Decraux, avocat, à 7033 Cuesmes, rue Emile Vandervelde 104, les pouvoirs de l'administrateur étant limités à la période durant laquelle l'incapable aura une résidence ou un domicile effectif dans le ressort territorial de la justice de paix du premier canton de Mons.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean Bellemans.

(62830)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par ordonnance du 4 septembre 1998, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, Me Vincent Bertouille, avocat, dont le cabinet est situé à 7180 Seneffe, rue Général Leman 5-7, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de Mme Françoise Lauwers, née à La Hestre le 24 août 1960, résidant à Manage, rue Jules Empain 43, domiciliée à Trivières, rue du Bois d'Huberbu 6, épouse de M. Willy Empain, cette dernière étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J. Desomberg. (62832)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 11 septembre 1998, en suite de la requête déposée le 4 septembre 1998, M. Jean Barre, né le 7 mai 1904, domicilié à 1180 Uccle, Résidence Messidor, avenue de Messidor 207, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : M. Barre, Philippe, retraité, domicilié à Uccle, avenue Coghen 175.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (62833)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 11 septembre 1998, en suite de la requête déposée le 4 septembre 1998, Mme Adriana Decraene, née à Kortrijk le 21 décembre 1916, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, clos de la Balance 27, mais résidant actuellement à la Clinique La Ramée à 1180 Bruxelles, avenue de Boetendael 34, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Gaillard, Martine, avocate, ayant son cabinet à 1180 Bruxelles, rue Gatti de Gamond 174.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (62834)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 11 septembre 1998, en suite de l'inscription d'office au registre des requêtes, en date du 11 septembre 1998, Mme Caroline Adam, née à Bruxelles le 23 février 1970, domiciliée à 1020 Bruxelles, rue Mellery 42, mais résidant actuellement à la Clinique Fond'Roy, avenue Jacques Pastur 43, à 1180 Uccle, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Ghysels, Marc-Jean, avocat, ayant son cabinet à 1180 Bruxelles, avenue Brugmann 287.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (62835)

Justice de paix du canton de Wavre

Par ordonnance du juge de paix du canton de Wavre, en date du 2 septembre 1998, la nommée Ponsar, Jacqueline, née à Pont-à-Celles le 12 juillet 1927, résidant actuellement à Hèze, Résidence Les Pommiers, domiciliée chaussée de Louvain 64/7, 1300 Wavre, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Castille, Jean-Pierre, pensionné, domicilié chaussée de Louvain 64/7, 1300 Wavre.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) V. Smekens. (62836)

Mainlevée d'administrateur provisoire
Opheffing voorlopig bewindvoerder

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 10 september 1998, werd Bartholomé, Marcel, brugpensioneerde, wonende te 3500 Hasselt, Notelarenstraat 103, aangevoerd bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Sint-Truiden op 4 juli 1994 (rolnummer 6789.94-Rep. R.1901.94), tot voorlopige bewindvoerder over Michotte, Julia, geboren te Waasmont op 15 november 1906, wonende te 3440 Zoutleeuw, Zoutleeuwsesteenweg 11, met ingang van heden ontslagen van zijn opdracht, ingevolge overlijden van de beschermde persoon te Zoutleeuw op 11 augustus 1998.

Sint-Truiden, 14 september 1998.

De griffier, (get.) Derwael, Marina. (62837)

Vrederecht van het kanton Vilvoorde

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Vilvoorde van 9 september 1998, werd aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van de heer Paul Linkowski, professor-psychiater, wonende te 1410 Waterloo, drève des Chataigniers 16, over de goederen van de heer Edmund Rzewuski, geboren te Warschau (Polen) op 9 oktober 1905, echtgenoot van Mevr. Constance Verheyen, wonende te 1800 Vilvoorde, Nijverheidsstraat 255, 1e verdieping, ambtshalve, een einde gesteld ingevolge het overlijden van de heer Rzewuski, Edmund, voornoemd, op 12 maart 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Hendriks. (62838)

Justice de paix du canton de Pâturages

Par ordonnance du juge de paix du canton de Pâturages, du 2 septembre 1998, Me Olivier Bridoux, avocat, à Colfontaine, rue de l'Eglise 6, a été déchargé de ses fonctions d'administrateur provisoire des biens de Fromont, Zélie, en son vivant résidant à Frameries, rue Dufrane Friart 11, et décédée à Frameries le 22 juillet 1998.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) A. Van Britsom. (62831)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 11 septembre 1998, il a été mis fin au mandat de Me Jean-Jacques Masquelin, en sa qualité d'administrateur provisoire de la nommée, Mme Claudine Van Delft, domiciliée à 1180 Bruxelles, Home « Les

Fleurs d'Aubépine », chaussée de Waterloo 1525. Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir, M. Cogels, Harold, domicilié à 1328 Ohain, rue de Smohain 14, et ce à dater du 1^{er} octobre 1998.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (62839)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Par acte reçu au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 8 septembre 1998, M. Julien Raths, né à Bastogne le 5 mars 1984, domicilié à Freux (Libramont-Chevigny), rue du Moulin 15, représenté par sa mère et tutrice légale, Mme Muriel Raths, a accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Barkati, Noureddine, né à Gaafour (Tunisie) le 2 juin 1949, en son vivant domicilié à Bruxelles, rue de la Fourche 7, et décédé à Bruxelles le 18 septembre 1997.

Les créanciers sont invités à faire connaître leurs droits, conformément à l'article 793 du Code civil, par avis recommandé, adressé dans les trois mois de la présente insertion, à Me Daniel Pirlet, notaire à 6600 Bastogne, rue des Trinitaires 11.

(Signé) D. Pirlet, notaire. (23108)

Suivant acte 98-180 dressé au greffe du tribunal de première instance de Nivelles le 26 juin 1998, M. Jean Louis Maloux, né à Charleroi le 17 janvier 1960, demeurant à Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue de la Haute Borne 1A, autorisé à ces fonctions par délibération du conseil de famille de M. le juge de paix de Wavre du 31 mars 1998, agissant en nom personnel et comme tuteur de ses enfants mineurs domiciliés avec lui, étant : 1° Maloux, Marie Eve Ghislaine, née à Lobbes le 22 novembre 1982; 2° Maloux, Stéphanie Marie Ghislaine, née à Lobbes le 3 novembre 1984; 3° Maloux, Sophie, née à Lobbes le 11 décembre 1985, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Lallemand, Pascale Marie Juliette, née à Kamina (Congo) le 29 novembre 1961, domiciliée en dernier lieu à Serinchamps, quartier de Ribaucourt 82, et décédée à Namur le 17 janvier 1998. Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Max Somville, notaire à 1490 Court-Saint-Etienne, chaussée de Bruxelles 10.

(Signé) M. Somville, notaire. (23109)

Suivant acte 98-181 dressé au greffe du tribunal de première instance de Nivelles le 26 juin 1998, M. Jean Louis Maloux, né à Charleroi le 17 janvier 1960, demeurant à Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue de la Haute Borne 1A, autorisé à ces fonctions par délibération du conseil de famille de M. le juge de paix de Wavre du 31 mars 1998, agissant en nom personnel et comme tuteur de ses enfants mineurs domiciliés avec lui, étant : 1° Maloux, Marie Eve Ghislaine, née à Lobbes le 22 novembre 1982; 2° Maloux, Stéphanie Marie Ghislaine, née à Lobbes le 3 novembre 1984, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mlle Maloux, Sophie Marie Ghislaine, née à Lobbes le 11 décembre 1961, domiciliée en dernier lieu à Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue de la Haute Borne 1A, et décédée à Yvoir (Godinne) le 18 janvier 1998. Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Max Somville, notaire à 1490 Court-Saint-Etienne, chaussée de Bruxelles 10.

(Signé) M. Somville, notaire. (23110)

Volgens akte verleden op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel op 9 september 1998 (akte nr. 1439/98), heeft de heer Jacques Depret, te 1040 Brussel, handelend als volmachtdrager van Mevr. Nicole Roodbroeck, wonende te Ternat, Dronkenborrestraat 30, voorges van Jongeheer Christopher Nicolas Michael Dumont, geboren te Namen op 6 augustus 1993, wonende te Ternat, Dronkenborrestraat 30, hiertoe gemachtigd door een beslissing van de familieraad gehouden op het vredegerrecht van het kanton Sint-Kwintens-Lennik op 6 augustus 1998, de nalatenschap van de heer Michel Marie Jules Ghislain Dumont, geboren te Namen op 25 november 1948, uit de echt gescheiden, overleden te Ternat op 10 juni 1998, in leven wonende te Ternat, Dronkenborrestraat 30, in naam van Christopher Dumont, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen vanaf datum van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend schrijven, te richten aan notaris Denis Deckers, te 1000 Brussel, Kloosterdreef 7 (referte DD/LH).

Brussel, 14 september 1998.

(Get.) Denis Deckers, notaris. (23113)

Tribunal de première instance de Liège

L'an mil neuf cent nonante-huit, le quatorze septembre, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu : Vandormael, Johanna, née à Waremme le 17 janvier 1960, domiciliée à Ans, rue Thonar Grisard 50, agissant en nom personnel et, en outre, porteuse d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte, pour et au nom de Vandormael, Christian, né à Fexhe-le-Haut-Clocher le 7 octobre 1952, domicilié en France (Bourges), « Les Bardys-Haut », 18110 Quantilly, laquelle comparante a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Vandormael, Sylvain Johan Nicolas, né à Millen le 20 avril 1930, de son vivant domicilié à Ans, avenue de l'Europe 48, et décédé le 20 avril 1998 à Saint-Nicolas.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Pierre-Charles Watelet, sise à Liège, place Emile Dupont 12.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé au domicile, élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier-chef de service, (signature illisible). (23111)

Tribunal de première instance de Tournai

Par acte n° 98-299 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 10 septembre 1998, Berckmans, Anne-Marie, née à Leuven le 24 avril 1957, domiciliée à 7700 Mouscron, rue Aloïs Den Reep 92, agissant en nom personnel et en qualité de mère et tutrice légale de son enfant mineur Garrez, Michaël, né à Sao Paolo (Brésil) le 16 janvier 1990, demeurant avec elle, en vertu d'une délibération du conseil de famille réuni sous la présidence de M. le juge de paix du canton de Mouscron en date du 8 septembre 1998, lequel comparant a déclaré vouloir accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Garrez, Jacques Marie Michel Joseph, né le 23 septembre 1955 à Dottignies, en son vivant domicilié à Mouscron, rue Cardinal Mercier 191, décédé à Mouscron le 13 août 1998.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé au domicile, élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez M. le notaire Manuel Stevenart, de résidence à Mouscron.

Tournai, le 10 septembre 1998.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (23112)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 14 september 1998, hebben :

1. Buyle, Ingrid Clementina Gislenus, geboren te Sint-Niklaas op 2 mei 1950, wonende te 9170 Sint-Gillis-Waas, Pompstraat 115, handelend in haar hoedanigheid van moeder en wettelijke voorges over haar, bij haar inwonend, minderjarig kind, geboren uit haar huwelijk met wijlen Cerpentier, Hubert, en zijnde :

Cerpentier, Sophie Marianne Freddy, geboren te Sint-Niklaas op 3 februari 1983;

tot staving van haar verklaring heeft de voornoemde comparante ons een afschrift vertoond van de beslissing van de familieraad, gehouden op 29 juni 1998 onder het voorzitterschap van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas, waarbij zij gemachtigd werd om in naam van de voornoemde minderjarige de nalatenschap van wijlen Verlee, Alice Rosalia te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving;

2. Cerpentier, Roger Emiel Josephina, geboren te Sint-Niklaas op 1 september 1943, en zijn echtgenote, Brys, Sonja Maria Ghislana, geboren te Sint-Niklaas op 23 juli 1955, samenwonende te Sint-Niklaas, Langhalsbeekstraat 108, samen handelend in hun hoedanigheid van ouders wettelijke vertegenwoordigers van de persoon en beheerders van de goederen van hun bij hen inwonend minderjarig kind, met name : Cerpentier, Carolien Marcella André, geboren te Sint-Niklaas op 31 oktober 1985,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Verlee, Alice Rosalia, geboren te Belsele op 24 december 1919, in leven laatst wonende te 9100 Sint-Niklaas, Kiemerstraat 26, en overleden te Sint-Niklaas op 19 mei 1998.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Van der Veken, Raf, notaris te 9111 Belsele-Sint-Niklaas, Molendreef 1.

Dendermonde, 14 september 1998.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Colman. (23114)

Gerechtigd akkoord – Concordat judiciaire

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du mardi 15 septembre 1998, le tribunal de commerce de Liège a accordé le sursis provisoire à la société privée à responsabilité limitée Les Menuiseries Ansoises, établie et ayant son siège social à 4684 Haccourt, rue de la Cale Sèche 34A, R.C. Liège 196009, avec date du début des opérations commerciales le 5 novembre 1996 pour les activités suivantes : conception et fabrication de châssis, portes et fenêtres, éléments de décoration en P.V.C. et aluminium, à l'exclusion de la vente au détail, T.V.A. 459.168.108.

Le même jugement a désigné Me Pierre Ramquet, avocat, place Ferrer 16-18, 4000 Liège (Sclessin), en qualité de commissaire au sursis.

Les créanciers sont invités à faire leurs déclarations de créances, avec pièces à l'appui, au greffe du tribunal de commerce de Liège (palais de justice, place Saint-Lambert, 1^{er} étage, 2^e cour), au plus tard le 20 octobre 1998.

Il sera statué sur l'octroi d'un sursis définitif le mardi 16 février 1999, à 9 heures, à l'audience publique de la troisième chambre du tribunal de commerce de Liège.

Le tribunal a décrété que la S.P.R.L. Les Menuiseries Ansoises et par voie de conséquence, ses organes, ne pourront plus accomplir durant la période du sursis provisoire que les seuls actes afférents à l'administration journalière, à l'exclusion de tout paiement, de toute perception de fonds, de tout engagement financier et de tous actes de disposition sauf à y être expressément et préalablement autorisés par le commissaire au sursis.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J. Tits. (23115)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Ieper, uitgesproken in datum van 14 september 1998 ingevolge artikel 14 van de wet van 17 juli 1997 op het gerechtelijk akkoord, werd een voorlopige opschorting van betaling toegekend voor een periode, eindigend op 14 maart 1999, aan Vandersyppe, Marc Hilaire, geboren te Wervik op 14 maart 1966, wonende en handeldrijvende te 8940 Wervik, Ommegangstraat 77, H.R. Ieper 35966, met als handelsactiviteiten: onderneming voor het bouwen van stellingen alsmede voor het invoegen en reinigen van gevels; onderneming voor het plaatsen van ijzerwerk, metalen vensterluiken en metalen schrijnwerk; onderneming voor plafonneer- en cementwerken, BTW 704.457.649.

Commissaris inzake opschorting: de heer Bertin Pouseele, wonende te 8970 Poperinge, Pottestraat 6, tel. 057/33 79 01, fax 057/33 80 30.

De schuldeisers worden opgeroepen aangifte van hun schuldvorde- ring te doen uiterlijk vóór dinsdag 1 december 1998.

Uitspraak over een eventuele definitieve opschorting: maandag 15 februari 1999, om 14 uur.

Daden van bestuur of beschikkingen mogen alleen worden verricht door de schuldenaar met machtiging van de commissaris inzake opschorting.

De griffier, (get.) W. Orbie. (23116)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van 3 april 1998 werd een voorlopige opschorting van betaling toegekend voor een observatieperiode eindigend na verloop van 30 september 1998, aan de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Broderies Brugmans-Seghers », met maatschappelijke zetel te 8500 Kortrijk, Sabbelaan 10, H.R. Kortrijk 99205, werkplaats voor het vervaardigen van allerhande maatklederen voor dames en meisjes; fabricatie van huishoud- en tafellinnen en stofferingsartikelen; fabricatie van vaandels; werkplaats voor mechanisch borduurwerk; groot- en kleinhandel in huishoud- en tafellinnen; uitzet voor heren en jongens, dames en meisjes, BTW 421.329.693.

Commissaris inzake opschorting: de heer Willy Vrijghem, bedrijfs- revisor te 8500 Kortrijk, Pres. Kennedypark 6/28.

Bij vonnis d.d. 11 september 1998 wordt aan voormelde vennoot- schap een verlenging toegekend van de observatieperiode voor een periode van drie maanden, eindigend na verloop van 30 december 1998.

Bepaalt (cfr. o.m. art. 16, 31 en 32 W.G.A.), thans de datum, plaats en uur waarop over de definitieve opschorting zal gehoord of gestemd worden op woensdag 23 december 1998, te 14 u. 30 m., ter terechtzitting van de derde kamer, in de hoorzaal van de rechtbank van koophandel te Kortrijk.

De hoofdgriffier, (get.) E. Van der Hauwaert. (23117)

Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 8 september 1998, uitgesproken door de 5e kamer, zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, werden de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A. Blouwais, met maatschappelijke zetel te 1930 Zaventem, Fabriekstraat 37A, H.R. Brussel 582456, BTW 453.094.720, gesloten verklaard wegens ontoereikend actief.

De rechtbank verklaart de gefailleerde vennootschap niet verschoon- baar.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) A. De Ridder.
(Pro deo) (23118)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par ordonnance de M. le juge-commissaire Pierre Motyl, les créan- ciers de la faillite de la S.A. F.I.D., ayant son siège rue de l'Eglise Sainte- Anne 54, à 1080 Bruxelles, R.C. Bruxelles 505202, sont invités, confor- mément au prescrit de l'article 79, de la loi du 8 août 1997, à participer à l'assemblée des créanciers qui se tiendra au tribunal de commerce, salle A, palais de justice, de Bruxelles, le 30 septembre 1998, à 14 heures.

Le compte simplifié se présente comme suit :

Actif : 2 713 682 francs.

Frais et honoraires : 1 202 580 francs.

Paiements aux créanciers privilégiés : 1 511 102 francs.

Paiements aux créanciers non privilégiés : néant.

La faillite devra en conséquence être clôturée pour cause d'insuffi- sance d'actif.

Bruxelles, le 14 septembre 1998.

Le curateur, (signé) Tom Gutt. (23119)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Op bevel van de heer rechter-commissaris Pierre Motyl, worden de schuldeisers van het faillissement van de N.V. F.I.D., met maatschap- pelijke zetel te 1080 Brussel, Sint-Annakerkstraat 54, H.R. Brussel 505202, worden overeenkomstig de bepalingen van artikel 79, van de wet van 8 augustus 1997, uitgenodigd om deel te nemen aan de vergadering van de schuldeisers die zal worden gehouden op de rechtbank van koophandel te Brussel, zaal A, justitie- paleis, op 30 september 1998, om 14 uur.

De vereenvoudigde rekeningen doen zich als volgt voor :

Actief : 2 713 682 frank.

Kosten en erelonen : 1 202 580 frank.

Betalingen aan de bevoorrechte schuldeisers : 1 511 102 frank.

Betalingen aan de niet-bevoorrechte schuldeisers : nihil.

Het faillissement zal bijgevolg dienen te worden afgesloten wegens ontoereikend actief.

Brussel, 14 september 1998.

De curator, (get.) Tom Gutt. (23119)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14 septembre 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.A. Modern Benefits Systems, ayant son siège social à 1200 Bruxelles, rue Dries 167, R.C. Bruxelles 616804, T.V.A. 428.449.889.

Juge-commissaire : M. Dumont.

Curateur : Me Roland Dupont, rue de l'Industrie 42, bte 2, 1040 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 21 octobre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) R. Dupont.

(Pro deo) (23120)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 14 september 1998 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de N.V. Modern Benefits Systems, met maatschappelijke zetel te 1200 Brussel, Driesstraat 167, H.R. Brussel 616804, BTW 428.449.889.

Rechter-commissaris : de heer Dumont.

Curator : Mr. Roland Dupont, Nijverheidsstraat 42, te 1040 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 21 oktober 1998, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) R. Dupont.

(Pro deo) (23120)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14 septembre 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.A. ITAC, ayant son siège social à Forest, avenue Jupiter 55, R.C. Bruxelles 304562, T.V.A. 400.379.772.

Juge-commissaire : M. Dumont.

Curateur : Me Roland Dupont, rue de l'Industrie 42, bte 2, 1040 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 21 octobre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) R. Dupont.

(Pro deo) (23121)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 14 september 1998 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de N.V. ITAC, met maatschappelijke zetel te Vorst, Jupiterlaan 55, H.R. Brussel 304562, BTW 400.379.772.

Rechter-commissaris : de heer Dumont.

Curator : Mr. Roland Dupont, Nijverheidsstraat 42, te 1040 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 21 oktober 1998, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) R. Dupont.

(Pro deo) (23121)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 7 septembre 1998 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Avide, dont le siège social est établi à 1210 Bruxelles, Pass. Inter., Cent. Rogier 20, R.C. Bruxelles 481372, T.V.A. 429.067.325.

Juge-commissaire : M. Michel Thays.

Curateur : Me Jean-Pierre Domont, avenue Delleur 22, à 1170 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 14 octobre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-P. Domont.

(Pro deo) (23122)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 7 september 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Avide, met maatschappelijke zetel te 1210 Brussel, Pass. Intern, Cent. Rogier 20, H.R. Brussel 481672, BTW 429.067.325.

Rechter-commissaris : de heer Michel Thays.

Curator : Mr. Jean-Pierre Domont, Delleurlaan 22, te 1170 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 14 oktober 1998, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-P. Domont.

(Pro deo) (23122)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 7 septembre 1998 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Eco-Parts, dont le siège social est situé à 1030 Bruxelles, chaussée de Louvain 631, R.C. Bruxelles A92341, T.V.A. 457.618.680.

Juge-commissaire : M. Michel Thays.

Curateur : Me Jean-Pierre Domont, avenue Delleur 22, à 1170 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 14 octobre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-P. Domont.

(Pro deo) (23123)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 7 september 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Eco-Parts, met maatschappelijke zetel te 1030 Brussel, Leuvensesteenweg 631, H.R. Brussel A92341, BTW 457.618.680.

Rechter-commissaris : de heer Michel Thays.

Curator : Mr. Jean-Pierre Domont, Delleurlaan 22, te 1170 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 14 oktober 1998, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-P. Domont.
(Pro deo) (23123)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 7 septembre 1998 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de M. Vagenende, Daniel, domicilié à 1030 Bruxelles, rue Vandeweyer 77, R.C. Bruxelles 520994, T.V.A. 758.166.153.

Juge-commissaire : M. Michel Thays.

Curateur : Me Jean-Pierre Domont, avenue Delleur 22, à 1170 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 14 octobre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-P. Domont.
(Pro deo) (23124)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 7 september 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de heer Vagenende, Daniel, wonende te 1030 Brussel, Vandeweyerstraat 77, H.R. Brussel 520994, BTW 758.166.153.

Rechter-commissaris : de heer Michel Thays.

Curator : Mr. Jean-Pierre Domont, Delleurlaan 22, te 1170 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 14 oktober 1998, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-P. Domont.
(Pro deo) (23124)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 7 septembre 1998 a été déclarée ouverte, sur assignation, la faillite de la S.P.R.L.U. Memtech, avec siège social à 1070 Anderlecht, avenue Paul Janson 44, R.C. Bruxelles 595524, T.V.A. 456.023.823, activité principale : matériel de bureau.

Juge-commissaire : M. Jacques Dumont.

Curateur : Me d'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 14 octobre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. d'Ieteren.
(Pro deo) (23125)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 7 september 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van (eenpersoons) P.V.B.A. Memtech, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Paul Jansonlaan 44, H.R. Brussel 595524, BTW 456.023.823, hoofdactiviteit : bureaumaterieel.

Rechter-commissaris : de heer Jacques Dumont.

Curator : Mr. d'Ieteren, Alain, Terhulpsesteenweg 187, te 1170 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 14 oktober 1998, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. d'Ieteren.
(Pro deo) (23125)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 7 septembre 1998 a été déclarée ouverte, sur assignation, la faillite de la S.C.R.L. Stece, avec siège social à 1000 Bruxelles, chaussée d'Anvers 17B, R.C. Bruxelles 559521, T.V.A. 440.303.190, activité principale : import-export.

Juge-commissaire : M. Jacques Dumont.

Curateur : Me d'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 14 octobre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. d'Ieteren.
(Pro deo) (23126)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 7 september 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de C.V.B.A. Stece, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Antwerpsesteenweg 17B, H.R. Brussel 559521, BTW 440.303.190, hoofdactiviteit : invoer-uitvoer.

Rechter-commissaris : de heer Jacques Dumont.

Curator : Mr. d'Ieteren, Alain, Terhulpsesteenweg 187, te 1170 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 14 oktober 1998, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. d'Ieteren.
(Pro deo) (23126)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 7 septembre 1998 a été déclarée ouverte, sur assignation, la faillite de la S.C.R.I.S. Simal International Partners, avec siège social à 1081 Koekelberg, rue Omer Lepreux 4, R.C. Bruxelles 603729, T.V.A. 458.206.422, activité principale : informatique.

Juge-commissaire : M. Jacques Dumont.

Curateur : Me d'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 14 octobre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. d'Ieteren.

(Pro deo) (23127)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 7 september 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de C.V.O.H.A. Simal International Partners, met maatschappelijke zetel te 1081 Koekelberg, Omer Lepreuxstraat 4, H.R. Brussel 603729, BTW 458.206.422, hoofdactiviteit : informatica.

Rechter-commissaris : de heer Jacques Dumont.

Curator : Mr. d'Ieteren, Alain, Terhulpsesteenweg 187, te 1170 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 14 oktober 1998, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. d'Ieteren.

(Pro deo) (23127)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 7 septembre 1998 a été déclarée ouverte, sur assignation, la faillite de la Sultan Ali, domicilié à 1020 Bruxelles, rue Eugène Hubert 1, bte 10, R.C. Bruxelles 595017, T.V.A. 550.203.301, activité principale : vendeur de voitures.

Juge-commissaire : M. Jacques Dumont.

Curateur : Me d'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 14 octobre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. d'Ieteren.

(Pro deo) (23128)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 7 september 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van Sultan Ali, gedomicilieerd te 1020 Brussel, Eugène Hubertstraat 1, bus 10, H.R. Brussel 595017, BTW 550.203.301, hoofdactiviteit : verkoop van wagens.

Rechter-commissaris : de heer Jacques Dumont.

Curator : Mr. d'Ieteren, Alain, Terhulpsesteenweg 187, te 1170 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 14 oktober 1998, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. d'Ieteren.

(Pro deo) (23128)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 7 septembre 1998 a été déclarée ouverte, sur assignation, la faillite de la S.P.R.L. Aux Mille Délices, avec siège social à 1020 Bruxelles, rue Fransman 5, R.C. Bruxelles 597038, T.V.A. 456.210.992, activité principale : boulangerie.

Juge-commissaire : M. Jacques Dumont.

Curateur : Me d'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 14 octobre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. d'Ieteren.

(Pro deo) (23129)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 7 september 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de P.V.B.A. Aux Mille Délices, met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Fransmanstraat 5, H.R. Brussel 597038, BTW 456.210.992, hoofdactiviteit : bakkerij.

Rechter-commissaris : de heer Jacques Dumont.

Curator : Mr. d'Ieteren, Alain, Terhulpsesteenweg 187, te 1170 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 14 oktober 1998, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. d'Ieteren.

(Pro deo) (23129)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 7 septembre 1998 a été déclarée ouverte, sur assignation, la faillite de la S.A. Eco-Bags, avec siège social à 1020 Bruxelles, Atomiumsquare, BITM entrance, Hall 077/26, R.C. Bruxelles 581101, T.V.A. 452.726.219, activité principale : commerce de détail.

Juge-commissaire : M. Jacques Dumont.

Curateur : Me d'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 14 octobre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. d'Ieteren.

(Pro deo) (23130)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 7 september 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. Eco-Bags, met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Atomiumsquare, BITM entrance, Hall 077/26, H.R. Brussel 581101, BTW 452.726.219, hoofdactiviteit : detailhandel.

Rechter-commissaris : de heer Jacques Dumont.

Curator : Mr. d'Ieteren, Alain, Terhulpesteenweg 187, te 1170 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 14 oktober 1998, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. d'Ieteren.

(Pro deo) (23130)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 7 septembre 1998 a été déclarée ouverte, sur assignation, la faillite de Goossens, Jacques, domicilié à 1090 Jette, avenue de Laeken 2/2 ch1, R.C. Bruxelles 595688, T.V.A. 566.657.271, activité principale : import-export.

Juge-commissaire : M. Jacques Dumont.

Curateur : Me d'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 14 octobre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. d'Ieteren.

(Pro deo) (23131)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 7 september 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van Goossens, Jacques, gedomicilieerd te 1090 Jette, Lakenselaan 2/2 ch1, H.R. Brussel 595688, BTW 566.657.271, hoofdactiviteit : invoer-uitvoer.

Rechter-commissaris : de heer Jacques Dumont.

Curator : Mr. d'Ieteren, Alain, Terhulpesteenweg 187, te 1170 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 14 oktober 1998, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. d'Ieteren.

(Pro deo) (23131)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement du 8 septembre 1998, le tribunal de commerce de Dinant a déclaré la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. Walrest, dont le siège social est établi à 5650 Walcourt, Grand-Place 2, R.C. Dinant 40064, T.V.A. 446.060.636.

Juge-commissaire : M. G. Jacques, juge consulaire au tribunal de commerce de Dinant.

Curateur : Me Bénédicte Vanolst, avocat, rue de la Gendarmerie 13, à 5600 Philippeville.

Les créanciers doivent déposer la déclaration de leur créance avec leur titre, dans le délai de trente jours à compter du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Dinant, place du Palais de Justice 8, à 5500 Dinant.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au mardi 10 novembre 1998, à 9 h 30 m, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice (1^{er} étage), à 5500 Dinant.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Bénédicte Vanolst.

(Pro deo) (23132)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 8 septembre 1998, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, pour insuffisance d'actif, la faillite de M. Emile Philippart De Foy, né à Ostende le 2 novembre 1926, domicilié rue de la Gendarmerie 15, à 4140 Sprimont, exploitant à 4000 Liège, avenue Emile Digneffe 14/16, R.C. Liège 102400.

Le tribunal a déclaré le failli inexcusable.

(Signé) Me Ad. Absil, curateur.

(23133)

Par jugement du 14 septembre 1998, la troisième chambre du tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de M. Emile Francis Xavier Louis Golinviaux, de nationalité belge, né à Ivoz-Ramet le 16 juin 1963, divorcé, domicilié à 4350 Rémicourt, rue de Pousset 24, R.C. Verviers 189352, pour les activités d'intermédiaire commercial et représentant autonome, T.V.A. 725.199.318.

Le même jugement fixe au 14 septembre 1998 la date de la cessation des paiements et ordonne aux créanciers de faire au greffe la déclaration de leur créance dans les trente jours à compter du jugement déclaratif de faillite.

Le juge-commissaire : M. Bernard Nils.

Procès-verbal de vérification des créances : le mardi 27 octobre 1998, à 10 heures.

Le curateur, (signé) Me Eric Biar, avocat, rue de Campine 157, à 4000 Liège. (23134)

Tribunal de commerce de Mons

—

Par jugement du 14 septembre 1998, le tribunal de commerce de Mons a déclaré en faillite, sur assignation, la S.A. Socovente, dont le siège social est sis à 7330 Saint-Ghislain, rue Grande 69, exploitant un commerce de détail à départements multiples, R.C. Mons 114031, T.V.A. 431.522.316.

Curateur : Me Christine Delbart, avocat à 7000 Mons, rue des Telliers 20.

Dépôt des déclarations de créance pour le 14 octobre 1998 au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 1998, à 8 h 30 m, au tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons.

Le curateur, (signé) C. Delbart. (23135)

Par jugement du 14 septembre 1998, le tribunal de commerce de Mons a déclaré en faillite, sur aveu, M. Urbain, Jacky, domicilié à 7080 Frameries, rue de Mons 56, exerçant les activités de transporteur, R.C. Mons 123827, T.V.A. 667.317.735.

Curateur : Me Christine Delbart, avocat à 7000 Mons, rue des Telliers 20.

Dépôt des déclarations de créance pour le 14 octobre 1998 au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 1998, à 8 h 30 m, au tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons.

Le curateur, (signé) C. Delbart. (23136)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

—

Bij vonnis van 14 september 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, de heer Van Landschoot, Marnix, geboren te Brugge op 13 november 1954, wonende te 8660 De Panne, Leopold I-Esplanade 5/308, handelsdrijvende te 8340 Damme-Moerkerke, Middelburgsesteenweg 41, H.R. Brugge 54375, voor fabricatie van cement-agglomeraten, onderneming voor het optrekken van gebouwen en algemene bouwonderneming, BTW 520.795.869, na bekentenis, failliet verklaard.

Aanvang van de termijn van staking van betaling: voorlopig 14 september 1998.

Rechter-commissaris : de heer Jan Dauw, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Colette Gryson, advocaat te 8000 Brugge, Komvest 25.

De aangiften van schuldvordering moeten ingediend worden ter griffie van deze rechtbank vóór 14 oktober 1998.

Het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal gesloten worden op de rechtbank van koophandel te Brugge, op maandag 26 oktober 1998, om 9 uur, in de gewone hoorzaal van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, zaal N, eerste verdieping.

Voor gelijkvormig uittreksel : (get.) Colette Gryson, curator. (23137)

Bij vonnis d.d. 2 september 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, de faling waarbij de B.V.B.A. Zaman, Georges, met zetel gevestigd te 8301 Knokke-Heist, Kerkstraat 67, in faling verklaard door de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 16 januari 1997, voor gesloten heeft verklaard wegens ontoereikend actief en verklaart de gefailleerde niet verschoonbaar.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Lombaerts, Jean-Luc. (23138)

Rechtbank van koophandel te Gent

—

Bij vonnis d.d. 11 september 1998, op dagvaarding, 1e kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Handelsonderneming Huibo B.V.B.A., onderneming voor het behangen en garnieren, kleinhandel in meubileringsartikelen, behangselpapier, onderneming voor het plaatsen van alle wand- en vloerbekleding met uitzondering van hout, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Jan Verspeyenastraat 12, H.R. Gent 184314, BTW 416.955.092.

Rechter-commissaris : de heer Dirk Vandenbussche.

Datum staking van de betalingen : 11 september 1998.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 9 oktober 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 2 november 1998, te 9 uur, in de rechtbank, hoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Luc Plancke, advocaat, kantoorhoudende te 9051 Sint-Denijs-Westrem, Derbystraat 83.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghe. (Pro deo) (23139)

Bij vonnis d.d. 11 september 1998, op dagvaarding, 1e kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake M & R B.V.B.A., invoer-, uitvoer- en groothandel in nieuwe en tweedehandse motorvoertuigen, bureau voor de controle van goederen en materieel, studie-, organisatie- en raadgevend bureau inzake handelsaangelegenheden, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Klein Dokkaai 4A, H.R. Gent 163371, BTW 445.373.025.

Rechter-commissaris : de heer Guido Van Hulle.

Datum staking van de betalingen : 11 september 1998.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 9 oktober 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 2 november 1998, te 9 uur, in de rechtbank, hoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Geert Waeterloos, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Willem van Nassaustraat 4.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghe. (Pro deo) (23140)

Bij vonnis d.d. 11 september 1998, op dagvaarding, 1e kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Impoex C.V., groot- en kleinhandel, in- en uitvoer van andere dan elektrische verwarmingstoestellen, in sanitaire artikelen, in elektrische toestellen, met uitzondering van verlichtingsartikelen en van het radio-elektrisch materieel, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Pijlstraat 2, H.R. Gent 185470, BTW 437.267.288.

Rechter-commissaris : de heer Hugo Martens.

Datum staking van de betalingen : 11 september 1998.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 9 oktober 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen: 3 november 1998, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator: Mr. Koen Steenbrugge, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Gouvernementstraat 20.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (Pro deo) (23141)

Bij vonnis d.d. 11 september 1998, op dagvaarding, 1e kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Ginneberge, Sabine, geboren te Gent op 26 oktober 1964, wonende te 9000 Gent, Ajuinlei 11, kleinhandel in algemene voedingswaren (geen tabak, geen vers vlees, geen sterke dranken), restauratiehouder, H.R. Gent 167062.

Rechter-commissaris: de heer Paul De Maere.

Datum staking van de betalingen: 11 september 1998.

Indienen schuldvorderingen: griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 9 oktober 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen: 2 november 1998, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator: Mr. Ivan Van der Vorst, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Pekelharing 4.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (Pro deo) (23142)

Bij vonnis d.d. 11 september 1998, op dagvaarding, 1e kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake B.V.B.A. International Belgium Cars, afgekort: « I.B.C. », import en export, klein- en groothandel in tweedehandsgoederen, nieuwe en tweedehandsvoertuigen, in auto-onderdelen, in mobilifoons, GSM-toestellen en audio-visuele apparatuur, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Jan van Gentstraat 1, BTW 437.891.256.

Rechter-commissaris: de heer Dirk Vandenbussche.

Datum staking van de betalingen: 11 september 1998.

Indienen schuldvorderingen: griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 9 oktober 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen: 2 november 1998, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator: Mr. Luc Plancke, advocaat, kantoorhoudende te 9051 Sint-Denijs-Westrem, Derbystraat 83.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (Pro deo) (23143)

Bij vonnis d.d. 11 september 1998, op dagvaarding, 1e kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Lindo N.V., groothandel in houten meubelen en producten van de beddenijverheid, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9051 Sint-Denijs-Westrem, Schoonzichtstraat 33, H.R. Gent 170665.

Rechter-commissaris: de heer Michel Reyniers.

Datum staking van de betalingen: 11 september 1998.

Indienen schuldvorderingen: griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 9 oktober 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen: 3 november 1998, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator: Mr. Paul Remerie, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Koning Leopold II-laan 26d.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (Pro deo) (23144)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt heeft bij vonnis van 10 september 1998, het faillissement van de B.V.B.A. Reekmans, Maastrichterstraat 49, bus 14, te 3500 Hasselt, H.R. Hasselt 88662, open verklaard bij vonnis van 19 februari 1998, gesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: de gewezen curator, (get.) W. Plesers. (23145)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 8 september 1998, werd het faillissement van Vaes, Johan, Grote Steenweg 379, te 3350 Drieslinter, afgesloten bij gebrek aan actief, BTW 729.378.434.

De rechtbank heeft gevonnist dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) A.M. Huygens.

(23146)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van 11 september 1998 van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, derde kamer, werd, op bekenenis, in falig verklaard de B.V.B.A. Iduna, met maatschappelijke zetel te 8450 Bredene, Klemskerkestraat 15, H.R. Oostende 48105, enkel ingeschreven voor de zetel, doch met als doel uitbating van rusthuis, BTW 446.345.795.

Staking van betaling: voorlopig bepaald op 11 september 1998.

Aangiftes van schuldvordering: vóór 11 oktober 1998, op de griffie van de rechtbank van koophandel, Canadaplein, 8400 Oostende.

Verificatie van schuldvorderingen: op 23 oktober 1998, om 10 uur, rechtbank van koophandel, Canadaplein, 8400 Oostende.

Curator: Mr. Peter Labens, advocaat te 8400 Oostende, Stockholmstraat 27.

Rechter-commissaris: de heer Vincent Neyman.

(Get.) Peter Labens, curator.

(23147)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas

De schuldeisers toegelaten tot het passief van het faillissement van de N.V. Invest, in vereffening, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9111 Belsele, Nieuwe Baan 4, H.R. Antwerpen 283505, BTW 444.118.755, open verklaard bij vonnis d.d. 11 april 1996, onder het curatorschap van Mr. Dani De Clercq, advocaat te 9111 Belsele-Sint-Niklaas, Rozenlaan 30, worden bijeengeroepen in algemene vergadering op woensdag 30 september 1998, te 14 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, Kazernestraat 12, te 9100 Sint-Niklaas.

Deze vergadering wordt ingericht als concordataire vergadering en eveneens teneinde er het overleg van rekeningen van de curator bij te wonen, er eventuele opmerkingen te formuleren en het advies te geven aangaande de al dan niet verschoonbaarheid van gefailleerde.

Gelet op de afwezigheid van concordataire voorstellen en na goedkeuring van het overleg van rekeningen zal worden overgegaan tot sluiting van het faillissement.

De curator, (get.) D. De Clercq. (23148)

De schuldeisers toegelaten tot het passief van het faillissement van de B.V.B.A. De Kemp, traiteur, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9100 Sint-Niklaas, Dr. Van Raemdonckstraat 27, H.R. Sint-Niklaas 48465, BTW 441.097.503, open verklaard bij vonnis d.d. 27 mei 1997, onder het curatorschap van Mr. Dani De Clercq, advocaat te 9111 Belsele-Sint-Niklaas, Rozenlaan 30, worden bijeengeroepen in algemene vergadering op woensdag 30 september 1998, te 14 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, Kazernestraat 12, te 9100 Sint-Niklaas.

Deze vergadering wordt ingericht als concordataire vergadering en eveneens teneinde er het overleg van rekeningen van de curator bij te wonen, er eventuele opmerkingen te formuleren en het advies te geven aangaande de al dan niet verschoonbaarheid van gefailleerde.

Gelet op de afwezigheid van concordataire voorstellen en na goedkeuring van het overleg van rekeningen zal worden overgegaan tot sluiting van het faillissement.

De curator, (get.) D. De Clercq. (23149)

Bij vonnis van 10 september 1998, van de rechtbank van koophandel te Sint-Niklaas, werd, open verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Ecodruk, groothandel in textielwaren, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9100 Sint-Niklaas, Verdurmenstraat 28, H.R. Sint-Niklaas 54237, BTW 452.032.866.

Staking van betaling vastgesteld : op 10 september 1998.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 10 oktober 1998, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, gerechtsgebouw, Kazernestraat 12, 9100 Sint-Niklaas.

Nazicht van de schuldvorderingen : op 21 oktober 1998, te 15 uur.

De datum voor het behandelen van de betwistingen zal tijdens het nazicht van de schuldvorderingen worden meegedeeld.

Rechter-commissaris : Ph. Van Haute, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Guy Van den Branden, advocaat, Colmarstraat 2A, bus 1, te 9100 Sint-Niklaas.

De curator, (get.) G. Van den Branden. (23150)

Faillissement : Jenny Julienne Leon Beke, geboren te Lokeren op 8 maart 1946, h.o.d.n. « De gloazen botterham », wonende te 9160 Lokeren, Groentemarkt 14, H.R. Sint-Niklaas 43808, herberg, BTW 721.131.157.

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, d.d. 10 september 1998, werd voornoemde, op bekentenis, failliet verklaard en werd de datum van staking van betalen bepaald op 10 september 1998.

Mevr. Anne-Marie Laureys, advocaat te 9160 Lokeren, Roomstraat 40, werd als curator aangesteld.

De heer Philippe Van Haute, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel, werd als rechter-commissaris aangesteld.

De schuldeisers moeten hun aangifte van schuldvordering doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, Kazernestraat 12, te 9100 Sint-Niklaas, binnen de dertig dagen na het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen is gesteld op 21 oktober 1998, te 15 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Sint-Niklaas, Kazernestraat 12, te Sint-Niklaas.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) A.-M. Laureys.

(23151)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 14 september 1998, op bekentenis, failliet verklaard Vandersmissen B.V.B.A., waarvan de zetel gevestigd is te Genk, Socialestraat 2, H.R. Tongeren 47120, groot- en kleinhandel in bieren, waters, wijnen en likeuren, BTW 416.177.411.

Tijdstip ophouden van betaling : 14 september 1998.

Curatoren : Mrs. Michel Vanbuul en Felix Ruysschaert.

Toegevoegd curator : Mr. Mark Bernaerts, allen advocaten te 3700 Tongeren, 18e Oogstwal 37, bus 1.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, te 3700 Tongeren, vóór 14 oktober 1998.

Sluiting proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 20 oktober 1998, om 10 uur, Kielenstraat 22, te 3700 Tongeren.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Michel Vanbuul; Felix Ruysschaert; Marc Bernaerts. (Pro deo) (23152)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 14 september 1998, ingevolge dagvaarding, failliet verklaard Vermeulen, Bartje, geboren te Neerpelt op 6 januari 1975, wonende te Zonhoven, Oppelsenweg 35, bus 3, en handeldrijvende te Bree, Kanaal Noord 1131, H.R. Tongeren 82430, fabricage van aanhangwagens, BTW 773.225.305.

Tijdstip ophouden van betaling : 26 maart 1998.

Curatoren : Mrs. Michel Vanbuul en Felix Ruysschaert.

Toegevoegd curator : Mr. Mark Bernaerts, allen advocaten te 3700 Tongeren, 18e Oogstwal 37, bus 1.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, te 3700 Tongeren, vóór 14 oktober 1998.

Sluiting proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 20 oktober 1998, om 10 uur, Kielenstraat 22, te 3700 Tongeren.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Michel Vanbuul; Felix Ruysschaert; Marc Bernaerts. (Pro deo) (23153)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 14 september 1998, ingevolge dagvaarding, failliet verklaard P.V.B.A. Paso Belgium, in vereffening, waarvan de zetel gevestigd is te Zutendaal, Kinenhofstraat 3, H.R. Tongeren 57982, fabricatie en groothandel in werfwagens en containers, BTW 420.001.585.

Tijdstip ophouden van betaling : 14 september 1998.

Curatoren : Mrs. Michel Vanbuul en Felix Ruysschaert.

Toegevoegd curator : Mr. Mark Bernaerts, allen advocaten te 3700 Tongeren, 18e Oogstwal 37, bus 1.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, te 3700 Tongeren, vóór 14 oktober 1998.

Sluiting proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 20 oktober 1998, om 10 uur, Kielenstraat 22, te 3700 Tongeren.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Michel Vanbuul; Felix Ruysschaert; Marc Bernaerts. (Pro deo) (23154)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Suivant jugement prononcé par le tribunal de première instance de Charleroi le 10 août 1998, le contrat de mariage modifiant le régime matrimonial des époux, Adriaio Antonio Monteiro, docteur en médecine, et Lucette Geers, sans profession, demeurant ensemble à Fontaine-l'Évêque, rue de la Briqueterie 178, dressé par le notaire Eric Doutrepont, à Courcelles, en date du 8 avril 1998, a été homologué.

Ce contrat de mariage modificatif adopte le régime de la séparation des biens pure et simple.

Pour extrait conforme : le notaire, (signé) E. Doutrepont. (23155)

Suivant jugement prononcé le 11 août 1998 par la chambre des vacations du tribunal de première instance de Charleroi, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Ettore Masciari, et son épouse, Mme Jeannette Everaert, demeurant ensemble à Charleroi (Lodelinsart), chaussée de Bruxelles 259, a été homologué.

Pour extrait conforme : pour les requérants, (signé) Bernard Grosfils, notaire à Lodelinsart. (23156)

D'un jugement rendu par le tribunal de première instance de Verviers en date du 29 juin 1998, il résulte qu'a été homologué l'acte reçu le 17 novembre 1997 par Me Marie-Noëlle Xhaflaire, notaire à Montzen, ledit acte contenant modification du régime matrimonial des époux, Nicolas Henri Joseph Widy, pensionné, né à Herve le 31 août 1929, domicilié à Ensival, rue Auguste Dupont 47, et Otten, Marguerite Hubertine, née à Gemmenich le 30 avril 1947, domiciliés à Gemmenich, rue du Sablon 7.

Aux termes de la procédure de modification du régime matrimonial intervenue entre eux, les époux, antérieurement mariés sous le régime de la communauté légale des biens ont déclaré vouloir adopter le régime de la séparation des biens pure et simple.

(Signé) Marie-Noëlle Xhaflaire, notaire. (23157)

Blijkens vonnis gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 28 april 1998, werd de akte verleden voor notaris Christian Ryckaert, te Torhout, op 27 februari 1998, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel bestaande tussen de heer Carl Frans Flavius Cloots, grafisch vormgever, geboren te Leuven op 10 april 1966, en zijn echtgenote, Mevr. Brenda Marie Anne Angela Moreau, etalagiste in hoofdberoep en zelfstandig fotografe in bijberoep, geboren te Heerlen (Nederland) op 3 juni 1968, samenwonende te Brugge (Sint-Pieters), Speistraat 4, en in het bijzonder inbreng door de heer Carl Cloots van een hem persoonlijk toebehorend woonhuis, te Brugge, Speistraat 4, in de tussen hen bestaande wettelijke gemeenschap evenals toevoeging van een verblijvingsbeding, gehomologeerd.

Namens de echtgenoten Cloots-Moreau, (get.) Christian Ryckaert, notaris te Torhout. (23160)

Bij verzoekschrift van 9 september 1998, hebben de heer Van Vooren, Johan Albert Jozef, bediende, geboren te Adegem op 22 februari 1954, en zijn echtgenote, Mevr. Maenhout, Monique Albertine Renée, naaister, geboren te Adegem op 17 april 1952, samenwonende te 9991 Maldegem (Adegem), Murkel 5/A, homologatie aangevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent, van de akte verleden voor notaris De Keukelaere, Philippe, te Eeklo, op 9 september 1998, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel door inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers, (get.) Ph. De Keukelaere, notaris te Eeklo. (23161)

Bij verzoekschrift van 11 augustus 1998 hebben de echtgenoten, Leopold Donné, gepensioneerde, en Marie-Josée Holemans, gepensioneerde, samen gehuisvest te Bertem, Corbielaan 7, aan de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Leuven de homologatie gevraagd van het wijzigend huwelijkscontract, opgemaakt bij akte van notaris Hugo Kuijpers, te Leuven (Heverlee), op 11 augustus 1998.

(Get.) H. Kuijpers, notaris. (23162)

Bij verzoekschrift van 11 augustus 1998 hebben de echtgenoten, Frederik Hulens, gepensioneerde, en Magda Deridder, gepensioneerde, samen gehuisvest te Oud-Heverlee, Ophemstraat 145, aan de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Leuven de homologatie gevraagd van het wijzigend huwelijkscontract, opgemaakt bij akte van notaris Hugo Kuijpers, te Leuven (Heverlee), op 11 augustus 1998.

(Get.) H. Kuijpers, notaris. (23163)

Bij verzoekschrift van 28 april 1998 hebben de echtgenoten, Jan Bauwens, directeur, en Zélie Soens, docente, samen gehuisvest te Oud-Heverlee (Blanden), Heuvelstraat 17, aan de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Leuven de homologatie gevraagd van het wijzigend huwelijkscontract, opgemaakt bij akte van notaris Hugo Kuijpers, te Leuven (Heverlee), op 11 augustus 1998.

(Get.) H. Kuijpers, notaris. (23164)

Bij verzoekschrift van 10 september 1998 hebben de echtgenoten, Put, Lieven Johan Frank, en Vanolst, Diana Betty Maria, wonende te 3450 Geetbets, Kwadestraat 61, aan de rechtbank van eerste aanleg te Leuven om de homologatie gevraagd van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Eric Tallon, met standplaats te Geetbets, op 10 september 1998.

Voor de verzoekers, (get.) Eric Tallon, notaris. (23165)

Bij verzoekschrift gedagtekend van 29 juni 1998, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, op 17 augustus 1998, hebben de heer Patrick Van Ruyskensveld, metser, geboren te Geraardsbergen op 29 november 1969, en zijn echtgenote, Mevr. Sandra Marga Rosette Van der Snickt, ambtenaar, geboren te Opbrakel op 10 maart 1969, samenwonende te 9660 Brakel, Warande 43, de homologatie verzocht van de akte van wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Michel Olemans, te Brakel, op 29 juni 1998, inhoudende inbreng van eigen onroerend goed van de echtgenote in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers, (get.) Michel Olemans, notaris. (23166)

Bij verzoekschrift van 14 september 1998, hebben de echtgenoten, de heer Lieven Albert Maria Van Den Berge, industrieel ingenieur, en zijn echtgenote, Mevr. Vera Ponnet, secretaresse, samenwonende te 9660 Brakel, Rekelberg 14, aan de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde de homologatie gevraagd van de akte wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Henry van den Bossche, te Horebeke, op 14 september 1998.

(Get.) H. van den Bossche, notaris. (23167)

Bij beschikking van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, d.d. 13 augustus 1998, werd de akte tot wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Marc Bogaert, te Geel, op 19 juni 1998, tussen de heer Louis Gastmans, werknemer, geboren te Meerhout op 4 april 1945, en zijn echtgenote, Mevr. Hilda Regina Joanna Horemans, huisvrouw, geboren te Mol op 31 januari 1938, samenwonende te Mol, Geelsebaan 28, gehomologeerd.

Geel, 15 september 1998.

Voor de echtgenoten Gastmans-Horemans, (get.) Marc Bogaert, notaris te Geel. (23168)

Bij verzoekschrift van 5 juni 1998, hebben de echtgenoten, de heer Coursier, Lucien, plant-technician, geboren te Herentals op 3 mei 1945, en zijn echtgenote, Mevr. Michiels, Ria, gezins- en bejaardenhulpster, geboren te Vorst op 12 mei 1951, samenwonende te 2430 Laakdal, Meerlaarstraat 149, homologatie aangevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, van de wijziging van hun huwelijksstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Luc Moortgat, te Geel, op 5 juni 1998, inhoudende de inbreng van een persoonlijk goed van de heer Coursier, en de inbreng van een persoonlijk goed van Mevr. Michiels, evenals een inbreng door zowel Mevr. Michiels als door de heer Coursier, van hun meubilair, in de gemeenschap.

(Get.) L. Moortgat, notaris. (23169)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 8 juli 1998 hebben de heer Wynants, Carolus Alfons Albertus, mecanicien, en zijn echtgenote, Lakos, Helga, artieste, samenwonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Van Loenoutstraat 48, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, een verzoekschrift d.d. 2 juli 1998, neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Erik Van Tricht, te Merksem (Antwerpen), op 4 juni 1998, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 8 september 1998.

De afg. adjunct-griffier, (get.) Y. Cavillot.

Antwerpen, 8 september 1998.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan verzoekers.

De afg. adjunct-griffier, (get.) Y. Cavillot. (23158)

Op 24 juni 1998 hebben de heer Jorissen, Livinus Armand Walter, lector, en zijn echtgenote, Claessens, Danielle Vital Maria, bediende, samenwonende te 2018 Antwerpen-1, Arendstraat 60, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, een verzoekschrift d.d. 19 mei 1998, neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Theopiel Boen, te Antwerpen, op 19 mei 1998, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 8 september 1998.

De afg. adjunct-griffier, (get.) Y. Cavillot.

Antwerpen, 8 september 1998.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan verzoekers.

De afg. adjunct-griffier, (get.) Y. Cavillot. (23159)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Par jugement du 11 août 1998, le tribunal de première instance de Verviers a désigné Me Marie-Odile Deliège, avocat, Moulin la Haie 12, à 4890 Thimister (Clermont), en qualité d'administrateur provisoire à la succession de M. Mathonet, Joseph Henri François, né à Herve le 26 mars 1945, de son vivant domicilié à Verviers, rue Libon 20, et y décédé le 23 juin 1998.

Les créanciers sont invités à faire connaître, dans le mois de la présente publication, le montant qui leur est dû à l'adresse de l'administrateur provisoire.

(Signé) M.-O. Deliège, avocat. (23174)

Tribunal de première instance de Namur

La troisième chambre du tribunal de première instance de Namur a désigné en date du 14 septembre 1998, Me Zombek, Isabelle, avocat à Namur, section Jambes, rue Hugo d'Oignies 32, en qualité de curateur à la succession vacante de Aime, Angèle Maria Ghislain, née à Vedrin le 8 décembre 1923, de son vivant domiciliée à 5020 Vedrin, rue A. Brasseur 38, et décédée à Bouge le 15 avril 1998.

Namur, le 15 septembre 1998.

Le greffier, (signé) M. Delhamende. (23170)

Scheiding van goederen – Séparation de biens

Par jugement rendu par la première chambre civile du tribunal de première instance de Mons, lequel prononce la séparation des biens judiciaires et dit pour droit que les effets de cette séparation remontent au 9 octobre 1996, entre :

Hongne, Evelyne, sans profession connue, domiciliée à Quévy-le-Grand, rue Culot 10, et

Varlette, Jacques Pierre Jean, courtier en assurances, né le 5 octobre 1941, domicilié à 7387 Roisin, rue du Château de Roisin 14B,

lequel jugement a été signifié par exploit du ministère de l'huissier de justice, Patricia Peene, suppléant remplaçant Me Jacques Lefranc, de résidence à Mons, boulevard Kennedy 85, en date du 8 septembre 1998.

(Signé) J. Lefranc, huissier de justice. (23171)

BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 19 september 1998 – ANNEXE au *Moniteur belge* du 19 septembre 1998

Economische Hogeschool Sint-Aloysius

Nevenactiviteiten voltijds onderwijzend personeel academiejaar 1998-1999

Overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het besluit van de Vlaamse regering van 3 mei 1995, zoals gewijzigd, genomen ter uitvoering van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, zoals gewijzigd, heeft het hogeschoolbestuur van de Economische Hogeschool Sint-Aloysius op 10 september 1998 beslist dat voor de duur van het academiejaar 1998-1999 aan volgende voltijdse (en met voltijds gelijkgestelde) leden van het onderwijzend personeel, en dit in afwijking van artikel 1, de machtiging wordt verleend voor het uitoefenen van vermelde nevenactiviteiten.

Deze machtigingen worden verleend steunend op een gemotiveerd verzoek van betrokkenen en na onderzoek van hun beschikbaarheid voor de hogeschool.

Biront, Christian, pedagogisch begeleider wiskunde voor de Vlaamse Jezuleïencolleges (op zelfstandige basis).

Betrokkene is in de hogeschool belast met de lesopdracht wiskunde in de kandidaturen handelswetenschappen. De opdracht als pedagogisch begeleider sluit dus nauw aan bij de opdracht in EHSAL en kan als een meerwaarde worden beschouwd. De nevenactiviteit biedt hem immers de mogelijkheid intens met de didactiek van de wiskunde bezig te zijn en op de hoogte te blijven van de evoluties m.b.t. het onderwijs van het vak wiskunde in het secundair onderwijs.

Aangezien de tijdsbesteding maximaal 2 halve dagen per week bedraagt, is er geen bezwaar wat de volledige beschikbaarheid van het personeelslid betreft.

Bronselaer, Walter, afgevaardigd bestuurder N.V. Sequoia.

Gelet op de beperkte omvang van de nevenactiviteiten (twee halve dagen per week) en het feit dat het personeelslid effectief 31 uren aanwezig is op de hogeschool en voltijds presteert (m.n. 38 uren), is er geen bezwaar wat de beschikbaarheid van het personeelslid betreft. Daarenboven is betrokkene actief op een terrein dat rechtstreeks aansluit bij zijn opdracht als diensthoofd van de Dienst Marketing.

Carlier, Patrick, onderdirecteur en docent Hogere Leergangen voor Fiscale Wetenschappen (HOKTSP); afgevaardigd bestuurder Ecofiscal N.V.

Betrokkene is in de hogeschool belast met de functie van directeur van het Centrum voor Fiscale Wetenschappen en Bedrijfsbeleid. In de Hogere Leergangen voor Fiscale Wetenschappen doceert hij het vak inleiding tot het belastingrecht en de belastingwetenschap (0,75 jaaruur) en successierecht (1 jaaruur). Daarenboven is hij eveneens aangesteld als deeltijds onderdirecteur van de Hogere Leergangen voor Fiscale Wetenschappen (Fiscale Hogeschool). De prestaties t.b.v. de Hogere Leergangen voor Fiscale Wetenschappen situeren zich bijna uitsluitend na 18 uur en vormen dus geen beletsel voor de voltijdse beschikbaarheid in EHSAL.

De prestaties als afgevaardigd bestuurder van de N.V. Ecofiscal bedragen maximum één halve dag per week en situeren zich in het domein van de fiscaliteit. Door deze prestaties blijft hij dan ook in contact met de fiscale praktijk.

De Broeck, Leo, zelfstandig advocaat; docent Hogere Leergangen voor Fiscale Wetenschappen.

Gelet op de beperkte omvang van de nevenactiviteit (maximum 2 halve dagen per week) en het feit dat het personeelslid effectief 31 uren aanwezig is op de hogeschool en voltijds presteert (m.n. 38 uren), is er geen bezwaar wat de beschikbaarheid van het personeelslid betreft. Daarenboven is betrokkene actief op een terrein dat rechtstreeks aansluit bij zijn opdracht van wetenschappelijk medewerker op het gebied van fiscaal recht in het Centrum voor Fiscale Wetenschappen en Bedrijfsbeleid. Tevens is hij belast met een lesopdracht voor het vak registratierecht en inning en vervolging. Dit laatste vak doceert hij ook aan de Hogere Leergangen voor Fiscale Wetenschappen (Fiscale Hogeschool). Aangezien deze lesopdracht slechts 8 lessen omvat, geen bijkomende voorbereiding vergen en na 18 uur worden gegeven, stelt deze bijkomende en beperkte activiteit geen probleem wat de volledige beschikbaarheid van het personeelslid betreft.

De Meue, Marie-Claire, advocaat.

Betrokkene besteedt maximum 1 à 1,5 halve dagen per week aan de nevenactiviteit. Daarenboven sluit deze nevenactiviteit rechtstreeks aan bij haar lesopdracht (nl. 10,5 uren handels- en vennootschapsrecht), wat haar de mogelijkheid biedt voeling te blijven houden met de professionele realiteit waarover zij doceert. Naast haar lesopdracht is betrokkene actief op meerdere terreinen in de hogeschool : oud-studentenwerking, redactielid Didacta, activiteiten t.b.v. het personeel en de studenten. Er dan ook geen bezwaar wat de volledige beschikbaarheid van het personeelslid betreft.

Elsen, Gerda, adviesverlening op zelfstandige basis.

De adviesverlening heeft betrekking op levensverzekeringen en financiële verrichtingen. De tijdsbesteding hieraan bedraagt maximaal één halve dag per week. Daarenboven sluit deze rechtstreeks aan bij haar lesopdracht (nl. 12,5 uren financiële algebra, data-analyse en kansrekenen, statistiek, levensverzekeringen en pensioensparen). Tevens staat zij in voor de coördinatie van het vak actuele verzekeringstopics. Naast deze lesopdracht is zij belast met de coördinatie van de Coördinatiegroep Verzekeringsmanagement.

In de huidige situatie is er geen bezwaar wat de volledige beschikbaarheid van het personeelslid betreft.

Gheysens, Lieven, bestuurder Bavo C.V.; bestuurder Kantoor Zuid-West N.V.; zaakvoerder De Piramiden B.V.B.A.; docent bedrijfsleer KMO, Vormingsinstituut, Kortrijk.

Gelet op de beperkte omvang van de nevenactiviteiten (3 uren per week voor alle activiteiten samen) en het feit dat het personeelslid effectief 31 uren aanwezig is op de hogeschool en voltijds presteert (m.n. 38 uren), is er geen bezwaar wat de beschikbaarheid van het personeelslid betreft. Bovendien bieden deze bestuursmandaten aan betrokkene het voordeel om in voeling te blijven met de ondernemingswereld. Aangezien hij belast is met een lesopdracht (5 uur) ondernemingsfinanciering en een coördinatieopdracht t.b.v. de boekhouding van EHSAL, bieden deze nevenactiviteiten een meerwaarde voor de uitoefening van zijn opdrachten in EHSAL.

Logman, Marc, zelfstandig wetenschappelijk adviseur.

Betrokkene is belast met de lesopdrachten 'Marketing management en Internationale marketing'. Vanuit deze opdrachten begeleidt hij ook eindverhandelingen en bedrijfsprojecten voor de marketingopleiding. Tevens is hij belast met de supervisie van de 'Marketing projecten' van de voortgezette opleiding marketing en sales management.

Betrokkene oefent ook als zelfstandige adviesopdrachten uit t.b.v. de Stichting Marketing.

Beide nevenactiviteiten sluiten rechtstreeks aan bij de lesopdrachten in de hogeschool en bieden hem de mogelijkheid om in voeling te blijven met de snel evoluerende praktijk in de marketingbranche.

Er wordt niet meer dan 2 halve dagen per week aan de nevenactiviteiten besteed. Er is dan ook geen bezwaar wat de volledige beschikbaarheid t.b.v. de hogeschool betreft.

Maeckelbergh, Willy, directeur Hogere Leergangen voor Fiscale Wetenschappen (HOKTSP); bestuurder Fiscaleco N.V.

Betrokkene is in de hogeschool belast met de functie van adjunct-algemeen directeur. Tevens is hij deeltijds directeur van de Hogere Leergangen voor Fiscale Wetenschappen (Fiscale Hogeschool). De prestaties voor de Hogere Leergangen voor Fiscale Wetenschappen situeren zich bijna uitsluitend na 18 uur en vormen dus geen beletsel voor het vervullen van de functie van adjunct algemeen directeur.

De prestaties als bestuurder van de N.V. Fiscaleco bedragen maximum één halve dag per week en situeren zich in het domein van de fiscaliteit. Door deze prestaties blijft hij dan ook in contact met de fiscale praktijk.

Maes, Luc, gastdocent UA; auteur docent Hogere Leergangen voor Fiscale Wetenschappen (HOKTSP).

Betrokkene is in de hogeschool belast met de lesopdrachten fiscaal recht, personenbelasting en inleiding tot het federaal en regionaal belastingrecht (in totaal 11 uur). Vanuit deze opdrachten begeleidt hij een groot aantal eindverhandelingen en is hij nauw betrokken bij bedrijfsprojecten met betrekking tot fiscaliteit (o.m. het project Fiscale Kliniek).

De drie nevenactiviteiten van de betrokken colleges sluiten rechtstreeks aan bij de lesopdrachten in de hogeschool. De opdracht in de UA bestaat uitsluitend uit het geven van 2 uur les per week, gedurende 30 weken per jaar. De lesopdracht aan de Hogere Leergangen voor Fiscale Wetenschappen betreft het vak voorheffingen en bedraagt 1 uur gedurende 30 weken. De lessen stemmen volledig overeen met de colleges die hij in de hogeschool doceert, waardoor deze lesopdrachten geen noemenswaardige tijdsinvestering vergen. De opdracht aan de Hogere Leergangen voor Fiscale Wetenschappen wordt gepresteerd na 18 uur. De activiteit als auteur (ongeveer 1,5 dag per maand) heeft betrekking op het schrijven van bijdragen over fiscale actualiteit en de medewerking aan fiscale (losbladige) publicaties.

De volledige beschikbaarheid van het personeelslid komt dus niet in het gedrang door deze bijkomende activiteiten.

Schollaert, Francis, zaakvoerder Mercuriaan B.V.B.A.

Betrokkene is op dit ogenblik in dienst voor 75 % van een voltijdse opdracht. Hij is belast met een lesopdracht van 10,5 uren (integrale logistiek, computer integrated manufacturing, total business planning en practicum geïntegreerd industrieel beheer).

Zijn nevenactiviteit beperkt zich tot één dag per week. Zijn opdracht situeert zich bovendien in de industriële sfeer, waardoor de nevenactiviteit aansluit bij zijn opdracht in de hogeschool. Er stelt zich dus geen probleem wat zijn beschikbaarheid ten belope van 75% betreft.

Slosse, Luc, zaakvoerder Liebimmo B.V.B.A.; zaakvoerder LS Translations B.V.B.A.

Gelet op de beperkte omvang van de nevenactiviteit (maximum 2 halve dagen per week) en het feit dat het personeelslid effectief 31 uren aanwezig is op de hogeschool en voltijds presteert (m.n. 38 uren), is er geen bezwaar wat de beschikbaarheid van het personeelslid betreft. Bovendien situeren de activiteiten in de hogeschool en deze van de nevenactiviteit zich op hetzelfde terrein, m.n. op dat van het redactionele en vertaalwerk. De nevenactiviteit is dan ook een meerwaarde voor de hogeschool omdat betrokkene door externe opdrachten op de hoogte blijft van de nieuwe trends en veranderingen op het vlak van de bedrijfscommunicatie.

Van Eycken, Lina, boekhouding en fiscaliteit op zelfstandige basis.

Betrokkene is in de hogeschool belast met een lesopdracht van 12,5 u. in de vakken algemeen boekhouden en vennootschapsboekhouden. De nevenactiviteit die niet meer dan twee halve dagen per week omvat en slechts wordt ingevuld naargelang de beschikbare tijd, biedt haar de mogelijkheid om in voeling te blijven met de praktijk van het boekhouden, waardoor in de lessen gebruik kan worden gemaakt van praktijkvoorbeelden.

Walraevens, Guy, onbezoldigd bestuurder Walraevens & Partners, VOF; praktijkassistent UFSIA.

Betrokkene is in de hogeschool belast met een lesopdracht van 11 uur (kostenrekening en budgettering, algemeen boekhouden, vennootschapsboekhouden, analyse van de jaarrekening).

Tevens is hij belast met de coördinatie van de Coördinatiegroep Lerarenopleiding en heeft hij de leiding van het Didactisch Centrum. Vanuit deze opdracht superviseert hij ook de praktische oefeningen van de studenten van de Initiële Lerarenopleiding.

Zijn nevenactiviteit als praktijkassistent aan de academische lerarenopleiding van de UFSIA (20 %) beperkt zich tot de begeleiding van studenten tijdens stagelessen gedurende 10 dagen per jaar. De nevenactiviteit als bestuurder van de VOF Walraevens & Partners beperkt zich tot één halve dag per week. Deze nevenactiviteiten sluiten aan bij de opdracht in EHSAL en gezien het geheel van de taken die betrokkene opneemt, stelt zich geen probleem wat de volledige beschikbaarheid t.b.v. de hogeschool betreft.

Marleen Wastiau, zelfstandig advocaat.

Betrokkene besteedt maximum twee halve dagen per week aan de nevenactiviteit. Daarenboven sluit deze rechtstreeks aan bij haar lesopdracht (nl. inleiding tot het recht en burgerlijk recht, verzekeringsrecht en aansprakelijkheidsverzekeringen). Tevens biedt deze nevenactiviteit de mogelijkheid om in voeling te blijven met de juridische actualiteit. Naast haar lesopdracht is betrokkene actief als opdrachthouder juridische aangelegenheden t.b.v. de hogeschoolorganisatie en studenten. Er is dan ook geen bezwaar wat de volledige beschikbaarheid van dit personeelslid betreft.

(19797)